



Owner's manual

Free 5-year parts, 1-year labour guarantee
Register your guarantee at www.dyson.com/airblade

dyson airblade

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE™ HAND DRYER

Your hand dryer is covered for parts for five years and labour for one year from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. Register your guarantee now at www.dyson.com/airblade. If you have any questions about your hand dryer, contact the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine.

WARNING

A comprehensive installation guide is enclosed with the your hand dryer. This contains detailed information on the correct installation of the machine which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your guarantee. Installation MUST be carried out by a qualified electrician. The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury. Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury, or any loss of business or revenue, if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide.

VIelen DANK, DASS SIE SICH FÜR EINEN DYSON AIRBLADE™ HÄNDETROCKNER ENTSCIEDEN HABEN

Für Ihren Händetrockner gilt ab Kauf und vorbehaltlich der Garantiebestimmungen eine Gewährleistung von fünf Jahren auf alle Teile sowie eine Gewährleistung von einem Jahr auf die Arbeitsleistung. Registrieren Sie Ihre Garantie jetzt unter www.dyson.de/b2b-machine-registration. Wenden Sie sich bei Fragen zu Ihrem Händetrockner an den Kundendienst von Dyson und geben Sie die Seriennummer sowie Kaufdatum und -ort Ihres Geräts an.

ACHTUNG

Zusammen mit Ihrem Händetrockner erhalten Sie eine umfassende Installationsanleitung. Diese Anleitung enthält ausführliche Informationen zur richtigen Installation des Geräts. Diese Anleitung einschließlich der Verlegung der elektrischen Kabel ist unbedingt zu beachten. Schäden durch eine fehlerhafte Installation sind durch Ihre Gewährleistung nicht abgedeckt. Die Installation MUSS von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und der Installationsanleitung müssen in vollem Umfang befolgt werden. Die Nichtbeachtung kann zu fehlerhaftem Betrieb, zu Sachschäden und zu Verletzungen führen. Dyson übernimmt keine Haftung für Sachschäden oder Verletzungen oder für Geschäfts- oder Einnahmeverluste, wenn Sie, Ihre Mitarbeiter oder die Installations- bzw. Servicetechniker die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sowie der Installationsanleitung nicht befolgen.

GRACIAS POR COMPRAR UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE™

El secador de manos cuenta con cobertura para piezas de cinco años y cobertura de mano de obra de un año a partir de la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Registra la garantía hoy mismo en www.dyson.com/airblade. Si tienes alguna pregunta sobre el secador de manos, ponte en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con el número de serie y los detalles de dónde y cuándo compraste la máquina.

ADVERTENCIA

El secador de manos incluye la guía de instalación completa. Esta contiene información detallada sobre la instalación correcta de la máquina que DEBE seguirse rigurosamente, incluida la relaciónada con la conexión de los cables eléctricos. La garantía no cubre los daños causados por una instalación inadecuada. Un electricista cualificado DEBE realizar la instalación. Deben seguirse todas las instrucciones en este manual y en la guía de instalación, pues el no hacerlo puede derivar en un funcionamiento incorrecto, daños a la propiedad y/o lesiones. Dyson no se hace responsable de ningún daño a la propiedad o lesión, o pérdida de negocio o ingresos ocasionado si tú, tu personal, tu instalador o los ingenieros de servicio no respetan las instrucciones establecidas en este manual y la guía de instalación.

MERCI D'AVOIR CHOISI UN SÈCHE-MAINS AIRBLADE™ DE DYSON

Votre sèche-mains est garanti 5 ans sur les pièces et 1 an sur la main-d'œuvre à compter de la date d'achat, sous réserve des conditions de la garantie. Enregistrez dès maintenant votre garantie sur www.dyson.com/airblade. Si vous avez la moindre question concernant votre sèche-mains, contactez le service consommateurs Dyson et communiquez-leur le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date et le lieu d'achat.

AVERTISSEMENT

Un guide d'installation complet est fourni avec votre sèche-mains. Il contient des instructions détaillées pour une installation correcte de l'appareil, qui DOIVENT être respectées dans leur intégralité, y compris le schéma de câblage électrique. Les dommages causés par une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie. L'installation DOIT être effectuée par un électricien qualifié. Les instructions contenues dans ce manuel et dans le guide d'installation doivent être respectées dans leur intégralité sous peine d'entraîner des dysfonctionnements, des dégâts matériels et/ou des préjudices corporels. Dyson décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures, ou de toute perte d'activité ou de revenus, résultant du non-respect par vous-même, votre personnel, votre installateur ou vos techniciens de maintenance, des instructions contenues dans ce manuel et dans le guide d'installation.

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE UN ASCIUGAMANI AD ARIA DYSON AIRBLADE™

L'asciugamani ad aria è coperto da una garanzia di 5 anni sulle parti e da una garanzia sulla manodopera di 1 anno a partire dalla data d'acquisto, in base ai termini della garanzia stessa. Registrare la garanzia adesso su www.dyson.com/airblade. In caso di dubbi sull'asciugamani ad aria, contattate il Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su luogo e data di acquisto.

AVVERTENZA

Nella confezione dell'asciugamani ad aria è inclusa una guida di installazione completa, che contiene informazioni dettagliate sulla corretta installazione dell'apparecchio, incluse quelle relative all'istradamento dei cavi elettrici, alle quali È NECESSARIO attenersi. La garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione non corretta. L'installazione DEVE essere effettuata da un elettricista qualificato. È necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione. La mancata osservanza di tali indicazioni potrebbe causare un funzionamento errato del prodotto, danni materiali e/o lesioni personali. Dyson non potrà essere ritenuta responsabile di danni materiali o lesioni personali, qualsiasi perdita di affari o mancato reddito, nel caso in cui l'utente, un suo dipendente, un addetto all'installazione o un tecnico dell'assistenza non rispetti le istruzioni contenute nel presente manuale e nella guida d'installazione.

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN DYSON AIRBLADE™ HANDDROGER

Uw handdroger heeft een onderdeelgarantie van vijf jaar en één jaar garantie op de fabricage vanaf het moment van aankoop, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Registreer uw garantie nu op www.dyson.com/airblade. Als u vragen hebt over uw handdroger, neem dan contact op met de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer door en gegevens over waar/wanneer u het apparaat hebt gekocht.

WAARSCHUWING

Bij de handdroger wordt een uitgebreide installatiegids meegeleverd. Hierin staat gedetailleerde informatie over de correcte installatie van het apparaat. Deze MOET exact gevolgd worden, inclusief de plaatsing van de elektrische kabels. Schade die ontstaat als gevolg van een incorrecte installatie wordt niet door uw garantie gedekt. De installatie MOET worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. De instructies in deze handleiding en de installatiegids dienen volledig te worden opgevolgd. Indien dit niet wordt gedaan, kan dit resulteren in het niet correct functioneren, materiële schade en/of persoonlijk letsel. Dyson is niet aansprakelijk voor materiële schade, persoonlijk letsel of bedrijfsverlies of inkomstenderving bij u, uw installateur of technisch personeel als gevolg van het niet juist opvolgen van de instructies in deze handleiding en de installatiegids.

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР СУШИЛКИ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE™

На сушилку для рук действует гарантия на детали в течение пяти лет и гарантия на работу в течение одного года с момента покупки при соблюдении условий гарантии. Зарегистрируйте гарантию на веб-странице www.dyson.com/airblade. При возникновении вопросов по сушилке для рук обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Вам необходимо будет указать серийный номер, а также дату и место приобретения устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

К сушилке для рук прилагается подробное руководство по установке. В этом руководстве представлены подробные инструкции по правильной установке устройств, которых необходимо СТРОГО придерживаться. Это, в частности, касается указаний по подключению электрических кабелей. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильной установки. Установку устройства ДОЛЖЕН выполнять квалифицированный электрик. Необходимо строго следовать инструкциям, изложенным в этом руководстве и в руководстве по установке. В противном случае возможно возникновение неисправностей в работе устройства, причинение материального ущерба и/или личного вреда. Компания Dyson не несет ответственности за любой материальный ущерб или личный вред, или за любые другие потери в бизнесе или доходах, причиненные в результате несоблюдения вами, вашими сотрудниками, специалистами по установке или сервисными инженерами инструкций, приведенных в этом руководстве и руководстве по установке.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ДА ЗАКУПИТЕ СЕШОАР ЗА РЪЦЕ DYSON AIRBLADE™

Вашият сешоар за ръце има гаранция от пет години за частите и от една година от датата на покупката за ремонтна работа, при спазване на условията на гаранцията. Регистрирайте гаранцията си сега на адрес www.dyson.com/airblade. Ако имате въпроси относно сешоара за ръце, свържете се с телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson и посочете серийния номер на Вашата машина, както и подробности за това къде и кога сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Със сешоара за ръце получавате и цялостно ръководство за монтаж. То съдържа подробна информация за правилния монтаж на машината, която ТРЯБА стриктно да се спазва, включително прокарването на електрическите кабели. Щети, причинени от неправилен монтаж, не се покриват от гаранцията. Монтажът ТРЯБА да бъде извършен от квалифициран електротехник. Инструкциите в този наръчник и в ръководството за монтаж трябва да бъдат спазени напълно, в противен случай може да се стигне до неправилна експлоатация, щети върху имущество и/или телесна повреда. Dyson не носи отговорност за каквито и да било щети върху имущество или телесна повреда, или каквато и да било загуба на бизнес или приходи, ако Вие, Вашият персонал, монтажникът или сервисните Ви инженери не сте спазили инструкциите, съдържащи се в този наръчник и в ръководството за монтаж.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SE ROZHODLI ZAKOUPIT OSOŠEČ RUKOU AIRBLADE™ SPOLEČNOSTI DYSON.

Na váš osošeč rukou se s platností od data jeho koupě vztahuje pětiletá záruka na součásti a roční záruka na práci a z nich vyplývající podmínky. Zaregistrujte svou záruku nyní na adrese www.dyson.com/airblade. Pokud máte ohledně osošeče rukou jakékoli dotazy, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson, sdělte sériové číslo přístroje a informace o místě a datu jeho zakoupení.

VAROVÁNÍ

Podrobná instalační příručka je součástí balení vašeho osošeče rukou. Jsou v ní uvedeny podrobné informace o správné instalaci přístroje, včetně zapojení elektrických kabelů, které je NUTNÉ důsledně dodržovat. Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku nesprávné instalace. Instalaci MUSÍ provést kvalifikovaný elektrikář. Je nutné postupovat přesně podle pokynů uvedených v tomto návodu a instalační příručce. Jejich nedodržení může mít za následek nesprávnou funkci, škodu na majetku a/nebo úraz. Společnost Dyson nezodpovídá za žádnou škodu na majetku nebo úraz ani za ztrátu obchodní příležitosti nebo zisku z podnikání, pokud jste vy, váš personál, instalační nebo servisní technici nepostupovali podle pokynů uvedených v tomto návodu a instalační příručce.

TAK, FORDI DU VALGTE AT KØBE EN DYSON AIRBLADE™-HÅNDTØRRER

Din håndtørrer leveres i henhold til garantibetingelserne med fem års garanti fra købsdatoen på reservedele og et års garanti fra købsdatoen på arbejdsløn. Registrer din garanti nu på www.dyson.com/airblade. Hvis du har spørgsmål angående din håndtørrer, kan du kontakte Dysons Helpline og oplyse dit serienummer samt detaljer om, hvor og hvornår du købte apparatet.

ADVARSEL

En omfattende installationsvejledning er vedlagt din håndtørrer. Denne indeholder detaljerede oplysninger om, hvordan apparatet skal installeres. Disse retningslinjer SKAL følges, herunder ledningsføringen. Din garanti dækker ikke skader, som skyldes forkert installation. Installationen SKAL udføres af en kvalificeret elektriker. Anvisningerne i denne brugervejledning og i installationsvejledningen skal følges nøje, da der ellers er risiko for funktionssvigt samt skader på ejendom eller personer. Dyson er ikke ansvarlig for skader på ejendom eller personer eller tab af forretning eller omsætning, hvis du eller dine medarbejdere, din installatør eller servicetekniker ikke har fulgt anvisningerne i denne brugervejledning og installationsvejledningen.

KIITOS, ETTÄ VALITSIT DYSON AIRBLADE™-KÄSIENKUIVAIMEN

Takuu kattaa käsienkuivaimen osat viiden vuoden ajan ja työn yhden vuoden ajan ostopäivästä lähtien takuuehtojen mukaisesti. Rekisteröi takuusi nyt osoitteessa www.dyson.com/airblade. Jos sinulla on kysyttävää käsienkuivaimesta, ota yhteyttä Dysonin asiakaspalveluun ja kerro laitteen sarjanumero sekä ostopäivämäärä ja -paikka.

VAROITUS

Käsienkuivaimen mukana toimitetaan täydellinen asennusopas. Se sisältää yksityiskohtaista tietoa laitteen oikeasta asennuksesta. Näitä ohjeita (ml. sähköjohtojen reititys) TÄYTTY noudattaa tarkasti. Takuu ei kata virheellisen asennuksen aiheuttamia vaurioita. Asennuksen TÄYTTY suoritaa pätevä sähköasentaja. Tämän käyttöoppaan ja asennusoppaan ohjeita on noudatettava täsmällisesti. Ohjeista poikkeaminen voi johtaa vialliseen toimintaan, henkilö- ja/tai aineellisiin vahinkoihin. Dyson ei ole velvollinen korvaamaan henkilö- tai aineellisia vahinkoja tai mitään liikevaihdon tai myyntitulojen menetyksiä, jos sinä, henkilökuntasi tai asennus- tai huoltoteknikot eivät noudata käyttöohjeessa ja asennusoppaassa annettuja ohjeita.

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΟΝ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ AIRBLADE™ ΤΗΣ DYSON

Ο στεγνωτήρας χεριών καλύπτεται από εγγύηση πέντε ετών για τα ανταλλακτικά και ενός έτους για το κόστος εργασιών από την ημερομηνία αγοράς, με την επιφύλαξη των όρων της εγγύησης. Καταχωρίστε την εγγύησή σας τώρα, στην ιστοσελίδα www.dyson.com/airblade. Αν έχετε τυχόν απορίες σχετικά με τον στεγνωτήρα χεριών, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Βοήθειας της Dyson. Πρέπει να έχετε τον αριθμό σειράς της συσκευής, καθώς και τα αποδεικτικά σχετικά με τον τόπο και τον χρόνο αγοράς της συσκευής σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μαζί με τον στεγνωτήρα χεριών εσωκλείεται και ένας λεπτομερής οδηγός εγκατάστασης. Αυτός ο οδηγός περιέχει αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη σωστή εγκατάσταση της συσκευής. ΠΡΕΠΕΙ να ακολουθήσετε τις οδηγίες επακριβώς, συμπεριλαμβανομένων των βημάτων για την όδευση των καλωδίων. Τυχόν ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη εγκατάσταση δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η εγκατάσταση ΠΡΕΠΕΙ να διενεργηθεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο. Πρέπει να τηρήσετε πιστά τις οδηγίες του εγχειριδίου και του οδηγού εγκατάστασης, διότι, διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψει εσφαλμένη λειτουργία, υλικές ζημιές ή/και τραυματισμοί. Η Dyson δεν θα φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ενδεχόμενη υλική ζημιά ή οποιονδήποτε τραυματισμό, ή απώλεια συναλλαγών ή εσόδων, σε περίπτωση που εσείς, το προσωπικό σας, το άτομο που έκανε την εγκατάσταση ή οι τεχνικοί συντήρησης δεν ακολουθήσαν τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο και τον οδηγό εγκατάστασης.

ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPNJI SUŠILA ZA RUKE DYSON AIRBLADE™

Vaše sušilo za ruke pokriveno je petogodišnjim jamstvom za dijelove i jednogodišnjim jamstvom za izvršeni rad od datuma kupnje, ovisno o uvjetima jamstva. Registrirajte svoje jamstvo sada na www.dyson.com/airblade. Ako imate bilo kakvih pitanja o vašem sušilu za ruke, obratite se korisničkoj podršci društva Dyson sa svojim serijskim brojem i detaljima o tome gdje i kada ste kupili uređaj.

UPOZORENJE

Sveobuhvatni vodič za ugradnju isporučen je uz sušilo za ruke. U njemu se navode detaljne informacije o pravilnoj ugradnji uređaja kojih se MORATE u potpunosti pridržavati, uključujući upute za postavljanje električnih kabela. Oštećenja prouzrokovana nepravilnom ugradnjom nisu pokrivena vašim jamstvom. Ugradnju MORA obaviti kvalificirani električar. Upute u ovom priručniku i vodiču za ugradnju moraju se slijediti u potpunosti jer u suprotnom može doći do nepravilnog rada, oštećenja imovine i/ili tjelesnih ozljeda. Dyson se neće smatrati odgovornom za bilo kakvu štetu na imovini ili za osobnu ozljedu ili bilo kakav gubitak poslovanja ili prihoda, ako vi, vaše osoblje, vaš instalater ili serviseri niste slijedili upute navedene u ovom priručniku i vodiču za ugradnju.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYSON AIRBLADE™ KÉSZÁRÍTÓT VÁLASZTOTTA!

Az Ön készárártójára öt éves alkatrés- és egy éves javítási garanciát nyújtunk a vásárlás napjától kezdődően, a garanciális feltételekben előírtak szerint. Regisztrálja garanciáját most a www.dyson.com/airblade weboldalon. Ha kérdése van a készárártóval kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a Dyson ügyfélszolgálatával, és adja meg a készülék sorozatszámát, valamint a vásárlás helyét és időpontját.

FIGYELMEZTÉS

A készárártó mellett egy átfogó szerelési útmutatót is talál. Az útmutató részletesen leírja a készülék helyes felszerelésének lépéseit, amelyeket pontosan be KELL tartani, beleértve az elektromos kábelek vezetését is. A garancia nem terjed ki a helytelen felszerelésből eredő károkra. A felszerelést képzett villanyszerelőre KELL bízni. A jelen kézikönyv és a szerelési útmutató utasításait pontosan be kell tartani, mert ennek elmulasztása hibás működéshez, anyagi kárhoz vagy személyi sérüléshez vezethet. A Dyson nem vonható felelősségre olyan személyi sérülés, anyagi kár, illetve üzleti veszteség vagy bevételkiesés esetén, amelyet Ön vagy az Ön munkatársai, az üzembe helyezés végző szakember vagy karbantartó mérnök a jelen kézikönyv vagy a szerelési útmutató utasításának be nem tartásával idéz elő.

ÞAKKA ÞÉR FYRIR AÐ VELJA DYSON AIRBLADE™ HANDÞURRUKU

Handþurrkunni fylgir ábyrgð sem tekur annars vegar til íhluta og gildir í fimm ár og hins vegar til vinnu og gildir í eitt ár frá kaupdegi. Skráið ábyrgðina núna á www.dyson.com/airblade. Ef einhverjar spurningar vakna um handþurrkuna skal hringja í þjónustuver Dyson og gefa upp raðnúmer tækisins og upplýsingar um hvar og hvenær það var keypt.

VIBDÖRUN

Ítarlegar uppsetningarleiðbeiningar fylgja með í umbúðum handþurrkunnar. Í leiðbeiningunum er að finna ítarlegar upplýsingar um rétta uppsetningu tækisins, þar á meðal um lögna og rafmagnsköplum. Þessum upplýsingum VERÐUR að fylgja í hvívetna. Ábyrgðin tekur ekki til skemmda sem rekja má til rangrar uppsetningar. Tækið VERÐUR að vera sett upp af viðurkenndum rafvirkja. Fylgja verður leiðbeiningunum í þessari handbók og í uppsetningarleiðbeiningunum í hvívetna. Ef það er ekki gert getur það leitt til rangrar virkni, eignaskemmda og/eða meiðsla á fólki. Dyson ber ekki ábyrgð á neinum eignaskemmdum eða meiðslum á fólki eða nokkru rekstrar- eða tekjutjapi ef þú, starfsfólk þitt, uppsetningaraðillinn eða þjónustuaðilar hafið ekki fylgt leiðbeiningunum í þessari handbók og í uppsetningarleiðbeiningunum.

TAKK FOR AT DU HAR VALGT Å KJØPE EN DYSON AIRBLADE™-HÅNDTØRKER

Håndtørkerens garanti dekker deler i fem år og arbeid i ett år fra kjøpsdatoen, i henhold til garantivilkårene. Registrer garantien nå på www.dyson.com/airblade. Hvis du har spørsmål om håndtørkeren, kan du kontakte Dyson Helpline med serienummeret og detaljer om hvor og når du kjøpte apparatet.

ADVARSEL

En omfattende installasjonsveiledning medfølger håndtørkeren. Den inneholder detaljert informasjon om riktig installasjon av apparatet, som MÅ følges nøye, inkludert føring av elektriske ledninger. Skader som skyldes feilaktig installasjon, dekkes ikke av garantien. Installasjonen MÅ foretas av en godkjent elektriker. Instruksjonene i denne håndboken og i installasjonsveiledningen må følges nøye, hvis ikke kan det føre til funksjonsfeil, eiendomsskade og/eller personskade. Dyson påtar seg ikke ansvaret for eventuelle skader på eiendom eller personer eller tap av omsetning eller inntekter hvis du, dine medarbeidere, installatøren eller serviceteknikere ikke har fulgt instruksjonene i denne håndboken og i installasjonsveiledningen.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP SUSZARKI DO RĄK DYSON AIRBLADE™

Suszarka do rąk jest objęta gwarancją na części przez pięć lat i na robociznę przez jeden rok, zgodnie z warunkami gwarancji. Gwarancję należy zarejestrować na stronie www.dyson.com/airblade. W razie pytań dotyczących suszarki do rąk należy skontaktować się z infolinią firmy Dyson, podając numer seryjny i informacje dotyczące miejsca i daty zakupu urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Kompleksowa instrukcja montażu znajduje się w opakowaniu suszarki do rąk. Zawiera ona szczegółowe informacje dotyczące prawidłowego montażu urządzenia, których przestrzeganie — łącznie z informacjami dotyczącymi prowadzenia przewodów elektrycznych — jest OBOWIĄZKOWE. Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego montażu nie są objęte gwarancją. Instalację MUSI przeprowadzić wykwalifikowany elektryk. Należy bezwarunkowo przestrzegać zaleceń podanych w tej instrukcji oraz w instrukcji montażu, ponieważ niezastosowanie się do tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne i/lub obrażenia ciała. Firma Dyson nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne, obrażenia ciała, pogorszenie warunków prowadzenia interesów ani za utracę dochodów w przypadku nieprzestrzegania zaleceń podanych w niniejszej instrukcji oraz w instrukcji montażu przez użytkownika, jego pracowników, instalatora lub serwisantów.

OBRIGADO POR OPTAR PELA COMPRA DE UM SECADOR DE MÃOS AIRBLADE™ DA DYSON

O seu secador de mãos está coberto para peças por cinco anos e para mão-de-obra por um ano a partir da data da compra, sujeito aos termos da garantia. Registe já a sua garantia em www.dyson.com/airblade. Se tiver quaisquer dúvidas acerca do seu secador de mãos, contacte a Linha de Assistência da Dyson com o seu número de série e pormenores sobre o local e a data de compra da sua máquina.

AVISO

O seu secador de mãos inclui um guia de instalação pormenorizado. Este contém informações específicas sobre a instalação correta da máquina, às quais TEM de obedecer na totalidade, incluindo as que se referem ao encaminhamento dos cabos elétricos. Os danos causados por uma instalação incorreta não estão cobertos pela sua garantia. A instalação TEM de ser efetuada por um electricista qualificado. As instruções deste manual e do guia de instalação devem ser seguidas na íntegra, já que o incumprimento das mesmas pode resultar em funcionamento incorreto, danos materiais e/ou ferimentos pessoais. A Dyson não poderá ser responsabilizada por quaisquer danos materiais ou ferimentos pessoais ou qualquer perda de negócios ou receitas, caso o adquirente, o seu pessoal, o seu instalador ou os técnicos de manutenção não tenham seguido as instruções contidas neste manual e no guia de instalação.

VĂ MULTUMIM CĂ AȚI ALES SĂ ACHIZIȚIONAȚI USCĂTORUL DE MÂINI DYSON AIRBLADE™

Garanția uscătorului dvs. de mâini acoperă piesele timp de cinci ani și manopera timp de un an de la data achiziției, conform clauzelor garanției. Înregistrati-vă garanția acum pe www.dyson.com/airblade. Dacă aveți întrebări privind uscătorul dvs. de mâini, contactați Linia de asistență Dyson, furnizând numărul de serie și detalii privind locul și momentul achiziționării aparatului.

AVERTISMENT

Uscătorul de mâini este însoțit de un ghid de instalare cuprinzător. Acesta conține informații detaliate privind instalarea corectă a aparatului, care TREBUIE să fie respectate întru totul, inclusiv cele privind ghidarea cablurilor electrice. Daunele provocate printr-o instalare corectă nu sunt acoperite de garanție. Instalarea TREBUIE să fie efectuată de un electrician calificat. Instrucțiunile din acest manual și din ghidul de instalare trebuie să fie respectate întru totul; în caz contrar, rezultatul va fi o funcționare corectă, daune materiale și/sau răni. Dyson nu își asumă răspunderea pentru nicio daună materială sau răni, respectiv pentru nicio pierdere de afaceri sau venit, dacă dumneavoastră, personalul dumneavoastră, instalatorul sau inginerii de service nu ați respectat instrucțiunile din acest manual și din ghidul de instalare.

TACK FÖR ATT DU VALT ATT KÖPA EN DYSON AIRBLADE™-HANDTORK

Din handtork har ett skydd på fem år för reservdelar och ett år för servicearbete från inköpsdatumet och är föremål för garantivillkoren. Registrera din garanti nu på www.dyson.com/airblade. Om du har frågor om din handtork kan du ringa Dysons hjälplinje. Se till att du har serienummer och information om var och när du köpt maskinen till hands.

VARNING

En omfattande installationsguide följer med din handtork. Den innehåller detaljerad information om korrekt installation av maskinen som MÅSTE följas helt och fullt, inklusive information om dragnig av elkablarna. Skada orsakad av felaktig installation omfattas inte av garantin. Installationen MÅSTE utföras av en behörig elektriker. Instruktionerna i den här handboken och i installationsguiden måste följas i sin helhet, eftersom underlåtenhet att göra det kan resultera i felaktig funktion, skada på material och/eller person. Dyson kommer inte att ansvara för eventuell materiell eller personlig skada eller för förlorat arbete eller förlorat inkomst, om du, din personal, din installatör eller din servicetekniker inte följer instruktionerna i den här handboken och i installationsguiden.

ĎAKUJEME, ŽE STE SA ROZHODLI PRE KÚPU SUŠIČA RÚK DYSON AIRBLADE™

Na sušič rúk sa vzťahuje päťročné záruka poskytovaná na diely a ročná záruka poskytovaná na prácu v súlade s podmienkami záruky, ktorá je účinná odo dňa nákupu. Zaregistrujte svoju záruku teraz na www.dyson.com/airblade. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa sušiča rúk, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti Dyson, kde bude potrebné uviesť sériové číslo a podrobnosti o tom, kde a kedy ste prístroj kúpili.

VAROVANIE

K sušiču rúk je priložená komplexná inštallačná príručka. Obsahuje podrobné informácie o správnej inštalácii prístroja, ktoré sa musia v plnom rozsahu dodržiavať, vrátane vedenia elektrických káblov. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou. Inštaláciu MUSÍ vykonať kvalifikovaný elektrikár. Pokyny v tomto návode a inštallačnej príručke sa musia v plnom rozsahu dodržiavať, pretože v opačnom prípade to môže mať za následok nesprávne fungovanie, škodu na majetku alebo zranenie osôb. Spoločnosť Dyson nenesie zodpovednosť za škodu na majetku ani úraz či stratu podnikateľských príležitostí alebo zisku v prípade, že ste sa vy, vaši zamestnanci alebo montážni či servisní technici neriadili pokynmi v tomto návode a inštallačnej príručke.

HYALA, KER STE SE ODLOČILI ZA NAKUP SUŠILNIKA ZA ROKE DYSON AIRBLADE™

Vaš sušilnik za roke ima petletno jamstvo na dele in enoletno jamstvo na izdelavo, ki veljata od datuma nakupa in po pogojih, določenih z omejeno garancijo. Registrirajte vašo garancijo že danes na www.dyson.com/airblade. Če imate kakršna koli vprašanja o sušilniku za roke, se obrnite na Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom in nam sporočite serijsko številko ter podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo.

OPOZORILO

Vašemu sušilniku za roke je priložen izčrpen vodnik za namestitév. V vodniku so podrobne informacije o pravilni namestitvi naprave, vključno s pravilno razporeditvijo električnih kablov, ki jih MORATE natančno upoštevati. Škode, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne namestitve, garancija ne krije. Namestitev MORA izvesti usposobljen elektrikar. Navodila v tem priročniku in vodniku za namestitev je treba natančno upoštevati, sicer lahko pride do nepravilnega delovanja naprave, poškodbne lastnine ali telesnih poškodb. Dyson ni odgovoren za kakršno koli materialno škodo ali telesne poškodbe, niti za kakršno koli poslovno izgubo oziroma izgubo dohodka, če vi, vaše osebe, vaš montažer ali inženirji storitev niste upoštevali navodil v tem priročniku in vodniku za namestitev.

DYSON AIRBLADE™ EL KURUTMA MAKİNESİ SATIN ALMAYI SEÇTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

El kurutma makineniz, satin alma tarihinden itibaren beş yıllık parça ve bir yıllık işçilik garantisi kapsamındadır ancak bu garantiler çeşitli şartlara tabidir. Garantinizi şimdii www.dyson.com/airblade adresine kaydedtirin. El kurutma makineniz ile ilgili bir sorunuz olursa seri numaranız ve makineyi nereden ve ne zaman satın aldığınızıla ilgili detayları içeren Dyson Yardım Hattı ile iletişime geçin.

UYARI

Kapsamlı kurulum kılavuzu, el kurutma makinesiyle birlikte verilir. Bu kılavuzda, makinenin doğru kurulumuyla ilgili ayrıntılı bilgiler verilmiştir. Bu bilgilere, elektrik kablolarının bağlantılarıyla ilgili olanlar da dahil olmak üzere harfiyen UYULMALIDIR. Hatallı kurulumdan kaynaklanan zararlar garanti kapsamına girmez. Kurulum işlemi, nitelikli bir elektrikçi tarafından YAPILMALIDIR. Bu el kitabı ve kurulum kılavuzundaki talimatlara harfiyen uyulmalıdır. Talimatlara uyulmaması hatalı çalışma, maddi zarar ve/veya fiziksel yaralanmalara neden olabilir. Siz, personeliniz, ürününüzü kuran kişi veya servis mühendislerinizin bu el kitabı ve kurulum kılavuzunda verilen talimatlara uymamasından kaynaklanan herhangi bir maddi zarar veya kişisel yaralanma ya da iş veya gelir kaybindan Dyson sorumlu tutulamaz.

ДЯКУЄМО, ЩО ПРИДБАЛИ СУШАРКУ ДЛЯ РУК DYSON AIRBLADE™

Гарантія для вашої сушарки для рук є дійсною протягом п'яти років для деталей і протягом одного року для обслуговування від дати покупки приладу згідно з гарантійними умовами. Зареєструйте свою гарантію зараз на вебсайті www.dyson.com/airblade. Якщо у вас виникли запитання щодо сушарки для рук, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson, повідомивши серійний номер приладу та відомості про місце і дату його придбання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Докладне керівництво з установлення пристрою постачається в комплекті із сушаркою для рук. У ньому міститься детальна інформація щодо правильного встановлення приладу. Слід ОБОВ'ЯЗКОВО дотримуватися всіх рекомендацій, зокрема правил прокладання електричних кабелів. Збитки, які виникли внаслідок неналежного встановлення пристрою, не відшкодовуються гарантією. Установлення приладу має здійснювати ОБОВ'ЯЗКОВО кваліфікований електрик. Слід обов'язково дотримуватися усіх інструкцій, наведених у цьому посібнику та в керівництві з установлення приладу, оскільки їх недотримання може призвести до збоїв у роботі, матеріальних збитків та/або тілесних ушкоджень. Компанія Dyson не несе відповідальності за будь-які матеріальні збитки, тілесні ушкодження, а також за збитки, нанесені бізнесу, які спричинили втрату доходу, якщо власник приладу, його співробітники, спеціаліст з установлення або інженери з обслуговування не дотримувались інструкцій, наведених у цьому посібнику або в керівництві з установлення.

感谢您选择购买戴森 AIRBLADE™ 干手器

根据保修条款，您的干手器自购买之日起享受五年零件和一年人工保修。请立即登录 www.dyson.com/airblade 注册保修。关于干手器，如果您有任何问题，请联系戴森帮助热线，将序列号和机器购买时间与地点的详细信息提供给我们。

警告

干手器的包装中附有全面的安装指南。该指南包含有关正确安装机器的详细信息（包括电缆布线），必须严格遵守。因安装不当导致的损坏不在保修之列。安装必须由合格的电工执行。必须严格遵循本手册和安装指南中的说明，否则可能导致操作错误、设备损坏和/或人身伤害。对于因您或您的员工、安装人员或服务工程师未遵循本手册和安装指南中的说明而导致的任何财产损失或人身伤害，或任何业务或收入损失，戴森不承担任何责任。

感謝您選購戴森 DYSON AIRBLADE™ 烘手機

您的烘手機享有自購買日起五年零件和一年人工保固，但需遵守保固條款的规定。現在立即註冊保固，網址：www.dyson.com/airblade。如果您對戴森烘手機有任何疑問，請撥打戴森服務專線，並提供您的序號及購買機器的地點與時間等資訊。

警告

烘手機包裝內附完整的安裝指南。裡面有正確安裝機器的詳細資訊，包括電線佈線等均須完全遵照指示。因安裝不正確造成的損壞不屬於保固範圍。安裝必須由合格的電工進行。必須完全遵照本手冊和安裝指南的指示，否則可能導致操作不正確、財產損壞和/或人員受傷。如果您、您的職員、安裝人員或維修工程師未遵照本手冊和本安裝指南的指示，戴森將不承擔任何財產損壞或人員受傷或是任何業務或收入損失的責任。

TERIMA KASIH TELAH MEMILIH UNTUK MEMBELI PENERING TANGAN DYSON AIRBLADE™

Pengering tangan Anda mendapatkan garansi suku cadang selama lima tahun dan tenaga kerja selama satu tahun sejak tanggal pembelian, sesuai dengan ketentuan jaminan. Daftarkan jaminan Anda sekarang di www.dyson.com/airblade. Jika Anda memiliki pertanyaan tentang pengering tangan ini, hubungi Dyson Helpline menggunakan nomor seri dan dengan menyertakan detail tempat dan waktu Anda membeli mesin.

PERINGATAN

Pengering tangan ini juga disertai dengan panduan pemasangan yang lengkap. Panduan ini berisi informasi terperinci tentang cara pemasangan mesin yang benar yang HARUS dipatuhi sepenuhnya, termasuk perutean kabel listrik. Kerusakan yang disebabkan oleh pemasangan yang tidak sesuai tidak dilindungi oleh garansi Anda. Pemasangan HARUS dilakukan oleh montir listrik yang terkuifikasi. Instruksi dalam buku petunjuk ini dan panduan pemasangan harus diikuti sepenuhnya, karena kelalaian untuk melakukannya dapat mengakibatkan pengoperasian yang tidak sesuai dan kerusakan pada properti dan/atau cedera badan. Dyson tidak bertanggung jawab atas kerusakan properti, cedera badan, atau kerugian bisnis atau pendapatan, jika Anda, staf Anda, teknisi pemasangan atau servis Anda tidak mengikuti petunjuk yang diberikan di buku petunjuk ini dan panduan pemasangan.

다이스 에어블레이드™ 핸드 드라이어를 구매해주셔서 감사합니다.

핸드 드라이어는 보증 약관에 따라 구매일로부터 5년간의 부품 및 1년간의 수리에 대해 보증이 제공됩니다. 지금 www.dyson.com/airblade에서 보증을 등록하십시오. 핸드 드라이어에 대해 문의가 있는 경우 일련번호와 본 제품의 구매 매장과 구매일을 다이스 헬프라인에 알려주시기 바랍니다.

경고

핸드 드라이어와 함께 종합 설치 설명서가 들어 있습니다. 설명서에는 전기 케이블 배치를 비롯하여 반드시 준수해야 할 올바른 기계 설치에 대한 자세한 정보가 나와 있습니다. 잘못된 설치로 인한 손상에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다. 반드시 자격을 갖춘 전기 기술자가 설치해야 합니다. 본 사용 설명서와 설치 설명서의 지침을 전부 반드시 따라야 합니다. 그렇지 않은 경우, 잘못된 작동, 재물 손상 및/또는 부상을 초래할 수 있습니다. 귀하 혹은 귀사의 직원, 설치 또는 서비스 엔지니어가 본 설명서 및 설치 설명서에 명시된 지시 사항을 준수하지 않은 경우 다이스는 개인 부상, 사업적 또는 재산 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.

TERIMA KASIH KERANA MEMILIH UNTUK MEMBELI PENERING TANGAN DYSON AIRBLADE™

Pengering tangan anda diberikan jaminan alat ganti selama lima tahun dan buruh selama setahun dari tarikh pembelian, tertakluk kepada syarat-syarat jaminan. Daftar jaminan anda sekarang di www.dyson.com/airblade. Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan mengenai pengering tangan anda, hubungi Talian Bantuan Dyson dengan nombor siri dan butiran tentang tempat dan tarikh anda membeli mesin tersebut.

AMARAN

Panduan pemasangan yang komprehensif disertakan dengan pengering tangan anda. Ia mengandungi maklumat terperinci mengenai pemasangan mesin yang betul yang MESTI dipatuhi sepenuhnya, termasuk penghalaan kabel elektrik. Kerosakan akibat pemasangan yang salah tidak akan dilindungi oleh jaminan. Pemasangan MESTI dijalankan oleh juruelektrik yang berkelayakan. Arahan dalam manual dan panduan pemasangan ini mesti diikuti sepenuhnya, kerana kegagalan berbuat demikian boleh mengakibatkan operasi yang tidak betul, kerosakan kepada harta benda dan/atau kecederaan diri. Dyson tidak akan bertanggungjawab terhadap apa-apa kerosakan harta benda atau kecederaan diri, atau apa-apa kerugian perniagaan atau hasil, jika anda, kakitangan anda, pemasang atau jurutera servis anda tidak mengikuti arahan yang diberikan dalam manual dan panduan pemasangan ini.

ขอขอบคุณที่เลือกซื้อเครื่องเป่ามือ DYSON AIRBLADE™

เครื่องเป่ามือของคุณมีการรับประกันอะไหล่เป็นเวลาห้าปี และค่าแรงเป็นเวลาหนึ่งปีนับจากวันที่ซื้อ โดยขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของการรับประกัน ลงทะเบียนสมัครรับประกันของคุณได้ที่ www.dyson.com/airblade หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับเครื่องเป่ามือ โปรดโทรติดต่อสายด่วนให้บริการของ Dyson โดยแจ้งหมายเลขซีเรียล หรือแจ้งชื่อสถานที่และวันเวลาที่คุณซื้อเครื่องนี้

คำเตือน

คู่มือการติดตั้งซึ่งมีข้อมูลครบถ้วนมีมาพร้อมกับเครื่องเป่ามือของคุณ คู่มือนี้ประกอบด้วยข้อมูลละเอียดและเกี่ยวข้องกับการติดตั้งเครื่องอย่างถูกต้อง ซึ่งจะต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด รวมถึงการเดินสายไฟ การรับประกันจะไม่ครอบคลุมความเสียหายเนื่องจากการติดตั้งที่ไม่ถูกต้อง การติดตั้งจะต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติตามกำหนด จะต้องดำเนินการตามคำแนะนำในคู่มือนี้และคู่มือการติดตั้งอย่างเคร่งครัด ไม่เช่นนั้นแล้ว อาจเป็นสาเหตุให้อุปกรณ์ทำงานไม่ถูกต้อง เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน และ/หรือ ทำให้เกิดการบาดเจ็บได้ Dyson จะไม่รับผิดชอบความเสียหายที่เกิดต่อทรัพย์สินหรือผู้ใช้งาน หรือความสูญเสียในทางธุรกิจหรือรายได้ หากถูก พนักงานของคุณ ผู้ติดตั้ง หรือวิศวกรฝ่ายบริการของคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่ไว้ไว้ในคู่มือนี้และคู่มือการติดตั้ง

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE™ HAND DRYER

Máy sấy tay sẽ được bảo hành phụ tùng năm năm và bảo hành nhân công một năm kể từ ngày mua, theo các điều khoản của bảo hành. Đăng ký bảo hành ngay tại trang web www.dyson.com/airblade. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến máy sấy tay, hãy liên hệ Đường dây hỗ trợ của Dyson và thông báo số seri cũng như thông tin bạn đã mua máy ở đâu và vào khi nào.

CẢNH BÁO

Sản phẩm máy sấy tay có kèm theo hướng dẫn lắp đặt. Hướng dẫn này bao gồm thông tin chi tiết về việc lắp đặt máy đúng cách mà bạn PHẢI tuân thủ hoàn toàn, bao gồm cả định tuyến cáp điện. Hồng hóc do việc lắp đặt sai gây ra sẽ không được bảo hành. Việc lắp đặt PHẢI do thợ điện có trình độ tiến hành. Bạn phải tuân thủ hoàn toàn các hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng này và hướng dẫn lắp đặt, vì nếu không tuân thủ chính xác sẽ dẫn đến máy không hoạt động đúng, gây thiệt hại đến tài sản và/hoặc thương tích cho người. Dyson không chịu trách nhiệm pháp lý về bất kỳ thiệt hại nào tới tài sản hoặc thương tích cho người, hay tổn thất kinh doanh hoặc doanh thu, nếu bạn, nhân viên của bạn, người lắp đặt hoặc kỹ sư bảo dưỡng của công ty bạn không làm theo các hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng và lắp đặt.

このたびはDYSON AIRBLADE™ハンドドライヤーをお買い上げいただきましてありがとうございます。

お買い上げいただいたハンドドライヤーは、5年間の部品に関する保証が、保証条件に従い購入日から適用されます。

今すぐwww.dyson.co.jp/hand-dryers/register-your-machine-jp から 製品保証登録を行って下さい。ハンドドライヤーに関してご不明点がありまらへら、<ダイソンお客様相談室>まで電話でお問い合わせください。その際、シリアル番号とユニットを購入された店舗名、お買い上げ年月日をお知らせください。

警告

本ユニットには、取り付けガイドが同梱されています。取り付けガイドには電線の配線方法を含めた、順守いただきたい正しユニットの取り付け方が説明されておりま。誤った取り付け方をしたために損傷が起きた場合は、保証適用外となります。取り付けは、資格のある電気技師が行う必要があります。本マニュアルおよび取り付けガイドの手順に従わない場合は、誤動作、設備の損傷、負傷が起こる可能性があります。お客様自身やユニットを設置される方、または、修理技術者の方が本取扱説明書、および取り付けガイドに記載された手順を順守されなかった場合、ダイソンでは施設の損傷またはけが、もしくは取引上や収益の損失に関して責任を負いません。

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE™ HAND DRYER

Your hand dryer is covered for parts for five years and labor for one year from the date of purchase, subject to the terms of the warranty. Register your warranty now at www.dyson.com/airblade. If you have any questions about your hand dryer, contact the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine.

WARNING

A comprehensive installation guide is enclosed with the your hand dryer. This contains detailed information on the correct installation of the machine which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your warranty. Installation MUST be carried out by a qualified electrician. The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury. Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury, or any loss of business or revenue, if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide.

GRACIAS POR HABER ELEGIDO COMPRAR UN SECADOR DE MANOS DYSON AIRBLADE™

Su secador de manos tiene una garantía de cinco años para las piezas y de un año para la mano de obra a partir de la fecha de compra, según los términos de la garantía. Registre su garantía ahora en www.dyson.com/airblade. Si tiene alguna duda acerca de su secador de manos, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson con el número de serie e información de cuándo y dónde compró la máquina.

ADVERTENCIA

Encontrará una guía de instalación completa en el embalaje del secador de manos. Este manual contiene información detallada sobre la instalación correcta de la máquina, que DEBE cumplirse totalmente, incluida la disposición de los cables eléctricos. Su garantía no cubre los daños causados por la instalación incorrecta del producto. La instalación DEBE realizarla un electricista calificado. Se deben seguir atentamente las instrucciones de este manual y de la guía de instalación, ya que de lo contrario se puede producir el funcionamiento incorrecto del artefacto, daños a la propiedad o lesiones personales. Dyson no será responsable de ningún daño a la propiedad o lesión personal, ni de la pérdida de la actividad comercial o de ganancias, si el usuario, el personal, el instalador o los ingenieros de mantenimiento no siguieron las instrucciones de este manual y de la guía de instalación.

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE™ HAND DRYER

Your hand dryer is covered for parts for five years and labour for one year from the date of purchase, subject to the terms of the warranty. Register your warranty now at www.dyson.com/airblade. If you have any questions about your hand dryer, contact the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine.

WARNING

A comprehensive installation guide is enclosed with the your hand dryer. This contains detailed information on the correct installation of the machine which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your warranty. Installation MUST be carried out by a qualified electrician. The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury. Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury, or any loss of business or revenue, if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide.

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON AIRBLADE™ HAND DRYER

Your hand dryer is covered for parts for five years and labour for one year from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. Register your guarantee now at www.dyson.com/airblade. If you have any questions about your hand dryer, contact the Dyson Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine.

AVERTISSEMENT

A comprehensive installation guide is enclosed with the your hand dryer. This contains detailed information on the correct installation of the machine which MUST be adhered to completely, including routing of electrical cables. Damage caused by incorrect installation is not covered by your guarantee. Installation MUST be carried out by a qualified electrician. The instructions in this manual and the installation guide must be followed completely, as failure to do so may result in incorrect operation, damage to property and/or personal injury. Dyson will not be held liable for any damage to property or personal injury, or any loss of business or revenue, if you, your staff, your installer or service engineers have not followed the instructions given in this manual and the installation guide.

OBRIGADO POR ESCOLHER COMPRAR UM SECADOR DE MÃOS DYSON AIRBLADE™

O seu secador de mãos possui uma garantia de 5 anos para peças e de 1 ano para mão-de-obra a partir da data de compra, estando sujeito aos termos da garantia. Faça o registro da sua garantia agora no site www.dyson.com/airblade. Em caso de dúvida sobre seu secador de mãos, entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson tendo em mãos o número de série e as informações de quando e onde seu aparelho foi adquirido.

AVISO

Um guia de instalação completo acompanha a embalagem do secador de mãos. Ele contém informações detalhadas sobre a instalação correta do aparelho, que DEVEM ser respeitadas completamente, inclusive o traçado da fiação elétrica. Os danos causados pela instalação incorreta não são cobertos pela sua garantia. A instalação DEVE ser executada por um electricista qualificado. As instruções deste manual e do guia de instalação devem ser seguidas completamente, já que a falha em fazê-lo poderá resultar em mau funcionamento, danos patrimoniais e/ou lesões corporais. A Dyson não se responsabilizará por quaisquer danos à propriedade ou pessoais, ou quaisquer perdas de negócios ou receita, caso você, seus funcionários, instaladores ou técnicos de manutenção não seguirem as instruções apresentadas neste manual e no guia de instalação.

אנו מודים לך על שבחרת לקנות את מייבש הידיים DYSON AIRBLADE™

מייבש הידיים שברשותך מכוסה באחריות על חלקי חילוף למשך חמש שנים ואחריות לעבודה למשך שנה אחת מתאריך הרכישה, בכפוף לתנאי האחריות. רשום את האחריות שלך כעת בכתובת www.dyson.com/airblade. אם יש לך שאלה הנוגעות למייבש הידיים שברשותך, פנה למוקד של Dyson כשבידך המספר הסיידורי של היחידה ופרטי המקום והמועד שבהם רכשת את המכשיר.

אזהרה

מדריך התקנה מקיף מצורף לחבילה של מייבש הידיים. מדריך זה מכיל מידע מפורט על אופן ההתקנה הנכון של המכשיר, וחובה לפעול לפיו באופן מלא, לרבות היתווה של כבל החשמל. בדק שייגרם בשל התקנה שגויה, לא יכוסה במסגרת האחריות. על ההתקנה להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך. יש לפעול באופן מלא בהתאם להוראות שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה. אי-מילוי

ההוראות עלול לגרום להפעלה שגויה, לנזק לרכוש ו/או לפציעה. Dyson לא תישא באחריות במקרה של נזק כלשהו לרכוש או במקרה של פציעה, או בגין אובדן עסקים או הכנסות כלשהם, אם אתה, הצוות שלך, המתקין או מהנדסי השירות, לא פעלת בהתאם להוראות המפורטות במדריך זה ובמדריך ההתקנה.

شكراً لاختيارك شراء مجفف الأيدي DYSON AIRBLADE™

يتمتع مجفف الأيدي بضمان لمدة 5 أعوام للأجزاء ولمدة عام واحد للتشغيل اعتباراً من تاريخ الشراء. وطبقاً لشروط الضمان. سجل ضمانك الآن على الرابط www.dyson.com/airblade. إذا كانت لديك أي استفسارات بشأن مجفف الأيدي الخاص بك، فيُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson مع تقديم الرقم التسلسلي والتفاصيل المتعلقة بمكان شراء الجهاز ووقته.

تحذير

تم إرفاق دليل التركيب الشامل مع مجفف الأيدي الخاص بك. يشمل هذا الدليل، معلومات تفصيلية حول الطريقة الصحيحة لتركيب الجهاز والتي يجب الالتزام بها تمامًا، بما في ذلك مسار الكيبلات الكهربائية. لا يغطي الضمان الخاص بك الأضرار الناجمة عن التركيب غير الصحيح. ويجب أن يتم التركيب بواسطة كهربائي مؤهل. يجب اتباع الإرشادات الواردة في هذا الكتيب ودليل التركيب تمامًا، فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى التشغيل بصورة غير صحيحة أو إلحاق الضرر بالممتلكات و/أو التعرض لإصابة شخصية. لا تتحمل شركة Dyson المسؤولية عن أي أضرار للممتلكات أو عن الإصابة الشخصية، أو أي خسارة للعمل أو الإيرادات، إذا لم تتبع أنت أو موظفوك أو القائم بالتركيب أو مهندسو الصيانة الإرشادات الواردة في هذا الكتيب ودليل التركيب.

Note your serial number here for future reference.

Your serial number can be found on the rating plate which is on the base of the main body and on the information sticker on the front of the machine.

Notieren Sie Ihre Seriennummer für künftige Rückfragen hier.

Ihre Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Boden der Haupteinheit sowie auf einem Informationsaufkleber an der Vorderseite des Geräts.

Apunta tu número de serie aquí para una futura referencia.

Puedes encontrar el número de serie en la placa de datos de servicio que está en la base del módulo principal y en la etiqueta adhesiva de información en la parte frontal de la máquina.

Notez votre numéro de série ici pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Votre numéro de série se trouve sur la plaque signalétique qui est sur le support du corps principal et sur l'autocollant d'information apposé sur le devant de l'appareil.

Annotare qui il numero di serie per farvi riferimento in futuro.

Il numero seriale è riportato sulla targhetta posizionata sulla base del corpo principale e sull'adesivo informativo presente sulla parte anteriore dell'apparecchio.

Noteer uw serienummer voor toekomstig gebruik.

U vindt het serienummer op het typeplaatje op de basis van de hoofdbehuizing en op de informatiesticker aan de voorkant van het apparaat.

Запишите здесь серийный номер на будущее.

Серийный номер можно найти на табличке с техническими данными, которая находится на основании основного корпуса устройства и на информационной наклейке на лицевой стороне устройства.

Запишите тут серийный номер за справки в бдеще.

Серийный номер може да бъде открит на табелката с технически данни в основата на главното тяло и на информационния стикер на предната част на машината.

Pro budoucí použití si sériové číslo poznamenejte zde.

Vaše sériové číslo je uvedeno na výkonnostním štítku umístěném na spodní části hlavního tělesa a na informační nálepce na přední straně přístroje.

Noter dit serienummer her til fremtidig brug.

Dit serienummer står på mærkepladen, som er i bunden af hoveddelen og på informationsmærkatens på forsiden af apparatet.

Kirjoita sarjanumero tähän mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Sarjanumero löytyy rungon pohjassa olevasta arvokilvestä ja laitteen etuosassa olevasta tarrasta.

Σημειώστε εδώ τον αριθμό σειράς για μελλοντική χρήση.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό σειράς στην πινακίδα ονομαστικής τιμής, η οποία βρίσκεται στη βάση του κύριου σώματος, καθώς και στο αυτοκόλλητο πληροφοριών στο μπροστινό μέρος της συσκευής.

Svoj serijski broj upišite ovdje radi budućih potreba.

Serijski broj možete pronaći na nazivnoj pločici koja se nalazi na dnu baze i na naljepnici s podacima na prednjoj strani uređaja.

Jegyezze fel ide a sorozatszámot szükség esetére.

A sorozatszám a készülék fő egységén lévő géptörzslapon található. Ezt a számot a készülék elülső oldalán lévő információs matricán is megtalálja.

Skriv ned serienummeret her for fremtidig referanse.

Du finner serienummeret på merkeplaten som sitter på hoveddelens understell og på klistremerket på fremsiden av apparatet.

Tutaj należy wpisać numer seryjny, aby móc później z niego korzystać.

Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej umieszczonej na podstawie korpusu głównego oraz na naklejce informacyjnej z przodu urządzenia.

Anote aqui o seu número de série para consulta futura.

O seu número de série encontra-se na placa de características na base da estrutura principal e no autocolante informativo existente na frente da máquina.

Consemnatți numărul de serie aici pentru consultări ulterioare.

Numărul dvs. de serie poate fi găsit pe plăcuța cu date tehnice care se află la baza corpului principal și pe o etichetă cu informații situată în partea frontală a aparatului.

Notera ditt serienummer här för framtida referens.
Ditt serienummer finns på märkskylten som sitter längst ned på apparaten och på informationsetiketten på framsidan av maskinen.
Tu si zapište výrobné číslo pre prípad potreby v budúcnosti.
Sériové číslo nájdete na výkonnostnom štítku, ktorý je na základni hlavnej časti, a na informačnej nálepke na prednej strane prístroja.
Tukaj vpišite serijsko številko, če jo boste pozneje morda potrebovali.
Serijsko številko lahko najdete na tipski plošči, ki se nahaja na osnovi glavnega ohišja in na informacijski nalepki na sprednjem delu naprave.
Cihazınızın seri numarasını ileride başvurmak üzere bir yere not edin.
Seri numaranız ana gövdenin tabanındaki diğer plakasında ve makinenin ön kısmındaki bilgi etiketinde bulunabilir.
Запишіть серійний номер приладу тут на випадок, якщо він знадобиться вам у майбутньому.
Серійний номер зазначений на паспортній таблиці, яку розміщено внизу корпусу та спереду приладу, на інформаційній наклейці.
请在此处记录您的产品序列号，以备日后查用。
您可以在主机底座的铭牌和机器正面的信息标签上找到序列号。
在此記下您的序號以備日後參考。
在主機底座的標牌及在機器正面的資訊貼紙上都可找到您的序號。
Catat nomor seri di sini untuk rujukan mendatang.
Nomor seri Anda dapat ditemukan di pelat peringkat yang berada di dasar badan utama dan pada stiker informasi di bagian depan mesin.
향후 문의를 위해 일련번호를 적어 두십시오.
일련번호는 본체 바닥과 제품 앞면의 정보 스티커에 있는 명판에서 찾을 수 있습니다.
Catatkan nombor siri anda di sini untuk rujukan pada masa hadapan.
Nombor siri anda boleh didapati di plat penarafan yang berada di pangkal badan utama dan pada pelekat maklumat di bahagian depan mesin.
จดหมายเลขยี่ห้อของอุปกรณ์ไว้ที่นี่เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต
คุณสามารถดูหมายเลขยี่ห้อของอุปกรณ์ได้บนแผ่นป้ายข้อมูลอุปกรณ์ซึ่งอยู่ที่ฐานของตัวเครื่องและบนสติ๊กเกอร์ข้อมูลที่ด้านหน้าเครื่อง
Hãy lưu số seri sản phẩm để tham chiếu trong tương lai.
Bạn có thể tìm số seri trên biển thông số định mức ở chân đế của phần thân chính và trên nhãn thông tin ở phía trước máy.
今後の参考のために、シリアル番号を控えておいてください。
お客様のシリアル番号は、製品本体底面に貼付されている定格表示に記載されています。
Anote aquí su número de serie para futuras consultas.
El número de serie se encuentra en la placa de especificaciones ubicada en la base del cuerpo y en la etiqueta de información en la parte frontal de la máquina.
Inscrivez ici le numéro de série aux fins de référence future.
Your serial number can be found on the rating plate which is on the base of the main body and on the information sticker on the front of the machine.
Anote o número de série aqui para consultas futuras.
Seu número de série pode ser encontrado na placa de dados técnicos na base da estrutura principal e na etiqueta de informações na frente do aparelho.

רשום את המספר הסידורי של המכשיר כאן, לשימוש עתידי.
ניתן לאתר את המספר הסידורי על גבי הלוחית שבבסיס הגוף הראשי ועל גבי מדבקת המידע בחלקו הקדמי של המכשיר.
دۇن الرقم المسلسل هنا للرجوع إليه في المستقبل.
يمكن العثور على الرقم التسلسلي الخاص بك على لوحة البيانات الموجودة على قاعدة الهيكل الرئيسي وعلى ملصق المعلومات في الجزء الأمامي من الجهاز.



This illustration is for example purposes only.
Nur für Illustrationszwecke.
Esta imagen tiene solo fines ilustrativos.
À des fins d'illustration uniquement.
Immagine a scopo puramente illustrativo.
Deze afbeelding is uitsluitend ter illustratie.
На рисунке показан образец.
Тази илюстрация служи само за пример.
Tato ilustrace slouží pouze jako příklad.
Denne illustration er kun et eksempel.
Tämä kuva on vain esimerkki.
Η εικόνα παρουσιάζεται ενδεικτικά.
Ova ilustracija služi isključivo kao primjer.
Ez az illusztráció csak szemléltetési célt szolgál.
Bessi mynd er einungis til upplýsingar.
Denne illustrasjonen er bare et eksempel.
Ta ilustracja służy wyłącznie jako przykład.
Esta ilustração destina-se apenas a servir de exemplo.
Această ilustrație este furnizată în scopuri pur exemplificative.

Bilden är endast avsedd som en illustration.
Obrázok slúži len ako príklad.
Slika je zgolj informativna.
Bu çizim yalnızca örnek amaçlıdır.
Цю ілюстрацію наведено лише для прикладу.
本图仅供示例之用。
本說明僅供示範之用。
Ilustrasi ini hanya sebagai contoh.
이 그림은 예시용으로만 제공된 것입니다.
Ilustrasi ini adalah ialah contoh.
ภาพนี้แสดงตัวอย่างเท่านั้น
Hình minh họa này chỉ nhằm mục đích làm ví dụ
製品ラベルサンプルイメージ(詳細は実物と異なります)
Esta ilustración es sólo un ejemplo.
Cette illustration est fournie à titre d'exemple uniquement.
Esta figura é apenas para fins ilustrativos.
איור זה נועד למטרות הדגמה בלבד.
تم تقديم هذا التوضيح على سبيل المثال فقط.

EN

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS APPLIANCE, READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THE MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE.

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Do not allow the appliance to be used for any purpose other than drying hands. Use this appliance only in the manner intended by the manufacturer. If you have any questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing or cleaning the appliance, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
4. All metal parts in contact with this appliance MUST be earthed, including any wall covering.
5. Do not use sealant when fixing the appliance to the wall.

DO NOT USE ANY JETWASH EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS APPLIANCE.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS APPLIANCE WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE.

ALL ELECTRICAL INSTALLATION AND REPAIR WORK SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICIAN OR DYSON FIELD SERVICE ENGINEER IN ACCORDANCE WITH CURRENT LOCAL CODES OR REGULATIONS.

CAUTION

THE APPLIANCE SHOULD BE LOCATED INDOORS. OPERATING TEMPERATURE RANGE 0°C (32°F) TO 40°C (104°F). TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THE INTERNAL MECHANISMS/COMPONENTS OF THIS APPLIANCE TO MOISTURE.

DE/AT/CH

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER INSTALLATION ODER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND DER INSTALLATIONSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT.

BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN SOLLTEN STETS GRUNDLEGENDE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTET WERDEN, EINSCHLIESSLICH DER FOLGENDEN:

ACHTUNG

UM DAS RISIKO EINES BRANDES, STROMSCHLAGS ODER DER VERLETZUNG VON PERSONEN ZU REDUZIEREN, BEACHTEN SIE BITTE FOLGENDES:

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen

Fähigkeiten bzw. von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer zuständigen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

2. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausschließlich zum Händetrocknen genutzt wird. Verwenden Sie dieses Gerät nur in der vom Hersteller vorgesehenen Weise. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich direkt an den Hersteller.
3. Schalten Sie vor der Wartung bzw. Reinigung des Geräts den Strom an der Schalttafel aus. Stellen Sie sicher, dass der Schalter gesperrt ist, um zu vermeiden, dass der Strom versehentlich eingeschaltet werden kann. Wenn die Vorrichtung zur Stromabschaltung nicht verriegelt werden kann, bringen Sie ein deutlich erkennbares Warnschild fest an der Schalttafel an.
4. Alle Metallteile, die mit diesem Gerät in Kontakt kommen, sowie die Wandverkleidung MÜSSEN geerdet werden.
5. Verwenden Sie keine Dichtungsmittel, wenn Sie das Gerät an der Wand befestigen.

VERWENDEN SIE AN DIESEM GERÄT ODER IN SEINER UNMITTELBAREN UMGEBUNG KEINE SCHLAUCH- ODER STRAHLEINIGER.

ACHTUNG

UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN BZW. STROMSCHLÄGEN ZU REDUZIEREN, VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT ZUSAMMEN MIT GERÄTEN MIT KONTAKTLOSER GESCHWINDIGKEITSSTEUERUNG.

ALLE ELEKTROINSTALLATIONEN UND REPARATURARBEITEN MÜSSEN VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER ODER EINEM SERVICETECHNIKER VON DYSON IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN LOKALEN VORSCHRIFTEN UND REGELUNGEN DURCHFÜHRT WERDEN.

ACHTUNG

DAS GERÄT DARF AUSSCHLIESSLICH IN INNENRÄUMEN MONTIERT WERDEN. DIE BETRIEBSUMGEBUNGSTEMPERATUR LIEGT ZWISCHEN 0 °C UND 40 °C. UM DAS RISIKO VON BRÄNDEN BZW. STROMSCHLÄGEN ZU REDUZIEREN, SOLLTEN DIE INTERNEN MECHANISMEN UND KOMPONENTEN DIESES GERÄTS KEINERLEI FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

ES

LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE APARATO, LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE PRECAUCIÓN DE ESTE MANUAL Y DE LA GUÍA DE INSTALACIÓN.

CUANDO USES UN APARATO ELÉCTRICO, SIEMPRE DEBES SEGUIR PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES, TEN EN CUENTA LO SIGUIENTE:

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento, o falta de experiencia y conocimiento, a condición de que hayan estado bajo la supervisión o recibido instrucción de una persona responsable con respecto al uso del aparato de manera segura y de que entiendan los riesgos que esto conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. No es conveniente que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
2. No permitas que el aparato se use para otro propósito que no sea el de lavar y secar las manos. Usa este aparato solo de la manera indicada por el fabricante. Si deseas realizar cualquier consulta, ponte en contacto con el fabricante.

3. Antes de realizar las tareas de mantenimiento o limpiar el aparato, apaga la unidad desde el panel de servicio. Asegúrate de que el interruptor quede bloqueado para evitar que se vuelva a conectar la corriente accidentalmente. Si no consigues bloquear los interruptores de desconexión de la corriente, fijas un dispositivo de advertencia visible, por ejemplo, una etiqueta, al panel de servicio.
4. Todas las partes metálicas en contacto con este aparato DEBEN tener conexión a tierra, incluidos los revestimientos de la pared.
5. No utilices masilla sellante para fijar el aparato a la pared.

NO UTILICES NINGÚN EQUIPO DE LAVADO A PRESIÓN PARA LIMPIAR EL APARATO O CERCA DEL MISMO.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO USES ESTE APARATO CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.

TODO EL TRABAJO ELÉCTRICO DE INSTALACIÓN Y REPARACIÓN DEBE REALIZARLO UN ELECTRICISTA CUALIFICADO O UN INGENIERO DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE DYSON CONFORME A LOS CÓDIGOS Y NORMAS LOCALES VIGENTES.

PRECAUCIÓN

EL SECADOR DE MANOS DEBE INSTALARSE EN INTERIOR. LA TEMPERATURA AMBIENTE DE FUNCIONAMIENTO DEBE ESTAR COMPRENDIDA ENTRE 0 °C (32 °F) Y 40 °C (104 °F). PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA LOS MECANISMOS O COMPONENTES INTERNOS DE ESTE APARATO A AMBIENTES HÚMEDOS.

FR/BE/CH

LISEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES ET CONSERVEZ-LES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET DANS LE GUIDE D'INSTALLATION.

LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, IL CONVIENT DE RESPECTER CERTAINES PRÉCAUTIONS DE BASE, NOTAMMENT LES SUIVANTES :

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES, VEUILLEZ RESPECTER CE QUI SUIT :

1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
2. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que le séchage des mains est strictement interdite. Cet appareil doit être utilisé exclusivement conformément aux instructions du fabricant. Contactez le fabricant si vous avez la moindre question.
3. Coupez l'alimentation au panneau de service avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil. Pour empêcher toute mise sous tension accidentelle, veillez à ce que le commutateur soit verrouillé. Si le dispositif de mise hors tension ne peut être verrouillé, fixez solidement une signalétique d'avertissement sur le panneau de service, telle qu'une étiquette bien visible.
4. Toutes les pièces en métal en contact avec cet appareil, y compris tout revêtement mural, DOIVENT être reliées à la terre.
5. N'utilisez pas de mastic lors de la fixation de l'appareil au mur.

N'UTILISEZ PAS D'ÉQUIPEMENT DE LAVAGE HAUTE PRESSION POUR NETTOYER L'APPAREIL OU SES ABORDS IMMÉDIATS.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL AVEC UN DISPOSITIF DE COMMANDE DE VITESSE TRANSISTORISÉE.

TOUTE INSTALLATION OU RÉPARATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE RÉALISÉE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ OU PAR UN TECHNICIEN DYSON CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION OU AUX CODES LOCAUX EN VIGUEUR.

ATTENTION

L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ À L'INTÉRIEUR. SA PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT EST COMPRISE ENTRE 0 °C ET 40 °C. POUR LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS LES MÉCANISMES/COMPONENTS INTERNES DE L'APPAREIL.

IT/CH

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE E NELLA GUIDA D'INSTALLAZIONE.

QUANDO SI UTILIZZA UN APPARECCHIO ELETTRICO, ATTENERSI SEMPRE ALLE PRECAUZIONI FONDAMENTALI, TRA CUI LE SEGUENTI:

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI, TENERE PRESENTE QUANTO RIPORTATO DI SEGUITO:

1. Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo con supervisione oppure se sono state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
2. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per asciugarsi le mani. Utilizzare questo apparecchio esclusivamente nel modo indicato dal produttore. In caso di domande, contattare il produttore.
3. Prima di eseguire la manutenzione o la pulizia dell'apparecchio, disattivare l'alimentazione dal quadro generale. Assicurarsi che l'interruttore sia bloccato per evitare che l'alimentazione venga attivata in modo accidentale. Se ciò non è possibile, fissare saldamente al quadro generale un dispositivo di segnalazione ben visibile, ad esempio una targhetta.
4. Tutti i componenti in metallo in contatto con questo apparecchio DEVONO essere collegati a terra, inclusa qualsiasi copertura della parete.
5. Non utilizzare sigillante per fissare l'apparecchio alla parete.

NON UTILIZZARE APPARECCHIATURE DI LAVAGGIO CON GETTO D'ACQUA SOTTO PRESSIONE PER LA PULIZIA DI QUESTO APPARECCHIO O NELLE IMMEDIATE VICINANZE.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON UTILIZZARE L'UNITÀ CON UN DISPOSITIVO A STATO SOLIDO PER IL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

TUTTI I LAVORI DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE RELATIVI ALL'IMPIANTO ELETTRICO DEVONO ESSERE ESEGUITI DA UN ELETTRICISTA QUALIFICATO O DA UN TECNICO DELL'ASSISTENZA DYSON CONFORMEMENTE ALLE NORME O AI REGOLAMENTI LOCALI VIGENTI.

ATTENZIONE

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLOCATO IN UN LUOGO AL COPERTO. LA TEMPERATURA AMBIENTE DI ESERCIZIO VARIA TRA 0 °C (32 °F) E 40 °C (104 °F). PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE I MECCANISMI/COMPONENTI INTERNI DELL'APPARECCHIO ALL'UMIDITÀ.

NL/BE

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE HANDLEIDING EN DE INSTALLATIEGIDS VOORDAT U HET APPARAAT GAAT INSTALLEREN OF GEBRUIKEN.

BIJ HET GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE APPARATEN DIENEN ALTIJD MINIMALE VOORZORGSMATREGELEN IN ACHT GENOMEN TE WORDEN, WAARONDER DE VOLGENDE:

WAARSCHUWING

HOUD REKENING MET HET VOLGENDE OM BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF PERSOONLIJK LETSEL TE VOORKOMEN:

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en personen met beperkte fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens, indien indien onder toezicht of geïnstrueerd. door een verantwoordelijke persoon inzake het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik met zich meebrengt begrijpen die het gebruik met zich meebrengt. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie worden verricht door kinderen.
2. Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het drogen van handen. Gebruik dit apparaat alleen zoals bedoeld door de fabrikant. Indien u vragen hebt, kunt contact opnemen met de fabrikant.
3. Schakel vóór onderhoudswerkzaamheden of reiniging de spanning uit

bij de hoofdschakelaar. Controleer of de schakelaar is vergrendeld om te voorkomen dat de spanning per ongeluk weer wordt ingeschakeld. Indien de toegang tot de hoofdschakelaar niet kan worden vergrendeld, bevestig dan een duidelijk zichtbare waarschuwing op de hoofdschakelaar.

4. Alle metalen delen die in contact komen met dit apparaat MOETEN geaard zijn, waaronder eventuele wandplaten.
5. Gebruik geen kit bij het bevestigen van het apparaat aan de muur.

GEBRUIK GEEN HOGEDRUKSPUIT OM HET APPARAAT OF IN DE BUURT VAN HET APPARAAT TE REINIGEN.

WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN, MAG DIT APPARAAT NIET GEBRUIKT WORDEN MET EEN SOLID-STATE SNELHEIDSREGELING

ALLE ELEKTRISCHE INSTALLATIE- EN REPARATIEWERKZAAMHEDEN DIENEN TE WORDEN UITGEVOERD DOOR EEN GEKWALIFICEERDE ELEKTRICIEN OF DYSON ONDERHOUDSMONTEUR CONFORM DE GELDENDE PLAATSELIJKE VOORSCHRIFTEN EN REGELGEVING.

LET OP

UW HANDDROGER DIENT BINNENSHUIS TE WORDEN GEPLAATST. OMGEVINGSTEMPERATUURBEREIK VOOR BEDRIJF 0 °C (32 °F) TOT 40 °C (104 °F). OM BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, MOGEN DE INTERNE MECHANISMEN/COMPONENTEN VAN DIT APPARAAT NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN VOCHT.

RU

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ.

ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОПРИБОРОМ НЕОБХОДИМО ВСЕГДА СОБЛЮДАТЬ ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ВКЛЮЧАЯ ТЕ, ЧТО ПРИВЕДЕНЫ НИЖЕ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ПРАВИЛА:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать данное устройство только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Запрещается использовать устройство в иных целях, кроме сушки рук. Данное устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с указаниями изготовителя. По всем вопросам обращайтесь к изготовителю.
3. Перед обслуживанием или очисткой устройства отключите питание на распределительном щите. Чтобы предотвратить случайное включение питания, убедитесь, что выключатель заблокирован. Если заблокировать выключатель невозможно, закрепите на распределительном щите видимый на расстоянии опознавательный знак, например, аварийный флажок.
4. Все металлические детали, находящиеся в контакте с данным устройством, ДОЛЖНЫ быть заземлены, включая любое настенное покрытие.
5. Запрещается использовать герметики для крепления устройства к стене.
- 6.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МОЕЧНЫЕ АППАРАТЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА ИЛИ ПОВЕРХНОСТЕЙ РЯДОМ С НИМ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО НИ С КАКИМ УСТРОЙСТВОМ РЕГУЛИРОВКИ СКОРОСТИ

ВСЕ РАБОТЫ ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ДОЛЖНЫ ПРОВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ЭЛЕКТРИКОМ ИЛИ ИНЖЕНЕРОМ КОМПАНИИ DYSON С СОБЛЮДЕНИЕМ ТРЕБОВАНИЙ ВСЕХ ТЕКУЩИХ МЕСТНЫХ НОРМ И НОРМАТИВНЫХ ТРЕБОВАНИЙ.

ВНИМАНИЕ

СУШИЛКА ДЛЯ РУК ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВНУТРИ ПОМЕЩЕНИЯ. ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ СОСТАВЛЯЕТ ОТ 0 °C (32 °F) ДО 40 °C (104 °F). В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ВНУТРЕННИЕ МЕХАНИЗМЫ/КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ.

BG

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДИ ДА ИНСТАЛИРАТЕ ИЛИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ УРЕД, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ В ТОЗИ НАРЪЧНИК И В РЪКОВОДСТВОТО ЗА МОНТАЖ.

КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕД, ТРЯБВА
ВИНАГИ ДА СПАЗВАТЕ ОСНОВНИТЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ,
ВКЛЮЧИТЕЛНО СЛЕДНИТЕ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР ИЛИ
ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА, СЪБЛЮДАВАЙТЕ СЛЕДНОТО:

1. Този уред може да се използва от деца, навършили 8 или повече години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или от такива с липса на опит и знания само ако са под надзор или са получили инструкция от отговорно лице относно използването на уреда по безопасен начин и в случай, че разбират възможните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Поддръжката от потребителя и почистването не следва да се осъществяват от деца без наблюдение.
2. Не позволявайте уредът да се използва за други цели, различни от сушене на ръце. Използвайте този уред само по начина, предвиден от производителя. Ако имате някакви въпроси, свържете се с производителя.
3. Преди да започнете сервизни дейности или да почистите уреда, изключете захранването от сервизното табло. Уверете се, че превключвателят е заключен, за да предотвратите случайно включване на захранването. Ако средството за изключване на захранването не може да бъде заключено, закрепете здраво предупредително обозначение, като например етикет, на видно място на сервизното табло.
4. Всички метални части в контакт с това устройство ТРЯБВА да бъдат заземени, включително всяко покритие на стена.
5. Не използвайте уплътнител при закрепяне на уреда към стената.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБОРУДВАНЕ ЗА СТРУЙНО ПОЧИСТВАНЕ
ВЪРХУ ТОЗИ УРЕД ИЛИ В БЛИЗОСТ ДО НЕГО.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР,
НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ УРЕД С КОЕ ДА Е УСТРОЙСТВО ЗА
УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТ.

ВСИЧКИ МОНТАЖИ И РЕМОНТНИ РАБОТИ ТРЯБВА ДА СЕ
ИЗВЪРШВАТ ОТ КВАЛИФИЦИРАН ЕЛЕКТРОТЕХНИК ИЛИ
ПОЛЕВИ СЕРВИЗЕН ИНЖЕНЕР НА DYSON В СЪОТВЕТСТВИЕ С
МЕСТНИТЕ ПРАВИЛА ИЛИ НАРЕДБИ.

ВНИМАНИЕ

СЕШОАРЪТ ЗА РЪЦЕ ТРЯБВА ДА СЕ МОНТИРА НА ЗАКРИТО.
РАБОТНАТА ТЕМПЕРАТУРА Е ОТ 0 °C (32 °F) ДО 40 °C (104 °F).
ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР,
НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВЛАГА ВЪТРЕШНИТЕ МЕХАНИЗМИ/
КОМПОНЕНТИ НА УРЕДА.

CZ

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**PŘED INSTALACÍ NEBO POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE SI
PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V TOMTO NÁVODU
A INSTALAČNÍ PŘÍRUČCE.**

**PŘI POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO SPOTŘEBIČE DODRŽUJTE ZÁKLADNÍ
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ VČETNĚ NÁSLEDUJÍCÍCH:**

VAROVÁNÍ

**PRO OMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM
NEBO PORANĚNÍ OSOB DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:**

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a rozumovými schopnostmi nebo s nedostatkem znalostí a zkušeností, pouze pokud jsou pod dozorem odpovědné osoby nebo byly poučeny odpovědnou osobou o bezpečném používání a možných rizicích. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelská údržba přístroje nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
2. Nedovolte, aby se spotřebič používal k jiným účelům než k sušení rukou. Spotřebič používejte pouze způsobem, pro jaký byl výrobcem určen. V případě jakýchkoli dotazů se obraťte na výrobce.

3. Před prováděním údržby nebo čištěním přístroje vypněte napájení na servisním panelu. Spínač musí být zajištěn, aby nemohlo dojít k neúmyslnému zapnutí napájení. Pokud vypínání přístroje nelze zajistit, upevněte na servisní panel nápadnou výstrahu, například výstražný štítek.
4. Všechny kovové části, které jsou v kontaktu s tímto spotřebičem, MUSÍ být uzemněny, a to včetně jakéhokoli obložení stěn.
5. Při upevňování přístroje na stěnu nepoužívejte tmel.

K ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE NEBO JEHO OKOLÍ NEPOUŽÍVEJTE VODOVODNÍ TRYSKY.

VAROVÁNÍ

PRO OMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEPOUŽÍVEJTE S TÍMTO PŘÍSTROJEM ŽÁDNÉ POLOVODIČOVÉ ZAŘÍZENÍ PRO REGULACI OTÁČEK.

VEŠKERÉ ELEKTROINSTALAČNÍ PRÁCE A OPRAVY SMÍ PROVÁDĚT POUZE KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁŘ NEBO TERÉNNÍ SERVISNÍ TECHNIK SPOLEČNOSTI DYSON V SOULADU S PLATNÝMI MÍSTNÍMI NAŘÍZENÍMI A PŘEDPISY.

UPOZORNĚNÍ

OSOUŠEČ RUKOU MUSÍ BÝT UMÍSTĚN VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH. ROZSAH PROVOZNÍCH OKOLNÍCH TEPLOT JE 0 °C AŽ 40 °C. ABYSTE SNÍŽILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, CHRAŇTE VNITŘNÍ MECHANISMY A SOUČÁSTI PŘÍSTROJE PŘED VLHKOSTÍ.

DK

LÆS OG BEHOLD DENNE VEJLEDNING

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

FØR DU INSTALLERER ELLER BRUGER DETTE APPARAT, SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE BRUGERVEJLEDNING OG I INSTALLATIONSVEJLEDNINGEN.

VED ANVENDELSE AF ELEKTRISKE APPARATER SKAL MAN ALTID TAGE VISSE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER, HERUNDER DE FØLGENDE:

ADVARSEL

FØLGENDE RETNINGSLINJER SKAL OVERHOLDES FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD OG PERSONSKADE:

1. Dette apparat bør kun benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis en ansvarlig person overvåger eller instruerer dem i sikker brug af apparatet og i de farer, der er knyttet til brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Børn bør ikke rengøre og vedligeholde apparatet uden overvågning.
2. Apparatet må ikke bruges til andre formål end håndtørring. Brug kun apparatet efter producentens hensigt. I tvivlstilfælde kontaktes producenten.
3. Før servicering eller rengøring skal strømmen slås fra på servicepanelet. Sørg for, at kontakten er låst for at forhindre, at der ved et uheld bliver tændt for strømmen. Hvis kontakten til strømafbrydelse ikke kan låses, skal der fastgøres en tydelig advarsel – f.eks. en mærkat – på servicepanelet.
4. Alle metaldele, der kommer i kontakt med dette apparat, skal jordforbindes, herunder al vægbeklædning.
5. Brug ikke forseglers ved fastgørelse af apparatet til væggen.

BRUG IKKE EN HØJTRYKSENSER TIL RENGØRING AF ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE APPARAT.

ADVARSEL

MED HENBLIK PÅ AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD MÅ DENNE ENHED IKKE TILSLUTTES ET APPARAT TIL ELEKTRONISK SPÆNDINGSREGULERING

ALLE ELEKTRISKE INSTALLATIONER BØR UDFØRES AF EN UDDANNET ELEKTRIKER ELLER EN DYSON SERVICETEKNIKER I OVERENSSTEMMELSE MED GÆLDENDE REGLER.

FORSIGTIG

APPARATET BØR PLACERES INDENDØRS.
DRIFTSTEMPERATUROMRÅDE: 0° C (32° F) TIL 40° C (104° F). MED
HENBLIK PÅ AT MINDSKE FAREN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK
STØD MÅ APPARATETS INTERNE DELE/KOMPONENTER IKKE
UDSÆTTES FOR FUGT.

FI

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN LAITTEEN ASENNUSTA TAI KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI
OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ
KÄYTTÖOHJEESSA TAI ASENNUSOPPAASSA.

KÄYTETTÄESSÄ SÄHKÖLAITTEITA TULEE NOUDATTAA MUUN
MUASSA SEURAAVIA PERUSVAROTOIMENPITEITÄ:

VAROITUS

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINGOJEN VAARAN
VÄLTÄMISEKSI ON NOUDATETTAVA SEURAAVIA OHJEITA:

1. Vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, saavat käyttää tätä laitetta vain, jos vastuussa oleva henkilö valvoo ja opastaa heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta eivätkä käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.
2. Älä salli laitteen käyttöä mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin käsien kuivaamiseen. Käytä laitetta ainoastaan valmistajan tarkoittamalla tavalla. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteys valmistajaan.
3. Katkaise virta sähkötaulusta, ennen kuin aloitat laitteen huollon tai puhdistuksen. Lukitse kytkin, jotta virtaa ei voi kytkeä päälle vahingossa. Jos kytkimen lukitseminen ei ole mahdollista, kiinnitä sähkötauluun varoituskyltti tai muu huomiota herättävä varoitus.
4. Kaikki tämän laitteen kanssa kosketuksissa olevat metalliosat TÄYTYY maadoittaa. Tämä koskee myös mahdollisia seinäpäällysteitä.
5. Älä käytä tiivisteitä, kun kiinnität laitteen seinään.

ÄLÄ KÄYTÄ PAINEPESULAITTEITA LAITTEEN TAI SEN
LÄHIYMPÄRISTÖN PUHDISTAMISEEN.

VAROITUS

TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTÄMISEKSI
ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA MINKÄÄN PUOLIOHTEISEN
NOPEUDENSÄÄTÖLAITTEEN KANSSA.

KAIKKI SÄHKÖISET ASENNUS- JA KORJAUSTYÖT SAA SUORITTA
VAIN PÄTEVÄ SÄHKÖASENTAJA TAI DYSONIN HUOLTOASENTAJA
VOIMASSA OLEVIEN PAIKALLISTEN MÄÄRÄYSTEN TAI
SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI.

HUOMIO

KÄSIENKUIVAIN ON SIOITETTAVA SISÄTILOIHIN.
KÄYTTÖLÄMPÖTILAN ON OLTAVA AIKANA 0–40 °C. LAITTEEN
SISÄISIÄ MEKANISMEJA/OSIA EI SAA ALTISTAA KOSTEUELLE
SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTÄMISEKSI.

GR/CY

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Η ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ
ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ
ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟΝ
ΟΔΗΓΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΠΡΕΠΕΙ
ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΚΑΠΟΙΕΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,
ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΞΗΣ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΕΙΑΣ
Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
2. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από το στέγνωμα των χεριών. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή. Αν έχετε τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
3. Πριν τη συντήρηση ή τον καθαρισμό της συσκευής, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος από τον πίνακα συντήρησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι κλειδωμένος στη θέση του, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ενεργοποίησης της παροχής ρεύματος κατά λάθος. Αν δεν είναι δυνατό να κλειδωθούν τα μέσα απενεργοποίησης της παροχής ρεύματος, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε εμφανές προειδοποιητικό μέσο (όπως μια ετικέτα), το οποίο θα πρέπει να στερεωθεί καλά στον πίνακα συντήρησης.
4. Όλα τα μεταλλικά μέρη που έρχονται σε επαφή με αυτή τη συσκευή ΠΡΕΠΕΙ να είναι γειωμένα, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε επένδυσης τοίχων.
5. Μην χρησιμοποιείτε μονωτικό κατά τη στερέωση της συσκευής στον τοίχο.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΙΔΑΚΑ ΝΕΡΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ Η ΤΟΝ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΣΤΕΡΕΑΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟ Η ΜΗΧΑΝΙΚΟ ΣΕΡΒΙΣ ΤΗΣ DYSON, ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΚΩΔΙΚΕΣ Η ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ. ΤΟ ΕΥΡΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟ 0°C (32°F) ΕΩΣ 40°C (104°F). ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Η ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟΥΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥΣ/ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΥΓΡΑΣΙΑ.

HR

PROČITAJTE I SPREMITTE OVE UPUTE

VAŽNE UPUTE U VEZI SIGURNOSTI

PRIJE UGRADNJE ILI UPOTREBE OVOG UREĐAJA PROČITAJTE SVE UPUTE I UPOZORENJA U OVOM PRIRUČNIKU I VODIČU ZA UGRADNJU.

PRI UPORABI ELEKTRIČNOG UREĐAJA UVIJEK JE POTREBNO POŠTOVATI OSNOVNE MJERE OPREZA, UKLJUČUJUĆI SLJEDEĆE:

UPOZORENJE

DA BISTE SMANJILI RIZIK OD POŽARA, ELEKTRIČNOG UDARA ILI OSOBNIH OZLJEDA, PRIDRŽAVAJTE SE SLJEDEĆIH STAVKI:

1. Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim sposobnostima ili sposobnostima rasuđivanja ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute odgovorne osobe u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju pripadajuće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i obavljati postupke održavanja uređaja.
2. Uređaj se smije upotrebljavati samo za sušenje ruku, a uporaba u druge svrhe nije dopuštena. Upotrebljavajte ovaj uređaj samo na način koji je predvidio proizvođač. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se proizvođaču.
3. Prije servisiranja ili čišćenja uređaja isključite napajanje na servisnoj ploči. Prekidač mora biti zaključan kako bi se spriječilo slučajno uključivanje napajanja. Ako nije moguće zaključati sklopku za

isključivanje napajanja, na servisnu ploču dobro pričvrstite vidljivo upozorenje, primjerice oznaku.

4. Svi metalni dijelovi koji su u dodiru s ovim uređajem MORAJU biti uzemljeni, uključujući i zidnu oblogu.
5. Nemojte upotrebljavati brtvilo prilikom pričvršćivanja uređaja na zid.

PRILIKOM ČIŠĆENJA ILI U BLIZINI OVOG UREĐAJA NEMOJTE UPOTREBLJAVATI NIKAKVU OPREMU ZA PRANJE POD TLAKOM.

UPOZORENJE

DA BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI ELEKTRIČNOG UDARA, NEMOJTE KORISTITI OVAJ UREĐAJ S BILO KAKVIM ELEKTRONIČKIM UREĐAJEM ZA UPRAVLJANJE BRZINOM.

SVE ELEKTRIČNE INSTALACIJE I POPRAVKE TREBA IZVESTI KVALIFICIRANI ELEKTRIČAR ILI SERVISNI INŽENJER TVRTKE DYSON U SKLADU S VAŽEĆIM LOKALNIM PRAVILIMA I PROPISIMA.

PAŽNJA

VAŠE SUŠILO ZA RUKE MORA SE POSTAVITI U ZATVORENOM PROSTORU. RASPON RADNE TEMPERATURE JE OD 0°C (32°F) DO 40°C (104°F). DA BISTE SPRIJEČILI RIZIK OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VLAZI UNUTARNJE MEHANIZME I KOMPONENTE OVOG UREĐAJA.

HU

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE ÉS HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT OLVASSA EL A JELEN KÉZIKÖNYVBEN ÉS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ UTASÍTÁSOKAT ÉS FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET.

ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK HASZNÁLATAKOR KÖVESSE AZ ALAPVETŐ ÓVINTÉZKEDÉSEKET, TÖBBEK KÖZÖTT AZ ALÁBBIAKAT:

FIGYELMEZTETÉS

A TŰZ, AZ ÁRAMÜTÉS VAGY A SZEMÉLYI SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ ALÁBBI AKAT:

1. Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve – egy felelős személy tájékoztatása révén – ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A készülékkel a gyermekek nem játszhatnak. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek rajta felhasználói karbantartást.
2. A készüléket kizárólag kézszáritásra szabad használni. Más célú használata tilos. A készüléket kizárólag a gyártó által előírt módon használja. Kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.
3. A készülék karbantartása vagy tisztítása előtt kapcsolja ki a szervizpanelen az áramellátást. A véletlen bekapcsolás megakadályozása érdekében zárja le a kapcsolót. Amennyiben a lekapcsoló eszköz nem reteszelhető, jól látható figyelmeztetésként rögzítsen például egy címkét a szervizpanelhez.
4. A berendezéssel érintkező összes fémtárgyat földelni KELL, beleértve a falburkolatot is.
5. Ne használjon tömítőanyagot a készülék falra történő rögzítésekor.

NE HASZNÁLJON ERŐS VÍZSUGARAT A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSÁRA VAGY A KÉSZÜLÉK KÖZELÉBEN.

FIGYELMEZTETÉS

A TŰZ ÉS ÁRAMÜTÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE HASZNÁLJA A BERENDEZÉST FÉLVEZETŐS SEBESSÉGVEZÉRLŐ ESZKÖZZEL.

MINDEN FELSZERELÉSI ÉS JAVÍTÁSI MUNKÁT SZAKKÉPZETT VILLANYSZERELŐNEK VAGY A DYSON VÁLLALAT HELYSZÍNI SZERVIZMÉRNÖKÉNEK KELL VÉGEZNI A HELYI ELŐÍRÁSOK VAGY RENDELKEZÉSEK SZERINT.

VIGYÁZAT

A KÉSZÜLÉKET ÉPÜLETEN BELÜL KELL FELSZERELNI. AZ ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET-TARTOMÁNY 0–40 °C. A TÚZ VAGY AZ ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉK BELSŐ SZERKEZETEIT/ALKATRÉSZEIT NEDVESSÉGNEK.

IS

LESID OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

ÁÐUR EN TÆKIÐ ER SETT UPP EÐA NOTAÐ VERÐUR AÐ LESA ALLAR LEIÐBEININGAR OG VARÚÐARMERKINGAR Í ÞESSARI HANDBÓK OG Í UPPSETNINGARLEIÐBEININGUNUM.

VIÐ NOTKUN RAFTÆKJA SKAL ALLTAF FYLGJA HEFÐBUNDNUM VARÚÐARRÁÐSTÖFUNUM, ÞAR MEÐ TALID EFTIRFARANDI:

VIÐVÖRUN

FYLGID EFTIRFARANDI VARÚÐARRÁÐSTÖFUNUM TIL AÐ DRAGA ÚR ELDHÆTTU, HÆTTU Á RAFLOSTI EÐA MEIÐSLUM:

1. Börn frá 8 ára aldri, einstaklingar með skerta líkamlega getu, skerta skynjun eða skerta rökhugsun, sem og einstaklingar með litla reynslu eða þekkingu, geta notað tækið svo framarlega sem ábyrgur aðili hefur veitt þeim leiðsögn eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og viðkomandi hefur fullan skilning á þeim hættum sem notkuninni kunna að fylgja. Börn eiga ekki að leika sér með tækið. Börn skulu ekki sjá um hreinsun og viðhald tækisins án eftirlits.
2. Aldrei skal nota tækið í öðrum tilgangi en til að þurrka hendur. Einungis má nota tækið á þann hátt sem framleiðandinn ætlast til. Ef þú hefur einhverjar spurningar skaltu hafa samband við framleiðanda.
3. Áður en tækið er þrifið eða viðhald fer fram skal slökkva á því í þjónustuborðinu. Tryggja skal að rofinn sé læstur til að koma í veg fyrir að rafmagni sé hleypt óvart á. Ef ekki er hægt að læsa rofanum skal festa greinilegan viðvörunarmiða við þjónustuspjaldið.

4. Allir málmhlutir sem snerta tækið VERÐA AÐ VERA jarðtengdir, þar með talið veggklæðningin.
5. Notið ekki þéttiefni þegar tækið er fest við vegginn.

NOTIÐ EKKI SPRAUTUBÚNAÐ TIL AÐ ÞRÍFA TÆKIÐ EÐA NÁLÆG SVÆÐI.

VIÐVÖRUN

TIL AÐ DRAGA ÚR HÆTTU Á ELDSVOÐA EÐA RAFLOSTI SKAL EKKI NOTA ÞETTA TÆKI MEÐ HRAÐASTÝRINGARTÆKI ÁN HREYFANLEGRA HLUTA

VIÐURKENNDUR RAFVIRKI EÐA VIÐGERÐARFAGMAÐUR FRÁ DYSON ÆTTI AÐ FRAMKVÆMA ALLA VINNU VIÐ UPPSETNINGU RAFLAGNA OG -BÚNAÐAR OG SINNA VIÐGERÐUM Í SAMRÆMI VIÐ VIÐEIGANDI REGLUR OG REGLUGERÐIR.

VARÚÐ

HANDPURRKAN ER ÆTLUÐ TIL NOTKUNAR INNANDYRA. UMHVERFISHITI VIÐ NOTKUN SKAL VERA Á BILINU 0 °C (32 °F) TIL 40 °C (104 °F). TIL AÐ DRAGA ÚR HÆTTU Á ELDSVOÐA OG RAFLOSTI SKAL GÆTA ÞESS AÐ LÁTA INNRI VÉLBÚNAÐ OG ÍHLUTI EKKI KOMAST Í SNERTINGU VIÐ RAKA.

NO

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

FØR DU INSTALLERER ELLER BRUKER DETTE APPARATET, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGER OG FORSIKTIGHETSMERKER I DENNE HÅNDBOKEN OG I INSTALLASJONSVEILEDNINGEN.

VED BRUK AV ELEKTRISKE APPARATER MÅ DU FØLGE NOEN GRUNNLEGGENDE FORHOLDSREGLER, DERIBLANT:

ADVARSEL

SØRG FOR FØLGENDE FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT OG PERSONSKADER:

1. Dette apparatet kan kun brukes av barn over 8 år og personer med funksjonsnedsettelse (fysisk, oppfatningsrelatert eller mentalt) eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn av eller har fått anvisninger fra en ansvarlig person om sikker bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med dette.
2. Enheten skal ikke brukes til noe annet enn å tørke hender. Denne enheten må bare brukes på den måten som er tiltenkt av produsenten. Hvis du har spørsmål, kan du ta kontakt med produsenten.
3. Før service eller rengjøring av produktet må du slå av strømmen på servicepanelet. Sørg for at bryteren er låst for å forhindre at strømmen slås på utilsiktet. Hvis bryteren som brukes for å slå av strømmen ikke kan låses, må du feste en godt synlig advarsel, for eksempel et merke, på servicepanelet.
4. Alle metalldele som er i kontakt med dette apparatet MÅ være jordnet, inkludert eventuelt veggdeksel.
5. Ikke bruk tetningsmidler når du fester produktet til veggen.

IKKE BRUK HØYTRYKKSUTSTYR TIL RENGJØRING AV PRODUKTET ELLER I NÆRHETEN AV PRODUKTET.

ADVARSEL

FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR BRANN OG ELEKTRISK STØT, SKAL IKKE DETTE PRODUKTET BRUKES MED HALVLEDER-HASTIGHETSKONTROLLER

ALT INSTALLASJONS- OG REPARASJONSARBEID SKAL UTFØRES AV EN KVALIFISERT ELEKTRIKER ELLER EN SERVICETEKNIKER FRA DYSON I SAMSVAR MED GJELDENE LOKALE LOVER OG REGLER.

FORSIKTIG

HÅNDTØRKEREN SKAL INSTALLERES INNENDØRS. TEMPERATUROMRÅDET I DRIFTMILJØET: FRA 0°C (32°F) TIL 40°C (104°F). FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN OG ELEKTRISK STØT, MÅ IKKE DE INNVENDIGE MEKANISMER/KOMPONENTENE UTSETTES FOR FUKTIGHET.

PL

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED ZAINSTALOWANIEM LUB UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI I OSTRZEŻENIAMI ZAWARTYMI W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU I INSTRUKCJI INSTALACJI.

PODCZAS UŻYTKOWANIA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO NALEŻY ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA, WŁĄCZAJĄC PONIŻSZE:

OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU, PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB ODNIESIENIA OBRAŹEN CIAŁA, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH ZALECEŃ.

1. Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania, jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci bez nadzoru dorosłych nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani prac konserwacyjnych.
2. Urządzenia należy używać jedynie do suszenia rąk. Urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, określonym przez producenta. W razie pytań należy skontaktować się z producentem.
3. Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia urządzenia należy wyłączyć zasilanie na panelu serwisowym. Upewnić się, że wyłącznik został zablokowany, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu zasilania. Jeśli nie można zablokować wyłącznika, umieścić na panelu serwisowym rzucające się w oczy ostrzeżenie, na przykład tabliczkę.
4. Wszystkie metalowe części mające kontakt z tym urządzeniem MUSZĄ być uziemione, w tym wszelkie pokrycia ścienne.

5. Podczas mocowania urządzenia do ściany nie wolno używać masy uszczelniającej.

DO CZYSZCZENIA URZĄDZENIA I W JEGO POBLIŻU NIE UŻYWAĆ SIĘ MYJEK CIŚNIENIOWYCH.

OSTRZEŻENIE

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA Z JAKIMKOLWIEK PÓŁPRZEWODNIKOWYM REGULATOREM PRĘDKOŚCI

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE I NAPRAWCZE POWINNY BYĆ WYKONYWANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO ELEKTRYKA LUB SERWISANTA FIRMY DYSON ZGODNIE Z AKTUALNYMI, LOKALNYMI NORMAMI I PRZEPISAMI.

PRZESTROGA

SUSZARKĘ DO RĄK POWINNO MONTOWAĆ SIĘ W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH. ZAKRES TEMPERATURY ROBOCZEJ: OD 0°C DO 40°C. ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ WEWNĘTRZNYCH MECHANIZMÓW/ PODZESPOŁÓW URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WILGOCI.

PT

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR OU UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAÇÕES DE ALERTA NESTE MANUAL E NO GUIA DE INSTALAÇÃO.

QUANDO UTILIZAR UM APARELHO ELÉTRICO, DEVEM SER SEGUIDAS ALGUMAS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTE:

AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS PESSOAIS, OBSERVE O SEGUINTE:

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas se forem supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável relativamente à utilização do aparelho de forma segura, e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
2. Não permita que o aparelho seja utilizado para outro fim que não a secagem de mãos. Utilize este aparelho apenas na forma pretendida pelo fabricante. Em caso de dúvidas, contacte o fabricante.
3. Antes de proceder à manutenção ou à limpeza do aparelho, desligue a corrente no painel de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está bloqueado para evitar que a corrente seja ligada acidentalmente. Se não for possível bloquear os meios de desativação da corrente, prenda firmemente ao painel de manutenção um meio de aviso bem evidente, como uma etiqueta.
4. Todas as peças de metal em contacto com este aparelho DEVEM estar ligadas à terra, incluindo qualquer cobertura da parede
5. Não utilize selante quando fixar o aparelho à parede.

NÃO USE EQUIPAMENTO DE LAVAGEM POR JACTO DE ÁGUA PARA A LIMPEZA DESTA APARELHO OU PRÓXIMO DO MESMO.

AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO UTILIZE ESTA UNIDADE COM UM DISPOSITIVO DE CONTROLO DE VELOCIDADE DE ESTADO SÓLIDO.

TODOS OS TRABALHOS DE INSTALAÇÃO ELÉTRICA E REPARAÇÃO DEVEM SER EXECUTADOS POR UM ELETRICISTA QUALIFICADO OU UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO DE CAMPO DA DYSON, DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS OU NORMAS LOCAIS ATUAIS.

CUIDADO

O SEU SECADOR DE MÃOS DEVE FICAR COLOCADO NUM ESPAÇO INTERIOR. INTERVALO DA TEMPERATURA AMBIENTE DE 0°C (32°F) A 40°C (104°F). PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA OS MECANISMOS/COMPONENTES INTERNOS DESTA UNIDADE À HUMIDADE.

RO/MD

CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

ÎNAINTE DE A INSTALA SAU DE A UTILIZA ACEST APARAT, CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ȘI MARCAJELE DE AVERTIZARE DIN ACEST MANUAL ȘI DIN GHIDUL DE INSTALARE.

LA UTILIZAREA UNUI APARAT ELECTRIC, TREBUIE RESPECTATE ÎNTOTDEAUNA MĂSURI DE PRECAUȚIE DE BAZĂ, INCLUSIV URMĂTOARELE:

AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE PERICOLUL DE INCENDIU, DE ELECTROCUTARE SAU DE RĂNIRE, RESPECTAȚI URMĂTOARELE:

1. Acest aparat poate fi utilizat de copiii începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau fără cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului în siguranță de către o persoană responsabilă și dacă înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Nu permiteți utilizarea aparatului în alte scopuri, produsul destinat doar pentru uscarea mâinilor. Utilizați acest aparat numai în modul prevăzut de către producător. Dacă aveți întrebări, luați legătura cu producătorul.
3. Înainte de a efectua operațiunile de service sau de a curăța aparatul, întrerupeți alimentarea electrică de la tabloul electric. Asigurați-vă

că întrerupătorul este blocat pentru a preveni pornirea accidentală a alimentării electrice. Dacă întrerupătorul nu poate fi blocat, prindeți un dispozitiv de avertizare vizibil, de exemplu o etichetă, pe tabloul electric.

4. Toate piesele metalice care se află în contact cu aparatul TREBUIE SĂ FIE împământate, inclusiv orice elemente plasate pe perete.
5. Nu utilizați materiale de etanșare atunci când fixați aparatul de perete.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTE DE SPĂLARE CU JET PENTRU CURĂȚAREA APARATULUI SAU A ZONELOR DE DEASUPRA ACESTUIA.

AVERTISMENT

PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, NU UTILIZAȚI ACEASTĂ UNITATE ÎMPREUNĂ CU ORICE TIP DE DISPOZITIV DE CONTROL AL VITEZEI CU SEMICONDUCTOARE.

TOATE LUCRĂRILE DE INSTALAȚII ȘI DE REPARAȚII ELECTRICE TREBUIE EFECTUATE DE CĂTRE UN ELECTRICIAN CALIFICAT SAU DE CĂTRE UN INGINER DE SERVICE PE TEREN DE LA DYSON, CONFORM CODURILOR SAU REGLEMENTĂRILOR LOCALE CURENTE.

ATENȚIE

USCĂTORUL DE MÂINI TREBUIE SĂ FIE MONTAT ÎN SPAȚII INTERIOARE. INTERVALUL DE TEMPERATURĂ AMBIANTĂ DE OPERARE: DE LA 0 °C (32 °F) PÂNĂ LA 40 °C (104 °F). PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI MECANISMELE/COMPONENTELE INTERNE ALE ACESTEI UNITĂȚI LA UMEZEALĂ.

SE

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DENNA APPARAT INSTALLERAS ELLER ANVÄNDS SKA DU LÄSA ALLA INSTRUKTIONER OCH VARNINGAR I DENNA HANDBOK OCH INSTALLATIONSGUIDEN.

NÄR DU ANVÄNDER EN ELEKTRISK APPARAT SKA DU ALLTID FÖLJA VISSA GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER, INKLUSIVE DE FÖLJANDE:

VARNING

NOTERA FÖLJANDE FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISK STÖT ELLER PERSONSKADOR:

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysik, motorisk eller resoneringsförmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, endast om de fått handledning eller anvisningar av en ansvarig person om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan handledning.
2. Låt inte apparaten användas i något annat syfte än som handtork. Använd denna apparat endast på det sätt som tillverkaren avsett. Kontakta tillverkaren om du har några frågor.
3. Bryt strömmen vid servicepanelen innan arbeten eller rengöring av apparaten utförs. Se till att brytaren är låst för att förhindra att strömmen slås på igen oavsiktligt. Om strömbrytaren inte kan låsas ska en tydlig varning sättas fast på servicepanelen, t.ex. en skylt.
4. Alla metalldelar som kommer i kontakt med denna apparat MÅSTE jordas, inklusive eventuell väggbeklädnad.
5. Använd inte tätningsmedel när apparaten monteras på väggen.

ANVÄND INTE RENGÖRINGSUTRUSTNING MED VATTENJETSTRÅLE FÖR RENGÖRING PÅ ELLER I NÄRHETEN AV DEN HÄR ENHETEN.

VARNING

ANVÄND INTE DEN HÄR ENHETEN TILLSAMMANS MED NÅGOT HALVLEDARREGLAGE FÖR HASTIGHETSREGLERING FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT.

ALL ELEKTRISK INSTALLATION OCH ALLA REPARATIONER SKA UTFÖRAS AV EN BEHÖRIG ELEKTRIKER ELLER DYSONS SERVICETEKNIKER I ENLIGHET MED AKTUELLA LOKALA REGLER ELLER BESTÄMMELSER.

VARNING

DIN HANDTORK SKA PLACERAS INOMHUS. TEMPERATURINTERVALLET FÖR DRIFTSMLJÖN ÄR 0–40 °C. UTSÄTT INTE DEN HÄR ENHETENS INVÄNDIGA MEKANISM/KOMPONENTER FÖR FUKT, FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT.

SK

TIETO POKYNY SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED INŠTALÁCIOU ALEBO POUŽÍVANÍM TOHTO ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY A VÝSTRAŽNÉ OZNAČENIA V TOMTO NÁVODE A V INŠTALAČNEJ PRÍRUČKE.

PRI POUŽÍVANÍ ELEKTRICKÉHO SPOTREBIČA JE POTREBNÉ DODRŽIAVAŤ ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA, MEDZI KTORÉ PATRÍ:

VAROVANIE

V ZÁUJME ZNÍŽENIA RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO ZRANENIA OSÔB DBAJTE NA TIETO SKUTOČNOSTI:

1. Spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo rozumovými schopnosťami resp. obmedzenou schopnosťou vnímania či nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo podľa pokynov o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany zodpovednej osoby. Tieto osoby tiež musia porozumieť všetkým rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu spotrebiča.
2. Spotrebič povolte používať výhradne na sušenie rúk. Tento spotrebič používajte iba spôsobom určeným výrobcu. V prípade akýchkoľvek otázok sa obráťte na výrobcu.
3. Pred údržbou alebo čistením vypnite napájanie na servisnom paneli. Skontrolujte, či je vypínač zablokovaný, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu zariadenia. Ak sa odpojenie zariadenia nedá zablokovat', na servisný panel pripevnite viditeľné upozornenie, napríklad štítok.

4. Všetky kovové časti, ktoré sú v kontakte s týmto spotrebičom, MUSIA byť uzemnené, vrátane obkladov stien.
5. Pri upevňovaní zariadenia na stenu nepoužívajte tmel.

NA ČISTENIE ZARIADENIA ANI JEHO OKOLIA NEPOUŽÍVAJTE VODNÚ DÝZU.

VAROVANIE

V ZÁUJME ZNÍŽENIA RIZIKA POŽIARU ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEPOUŽÍVAJTE TENTO PRÍSTROJ SPOLU SO ZARIADENÍM TUHEJ FÁZY NA KONTROLU RÝCHLOSTI.

VŠETKY MONTÁŽNE PRÁCE TÝKAJÚCE SA ELEKTRINY A OPRAVY MUSÍ VYKONAŤ KVALIFIKOVANÝ ELEKTRIKÁR ALEBO TERÉNNY SERVISNÝ TECHNIK SPOLOČNOSTI DYSON V SÚLADE S PLATNÝMI PREDPISMI ALEBO NARIADENIAMÍ.

UPOZORNENIE

SUŠIČ RÚK JE URČENÝ PRE INTERIÉRY. ROZSAH PREVÁDZKOVEJ TEPLoty JE 0 °C AŽ 40 °C. V ZÁUJME ZNÍŽENIA RIZIKA POŽIARU ALEBO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM NEVYSTAVUJTE VNÚTORNÉ MECHANIZMY/KOMPONENTY PRÍSTROJA VLHKOSTI.

SI

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED NAMESTITVIJO ALI UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU IN VODNIKU ZA NAMESTITEV.

PRI UPORABI ELEKTRIČNE NAPRAVE UPOŠTEVAJTE OSNOVNE VARNOSTNE UKREPE, VKLJUČNO Z NASLEDNÝMI:

OPOZORILO

DA BI ZMANJŠALI NEVARNOST POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI TELESNIH POŠKODB, UPOŠTEVAJTE NASLEDNJE:

1. To napravo smejo uporabljati otroci od starosti 8 let dalje ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja le pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe glede varne uporabe naprave in s tem povezanih nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci čiščenja ali uporabniškega vzdrževanja naprave ne smejo opravljati brez nadzora.
2. Naprava se sme uporabljati izključno za sušenje rok. Napravo uporabljajte izključno na način, ki ga je določil proizvajalec. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na proizvajalca.
3. Pred servisiranjem ali čiščenjem naprave v omarici z varovkami izklopite električno napajanje. Preverite, ali je odklopnik zaklenjen, da preprečite nenameren vklop naprave. Če se odklopnika ne da zakleniti, uporabite vidno opozorilo, kot je nalepka, in ga pritrdite na omarico z varovkami.
4. Vsi kovinski deli, ki so v stiku s to napravo, MORAJO biti ozemljeni, vključno s kakršno koli stensko oblogo.
5. Pri pritrdjevanju naprave na steno ne uporabljajte tesnilne mase.

ZA ČIŠČENJE NAPRAVE ALI POVRŠIN OKOLI NJE NE UPORABLJAJTE TLAČNIH ČISTILNIH NAPRAV.

OPOZORILO

DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, NAPRAVE NE UPORABLJAJTE S KRMILNIMI NAPRAVAMI BREZ GIBLJIVIH DELOV.

ELEKTRIČNI PRIKLOP IN POPRAVILA MORA OPRAVITI USPOSOBLJEN ELEKTRIČAR ALI TERENSKI SERVISNI INŽENIR PODJETJA DYSON PO VELJAVNIH DRŽAVNIH PREDPISIH IN UREDBAH.

POZOR

SUŠILNIK ZA ROKE MORA BITI NAMEŠČEN V ZAPRTIH PROSTORIH. OBRATOVALNA TEMPERATURA ZNAŠA OD 0 °C (32 °F) DO 40 °C (104 °F). DA ZMANJŠATE NEVARNOST POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA, NOTRANJNH MECHANIZMOV/SESTAVNIH DELOV NAPRAVE NE IZPOSTAVLJAJTE VLAGI.

TR

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU CİHAZI KURMADAN VEYA KULLANMADAN ÖNCE, BU KILAVUZDAKİ VE KURULUM KILAVUZUNDAKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ OKUYUN.

ELEKTRİKLİ BİR CİHAZI KULLANIRKEN, AŞAĞIDAKİLER DE DAHİL, TEMEL ÖNLEMLERE DAİMA UYULMALIDIR:

UYARI

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA FİZİKSEL YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN, AŞAĞIDAKİ NOKTALARI GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURUN:

1. Bu cihaz, cihazın güvenli kullanımı ve kullanımına ilişkin tehlikeler konusunda sorumlu bir kişinin gözetimi veya yönlendirmesi şartıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya muhakeme yetenekleri sınırlı kişiler ya da yetersiz deneyim ve bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamalarına izin verilmemelidir. Temizlik ve bakım işlemleri, yetişkin bir bireyin gözetimi altında olmaksızın, çocuklar tarafından yapılmaz.
2. Cihazın, elleri kurutmak haricinde başka bir amaç için kullanılmasına izin vermeyin. Bu cihazı sadece üreticinin amaçladığı şekilde kullanın. Sorunuz varsa üretici ile iletişime geçin.
3. Cihaz üzerinde servis veya temizleme işlemleri yapmadan önce servis panelinden gücü kapatın. Gücün yanlışlıkla açılmasını önlemek için güç anahtarını kilitlediğinizden emin olun. İlgili güç kapatma anahtarı kilitlenemiyorsa, servis paneline etiket gibi görünür bir uyarı işaretini sıkıca tutturun.
4. Bu cihaz ile bağlantılı tüm metal parçalar ve duvar kaplamaları TOPRAKLANMALIDIR.
5. Cihazı duvara sabitlerken yapıştırıcı kullanmayın.

BU CİHAZDA VEYA YAKININDA TEMİZLİK YAPMAK İÇİN JET PÜSKÜRTMELİ HERHANGİ BİR EKİPMAN KULLANMAYIN

UYARI

YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN BU CİHAZI HERHANGİ BİR KATIHAL HIZ KONTROL CİHAZIYLA BİRLİKTE KULLANMAYIN

TÜM ELEKTRİK KURULUM VE ONARIM ÇALIŞMALARI GEÇERLİ YEREL KURAL VE YÖNETMELİKLERE UYGUN ŞEKİLDE KALİFİYE BİR ELEKTRİK TEKNİSYENİ VEYA DYSON SERVİS MÜHENDİSİ TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR.

DİKKAT

CİHAZ, İÇ MEKANLARDA KULLANIM İÇİNDİR. ÇALIŞMA ORTAM SICAKLIĞI 0 °C (32 °F) İLA 40 °C (104 °F) ARASINDADIR. YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ EN AZA İNDİRMEK İÇİN, CİHAZIN İÇ MEKANİZMALARINI/PARÇALARINI NEME MARUZ BIRAKMAYIN.

UA

ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПЕРЕД УСТАНОВЛЕННЯМ АБО ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРИЛАДУ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ Й ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ ПОЗНАЧКИ, ЯКІ НАВЕДЕНО В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ ТА КЕРІВНИЦТВІ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ.

ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДУ НЕОБХІДНО ДОТРИМУВАТИСЬ ОСНОВНИХ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ, ЗОКРЕМА НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ОТРИМАННЯ ТІЛЕСНИХ УШКОДЖЕНЬ, ДОТРИМУЙТЕСЯ НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ ПРАВИЛ.

1. Діти віком 8 років і старше, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особи, яким бракує досвіду та знань, можуть використовувати цей прилад Dyson тільки під наглядом або якщо вони отримали від відповідальної людини вказівки щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти не повинні чистити та обслуговувати прилад без нагляду.
2. Використовувати прилад виключно для сушіння рук. Використовувати прилад лише в спосіб, передбачений виробником. Якщо у вас виникли запитання, зверніться до виробника.
3. Перед обслуговуванням або очищенням приладу вимкніть живлення на електричному щиті. Переконайтеся, що вимикач заблоковано, щоб запобігти випадковому ввімкненню живлення. Якщо вимикач живлення заблокувати неможливо, надійно закріпіть на електричному щиті помітний попереджувальний знак, на кшталт ярлика.
4. Усі металеві частини, які взаємодіють із цим приладом, включно з облицюванням стін, МАЮТЬ бути заземлені.
5. Не використовуйте герметики для кріплення приладу до стіни.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРОМИВНИЙ АПАРАТ, ЯКИЙ ПОДАЄ СТРУМІНЬ ВОДИ ПІД ТИСКОМ, ПРИ ОЧИЩЕННІ ПРИЛАДУ АБО ПОБЛИЗУ НЬОГО.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ПРИЛАД ІЗ НАПІВПРОВІДНИКОВИМИ РЕГУЛЯТОРАМИ ШВИДКОСТІ СТРУМУ.

УСІ РОБОТИ З УСТАНОВЛЕННЯ ТА РЕМОНТУ ЕЛЕКТРИЧНОГО ОБЛАДНАННЯ ПОВИНЕН ВИКОНУВАТИ КВАЛІФІКОВАНИЙ ЕЛЕКТРИК АБО ІНЖЕНЕР КОМПАНІЇ DYSON ІЗ ВІІЗНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІДПОВІДНО ДО ПОТОЧНИХ МІСЦЕВИХ КОДЕКСІВ АБО НОРМАТИВНИХ ДОКУМЕНТІВ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

СУШАРКУ ДЛЯ РУК ПРИЗНАЧЕНО ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ В ПРИМІЩЕННІ. ДІАПАЗОН РОБОЧОЇ ТЕМПЕРАТУРИ СТАНОВИТЬ ВІД 0 °C (32 °F) ДО 40 °C (104 °F). ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ ВОЛОГИ У ВНУТРІШНІ МЕХАНІЗМИ ТА ДЕТАЛІ ПРИЛАДУ.

CN

阅读并保存这些说明

重要安全说明

安装或使用本产品之前, 请阅读本手册和安装指南中的全部说明及警告提示。

当使用电器时, 您应当始终遵守基本预防措施, 包括以下内容:

警告

为了降低火灾、触电或人员受伤的风险, 请遵循以下要求:

1. 本产品可供 8 岁及以上儿童、身体、感觉或智力残障人士以及缺乏相关经验和知识的人员使用, 除非其责任人的监督或就产品的安全使用提供指导。不得允许儿童玩弄本产品。
2. 不要将此设备用作烘手以外的任何用途。请严格按照生产商预定的方式使用本设备。如果有任何问题, 请联系生产商。
3. 维修或清洁前, 在维修面板处断开电源。确保开关被锁定, 以防电源意外开启。如果无法锁定维修断电装置, 请在维修面板上牢固固定一个显眼的警告标志 (例如标签)。
4. 与本产品接触的所有金属零件必须接地, 包括任何墙面材料。
5. 在将设备固定到墙上时, 切勿使用密封剂。

请勿在本设备上或附近使用喷射冲洗设备进行清洁。

警告

为了降低火灾或触电的危险, 请勿将本设备与任何固态速度控制设备一起使用。

所有电气安装和维修工作应由具备资质的电工或戴森现场服务工程师根据当地法规或条例进行。

注意

本设备应置于室内。工作环境温度介于 0°C (32°F) 至 40°C (104°F) 之间。为了减少火灾和触电的风险，不要将本设备内部的装置及零件暴露于潮湿环境中。

TW/HK/MO

請仔細閱讀並妥善保管說明手冊

重要安全說明

在安裝或使用本設備前，請先閱讀安裝說明和維護手冊中的所有指示及警告提示。

這些警告適用於機器、充電底座及電源插頭。

警告

為了降低火災燃燒、電擊或人員受傷的危險，請遵守下列說明：

1. 本產品不適合行動不便、感官或心智障礙的人士使用，亦不適合缺乏相關經驗和知識者(包含兒童)，除非在專人指導或監督，確保安全無虞的情況下方能使用。兒童不得將本產品當作玩具，並且應始終得到監護
2. 除了用來乾手，本設備不得供作其他目的之用。只能按照製造商的指定方式使用本設備。如有任何疑問，請聯絡製造商。
3. 維修或清洗本設備前，關閉位於服務面板的電源。確定開關已鎖定，以防止電源意外開啟。若無法鎖定電源關閉工具，則將顯眼的警告裝置(例如標籤)穩固鎖入服務面板。
4. 與本產品接觸的所有金屬零件必須接地，包括任何牆面材料。
5. 將設備固定至牆壁時，請勿使用密封劑。

請勿使用噴洗設備清潔產品本身或附近區域。

警告

為了降低火災燃燒或電擊的危險，請勿將本產品與任何固態速度控制裝置一起使用

所有的電氣安裝與維修工作應由合格電工技師或戴森服務工程師按目前當地法規或條例的規定執行。

注意

乾手機應安裝於室內。為了降低起火燃燒或電擊的危險，請勿將本產品的內部結構/組件曝露於潮濕的環境中。

ID

BACA DAN SIMPAN PETUNJUK INI

PETUNJUK PENTING KHUSUS

SEBELUM MEMASANG ATAU MENGGUNAKAN ALAT INI, BACA SEMUA INSTRUKSI DAN TANDA PERINGATAN DALAM MANUAL DAN PANDUAN PEMASANGAN.

KETIKA MENGGUNAKAN PERALATAN LISTRIK, LANGKAH KEWASPADAAN DASAR HARUS SELALU DITAATI, TERMASUK YANG BERIKUT INI:

PERINGATAN

UNTUK MEMINIMALKAN RISIKO KEBAKARAN, SENGATAN LISTRIK, ATAU CEDERA BADAN, PERHATIKAN HAL BERIKUT INI:

1. Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) yang memiliki keterbatasan fisik, panca indera atau cacat mental, atau kurang ahli dan berpengalaman, kecuali mereka yang telah diberikan pengarahan atau petunjuk cara menggunakan peralatan tersebut oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka. Anak - anak harus dalam pengawasan dan memastikan bahwa mereka tidak bermain dengan alat ini.
2. Jangan gunakan alat untuk tujuan selain mengeringkan tangan. Gunakan alat ini hanya dengan cara yang ditunjukkan oleh produsen. Jika Anda memiliki pertanyaan, hubungi produsen.
3. Sebelum menyervis atau membersihkan peralatan, matikan daya di panel servis. Pastikan sakelar dikunci untuk mencegah daya dihidupkan secara tidak disengaja. Jika sakelar pematikan daya tidak dapat dikunci, pasang alat peringatan yang jelas, seperti tag, di panel servis.

4. Semua komponen logam yang bersentuhan dengan alat ini HARUS diardekan, termasuk penutup dinding apa pun.
5. Jangan gunakan perapat ketika memasang peralatan ke dinding.

JANGAN GUNAKAN PERALATAN JETWASH UNTUK MEMBERSIHKAN PERMUKAAN ATAU BAGIAN SEKITAR PERALATAN INI.

PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN GUNAKAN UNIT INI DENGAN PERANGKAT PENGONTROL KECEPATAN SOLID-STATE APA PUN.

SEMUA PEKERJAAN PEMASANGAN DAN PERBAIKAN KELISTRIKAN HARUS DILAKUKAN OLEH TEKNISI LISTRIK BERKUALIFIKASI ATAU TEKNISI SERVIS DYSON SESUAI DENGAN STANDAR ATAU PERATURAN SETEMPAT YANG BERLAKU.

HATI-HATI

MESIN PENGERING TANGAN HARUS DILETAKKAN DI DALAM RUANGAN. SUHU LINGKUNGAN OPERASI BERKISAR 0°C (32°F) HINGGA 40°C (104°F). UNTUK MEMINIMALKAN RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JAUHKAN MEKANISME/ KOMPONEN INTERNAL UNIT INI DARI UDARA LEMBAP.

KR

이 설명서를 읽고 보관해 두십시오.

중요 안전 지침

본 제품을 설치하거나 사용하기 전에 본 사용 설명서와 설치 설명서에 표시된 모든 지침 및 주의 사항을 읽어주십시오

전기제품을 사용할 때는 다음과 같이 기본적인 주의 사항을 항상 따라야 합니다.

경고

화재의 위험, 감전 또는 부상을 방지하려면 다음 사항을 준수하십시오.

1. 신체적, 감각적, 지적으로 미숙련되었거나 경험 또는 지식이 부족한 사람 (어린이 포함)은 이 제품 사용과 관련해서 안전을 책임지는 보호자의 감독이나 지시 없이 이 제품을 사용할 수 없습니다. 아이들이 제품을 가지고 놀지 않도록 관리 감독이 필요합니다.
2. 이 제품을 손 건조 이외의 다른 목적으로 사용하지 마십시오. 제조업체가 의도한 방식으로만 이 제품을 사용하십시오. 문의 사항이 있으면 제조업체에 연락하십시오.
3. 서비스 이용 전이나 기기를 청소하기 전, 서비스 패널의 스위치를 끄십시오. 우발적으로 전원이 들어올 수 있으므로 스위치가 잠겨있는지 반드시 확인하십시오. 전원 차단 장치를 잠글 수 없을 경우에는 꼬리표와 같이 눈에 잘 띄는 경고 장치를 정비 패널에 단단히 부착하십시오.
4. 벽 덮개를 포함하여 이 가전제품과 접촉하는 모든 금속 부품을 접지해야 합니다.
5. 벽면에 장치를 고정할 때 실란트를 사용하지 마십시오.

이 장치 위나 가까이에서 물 분사 장비를 사용해 청소하지 마십시오.

경고

화재 또는 감전 우려가 있으므로 전자식 속도 제어 장치와 이 장치를 혼용하지 마십시오.

모든 전기 설치 및 수리 작업은 현지 규정이나 법규에 따라 자격 있는 전기 기술자 또는 다이슨 현장 서비스 엔지니어가 수행해야 합니다.

주의

핸드 드라이어는 반드시 실내에 설치해야 합니다. 작동 온도 범위는 0°C(32°F) ~ 40°C(104°F) 사이입니다. 화재나 감전의 위험을 줄이기 위해 이 제품의 내부 기계장치나 부품을 습기에 노출시키지 마십시오.

MY

BACA DAN SIMPAN ARAHAN INI

PANDUAN KESELAMATAN PENTING

SEBELUM MEMASANG ATAU MENGGUNAKAN PERKAKAS INI, BACA SEMUA ARAHAN DAN TANDA PENGAWASAN DALAM MANUAL DAN PANDUAN PEMASANGAN INI.

SEMASA MENGGUNAKAN PERKAKAS ELEKTRIK, LANGKAH BERJAGA-JAGA ASAS HENDAKLAH DIPATUHI, TERMASUK YANG BERIKUT:

AMARAN

BAGI MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN, RENJATAN ELEKTRIK ATAU KECEDERAAN TERHADAP INDIVIDU, PATUHI PERKARA-PERKARA BERIKUT:

1. Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak yang berumur dari 8 tahun dan ke atas serta orang yang mempunyai kurang keupayaan fizikal, deria atau pertimbangan, atau tiada pengalaman dan pengetahuan, sekiranya mereka diawasi atau diberikan arahan oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka. Kanak-kanak tidak patut bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak akan dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
2. Jangan benarkan peralatan digunakan untuk sebarang tujuan selain daripada mengeringkan tangan. Gunakan peralatan ini hanya seperti yang diarahkan oleh pengilang. Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan, sila hubungi pengilang.
3. Sebelum menservis atau membersihkan perkakas, matikan kuasa panel servis. Pastikan suis dikunci untuk mengelakkan kuasa daripada dihidupkan secara tidak sengaja. Sekiranya alat mematikan kuasa tidak dapat dikunci, pasangkan peranti amaran yang jelas, seperti tag, pada panel servis.
4. Semua bahagian logam yang bersentuh dengan perkakas ini MESTILAH dibumikan, termasuk apa-apa pelapik dinding.
5. Jangan gunakan pengapan semasa memasangkan perkakas pada dinding.

JANGAN GUNAKAN SEBARANG PERALATAN BASUH JET UNTUK MEMBERSIHKAN PADA ATAU BERDEKATAN PERKAKAS INI.

AMARAN

BAGI MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN ATAU RENJATAN ELEKTRIK, JANGAN GUNA PERALATAN INI DENGAN SEBARANG PERANTI KAWALAN KELAJUAN KEADAAN PEPEJAL.

SEMUA KERJA PEMASANGAN DAN PEMBAIKAN ELEKTRIK MESTI DIJALANKAN OLEH JURUELEKTRIK YANG BERTAULIAH ATAU JURUTERA PERKHIDMATAN BIDANG DYSON MENGIKUT KOD ATAU PERATURAN TEMPATAN.

AWAS

PENGERING TANGAN ANDA HARUS DIPASANG DI DALAM BANGUNAN. JULAT SUHU OPERASI ADALAH 0°C (32°F) SEHINGGA 40°C (104°F). BAGI MENGURANGKAN RISIKO KEBAKARAN ATAU RENJATAN ELEKTRIK, JANGAN DEDAHKAN MEKANISME/KOMPONEN DALAMAN UNIT INI KEPADA LEMBAPAN.

TH

อ่านและเก็บรักษาวิธีการปฏิบัตินี้ไว้

คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

อ่านคำแนะนำและข้อควรระวังทั้งหมดที่แสดงไว้ในคู่มือนี้และคู่มือการติดตั้งก่อนทำการติดตั้งหรือใช้อุปกรณ์เครื่องนี้

ขณะใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้า กรุณาปฏิบัติตามข้อควรระวังขั้นพื้นฐานเสมอ รวมถึงข้อปฏิบัติดังต่อไปนี้:

คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดเพลิงไหม้ ไฟฟ้าช็อต หรือการบาดเจ็บ ให้ปฏิบัติตามต่อไปนี้:

1. อุปกรณ์ไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางด้านกายภาพ ประสาทสัมผัส สติปัญญา หรือขาดประสบการณ์และความรู้ นอกเสียจากว่า บุคคลเหล่านี้ได้รับการดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์โดยผู้ที่รับผิดชอบในความปลอดภัยของพวกเขา เด็กควรได้รับการดูแลไม่ให้เล่นกับอุปกรณ์
2. ห้ามใช้อุปกรณ์เพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากการเป่ามือให้แห้งเท่านั้น ใช้อุปกรณ์นี้ตามวิธีการที่กำหนดโดยผู้ผลิตเท่านั้น หากคุณมีข้อสงสัยประการใด กรุณาติดต่อผู้ผลิต
3. ก่อนการตรวจสอบหรือทำความสะอาดอุปกรณ์ ให้ปิดสวิตช์ระบบไฟฟ้าที่แผงควบคุมระบบบริการ ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการล็อกสวิตช์ไว้แล้ว เพื่อป้องกันการเปิดสวิตช์ระบบไฟฟ้าโดยไม่ตั้งใจ หากไม่สามารถล็อกสวิตช์ได้ ให้ตัดอุปกรณ์เตือนอย่างชัดเจน เช่น ป้ายแสดงคำเตือน ไว้ที่แผงควบคุมระบบบริการ

4. จะต้องต่อสายดินกับชิ้นส่วนโลหะทั้งหมดที่สัมผัสกับอุปกรณ์นี้ รวมถึงแผ่นปิดผนังห้อง
5. ห้ามใช้วัสดุยาแนวในการยึดอุปกรณ์เข้ากับผนัง

ห้ามใช้อุปกรณ์ฉีดพ่นน้ำแรงดันสูงเพื่อล้างตัวเครื่อง หรือใช้งานใกล้กับอุปกรณ์นี้

⚠ คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อต ห้ามใช้อุปกรณ์นี้ร่วมกับอุปกรณ์ควบคุมความเร็วโซลิตสเตตใดๆ

การติดตั้งระบบไฟฟ้าและงานซ่อมแซมทั้งหมดจะต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่ผ่านการรับรอง หรือวิศวกรฝ่ายบริการจาก DYSON และจะต้องเป็นไปตามกฎหมายหรือข้อกำหนดในท้องถิ่น

⚠ ข้อควรระวัง

ควรติดตั้งอุปกรณ์ไว้ภายในอาคาร ช่วงอุณหภูมิแวดล้อมในการทำงานตั้งแต่ 0°เซลเซียส (32°ฟาเรนไฮต์) ถึง 40°เซลเซียส (104°ฟาเรนไฮต์) เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช็อต ห้ามให้กลไก/ส่วนประกอบภายในของอุปกรณ์นี้สัมผัสกับความชื้น

VN

ĐỌC VÀ LƯU NHỮNG HƯỚNG DẪN NÀY

HƯỚNG DẪN QUAN TRỌNG VỀ AN TOÀN

TRƯỚC KHI LẮP ĐẶT HOẶC SỬ DỤNG THIẾT BỊ NÀY, HÃY ĐỌC TOÀN BỘ HƯỚNG DẪN VÀ DẤU HIỆU THẬN TRỌNG TRONG HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG NÀY VÀ HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT.

KHI SỬ DỤNG THIẾT BỊ ĐIỆN, CẦN LUÔN TUÂN THỦ CÁC BIỆN PHÁP PHÒNG NGỪA CƠ BẢN, BAO GỒM:

⚠ CẢNH BÁO

Để giảm nguy cơ cháy, giật điện hoặc thương tích cho người, hãy tuân thủ những điều sau đây:

1. Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc lý luận hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này chỉ khi họ được người chịu trách nhiệm liên quan đến việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu các nguy cơ liên quan giám sát hoặc hướng dẫn. Trẻ em không được nghịch thiết bị. Việc bảo trì của người dùng và vệ sinh không được do trẻ em thực hiện mà không có sự giám sát.
2. Không dùng thiết bị cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc sấy khô tay. Chỉ dùng thiết bị này cho mục đích nhà sản xuất đề ra. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên hệ nhà sản xuất.
3. Trước khi bảo dưỡng hoặc vệ sinh thiết bị, hãy tắt nguồn sản phẩm tại bảng bảo dưỡng. Hãy đảm bảo khóa công tắc để ngăn nguồn điện bị bật một cách vô tình. Nếu không thể khóa phươg tiện tắt nguồn điện, hãy gắn chặt thiết bị cảnh báo dễ thấy, ví dụ thẻ treo, vào bảng bảo dưỡng.
4. Tắt cả các phụ tùng kim loại tiếp xúc với thiết bị PHẢI được nối đất bao gồm lớp ốp tường.
5. Không sử dụng keo bít kín khi lắp thiết bị vào tường.

KHÔNG DÙNG THIẾT BỊ RỬA BẰNG TIA NƯỚC ĐỂ LÀM SẠCH TRÊN BỀ MẶT HOẶC GẦN THIẾT BỊ NÀY.

⚠ CẢNH BÁO

Để giảm nguy cơ cháy hoặc giật điện, không sử dụng thiết bị này với bất kỳ thiết bị điều khiển tốc độ mạch rắn nào.

TẮT CẢ CÔNG TÁC LẮP ĐIỆN VÀ SỬA CHỮA PHẢI DO THỢ ĐIỆN CÓ TRÌNH ĐỘ HOẶC KỸ SƯ BẢO DƯỠNG TẠI CHỖ CỦA DYSON THỰC HIỆN PHÙ HỢP VỚI CÁC QUY CHUẨN HOẶC QUY ĐỊNH HIỆN HÀNH CỦA ĐỊA PHƯƠNG.

⚠ THẬN TRỌNG

THIẾT BỊ PHẢI ĐƯỢC ĐẶT TRONG NHÀ. NHIỆT ĐỘ VẬN HÀNH TỪ 0°C (32°F) ĐẾN 40°C (104°F). Để giảm nguy cơ cháy hoặc giật điện, không để chi tiết/bộ phận bên trong của thiết bị tiếp xúc với hơi ẩm.

JP

本説明事項をお読みいただき、保管してください。

安全に関する重要な説明事項

本製品の取り付けや使用前に、本取扱説明書および取り付けガイドに記載された手順と注意マークの項目をすべてお読みください。

お使いになる方や他の方への危害、財産への損害を未然に防ぐために、電気製品を使用する場合は、以下の警告および基本的な注意事項を必ず守ってください。

⚠ 警告

火災、感電、またはけがを防止するために、以下の点に注意してください。

1. 本ユニットを安全にご使用いただける責任能力を有する方の管理・監督下にない身体的活動に制限のある方、または知的・知覚・感覚・視覚障害をお持ちの方（お子様を含む）が単独でご使用いただくことはできません。お子様が本製品で遊ばないように注意を払ってください。
2. 本製品は、手を乾かすこと以外のいかなる目的にも使用することはできません。本製品は、弊社によって指定された方法でのみ使用してください。質問がある場合は、弊社までお問い合わせください。
3. 本製品を保守点検または清掃する前に、分電盤のブレーカーを切って電源をオフにしてください。誤ってブレーカーをオンにしないように、ロックがかかっていることを確認してください。ブレーカーをロックできない場合、その旨がわかるような警告を分電盤にしっかり取り付けてください。
4. 本製品に接触するすべての金属部分は、壁の覆いも含めて必ずアース（接地）工事を実施してください。
5. 本製品を壁に固定する際には、シーリング材を使用しないでください。

本製品または周辺を清掃する際には、高圧洗浄機を使用しないでください。

⚠ 警告

火災、感電のリスクを低減するため、本製品をソリッドステート速度制御装置と併用しないでください。

電気工事をともなう、すべての取り付けや修理作業は、販売国の法律や規制に従い、資格を有する電気工事士が行ってください。

⚠ 注意

本製品は屋内に設置してください。動作温度は0°C～40°Cです。火災や感電のリスクを低減するため、本製品の内部機構/部品を水分や湿気にさらさないでください。

US

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS MACHINE, READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THE MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE.

WHEN USING AN ELECTRICAL MACHINE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the machine to ensure that they can use it safely. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
2. Do not allow the machine to be used for any purpose other than drying hands. Use this machine only in the manner intended by the manufacturer. If you have any questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing or cleaning the machine, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
4. All metal parts in contact with this machine MUST be earthed, including any wall covering.
5. Do not use sealant when fixing the machine to the wall.

DO NOT USE ANY JETWASH OR POWER WASHING EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS MACHINE.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS MACHINE WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE

ALL ELECTRICAL INSTALLATION AND REPAIR WORK SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICIAN OR DYSON FIELD SERVICE TECHNICIAN IN ACCORDANCE WITH CURRENT LOCAL CODES OR REGULATIONS.

CAUTION

YOUR HAND DRYER SHOULD BE LOCATED INDOORS. OPERATING TEMPERATURE RANGE 32°F (0°C) TO 104°F (40°C). TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THE INTERNAL MECHANISMS/COMPONENTS OF THIS MACHINE TO MOISTURE.

1. WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

USES

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y SEÑALES DE PRECAUCIÓN DE ESTE MANUAL Y DE LA GUÍA DE INSTALACIÓN.

AL USAR UNA MÁQUINA ELÉCTRICA, SIEMPRE SE DEBEN SEGUIR LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, COMO LAS SIGUIENTES:

ADVERTENCIA

CON OBJETO DE REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, O DAÑOS PERSONALES, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE:

1. Esta máquina no está diseñada para ser usada por personas con capacidades físicas reducidas (incluyendo niños), o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o guiadas por una persona responsable que pueda asegurarse de que la utilicen de manera segura. La limpieza y mantenimiento de la máquina no deberá ser realizada por niños sin supervisión.
2. No permita que la máquina se use con otro fin que no sea secar las manos. Use esta máquina solo en la forma indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante.
3. Antes de realizar las tareas de servicio o limpiar la máquina, apague la alimentación en el panel de servicio. Asegúrese de que el interruptor esté bloqueado para evitar que la alimentación se encienda accidentalmente. Si los medios para desconectar la alimentación no se pueden bloquear, fije con seguridad un dispositivo de advertencia prominente, como una etiqueta, al panel de servicio.
4. Se DEBEN conectar a tierra todas las piezas metálicas que entren en contacto con este aparato, incluidos los revestimientos de la pared.
5. No selle la máquina a la pared.

NO UTILICE NINGÚN JETWASH O EQUIPOS DE LAVADO A POTENCIA EN O CERCA DE ESTA MÁQUINA.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO UTILICE ESTA UNIDAD CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.

TODAS LAS TAREAS DE INSTALACIÓN ELÉCTRICA Y REPARACIÓN DEBEN SER REALIZADAS POR UN ELECTRICISTA MATRICULADO O POR UN INGENIERO DE REPARACIONES CALIFICADO DE SERVICIO TÉCNICO O DE DYSON, DE CONFORMIDAD CON LOS CÓDIGOS O REGULACIONES LOCALES ACTUALES.

ADVERTENCIA

SU SECADOR DE MANOS DEBE ESTAR UBICADO EN EL INTERIOR. RANGO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO 32 °F (0 °C) A 104 °F (40 °C). PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA LOS COMPONENTES INTERNOS Y MECANISMOS DE ESTA UNIDAD A LA HUMEDAD.

1. ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, anomalías congénitas y otros daños reproductivos. Lavarse las manos después de manipular el producto.

CA

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE INSTALLING OR USING THIS APPLIANCE, READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THE MANUAL AND THE INSTALLATION GUIDE.

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Do not allow the appliance to be used for any purpose other than drying hands. Use this appliance only in the manner intended by the manufacturer. If you have any questions, contact the manufacturer.
3. Before servicing or cleaning the appliance, switch the power off at the service panel. Ensure the switch is locked to prevent the power from being switched on accidentally. If the means of switching off the power

cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

4. All metal parts in contact with this appliance MUST be earthed, including any wall covering.
5. Do not use sealant when fixing the appliance to the wall.

DO NOT USE ANY JETWASH EQUIPMENT FOR CLEANING ON OR NEAR THIS APPLIANCE.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS APPLIANCE WITH ANY SOLID-STATE SPEED CONTROL DEVICE

ALL ELECTRICAL INSTALLATION AND REPAIR WORK SHOULD BE CARRIED OUT BY A QUALIFIED ELECTRICIAN IN ACCORDANCE WITH CURRENT LOCAL CODES OR REGULATIONS.

CAUTION

YOUR HAND DRYER SHOULD BE LOCATED INDOORS. OPERATING TEMPERATURE RANGE 0°C (32°F) TO 40°C (104°F). TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THE INTERNAL MECHANISMS/COMPONENTS OF THIS APPLIANCE TO MOISTURE.

CAFR

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CET APPAREIL, VOUS ÊTES TENU DE LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET MISES EN GARDE CONTENUES DANS LE PRÉSENT GUIDE ET CELUI DE L'INSTALLATION.

LORS DE L'UTILISATION D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE, IL FAUT TOUJOURS RESPECTER DES PRÉCAUTIONS DE BASE. ELLES SONT PRÉSENTÉES CI-DESSOUS.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VOUS ÊTES TENU DE RESPECTER LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :

1. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou qu'elles ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
2. Vous ne devez en aucun cas permettre l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que le séchage des mains. Veuillez utiliser cet appareil uniquement de la manière recommandée par le fabricant. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le fabricant.
3. Avant de procéder à un entretien ou un nettoyage, coupez l'alimentation au panneau de service. Assurez-vous que l'interrupteur est verrouillé pour empêcher toute remise sous tension accidentelle. Si le dispositif de mise hors tension de l'alimentation ne peut pas être verrouillé, apposez un avertissement bien visible et fixé solidement, comme une étiquette, sur le panneau de service.
4. Toutes les pièces métalliques en contact avec cet appareil DOIVENT être mises à la terre, y compris tout élément de recouvrement mural.
5. N'utilisez pas d'adhésif pour fixer l'appareil au mur.

N'UTILISEZ PAS D'ÉQUIPEMENT DE NETTOYAGE AU JET POUR NETTOYER CET APPAREIL OU EFFECTUER DES NETTOYAGES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL CONJOINTEMENT AVEC UN DISPOSITIF DE CONTRÔLE DE LA VITESSE À SEMI-CONDUCTEURS.

TOUS LES TRAVAUX DE RÉPARATION ET D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT À TOUS LES CODES ET RÈGLEMENTS LOCAUX.

AVERTISSEMENT

LE SÈCHE-MAINS DYSON DOIT ÊTRE INSTALLÉ OU ENTREPOSÉ À L'INTÉRIEUR. PLAGE DE TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT DE 0 °C À 40 °C (32 °F À 104 °F). POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, VEILLEZ À NE PAS EXPOSER À L'HUMIDITÉ LES MÉCANISMES ET COMPOSANTS INTERNES DE L'APPAREIL.

BR

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

ANTES DE INSTALAR OU USAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS DE ALERTA DESTA MANUAL E DO GUIA DE INSTALAÇÃO.

AO USAR UM APARELHO ELÉTRICO, DEVEM-SE SEGUIR SEMPRE AS PRECAUÇÕES BÁSICAS, INCLUINDO AS SEGUINTE:

AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU LESÃO CORPORAL, OBSERVE O SEGUINTE:

1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, com falta de experiência e conhecimento, apenas se estas forem supervisionados ou instruídos por uma pessoa responsável com relação ao uso seguro do aparelho, e contanto que entendam os perigos envolvidos com tal uso.
2. Não use este aparelho para nenhuma outra finalidade que não seja secar as mãos. Use este aparelho somente da forma pretendida pelo fabricante. Se tiver qualquer pergunta, entre em contato com o fabricante.
3. Antes de realizar serviços de manutenção ou limpar o aparelho, desligue a energia no painel de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está travado para evitar que a energia seja ligada

acidentalmente. Quando os meios de corte da alimentação não puderem ser travados, afixe de forma segura um dispositivo de aviso visível, como uma etiqueta, no painel de manutenção.

4. Todas as partes metálicas em contato com este aparelho DEVEM ser aterradas, incluindo qualquer cobertura de parede.
5. Não use selante ao fixar a máquina na parede.

NÃO USE NENHUM JETWASH OU EQUIPAMENTO DE LAVAGEM A PRESSÃO NA LIMPEZA DO APARELHO OU DE SEUS ARREDORES.

AVISO

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO USE ESTA UNIDADE COM DISPOSITIVOS DE CONTROLE DE VELOCIDADE EM ESTADO SÓLIDO.

TODAS AS INSTALAÇÕES E SERVIÇOS DE REPARO ELÉTRICO DEVEM SER REALIZADOS POR UM ELETRICISTA QUALIFICADO OU PELO ENGENHEIRO DE SERVIÇO DA DYSON, DE ACORDO COM OS CÓDIGOS E AS NORMAS LOCAIS VIGENTES.

CUIDADO

SEU SECADOR DE MÃOS DEVE SER USADO EM AMBIENTE FECHADO. FAIXA DE TEMPERATURA DE OPERAÇÃO 0°C (32°F) A 40°C (104°F). PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO DEIXE OS MECANISMOS/COMPONENTES INTERNOS DESTA UNIDADE EXPOSTOS À UMIDADE.

تأمين وسائل فصل التيار الكهربائي، يجب توصيل جهاز إنذار بارز بإحكام، مثل بطاقة مميزة، بلوحة الأسلاك.

4. يجب تأريض جميع الأجزاء المعدنية الملامسة لهذا الجهاز، بما في ذلك أي غطاء حائط.

5. لا تستخدم مادة مانعة للتسرب عند تثبيت الجهاز على الجدار.
لا تستخدم أي معدات غسيل لتنظيف هذا الجهاز أو بالقرب منه.

تحذير

للحد من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، لا تستخدم هذه الوحدة مع أي جهاز إلكتروني للتحكم في السرعة.

يجب أن تتم جميع أعمال التركيب والإصلاح الكهربائية بواسطة كهربائي مؤهل أو مهندس صيانة ميداني تابع لشركة DYSON وفقاً للقوانين أو اللوائح المحلية الحالية.

تنبيه

يجب وضع مجفف الأيدي في الأماكن الداخلية. تتراوح درجة حرارة بيئة التشغيل من 0° مئوية (32° فهرنهايت) إلى 40° مئوية (104° فهرنهايت). للحد من خطر حدوث صدمة كهربائية أو حريق، يجب عدم تعريض الأجهزة/الأجزاء الداخلية في هذه الوحدة للرطوبة.

ההתקנה של כבלי החשמל ועבודת התיקון צריכות להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך או אנשי שירות DYSON המעניקים שירות בשטח, ובהתאם לקודים ולתקנות המקומיים העדכניים.

⚠ אזהרה

יש למקם את מייבש הידיים שברשותך בתוך מבנה סגור. טווח טמפרטורת סביבת ההפעלה הוא 0°C (32°F) עד 40°C (104°F). לצמצום סכנת שריפה או התחשמלות, אין לחשוף ללחות את המנגנונים/הרכיבים הפנימיים של מכשיר זה.

SA/UAE

اقرأ هذه التعليمات واحتفظ بها

إرشادات السلامة المهمة

قبل تركيب هذا الجهاز أو استخدامه، اقرأ جميع الإرشادات والعلامات التحذيرية الواردة في هذا الكتيب وفي دليل التركيب

عند استخدام جهاز كهربائي، ينبغي دومًا اتباع الاحتياطات الأساسية، بما في ذلك ما يلي:

⚠ تحذير

للحد من خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية أو إصابة الأشخاص، يجب مراعاة ما يلي:

1. هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من جانب أشخاص (من بينهم الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يُقدم لهم الإشراف أو التوجيه بشأن استخدام الجهاز من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم. ينبغي مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
2. يجب عدم السماح باستخدام الجهاز لأي غرض بخلاف تجفيف الأيدي. يجب استخدام هذا الجهاز فقط بالطريقة المحددة من قبل الجهة المصنّعة. إذا كانت لديك أي استفسارات، فاتصل بالجهة المصنّعة.
3. قبل صيانة الجهاز أو تنظيفه، افصل التيار الكهربائي عن لوحة الأسلاك. تأكد من تأمين المفتاح لتجنب توصيل التيار الكهربائي دون قصد. وفي حال تعذر

הוראות בטיחות חשובות

לפני התקנת המכשיר או השימוש בו, יש לקרוא את כל ההוראות וסימוני האזהרה שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה.

בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לנקוט תמיד את אמצעי הזהירות הרגילים, לרבות אמצעי הזהירות הבאים:

⚠ אזהרה

לצמצום סכנה של שריפה, התחשמלות או פציעה, יש להקפיד על הדברים הבאים:

1. ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה של Dyson רק תחת השגחתו של מבוגר אחראי או אם קיבלו ממבוגר אחראי הנחיות להפעלת המכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. ילדים לא ינקו את המכשיר ולא יבצעו עבודות תחזוקה בו.
 2. אין לאפשר שימוש במכשיר למטרה אחרת כלשהי למעט ייבוש ידיים. יש להשתמש במכשיר זה רק באופן שאליו התכוון היצרן. אם מתעוררות אצלך שאלות, פנה ליצרן.
 3. לפני ביצוע פעולות שירות או ניקוי המכשיר יש לכבות את המכשיר בלוח השירות. יש לוודא שהמתג נעול כדי למנוע הדלקה של המכשיר בטעות. אם לא ניתן לנעול את האמצעי לכיבוי היחידה, יש להצמיד היטב התקן אזהרה בולט, כגון תגית, ללוח השירות.
 4. כל חלקי המתכת הנמצאים במגע עם מכשיר זה חייבים להיות מוארקים, כולל כיסוי קיר.
 5. אל תשתמש בחומר איטום לקיבוע המכשיר לקיר.
- אין להשתמש בצידוד הפועל באמצעות לחץ מים לניקוי המכשיר או סביבתו.

⚠ אזהרה

כדי לצמצם את הסיכון לשריפה או להתחשמלות, אין להשתמש ביחידה זו כאשר התקן הבקרה פועל

有害物质或元素名称及含量标识

MARKING FOR NAME & CONTENT OF HAZARDOUS SUBSTANCES OR ELEMENTS

部件名称 Part Name	有害物质或元素 Hazardous Substances or elements					
	镉 (Cd) Cadmium	铅 (Pb) Lead	汞 (Hg) Mercury	六价铬 (Cr(VI)) Hexavalent Chromium	多溴联苯 (PBB) Polybrominated biphenyls	多溴二苯醚 (PBDE) Polybrominated diphenyl ethers
外壳，机身 External chassis, body	○	○	○	○	○	○
内部电线及电源线 Internal wire & cable	○	○	○	○	○	○
金属部件 Metal Parts	○	X ⁽¹⁾	○	○	○	○
螺丝及螺母 Screws & nuts	○	○	○	○	○	○
电机组件 Motor Assembly	○	X ⁽¹⁾	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
The table is compiled in accordance to SJ/T 11364 standard.

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
○: Indicate that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is within the limit requirement in GB/T 26572.

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。
X: Indicate that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part exceed the limit requirement in GB/T26572.

(1) 部件材质中有害物质含量符合欧盟RoHS指令豁免项目的限值 (2011/65/EU)。
(1) Hazardous substance contained is exempted under EU RoHS directives exemption list (2011/65/EU).

声明:
环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。
Disclaimer:
The environment safe use period is declared based on the normal temperature & humidity used conditions.



限用物質含有情況標示

MARKING OF THE PRESENCE CONDITION OF THE RESTRICTED SUBSTANCES

設備名稱	: 乾手機			型號 (型式)	: HU02/ HU02 HV	
Equipment Name	: Hand Dryer			Type Designation	: HU02/ HU02 HV	
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted Substance and its chemical symbol					
	鎘 (Cd) Cadmium	鉛 (Pb) Lead	汞 (Hg) Mercury	六價鉻 (Cr+6) Hexavalent Chromium	多溴聯苯 (PBB) Polybrominated biphenyls	多溴二苯醚 (PBDE) Polybrominated diphenyl ethers
外殼，機身 External chassis, body	○	○	○	○	○	○
內部電線及電源線 Internal wire & cable	○	○	○	○	○	○
金屬部件 Metal Parts	○	-	○	○	○	○
螺絲及螺母 Screws & nuts	○	○	○	○	○	○
電機元件 Motor Assembly	○	-	○	○	○	○

備考 1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 1: “○” Indicate that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 2. “-” 係指該項限用物質為排除項目。
Note 2: “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

備考 3. “超出 0.1wt%” 及 “超出 0.01wt%” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 3: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

HOW TO USE

- Place your hands beneath the hand dryer and it will start automatically, creating sheets of air to scrape water from your hands. For best dry time results:
- Keep your hands flat and parallel to the machine's surface, approximately 5mm from the blade, drawing your hands through the airflow from your wrists to finger tips.
- Move your hands slowly through the airflow, keeping a consistent speed (approx. 2.5 seconds per side), alternating between front and back each time.
- Keep your hands flat, close the gaps between your fingers and keep your thumbs tucked in, so the whole of your hand is drawn through the airflow.

TROUBLESHOOTING

Hand dryer fails to start

- Check that the fuse/circuit breaker is working and that the power is connected. Must be performed by a qualified electrician.
- If a safe method of switching is available, turn the machine on and off. If a safe method is not available, a qualified electrician must perform this task.

Hand dryer sometimes cuts out in use

- Check that the air inlet is clean and free of dust. If the air inlet is dusty or dirty simply remove the dust or debris with a soft cloth.

Dry time has increased/Airflow has decreased

- Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filter and change if required.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily. Follow these three simple steps to ensure that the machine performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your guarantee.

1. Wipe all surfaces and the four sensor lenses with a soft cloth and non-abrasive cleaner. Particular attention should be paid to the seals and sides of the machine.
2. Clean the air inlets on the base regularly.
3. Clean the floor beneath and around the machine. This may be required more regularly in high use areas.

RECOMMEND TO USE

Alcohols
Quaternary ammonium solutions
Chloride solutions
Mild detergent

DO NOT USE

Solvent/oil-based mixes
Foaming ingredients
Abrasive cleaners

IMPORTANT INFORMATION

Don't pressure wash the machine.

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution). Chemical residuals should be removed after appropriate cleaning.

GENERAL ADVICE

Contains silver ion antibacterial technology to preserve the surface and can help prevent degradation caused by the growth of bacteria.

If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form. This may reduce the effectiveness of the antimicrobial surfaces.

Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability. Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the machine, in particular oils and alcohol-based products.

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP24 certification.

Hand clean only. Do not pressure wash. Pressure washing may force water inside the casing, creating a risk of electric shock and will invalidate your guarantee.

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlet to ensure that it is free from dust and debris. Simply wiping the inlet with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.

If the air inlet gets clogged, further cleaning or a filter change might be required.

If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your machine's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline for more information.

Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support.

SERVICING

If your hand dryer needs servicing, please call the Dyson Helpline or visit the website at www.dyson.com/airblade

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
-  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

DYSON CUSTOMER CARE

PLEASE REGISTER AS A DYSON HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive a prompt and efficient service, please register your machine at www.dyson.com/airblade. This will register your guarantee, confirm ownership of your Dyson machine in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

You will need your serial number which can be found on the rating plate on the base of the main body and on the information sticker on the front of the machine.

Please ensure all instructions and guidance in the manual and installation guide are adhered to or your guarantee may be invalidated.

YOUR GUARANTEE

Terms and conditions of the Dyson 5-year guarantee

- If you have registered your machine online, your guarantee will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your guarantee will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.
- Where this machine is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the machine is installed and used in the country in which it was sold or (ii), if the machine is installed and used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this machine is sold at the same voltage rating in the relevant country.
- Where this machine is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the machine is installed and used in the country in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5-YEAR PARTS GUARANTEE

- All factory parts of your hand dryer are guaranteed against original defects, material and workmanship when used in accordance with the Dyson manual for a period of five years from the start of your guarantee.

1-year labour guarantee

- For one year from the start of your guarantee, Dyson will carry out all repairs with no labour charge. After this, standard labour charges will apply.
- Please call the Dyson Helpline for more information.
- Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.

- The replacement of any part of your machine under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product as a result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, unintentional or deliberate misuse, neglect, vandalism, careless operation or handling of the machine which is not in accordance with the Dyson manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in the manual.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in the manual.
- Any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure. If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

When registering your Dyson machine:

- You will need to provide us with basic contact information to register your machine and enable us to support your guarantee.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations.
- We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

DE/AT/CH

PFLEGE IHRES DYSON AIRBLADE HÄNDETROCKNERS

ANWENDUNG

- Halten Sie Ihre Hände unter den Händetrockner von Dyson. Das Gerät bläst automatisch Luft auf Ihre Hände, um sie zu trocknen.

Für beste Ergebnisse bei der Handtrocknung:

- Halten Sie Ihre Hände flach und parallel zur Geräteoberfläche ungefähr 5 mm vom Luftstrom entfernt. Bewegen Sie Ihre Hände durch den Luftstrom, von den Handgelenken bis zu den Fingerspitzen.
- Bewegen Sie Ihre Hände langsam und mit konstanter Geschwindigkeit durch den Luftstrom. Wechseln Sie beim Trocknen zwischen der Handfläche und dem Handrücken.
- Halten Sie Ihre Hände flach und halten Ihre Finger leicht gespreizt, sodass auch die Fingerzwischenräume getrocknet werden können.

FEHLERBEHEBUNG

Der Händetrockner startet nicht

- Prüfen Sie, ob die Sicherung bzw. der Trennschalter funktioniert und ob das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Dies muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Wenn eine abgesicherte Schaltung vorhanden ist, schalten Sie das Gerät ein und wieder aus. Ist eine sichere Methode nicht gegeben, müssen Sie diese Aufgabe von einem Elektriker durchführen lassen.

Der Händetrockner schaltet sich bei Gebrauch selbstständig aus:

- Prüfen Sie, ob der Lufteinlass sauber und staubfrei ist. Wenn der Lufteinlass staubig oder schmutzig ist, sollten Sie den Staub bzw. Schmutz ganz einfach mit einem weichen Tuch entfernen.

Die Trockenzeit hat sich verlängert/Der Luftstrom hat nachgelassen

- Inspizieren Sie das Einlassgitter auf Staub und entfernen Sie ihn ggf. Inspizieren Sie den Filter und tauschen Sie ihn ggf. aus. Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Dyson.

REINIGUNG

Der Händetrockner sollte täglich gereinigt werden. Führen Sie diese drei einfachen Schritte durch, um sicherzustellen, dass das Gerät in bestem Zustand und hygienisch einwandfrei ist. Durch falsche Reinigungsverfahren oder -produkte kann die Gewährleistung erlöschen.

1. Wischen Sie alle Flächen und die vier Sensorlinsen mit einem weichen Tuch und einem nicht scheuernden Reinigungsmittel ab. Besondere Sorgfalt ist dabei auf die Dichtungen und die Seiten des Geräts zu verwenden.
2. Reinigen Sie die Lufteinlässe am Sockel regelmäßig.
3. Reinigen Sie den Boden unter dem Gerät und darum herum. Bei starker Beanspruchung ist dies eventuell häufiger erforderlich.

ZUR ANWENDUNG EMPFOHLEN

Alkohol

Quaternäre Ammoniumlösungen

Chloridlösungen

Mildes Reinigungsmittel

NICHT VERWENDEN

Lösungsmittel- oder ölhaltige Gemische

Schäumende Bestandteile

Scheuermittel

WICHTIGE INFORMATIONEN

Das Gerät nicht unter Druck abwaschen.

Alle Reinigungsmittel sollten genau entsprechend den Anweisungen des Herstellers verwendet werden (einschließlich der richtigen Verdünnung).

Chemische Rückstände sollten nach angemessener Reinigung entfernt werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Enthält antibakterielle Silberionen-Technologie zum Schutz der Oberfläche und zur Verhinderung von Abbau durch bakterielles Wachstum.

Wenn eine Reinigungskemikalie zu lange auf dem Gerät verbleibt, bildet sich darauf ein Film. Dies kann die Wirksamkeit reduzieren und die antibakteriellen Oberflächen beschädigen.

Alle für den Einsatz vorgesehenen Chemikalien sollten zunächst in einem weniger kritischen Bereich ausprobiert werden, um ihre Eignung zu überprüfen. Es ist auch darauf zu achten, dass keine schädlichen Flüssigkeiten (außer den Reinigungskemikalien) mit dem Gerät in Kontakt kommen, insbesondere keine Öle und alkoholhaltigen Produkte.

RICHTLINIEN ZUM WASSER

Dieser Händetrockner verfügt über eine IP24-Zertifizierung.

Nur von Hand zu reinigen. Nicht unter Druck abwaschen. Bei der Druckwasserwäsche kann Wasser in das Gehäuse gelangen, wobei die Gefahr von Stromschlägen entsteht und Ihre Garantie erlischt.

WARTUNG DER FILTER

Überprüfen Sie regelmäßig den Lufteinlass, um sicherzustellen, dass sich dort kein Staub und Schmutz abgelagert. Ein einfaches Abwischen mit einem weichen Tuch sollte genügen, um den Staub und Verschmutzungen zu entfernen.

Wenn der Lufteinlass verstopft ist, muss das Gerät gründlicher gereinigt oder ggf. der Filter ausgetauscht werden.

Ein Dyson-Filterwechsel-Kit enthält alle Komponenten, die Sie ggf. zum Wechsel des HEPA-Filters Ihres Geräts vor Ort benötigen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Dyson.

Die Reinigung oder der Austausch der Filter kann bei sorgfältigem Befolgen der Anweisungen selbst durchgeführt werden. Im Zweifelsfall ziehen Sie einen qualifizierten Techniker zu Rate oder wenden Sie sich an den Kundendienst von Dyson.

SERVICE

Wenn Servicearbeiten an Ihrem Händetrockner erforderlich sind, wenden Sie sich an den Kundendienst von Dyson.

Besuchen Sie auch unsere Webseite unter www.dyson.com/airblade

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

- Die Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise.



Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Auf diese Weise kann dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.

DYSON KUNDENDIENST

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON HÄNDETROCKNERS

Damit wir Ihnen einen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie Ihr Gerät bitte unter www.dyson.com/airblade. Dadurch registrieren Sie Ihre Gewährleistung, bestätigen sich selbst als Eigentümer Ihres Dyson Geräts für den Fall eines Versicherungsschadens und ermöglichen uns, bei Bedarf mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

Hierzu benötigen Sie Ihre Seriennummer. Diese befindet sich auf dem Typenschild am Boden der Haupteinheit sowie auf dem Informationsaufkleber an der Vorderseite des Geräts.

Bitte vergewissern Sie sich, dass alle Anweisungen und Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung und der Installationsanleitung eingehalten werden, da sonst die Gewährleistung für das Gerät erlischt.

IHRE GARANTIE

Allgemeine Bedingungen der 5-Jahres-Garantie von Dyson

- Um die auf 5 Jahre begrenzte Dyson Garantie zu erhalten, müssen Sie das Gerät online registrieren. In diesem Fall beginnt Ihre Garantie mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufnachweis auf. Wenn Sie keinen Kaufnachweis vorlegen können, beginnt Ihre Garantie 90 Tage nach dem Fertigungsdatum entsprechend den Aufzeichnungen von Dyson.
- Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, installiert wurde und verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien installiert wurde und verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät in dem jeweiligen Land mit der jeweiligen Nennspannung verkauft wird. Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, installiert wurde und verwendet wird.

WAS WIRD ABGEDECKT

5 Jahre Gewährleistung auf alle Teile

- Für alle werkseitig eingebauten Teile Ihres Händetrockners gilt eine Gewährleistung von fünf Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler, sofern das Gerät gemäß der Bedienungs- und Montageanleitung eingesetzt wird.

1 Jahr Gewährleistung auf die Arbeitsleistung

- Ein Jahr lang ab dem Beginn Ihrer Gewährleistung führt Dyson alle erforderlichen Reparaturen durch, ohne die Arbeitsleistung in Rechnung zu stellen. Nach Ablauf dieses Zeitraums gelten für Reparaturarbeiten die üblichen Stundensätze.
- Weitere Informationen hierzu erhalten Sie vom Dyson Kundendienst.
- Alle an Dyson zurückgesendeten und ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.
- Durch den Ersatz eines Teils Ihres Geräts während der Garantielaufzeit wird die Garantiedauer nicht verlängert.
- Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

WAS WIRD NICHT ABGEDECKT

Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Ersatz eines Produkts, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, unbeabsichtigten oder vorsätzlichen Missbrauch, Vernachlässigung, Vandalismus sowie unvorsichtigen Umgang mit dem Gerät, der nicht mit der Dyson Bedienungsanleitung konform ist, entstanden sind.
- Verwendung von Teilen, die nicht gemäß der Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
- Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
- Eine fehlerhafte Installation bzw. eine Installation, bei der die von Dyson bereitgestellten Installationsanleitungen nicht strikt eingehalten werden (außer wenn Dyson die Installation selbst vornimmt).
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht im Einklang mit den Anweisungen von Dyson durchgeführt wurden.
- Schäden durch äußere Ursachen wie Transport, Wetter, Stromausfälle oder Spannungsspitzen.
- Normaler Verschleiß (z. B. Sicherungen etc.).

- Schäden aufgrund von unsachgemäßer Reinigung, die nicht den Anweisungen dieser Anleitung entspricht.
- Schäden durch Wassereintritt durch eine Reinigung oder Behandlung, die nach den Anleitungen in diesem Handbuch nicht zulässig ist.
- Elektrische Schäden, Überschwemmungs- oder Strukturschäden sowie Geschäfts- oder Einnahmeverluste infolge von Produktfehlern. Wenn Sie sich nicht sicher sind, was von Ihrer Gewährleistung abgedeckt wird, wenden Sie sich bitte an Dyson.

DER SCHUTZ IHRER DATEN

Registrierung Ihres Dyson Produkts:

- Sie müssen Kontaktinformationen angeben, damit Sie Ihr Produkt registrieren und wir Garantieleistungen ausführen können.
- Bei Ihrer Registrierung können Sie auswählen, ob Sie Mitteilungen von uns erhalten möchten. Wenn Sie sich für den Erhalt der Mitteilungen von Dyson entscheiden, senden wir Ihnen Informationen zu besonderen Angeboten und Neuigkeiten zu unseren aktuellen Innovationen zu.
- Ihre Informationen werden nicht an Dritte weitergegeben und von uns ausschließlich in Übereinstimmung mit den auf unserer Website privacy.dyson.com angegebenen Datenschutzrichtlinien verwendet.

ES

MANTENIMIENTO DEL SECADOR DE MANOS

MODO DE EMPLEO

- Coloca las manos debajo del secador de manos Dyson y este creará automáticamente láminas de aire que eliminarán el agua de las manos.

Para un tiempo de secado óptimo:

- Extiende las manos, colócalas en paralelo a la superficie del aparato, a unos 5 mm del filo, y pásalas bajo el flujo de aire desde las muñecas hasta la punta de los dedos.
- Mueve las manos de atrás adelante lentamente por la corriente de aire, y gíralas para que tanto el dorso como la palma se expongan a la corriente.
- Extiende las manos juntando todos los dedos para asegurarte de que la mano al completo pase por la corriente de aire.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El secador de manos no se activa

- Revisa que el disyuntor y los fusibles estén funcionando y que el suministro eléctrico esté conectado. Esto debe realizarlo un electricista cualificado.
- Si se encuentra disponible algún dispositivo interruptor seguro, enciende y apaga la unidad. En caso contrario, un electricista cualificado debe realizar esta operación.

La función del secador de manos queda a veces interrumpida durante su uso:

- Comprueba que la entrada de aire está limpia y libre de polvo. Si la entrada de aire tiene polvo o está sucia, simplemente limpia el polvo o la suciedad con un paño suave.
- El tiempo de secado ha aumentado/Ha disminuido el flujo de aire
- Inspecciona la rejilla de entrada en busca de polvo y retíralo. Inspecciona el filtro y cámbialo si es necesario.

Si tienes alguna otra pregunta, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Dyson.

LIMPIEZA

El secador de manos debe limpiarse diariamente. Sigue estos tres sencillos pasos para garantizar de que la máquina funciona de manera óptima y se mantiene limpia. La garantía podría anularse si se utiliza un método o producto de limpieza incorrecto.

1. Limpia todas las superficies y las cuatro lentes del sensor con un paño suave y un producto de limpieza no abrasivo. Debe prestarse especial atención al sellado y a los laterales de la máquina.
2. Limpia regularmente las entradas de aire que se encuentran en la base.
3. Limpia la parte del suelo sobre la que está colocada la máquina y los alrededores. Esta limpieza puede ser necesaria de forma más periódica en zonas de uso frecuente.

SE RECOMIENDA UTILIZAR

Alcoholes

Soluciones de amonio cuaternario

Soluciones de cloruros

Detergentes suaves

NO UTILIZAR

Mezclas a base de disolventes o aceite
Componentes espumosos
Limpiadores abrasivos

INFORMACIÓN IMPORTANTE

No laves la unidad a presión.

Todos los productos de limpieza deben usarse siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante (incluida su dilución adecuada).

Los residuos químicos deben eliminarse después de realizar la limpieza correspondiente.

CONSEJO GENERAL

Contiene tecnología antimicrobiana de iones de plata para preservar la superficie y prevenir la degradación causada por el crecimiento de bacterias.

Si se deja un producto de limpieza demasiado tiempo en la unidad, se formará una película. Esto puede restar eficacia y dañar las superficies antimicrobianas.

Cualquier producto químico que se desee utilizar debe probarse primero en una zona poco visible para comprobar su adecuación. Se deben tomar medidas para evitar que cualquier fluido nocivo (distinto de los agentes de limpieza) entre en contacto con el aparato, concretamente aceites y productos con base de alcohol.

DIRECTRICES SOBRE EL USO DEL AGUA

Este secador de manos cuenta con certificación IP24.

Limpia a mano solamente. No utilices lavado a presión. El lavado a presión puede forzar el agua dentro de la carcasa, creando un riesgo de descarga eléctrica y se invalidará la garantía.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Comprueba periódicamente que la entrada de aire no tiene polvo y suciedad. Solo frotar la entrada con un paño suave debería ser suficiente para eliminar el polvo y la suciedad.

Si la entrada de aire se obstruye, se requiere una limpieza más profunda o un cambio de filtro.

En caso de necesitarse para entornos de uso frecuente, el kit de cambio de filtro Dyson dispone de todo lo necesario para cambiar el filtro HEPA de la unidad in situ. Para más información, ponte en contacto con la línea directa de asistencia al cliente de Dyson.

La limpieza o sustitución del filtro en su secador de manos puede realizarse cuidadosamente siguiendo las instrucciones que aparecen en el kit de cambio de filtro. Si tienes alguna duda, consulta a un electricista cualificado o ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Dyson para solicitar asistencia.

REPARACIÓN

Si el secador de manos requiere reparación, ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Dyson. También puedes visitar el sitio web www.dyson.com/airblade

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, desecha este producto de manera responsable y recíclalo en la medida de lo posible.



Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, recíclalo adecuadamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, usa los sistemas de devolución y recogida, o bien ponte en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Ellos podrán encargarse del reciclaje seguro y ecológico del mismo.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

REGÍSTRATE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANOS DYSON

A fin de ayudarnos a garantizar un servicio rápido y eficiente, registra tu aparato en www.dyson.com/airblade. De este modo, quedará registrada tu garantía, se confirmará la propiedad de su aparato Dyson en caso de pérdida de cobertura y podremos contactar contigo si fuera necesario.

Para ello, necesitarás el número de serie, que puedes encontrar en la placa de datos de servicio de la base del módulo principal y en la etiqueta adhesiva de información que podrás encontrar en la parte delantera de la máquina.

Asegúrate de que todas las instrucciones e indicaciones de este manual y de la guía de instalación se sigan rigurosamente, de lo contrario, la garantía puede quedar anulada.

TU GARANTÍA

Términos y condiciones de la garantía de 5 años de Dyson

- Si has registrado su unidad en línea, la garantía empezará a tener vigencia desde el día de la compra. Conserva tu justificante de compra. Si no tienes el justificante de compra, la validez de la garantía empezará a contar a partir de los 90 días siguientes a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.
- En los países dentro de la Unión Europea donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez solo (i) si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió o (ii) si la unidad se instala y se usa en Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Países Bajos, España o el Reino Unido y se vende el mismo modelo que esta unidad con el mismo voltaje en el país correspondiente. En los lugares fuera de la Unión Europea donde se venda esta unidad, esta garantía tendrá validez solo si la unidad se instala y se usa en el país donde se vendió.

¿QUÉ ESTÁ CUBIERTO?

5 años de garantía para las piezas

- Todas las piezas de fábrica del secador de manos cuentan con una garantía por defectos de fabricación, de materiales y mano de obra si se utiliza conforme el manual del propietario y la guía de instalación por un período de 5 años a partir de la fecha de inicio de la garantía.

1 año de garantía para la mano de obra

- Durante un año desde el inicio de la garantía, Dyson llevará a cabo todas las reparaciones sin coste alguno por mano de obra. Una vez vencido este plazo, se aplicarán cargos habituales por mano de obra.
- Ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Dyson para obtener más información.
- Todas las piezas que se devuelvan a Dyson o que Dyson reemplace serán propiedad de Dyson.
- La reparación o sustitución de tu aparato en garantía no extenderá el período de cobertura.
- La garantía proporciona ventajas adicionales y que no afectan a ninguno de sus derechos legales como consumidor.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Dyson no garantiza la reparación o el cambio del producto cuando el defecto que presenta es resultado de:

- Daño accidental, fallos ocasionados por uso o cuidado negligente, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, uso descuidado o por el manejo de la unidad sin respetar las recomendaciones del manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas no montadas o instaladas conforme a las instrucciones de Dyson.
- Uso de piezas y accesorios no originales de Dyson.
- Instalación defectuosa o que no siga con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas sin seguir las instrucciones de Dyson.
- Daños ocasionados por fuentes externas como transporte, condiciones atmosféricas, apagones eléctricos o subidas de tensión.
- Desgaste normal (p. ej., fusibles, etc.).
- Daño causado por tareas de limpieza que no se ajustan a las instrucciones de este manual: por ejemplo, limpieza con productos químicos o productos que pueden dañar la unidad.
- Daños ocasionados por la filtración de agua debido a una limpieza o tratamiento prohibido por este manual.
- Daños eléctricos, estructurales o por inundación, pérdida de la actividad comercial o de ganancias como resultado de un fallo del producto. Si tienes alguna duda acerca de la cobertura de la garantía, ponte en contacto con Dyson.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE PROTECCIÓN DE DATOS

Al registrar tu producto Dyson:

- Deberás proporcionarnos información de contacto básica acerca de ti para que podamos registrar tu producto y prestarte garantía.
- Durante el registro, tendrás la oportunidad de aceptar la recepción de nuestras comunicaciones. Si accedes a recibir comunicaciones de Dyson, te enviaremos ofertas especiales y noticias sobre nuestras innovaciones más recientes.
- Nunca venderemos a terceros la información que compartas con nosotros y la utilizaremos siempre según lo estipulado en las políticas de privacidad publicadas en nuestra web: privacy.dyson.com.

ENTRETIEN DE VOTRE SÈCHE-MAINS

MODE D'EMPLOI

- Placez vos mains sous le sèche-mains Dyson qui générera automatiquement des lames d'air pour sécher vos mains.
- Pour un séchage rapide :
 - Gardez les mains à plat, parallèles à la surface de l'appareil, à environ 5 mm de la lame, et faites-les passer dans le flux d'air des poignets au bout des doigts.
 - Déplacez les mains lentement dans le flux d'air à une vitesse constante (environ 2,5 secondes par côté), en alternant la face et le dos des mains à chaque fois.
 - Maintenez les mains plates, fermez les espaces entre les doigts et maintenez le pouce à l'intérieur afin d'assurer que la totalité de la main est tirée dans le flux d'air.

DÉPANNAGE

Le sèche-mains ne démarre pas

- Vérifiez le fusible/disjoncteur et le branchement de l'alimentation électrique. Cette procédure doit être effectuée par un électricien qualifié.
- Si une méthode de mise hors tension sécurisée est disponible, allumez puis éteignez l'unité. Si aucune méthode de mise hors tension sécurisée n'est disponible, demandez à un électricien de réaliser cette tâche.

Le sèche-mains s'arrête parfois en cours d'utilisation :

- Vérifiez que l'entrée d'air est propre et exempte de poussière. Si l'entrée d'air présente de la poussière ou des débris, il vous suffit de la frotter avec un chiffon doux.

Le temps de séchage a augmenté/Le débit d'air du sèche-mains a diminué.

- Vérifiez l'absence de poussière au niveau des grilles d'entrée et nettoyez-les si nécessaire. Contrôlez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

Si vous avez d'autres questions, contactez le Service Clients Dyson

NETTOYAGE

Le sèche-mains doit être nettoyé tous les jours. Pour assurer un fonctionnement optimal de l'appareil dans les meilleures conditions d'hygiène, observez ces trois étapes simples. L'emploi d'une méthode ou d'un produit de nettoyage incorrect peut entraîner l'annulation de la garantie.

- Essuyer tous les surfaces et les 4 lentilles des capteurs à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit nettoyant non-abrasif. Il faut porter une attention particulière aux joints d'étanchéité et aux parois latérales de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les entrées d'air situées sous l'appareil.
- Nettoyer le sol dessous et autour de l'appareil. Répéter l'opération régulièrement dans les zones à usage intensif.

IL EST RECOMMANDÉ D'UTILISER :

De l'alcool
Des solutions de composés d'ammonium quaternaire
Des solutions de chlorure
Du détergent doux

N'UTILISEZ PAS :

De mélanges à base de solvants/d'huile
De produits moussants
De nettoyants abrasifs

INFORMATIONS IMPORTANTES

Ne procédez pas à un lavage sous pression.

Tous les nettoyants chimiques doivent être employés exactement comme indiqué par le fabricant (y compris la dilution appropriée).

Les résidus chimiques doivent être enlevés après un nettoyage approprié.

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Contient une technologie antibactérienne à base d'ions d'argent pour protéger la surface et empêcher toute dégradation due à la croissance bactérienne.

Un nettoyant chimique laissé trop longtemps sur l'appareil entraîne la formation d'un film, qui peut réduire l'efficacité des surfaces antibactériennes et les endommager.

Tout produit chimique doit être testé sur une zone peu visible avant utilisation pour vérifier qu'il convient. Des précautions doivent être prises pour éviter que des liquides nocifs (autres que des nettoyants chimiques) n'entrent en contact avec le produit, en particulier des huiles et produits à base d'alcool.

DIRECTIVES CONCERNANT L'EAU

Ce sèche-mains est certifié IP24.

Nettoyage à la main uniquement Ne pas utiliser d'eau sous pression. Un lavage sous pression qui risque de provoquer la pénétration d'eau à l'intérieur du boîtier, entraînant un risque de choc électrique et l'annulation de la garantie.

ENTRETIEN DU FILTRE

Vérifiez régulièrement l'absence de poussière et de débris dans l'entrée d'air. Pour les éliminer, essuyez simplement l'entrée d'air à l'aide d'un chiffon doux.

Si l'entrée d'air est obstruée, il peut être nécessaire de procéder à un nettoyage plus poussé ou de remplacer le filtre.

Dans les environnements à usage intensif, prévoyez un kit de remplacement de filtre Dyson pour remplacer, si nécessaire, le filtre HEPA de l'appareil sur place. Contactez le Service Clients Dyson pour en savoir plus.

Le nettoyage ou le remplacement du filtre du sèche-mains peut être effectué en suivant scrupuleusement les instructions fournies dans le kit de remplacement du filtre. En cas de doute, demandez conseil à un électricien qualifié ou contactez le Service Clients Dyson pour toute demande d'assistance.

RÉPARATIONS

Si votre sèche-mains nécessite une réparation, contactez le Service consommateurs Dyson. Consultez également le site www.dyson.com/airblade

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Recyclez-les si possible.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE POSSESSEUR D'UN SÈCHE-MAINS DYSON

Pour nous aider à vous garantir un service rapide et efficace, veuillez enregistrer votre machine sur www.dyson.com/airblade. Ceci permet d'enregistrer votre garantie, de confirmer que vous êtes bien le propriétaire de la machine Dyson en cas de sinistre et de vous contacter en cas de besoin.

Vous aurez besoin de votre numéro de série, qui se trouve sur la plaque signalétique du support du corps principal et sur l'autocollant d'information apposé sur le devant de l'appareil.

Veillez respecter toutes les instructions et consignes contenues dans ce mode d'emploi et dans le guide d'installation. Dans le cas contraire, la garantie risque d'être annulée.

VOTRE GARANTIE

Conditions générale de la garantie Dyson de 5 ans

- Si vous avez enregistré votre machine en ligne, la garantie prend effet à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, la garantie prend effet à l'expiration d'une période de 90 jours à compter de la date de fabrication, sur la base des registres de Dyson.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si la machine est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue ou, (ii) si la machine est installée et utilisée en Autriche, en Belgique, en France, en Allemagne, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas, en Espagne ou au Royaume-Uni, si le même modèle est vendu à la même tension nominale dans le pays en question. Lorsque la machine est vendue en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si la machine est installée et utilisée dans le pays dans lequel elle a été vendue.

CE QUI EST GARANTI

Pièces garanties 5 ans

- Tutte le parti d'origine della vostra asciugamano sono garantite contro i difetti d'origine, di materiale e di fabbricazione per un periodo di 5 anni a partire dalla data d'effetto della garanzia, sotto riserva di un'uso conforme al manuale d'installazione.

Main-d'œuvre garanzia 1 anno

- Dyson si impegna a effettuare tutte le riparazioni senza addebitare la manodopera per un anno a partire dalla data d'effetto della garanzia. A partire da questo periodo, le spese di manodopera standard si applicano.
- Vi preghiamo di contattare il Servizio Clienti Dyson per ulteriori informazioni.
- Tutte le parti sostituite e rimpiazzate da Dyson diventano di proprietà di Dyson.
- Il ricambio sotto garanzia di una parte del vostro apparecchio non prolunga il periodo di garanzia.
- La garanzia offre vantaggi che si aggiungono ai vostri diritti legali in quanto consumatore, senza alcuna incidenza su questi diritti.

CE CHE NON È GARANTITO

Dyson non garantisce la riparazione né il ricambio di un prodotto nei casi seguenti:

- Danni accidentali o difetti causati da un uso improprio, manutenzione impropria, uso improprio o uso non conforme alle istruzioni del manuale d'uso Dyson.
- Utilizzo di parti non assemblate o installate conformemente alle istruzioni di Dyson.
- Utilizzo di parti e accessori non Dyson.
- Installazione difettosa o che non rispetta scrupolosamente le istruzioni d'installazione fornite da Dyson (se non è stata effettuata da Dyson).
- Riparazioni o modifiche non conformi alle istruzioni di Dyson.
- Danni derivanti da cause esterne come il trasporto, le condizioni climatiche, guasti elettrici o sovvertimenti.
- Usura normale (es. fusibili, ecc.).
- Danni causati da un lavaggio non conforme alle istruzioni di questo manuale.
- Danni causati da un ingresso d'acqua a causa di un lavaggio o manutenzione impropria in questo manuale.
- Qualsiasi danno elettrico, strutturale o dovuto a immersione, o a qualsiasi perdita di attività o di reddito derivante da un guasto del prodotto. In caso di dubbio sulle parti coperte dalla vostra garanzia, vi preghiamo di contattare Dyson.

INFORMAZIONI IMPORTANTI RIGUARDANTI LA PROTEZIONE DEI DATI

Lors de l'enregistrement de votre machine Dyson :

- Vous devez nous fournir des coordonnées de base pour pouvoir enregistrer votre machine et nous permettre de vous offrir la garantie.
- Lors de votre enregistrement, vous aurez la possibilité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des communications de notre part. Si vous décidez de recevoir des communications de la part de Dyson, nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations. Nous ne vendrons jamais vos informations à des tiers et utiliserons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site Web [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

IT/CH

MANUTENZIONE DELL'ASCIUGAMANO AD ARIA

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- Posizionare le mani sotto l'asciugatore ad aria Dyson e si attiverà automaticamente, creando flussi d'aria per soffiare via l'acqua dalle mani.

Per ottenere i migliori tempi di asciugatura:

- Tenere le mani in posizione orizzontale e parallela alla superficie dell'apparecchio, a circa 5 mm dall'aletta, muovendole all'interno del flusso dell'aria, dai polsi alle punte delle dita.
- Muovere lentamente le mani avanti e indietro e ruotarle per asciugare sia il palmo sia il dorso.
- Tenere le mani aperte, avvicinando le dita l'una all'altra e tenendo i pollici rivolti verso l'alto, in modo tale che l'intera mano si asciughi con il flusso d'aria.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'asciugamani ad aria non si avvia

- Verificare che il fusibile/interruttore automatico funzioni e che l'alimentazione elettrica sia collegata. Il collegamento deve essere effettuato da un elettricista qualificato.
- Se è disponibile un metodo di attivazione sicuro, spegnere e riaccendere l'unità. Se non è disponibile alcun metodo di attivazione sicuro, è necessario che se ne occupi un elettricista qualificato.

L'asciugamani ad aria a volte si spegne durante l'uso:

- Verificare che la presa d'aria sia pulita e priva di polvere. Se la presa d'aria è sporca, rimuovere polvere o residui con un panno morbido.

Il tempo di asciugatura è aumentato/Il flusso d'aria è diminuito

- Ispezionare la griglia della presa d'aria per rilevare l'eventuale presenza di polvere e rimuoverla. Ispezionare il filtro e sostituirlo in caso di necessità.

In caso di ulteriori domande, contattare il Centro Assistenza Dyson.

PULIZIA

L'asciugamani ad aria deve essere pulito quotidianamente. Seguire queste 3 semplici procedure per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio e la sua pulizia. L'uso di un metodo o di un prodotto di pulizia non corretto potrebbe invalidare la garanzia.

1. Pulire tutte le superfici e le 4 lenti del sensore con un panno morbido e un detergente di pulizia non abrasivo. Porre una particolare attenzione alle guarnizioni e ai lati dell'apparecchio.
2. Pulire regolarmente le prese d'aria sulla base.
3. Pulire il pavimento sotto e attorno alla macchina. Questa operazione potrebbe essere necessaria più di frequente in aree ad elevato utilizzo.

SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE

Alcoli

Soluzioni di ammonio quaternario

Soluzioni Cloroattive

Detergente neutro

NON UTILIZZARE

Miscela a base di solventi/olio

Componenti schiumogeni

Detergenti abrasivi

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Non lavare a pressione l'apparecchio.

Tutti i prodotti chimici di pulizia devono essere utilizzati esattamente come indicato dalle istruzioni del produttore (compresa una corretta diluizione).

I residui chimici devono essere rimossi dopo un'adeguata pulizia.

CONSIGLI DI CARATTERE GENERALE

Contiene una tecnologia antibatterica agli ioni d'argento per proteggere le superfici e impedire i danni causati dalla crescita batterica.

Se un prodotto di pulizia viene lasciato sull'apparecchio per troppo tempo, si forma una patina. Questo potrebbe ridurre l'efficacia delle superfici antibatteriche e danneggiarle.

Qualsiasi prodotto chimico destinato all'uso deve essere testato prima su un'area poco visibile per verificare che sia idoneo.

Oltre ai prodotti chimici di pulizia, occorre fare attenzione per evitare che qualsiasi tipo di liquido dannoso, in particolare oli e prodotti a base di alcool, entrino in contatto con il prodotto.

LINEE GUIDA PER L'ACQUA

Questo asciugatore mani ad aria ha una certificazione IP24.

Solo per la pulizia delle mani. Non adatto per il lavaggio a pressione. Questo tipo di lavaggio può provocare la penetrazione di acqua all'interno del rivestimento, con conseguente rischio di scosse elettriche, e rende nulla la garanzia.

MANUTENZIONE DEL FILTRO

Controllare regolarmente la presa d'aria per assicurarsi che sia libera da polvere e residui. Dovrebbe essere sufficiente pulire la presa con un panno morbido.

Se la presa d'aria si ostruisce, potrebbe essere necessaria un'ulteriore pulizia o la sostituzione del filtro. In caso di ambienti a elevato utilizzo, un kit per la sostituzione del filtro Dyson fornisce tutto quello che serve per cambiare il filtro HEPA dell'unità in loco. Per ulteriori informazioni, contattare il Centro Assistenza Dyson. La pulizia o la sostituzione del filtro dell'asciugamani ad aria può essere effettuata seguendo attentamente le istruzioni contenute nel kit di sostituzione del filtro. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato o contattare il Centro Assistenza Dyson per richiedere assistenza.

MANUTENZIONE

Se l'asciugamani ad aria necessita di un intervento di manutenzione, chiamare il Centro Assistenza Dyson o visitare il sito Web www.dyson.com/airblade

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

- I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di qualità elevata. Se possibile, riciclare il prodotto.



Questo contrassegno indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici sul territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla salute derivanti dallo smaltimento incontrollato di rifiuti, riciclare responsabilmente per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di conferimento e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà ad affidarlo ai servizi di riciclo ecocompatibile.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

REGISTRARSI COME PROPRIETARIO DI UN ASCIUGAMANI DYSON

Per un'assistenza tempestiva ed efficiente, registrare l'apparecchio su www.dyson.com/airblade. L'operazione registrerà la vostra garanzia, confermerà che siete proprietari del vostro apparecchio Dyson in caso di una perdita coperta da assicurazione e ci consentirà di contattarvi se necessario. È necessario disporre del numero di serie, riportato sulla targhetta identificativa sulla base del corpo principale e sull'adesivo informativo presente sulla parte anteriore dell'apparecchio. Assicurarsi di attenersi a tutte le istruzioni e indicazioni contenute nel manuale e nella guida di installazione. In caso contrario, la garanzia potrebbe non essere valida.

GARANZIA

Termini e condizioni della garanzia di 5 anni di Dyson.

- Se si il prodotto è stato registrato online, la garanzia sarà valida dalla data di acquisto. Conservare la prova d'acquisto. Se non si dispone della prova d'acquisto, la garanzia sarà valida da 90 giorni dopo la data di produzione, in base ai registri Dyson.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto all'interno dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (i) se l'apparecchio è installato e utilizzato nel paese in cui è stata venduto, oppure (ii) se l'apparecchio è installato e utilizzato in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello del presente apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel paese in questione. Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio è installato e utilizzato nel paese in cui è stata venduta.

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

Garanzia di 5 anni sulle parti

- Tutti i componenti dell'asciugamani ad aria sono coperti da garanzia contro difetti originali, di materiali e di fabbricazione, ove l'utilizzo sia conforme al manuale di installazione; tale garanzia dura per un periodo di 5 anni.

Garanzia di 1 anno sulla manodopera

- Per 1 anno a partire dalla data di inizio della garanzia, Dyson si farà carico di tutte le riparazioni senza costi di manodopera. Successivamente, verranno applicati i costi standard di manodopera.
- Per ulteriori informazioni, chiamare il Centro Assistenza Dyson.
- Qualsiasi parte restituita e sostituita da Dyson diverrà proprietà di Dyson.
- La sostituzione di un componente dell'apparecchio in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
- La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

Dyson non garantisce la riparazione o la sostituzione di un prodotto nel caso in cui il guasto sia dovuto a:

- Danno accidentale, guasti causati da utilizzo o gestione negligente, uso improprio volontario o involontario, incuria, vandalismo, utilizzo o movimentazione imprudente dell'apparecchio non in conformità a quanto previsto dal manuale di installazione di Dyson.

- Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
- Uso di parti e accessori che non sono componenti originali Dyson.
- Installazione difettosa o non effettuata seguendo esattamente le istruzioni fornite da Dyson (ad eccezione delle installazioni effettuate da Dyson).
- Riparazioni o alterazioni compiute non in conformità con le istruzioni di Dyson.
- Danni derivanti da cause esterne, come trasporto, clima, interruzioni della corrente elettrica e sovraccarichi di alimentazione.
- Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, ecc.).
- Danni causati da procedure di pulizia non in linea con le istruzioni contenute nel manuale.
- Danni causati dall'ingresso di acqua durante procedure di pulizia o trattamenti proibiti in questo manuale.
- Qualsiasi danno elettrico, da allagamento o strutturale, oppure qualsiasi perdita economica o mancato guadagno derivante dal malfunzionamento del prodotto. Per qualsiasi dubbio relativamente agli elementi coperti dalla garanzia, contattare Dyson.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TUTELA DEI DATI

Quando viene registrato il prodotto Dyson:

- Per effettuare la registrazione del prodotto e consentire il riconoscimento della garanzia, è necessario che l'utente fornisca i dati di contatto principali.
- In fase di registrazione, l'utente ha l'opportunità di scegliere se desidera o meno ricevere comunicazioni da noi. Se l'utente acconsente alla ricezione di comunicazioni da Dyson, provvederemo a inviare i dettagli di offerte speciali e news sulle innovazioni più recenti.
- Non vendiamo a terzi le informazioni ricevute e utilizziamo unicamente quelle che l'utente condivide con noi in conformità alle nostre norme sulla privacy disponibili sul sito Web: privacy.dyson.com.

NL/BE

UW HANDDROGER ONDERHOUDEN

GEBRUIK

- Plaats uw handen onder de Dyson handdroger. De handdroger start automatisch en er wordt lucht op uw handen geblazen. Voor de beste droogtijd resultaten:
- Houd uw handen plat en parallel met het oppervlak van het apparaat, ongeveer 5 mm van het blad, waarbij u uw handen door de luchtstroom beweegt vanaf uw polsen tot uw vingertoppen.
- Beweeg uw handen langzaam voorwaarts en achterwaarts door de lucht en draai uw handen om zowel de voor- als achterzijde bloot te stellen aan de luchtstroom.
- Houd uw handen plat, sluit de gaten tussen uw vingers en houd uw duimen in zodat uw hele hand door de luchtstroom beweegt.

PROBLEEMOPLOSSING

De handdroger start niet

- Controleer of de zekering/aardlekschakelaar werkt en of de spanning en watertoevoer zijn aangesloten. Moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Schakel het apparaat uit en in, als dit op een veilige manier kan. Als dit niet op een veilige manier kan, moet een gekwalificeerde elektricien deze taak uitvoeren.

De handdroger schakelt soms uit tijdens gebruik:

- Controleer of de luchtinlaat schoon en stofvrij is. Als de luchtinvoer stoffig of vuil is, kunt u het stof en vuil eenvoudig met een zachte doek verwijderen.

De droogtijd is verlengd/De luchtstroom is afgenomen

- Controleer het invoerrooster op stof en verwijder dit eventueel. Controleer het filter en vervang dit indien nodig. Neem bij meer vragen contact op met de hulplijn van Dyson.

REINIGING

De handdroger dient dagelijks te worden gereinigd. Volg deze drie eenvoudige tests om zeker te zijn dat het apparaat optimaal presteert en hygiënisch blijft. Door het gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen of een onjuiste reinigingsmethode kan uw garantie komen te vervallen.

- Veeg alle oppervlakten en de vier sensorlenzen af met een zachte doek en niet-schurend reinigingsmiddel. Extra aandacht dient te worden gegeven aan de dichtingen en de zijanten van de machine.

2. Maak de luchtinlaten op de basis regelmatig schoon.
3. Reinig de vloer onder en om het apparaat. Dit dient mogelijk vaker te gebeuren op plaatsen die veelvuldig worden gebruikt.

AANBEVOLEN OM TE GEBRUIKEN

Alcohol
Quaternaire ammoniumoplossingen
Chlorideoplossingen
Mild reinigingsmiddel

GEBRUIK GEEN:

Oplosmiddelen/mengsels op oliebasis
Ingrediënten die schuimen
Reinigingsmiddelen met schuurmiddel

BELANGRIJKE INFORMATIE

Gebruik geen hogedrukspuit op de machine.
Bij het gebruik van alle chemische reinigingsmiddelen dienen de instructies van de fabrikant exact te worden opgevolgd (inclusief het verdunnen indien aangegeven).
Chemische residuen zouden moeten zijn verwijderd als er op de juiste manier is gereinigd.

ALGEMEEN ADVIES

Bevat antibacteriële zilver-iontechnologie om het oppervlak te beschermen en aantasting door bacteriegroei te voorkomen. Als een chemisch reinigingsmiddel te lang op een machine wordt gelaten, zal er zich een dun laagje op afzetten. Dit kan de werkzaamheid van de antibacteriologische oppervlakten verminderen en deze beschadigen.
Alle chemische middelen die mogelijk worden gebruikt, dienen eerst op een onopvallende plek getest te worden om te zien of ze geschikt zijn. Men moet voorzichtig zijn om te vermijden dat schadelijke vloeistoffen (anders dan chemische reinigingsmiddelen) in contact worden gebracht met het product, met name bepaalde producten op olie- of alcoholbasis.

WATERRICHTLIJNEN

Deze handdroger heeft een IP24-certificering.
Alleen met de hand schoonmaken. Niet schoonmaken met een hogedrukspuit. Gebruik van een hogedrukspuit kan ertoe leiden dat er water in de behuizing komt, waardoor er risico op elektrische schokken ontstaat en uw garantie vervalt.

ONDERHOUD VAN HET FILTER

Controleer regelmatig of de luchtinvoer vrij is van stof en vuil. Een zachte doek over de luchtinvoer halen zou moeten voldoen om stof en vuil te verwijderen.
Als de luchtinvoer verstopt raakt, moet er grondiger gereinigd worden of moet het filter mogelijk worden vervangen. Indien nodig is er voor omgevingen met intensief gebruik een Dyson filtervervangingskit beschikbaar, die alles bevat om het HEPA-filter van uw apparaat op locatie te vervangen. Neem contact op met de hulplijn van Dyson voor meer informatie.
Reiniging of vervanging van het filter voor uw handdroger kan worden uitgevoerd door de instructies in de filtervervangingskit nauwkeurig op te volgen. Bij enige twijfel, neem contact op met een gekwalificeerde elektricien of met de Dyson Benelux Helpdesk voor ondersteuning.

ONDERHOUD

Als uw handdroger onderhoud behoeft, neem dan contact op met de hulplijn van Dyson. Ga ook naar de website op www.dyson.com/airblade

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Werp dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.
-  Deze richtlijn bepaalt dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu de algemene volksgezondheid door het onbeheerd weggooien van afval te voorkomen, hoort u te recyclen op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren kunt u gebruik maken van de inlever- en ophaalservices of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

DYSON KLANTENSERVICE

REGISTREER U ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON-HANDDROGER

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van uw apparaat op www.dyson.com/airblade zodat we u snel en efficiënt service kunnen verlenen. Zo staat u geregistreerd als eigenaar van uw Dyson-apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.
U hebt hiervoor uw serienummer nodig, dat u vindt op het typeplaatje op de basis van de hoofdbehuizing en op de informatiesticker op de voorzijde van het apparaat.
Zorg dat alle instructies en richtlijnen in deze handleiding en de installatiegids worden gevolgd, anders kan uw garantie komen te vervallen.

UW GARANTIE

Voorwaarden van de dyson garantie van 5 jaar.

- Als u uw apparaat online hebt geregistreerd, begint uw garantie op de dag van aankoop. Bewaar uw aankoopbewijs goed. Als u uw aankoopbewijs niet meer hebt, begint uw garantie 90 dagen na de productiedatum zoals deze bij Dyson vermeld staat.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat en met hetzelfde vermogen in het betreffende land wordt verkocht. Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als dit apparaat wordt geïnstalleerd en gebruikt in het land waarin het werd verkocht.

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Onderdeelgarantie van 5 jaar

- Alle fabrieksonderdelen van uw handdroger hebben een garantie voor originele defecten, materiaal en de afwerking gedurende vijf jaar vanaf de datum dat de garantie ingaat, mits het apparaat is gebruikt in overeenstemming met de instructies in de gebruikershandleiding en de installatiegids.
- 1 jaar garantie op de fabricage
- Gedurende een jaar vanaf het begin van uw garantie voert Dyson alle reparaties zonder arbeidskosten uit. Hierna zullen arbeidskosten in rekening worden gebracht.
 - Neem voor meer informatie contact op met de Dyson Benelux Helpdesk.
 - Onderdelen die worden geretourneerd en door Dyson worden vervangen, worden eigendom van Dyson.
 - Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
 - De garantie is een aanvulling op uw rechten op grond van de wet en beïnvloedt deze niet.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:

- Schade door ongelukken, onzorgvuldig gebruik of zorg, onbedoeld of opzettelijk verkeerd gebruik, nalatigheid, vandalisme, onvoorzichtig gebruik of gebruik dat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Onjuiste installatie of installatie waarbij de installatie-instructies van Dyson niet exact worden opgevolgd (met uitzondering van installaties die door Dyson worden uitgevoerd).
- Reparaties of aanpassingen die niet volgens de instructies van Dyson zijn uitgevoerd.
- Schade door externe oorzaken zoals vervoer, weer, stroomstoring of stroomschommelingen.
- Normale slijtage (bijv. zekering, etc.).
- Schade als gevolg van reiniging die niet volgens de instructies in deze handleiding is uitgevoerd.
- Schade die wordt veroorzaakt door water dat is binnengedrongen door reiniging of behandeling op een manier die in deze handleiding is verboden.
- Schade van bouwkundige aard, of veroorzaakt door overspanning of overstroming, of bedrijfsverlies of inkomstenderving als gevolg van productdefecten. Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met Dyson.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBESCHERMING

Bij het registreren van uw Dyson product

- U dient ons standaard contactgegevens te geven om uw product te registreren en om ons in staat te stellen om uw garantie te ondersteunen.

- Bij het registreren heeft u de mogelijkheid om te kiezen of u wel of niet communicatie van ons wilt ontvangen. Als u kiest voor het ontvangen van communicatie van Dyson, sturen wij u details van speciale aanbiedingen en nieuws van onze nieuwste innovaties.
- Wij verkopen uw gegevens nooit aan derden en wij gebruiken alleen gegevens die u met ons deelt zoals gedefinieerd in ons privacybeleid dat beschikbaar is op onze website [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

RU

УХОД ЗА СУШИЛКОЙ ДЛЯ РУК

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поместите руки под сушилку для рук Dyson, и она включится автоматически, создавая потоки воздуха, чтобы высушить руки.

Для быстрого высушивания:

- Держите ваши ладони раскрытыми параллельно поверхности устройства на расстоянии около 5 мм от него, обдувая ладони в воздушном потоке от запястий до кончиков пальцев.
- Медленно перемещайте руки через поток воздуха с постоянной скоростью, чередуя обе стороны при каждом перемещении таким образом, чтобы на каждую сторону приходилось прибл. 2,5 секунды.
- Держите ваши ладони раскрытыми с сомкнутыми пальцами и не отводите большие пальцы, чтобы вся ладонь находилась в воздушном потоке.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сушилка для рук не включается

- Проверьте состояние плавкого предохранителя/автоматического выключателя, а также наличие подачи электропитания.
- Если доступен безопасный способ переключения, включите и выключите устройство. Если безопасный способ недоступен, эту задачу должен выполнить квалифицированный электрик.

Иногда сушилка для рук работает с перебоями

- Убедитесь, что впускное отверстие для воздуха является чистым и не содержит пыли. Если впускное отверстие пыльное или грязное, удалите пыль или мусор мягкой тканью.

Возросло время сушки/воздушный поток уменьшился

- Проверьте решетку впускного отверстия на наличие пыли, и если она есть — удалите. Проверьте фильтр и при необходимости замените.

При возникновении других вопросов обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

ОЧИСТКА

Очистку сушилки для рук рекомендуется проводить ежедневно. Для обеспечения оптимального режима работы устройства и его чистоты придерживайтесь следующих трех простых действий. Применение недопустимого метода или средства очистки может повлечь за собой аннулирование гарантии.

1. Протирайте все поверхности и четыре линзы датчиков мягкой тканью с использованием неабразивного чистящего средства. Уделяйте особое внимание состоянию уплотнителей и торцевых поверхностей устройства.
2. Регулярно очищайте впускные отверстия для воздуха в основании.
3. Мойте пол под устройством и вокруг него. В местах интенсивного пользования устройством требуется более частое мытье пола.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Спирты
 Растворы четвертичных аммониевых соединений
 Растворы хлоридов
 Мягкие моющие средства

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Смеси на основе растворителя/масла
 Вспенивающие ингредиенты
 Абразивные чистящие средства

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Запрещается мытье под высоким давлением.

Все чистящие средства должны использоваться строго в соответствии с указаниями изготовителя (включая указания по их растворению и разбавлению).

После завершения надлежащей очистки следует удалить остатки химических веществ.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Содержит обладающие противомикробными свойствами ионы серебра для защиты поверхности и может помочь предотвратить снижение работоспособности, вызываемое ростом бактерий.

Если чистящее химическое средство слишком долго остается на корпусе устройства, образуется пленка. Это может привести к снижению эффективности антибактериальных покрытий.

Все чистящие средства необходимо предварительно опробовать в незаметных местах для проверки их пригодности.

Не допускайте попадания на корпус устройства агрессивных жидкостей (помимо чистящих веществ), в частности, масел и спиртосодержащих веществ.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВОДЫ

Данная сушилка для рук сертифицирована по стандарту IP24.

Только для мытья рук. Запрещается мытье под высоким давлением. Мытье под высоким давлением может привести к попаданию воды внутрь корпуса устройства, возникновению опасности поражения электрическим током и повлечь за собой аннулирование гарантии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРОВ

Регулярно проверяйте впускное отверстие для воздуха на отсутствие пыли и мусора. Для очистки впускного отверстия от пыли и мусора достаточно протереть его мягкой тканью.

В случае засорения впускного отверстия для воздуха может потребоваться дополнительная очистка или замена фильтра.

В местах интенсивного использования устройства рекомендуется использовать комплект для замены фильтров Dyson класса HEPA, в который входит все необходимое для замены на месте. Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

При выполнении очистки или замены фильтра сушилки для рук необходимо строго следовать указаниям, приведенным в инструкциях к комплекту для замены фильтров. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у квалифицированного электрика либо обратитесь за помощью в службу поддержки компании Dyson.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если сушилке для рук требуется сервисное обслуживание, обратитесь в службу поддержки компании Dyson или посетите www.dyson.com/airblade

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности сдавайте устройство на переработку.



Эта метка указывает, что на территории ЕС данное изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному торговцу, у которого оно было приобретено. Они смогут обеспечить экологически безопасную переработку изделия.

СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ DYSON

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ КАК ВЛАДЕЛЕЦ СУШИЛКИ ДЛЯ РУК DYSON

Для получения быстрого и эффективного обслуживания зарегистрируйте своё устройство на веб-сайте www.dyson.com/airblade. Это поможет зарегистрировать гарантию, подтвердить ваше право на владение устройством Dyson в случае потери гарантии и позволит нам связаться с вами в случае необходимости.

Вам понадобится серийный номер, который можно найти на табличке с техническими данными на основании основного корпуса и на информационной наклейке на лицевой стороне устройства.

Строго следуйте указаниям всех инструкций и рекомендаций, изложенных в данном руководстве и в руководстве по установке. В противном случае гарантия может быть аннулирована.

ВАША ГАРАНТИЯ

Условия и положения 5-летней гарантии Dyson

- Сохраняйте документы, подтверждающие покупку. При отсутствии документов, подтверждающих покупку, гарантия начнет действовать с через 90 дней после даты производства в соответствии с записями компании Dyson.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в стране, в которой оно было продано, или (ii) если устройство установлено и используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании и имеет ту же модель с тем же номинальным напряжением, которая продается в соответствующей стране. Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.

ЧТО ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Гарантия на детали — 5 лет

- В отношении всех заводских деталей сушилки для рук гарантируется отсутствие дефектов, связанных с материалами и изготовлением, в течение 5 лет с момента начала действия гарантии, при условии соблюдения инструкций, изложенных в руководстве Dyson.

Гарантия на работу — 1 год

- В течение одного года с момента начала действия гарантии компания Dyson будет проводить все работы по ремонту без взимания оплаты за работу специалистов. По истечении этого срока будут применять стандартные ставки оплаты работы персонала.
- Для получения дополнительной информации обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Любые заменяемые компоненты, которые были возвращены в компанию Dyson, становятся собственностью Dyson.
- Ремонт или замена любой детали изделия в течение гарантийного срока не продлевает срок гарантии.
- Настоящая гарантия дает вам преимущества, являющиеся дополнением к вашим законным правам как потребителя, и никоим образом не влияет на эти права.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились в результате:

- Случайного повреждения, неисправности, вызванной небрежным, неаккуратным, неосторожным использованием, либо преднамеренной порчей, вандализмом, неправильной эксплуатацией или обслуживанием устройства без соблюдения инструкции по эксплуатации Dyson.
- Использования узлов, собранных и установленных с нарушением инструкций Dyson.
- Использования деталей и компонентов, не являющихся оригинальными запчастями Dyson.
- Неправильной установки или установки, которая не полностью соответствует инструкциям, предоставленным компанией Dyson (за исключением случаев, когда устройство устанавливалось специалистами Dyson).
- Ремонта или модификаций, которые противоречат инструкциям компании Dyson.
- Повреждения воздействием внешних источников, например при перевозке, из-за погодных условий, при перебоях в энергоснабжении или скачках напряжения в сети.
- Обычного физического износа (например, предохранителей и т. п.).
- Повреждения, вызванного очисткой, выполненной не по инструкциям данного руководства.
- Повреждения вследствие попадания внутрь устройства воды при использовании способа очистки, запрещенного данным руководством.
- Любых повреждений электрической сети и резких перепадов напряжения, затопления или структурных повреждений, а также потери бизнеса или дохода в результате неисправности изделия. По любым вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в компанию Dyson.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

При регистрации продукции Dyson

- Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию для регистрации вашего продукта.
- После регистрации вы сможете выбрать, получать или не получать от нас сообщения. Если вы подпишетесь на получение сообщений от Dyson, мы будем отправлять вам сведения о специальных предложениях и последних инновациях.
- Мы никогда не продаем информацию клиентов третьим сторонам и используем ее только в соответствии с нашей политикой конфиденциальности, опубликованной на нашем веб-сайте: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

ГРИЖА ЗА СЕШОАРА ЗА РЪЦЕ DYSON

НАЧИН НА УПОТРЕБА

- Поставете ръцете си под сешоара за ръце Dyson и той автоматично ще започне да издухва струи въздух, за да изсуши водата от ръцете Ви.

За най-добър резултат:

- Дръжте дланите си отворени и успоредни на повърхността на уреда, приблизително на 5 mm от ръба, като прекарвате ръцете си през въздушния поток от китките до върховете на пръстите.
- Движете ръцете си бавно през въздушния поток, като поддържате една и съща скорост, около 2,5 секунди на страна, като сменяте страните.
- Дръжте ръцете си опънати, с прибрани пръсти и палци, за да може цялата Ви ръка да мине през потока въздух.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Сешоарът за ръце не стартира

- Проверете дали предпазителят/електрическият прекъсвач работи и дали електрическото захранване и водоподаването са свързани. Трябва да се извърши от квалифициран електротехник.
- Ако е наличен безопасен метод на превключване, включете и изключете уреда. Ако няма безопасен начин, тази задача трябва да се изпълни от квалифициран електротехник.

По време на употреба сешоарът прекъсва:

- Проверете дали входният отвор за приток на въздух е чист и няма прах. Ако входният отвор за приток на въздух е прашен или мръсен, просто отстранете праха или наслояванията с мека кърпа.

Времето за изсушаване се е увеличило./Въздушният поток е намалал

- Огледайте входната решетка за прах и го отстранете. Проверете филтъра и го сменете, ако е необходимо.

Ако имате допълнителни въпроси, моля, свържете се с телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

ПОЧИСТВАНЕ

Сешоарът за ръце трябва да се почиства ежедневно. Следвайте тези три лесни стъпки, за да се уверите, че машината работи по най-добрия начин и се поддържа хигиенична. Използването на неправилен метод или продукт за почистване може да анулира гаранцията Ви.

1. Избършете всички повърхности и четирите сензорни лещи с мека кърпа и неабразивен почистващ препарат. Особено внимание трябва да се обърне на уплътненията и страните на машината.
2. Редовно почиствайте входните отвори за приток на въздух върху основата.
3. Почиствайте пода под и около машината. Това може да се изисква по-често в зони с висока употреба.

ПРЕПОРЪЧАНО ЗА УПОТРЕБА

Алкохоли

Четвъртични амониеви разтвори

Хлоридни разтвори

Мек детергент

ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА

Смеси на основата на разтворител/масло

Пенообразуващи съставки

Абразивни почистващи препарати

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Не мийте уреда със струя под налягане.

Всички почистващи химически препарати трябва да се използват точно според инструкциите на производителя (включително правилното им разреждане).

Химичните остатъци следва да бъдат отстранени след подходящо почистване.

ОБЩИ СЪВЕТИ

Съдържа антибактериална технология със сребърни йони за запазване на повърхността и може да помогне за предотвратяване на разлагането, причинено от растежа на бактерии.

Ако почистващ препарат бъде оставен върху уреда твърде дълго време, ще се образува тънък слой. Това може да намали ефективността на антимикробните повърхности и да ги повреди. Всички почистващи препарати, които възнамерявате да използвате, трябва предварително да се тестват върху незабележимо място, за да сте сигурни, че са подходящи за целта. С изключение на почистващите препарати, трябва да се избягва контакт между машината и всякакви вредни течности, особено масла и продукти на базата на алкохол.

УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ С ВОДА

Този сешоар за ръце има сертификат IP24.

Да се почиства само ръчно. Не мийте под налягане. Измиването под налягане може да доведе до навлизане на вода в корпуса, създавайки риск от токов удар, и това ще анулира гаранцията Ви.

ПОДДРЪЖКА НА ФИЛТЪРА

Редовно проверявайте отвора за въздух, за да се гарантира, че в него няма натрупан прах или замърсяване. Избърсването на входа с мека кърпа трябва да е достатъчно за премахване на прах и замърсяване.

Ако входът за въздух се запуши, може да се наложи допълнително почистване или смяна на филтъра.

Ако се изисква поради силно натоварена среда, комплектът за смяна на филтъра на Dyson осигурява всичко, което е необходимо за подмяна на място на HEPA филтъра на уреда. За повече информация можете да се обадите на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

Почистването или подмяната на филтъра на Вашия сешоар за ръце може да се извършва, като внимателно следвате инструкциите в комплекта за смяна на филтър. При възникване на съмнения се обърнете към квалифициран електротехник или телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Ако Вашият сешоар за ръце има нужда от сервизно обслужване, моля, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson. Можете да посетите и уебсайта на адрес www.dyson.com/airblade

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО

- Продуктите на Dyson са произведени от висококачествени материали, които могат да се рециклират. Моля, изхвърляйте този продукт отговорно и рециклирайте, когато е възможно.



Тази маркировка означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци на територията на ЕС. За да предотвратите евентуално нанасяне на вреда на околната среда или на човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно с цел насърчване на устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете Вашия употребяван уред, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото е бил закупен продуктът. Той може да предостави продукта за безопасно и природосъобразно рециклиране.

DYSON ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

МОЛЯ, РЕГИСТРИРАЙТЕ СЕ КАТО ПРИТЕЖАТЕЛ НА СУШИЛНА МАШИНА ЗА РЪЦЕ DYSON

За да ни помогнете да Ви осигурим навременно и ефективно обслужване, моля, регистрирайте устройството си на адрес www.dyson.com/airblade. Така ще регистрирате гаранцията, ще потвърдите, че сте собственик на устройство на Dyson, в случай на загуба на застраховка, и ще ни дадете възможност да се свържем с Вас, ако е необходимо. Ще Ви е необходим серийният номер, който може да бъде открит на табелката с технически данни в основата на главното тяло и на информационния стикер на предната част на машината.

Моля, уверете се, че всички инструкции и указания в наръчника и в ръководството за монтаж са стриктно спазени или Вашата гаранция може да бъде анулирана.

ГАРАНЦИЯ

Общи условия на 5-годишната гаранция от Dyson

- Ако сте регистрирали уреда си онлайн, гаранцията Ви влиза в сила от датата на покупката. Моля, запазете документа си за покупката. Ако го загубите, гаранцията Ви влиза в сила 90 дни след датата на производство съгласно регистрите на Dyson.
- В случаите, когато устройството се продава в ЕС, тази гаранция ще бъде валидна само (i) ако устройството се инсталира и използва в държавата, в която е закупено, или (ii) ако устройството се инсталира и използва в Австрия, Белгия, Франция, Германия, Ирландия, Италия, Нидерландия, Испания или Обединеното кралство и същият модел като това устройство се продава със същите спецификации за напрежение в съответната държава. В случаите, когато

устройството се продава извън ЕС, тази гаранция ще бъде валидна само ако устройството се инсталира и използва в държавата, в която е закупено.

КАКВО ПОКРИВА

5-годишна гаранция за частите

- Всички заводски компоненти на сешоара за ръце имат гаранция в случай на оригинални дефекти, дефекти в материала или изработката, когато машината се използва в съответствие с ръководството за потребителя и ръководството за инсталиране за период от 5 години от датата на влизане в сила на гаранцията Ви.

1-годишна гаранция за ремонтна работа

- За период от една година от началото на гаранцията, Dyson ще извърши всички ремонти без такса за труд. След това ще се прилагат стандартните такси за труд.
- За повече информация, моля, обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson.
- Всички части, които са върнати и заменени от Dyson, ще станат собственост на Dyson.
- Гаранционната поправка или подмяна на Вашия уред не удължава периода на гаранцията.
- Гаранцията осигурява ползи, които са допълнителни и не засягат законните права, които може да имате като потребител.

КАКВО НЕ ПОКРИВА ГАРАНЦИЯТА

Dyson не гарантира ремонта или подмяната на уреда като резултат от:

- Случайна повреда, дефекти, предизвикани от небрежно използване или липса на грижи, неумишлена или умишлена злоупотреба, занемаряване, вандализъм, недобросъвестно използване или работа с уреда, която не съответства на ръководството за експлоатация на Dyson.
- Използване на части, които не са сглобени или монтирани в съответствие с инструкциите на Dyson.
- Използване на части и принадлежности, които не са оригинални компоненти на Dyson.
- Неправилен монтаж или монтаж, при който не са спазени точно инструкциите за монтаж, предоставени от Dyson (освен когато монтажът е извършен от Dyson).
- Ремонт или изменения, извършени в несъответствие с инструкциите на Dyson.
- Повреди от външни източници, като например транспорт, атмосферни условия, прекъсване на електрическото захранване или пикови напрежения.
- Нормално износване (напр. предпазители и др.).
- Повреди, предизвикани от почистване, което не съответства на инструкциите в това ръководство: например почистване с препарати или продукти, посочени като вредни за уреда.
- Повреди, предизвикани от проникване на вода в уреда вследствие на метод на почистване или обработка, забранен в това ръководство.
- Всяка електрическа, структурна повреда или повреда от наводнение, или загуба на дейност или приходи в резултат на повреда на продукта. Ако не сте сигурни какво точно се покрива от гаранцията Ви, моля, обадете се на Dyson (информация ще намерите на задната корица).

ОТНОСНО ЗАЩИТАТА НА ЛИЧНИТЕ ВИ ДАННИ

При регистриране на Вашия продукт на Dyson:

- Ще ни е нужна информация за контакт с Вас, за да можем да регистрираме продукта Ви и да обслужваме гаранцията.
- Когато се регистрирате, можете да изберете дали да получавате съобщения от нас. Ако се съгласите да получавате съобщения от Dyson, ще Ви изпращаме информация за специални оферти и новини за новаторските ни продукти.
- Ние не продаваме данните Ви на трети страни; използваме информацията, която сте ни предоставили, според политиката за поверителност на личните данни, публикувана на уебсайта ни privacy.dyson.com.

СЗ

PEČE O OSOUŠEČ RUKOU

POUŽITÍ

- Položte ruce pod vysoušeč rukou Dyson. Ten automaticky začne vytvářet vzduchové proudy, které budou postupně z vašich rukou odvádět vodu.

Pro nejrychlejší osušení:

- Ruce držte naplocho a rovnoběžně s povrchem přístroje, přibližně 5 mm od čepele, a plynule jimi pohybujte proudem vzduchu od zápěstí ke konečkům prstů.

- Obraťte je, abyste osušili obě strany, a pomalým a plynulým pohybem sušte každou stranu rukou přibližně 2,5 sekundy.
- Ruce držte rovně s prsty sevřenými a palce držte uvnitř, aby proudem vzduchu prošla celá ruka.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Osoušeč rukou se nespustí

- Zkontrolujte funkčnost pojistky nebo elektrického jističe přívod elektrického proudu. Tento úkon musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- Pokud je k dispozici bezpečný způsob spínání, zapněte a vypněte zařízení. Pokud bezpečný způsob k dispozici není, musí tento úkon provést kvalifikovaný elektrikář.

Osoušeč rukou se při použití občas vypne:

- Zkontrolujte přívod vzduchu, zda je čistý a nezaprášený. Je-li přívod vzduchu zaprášený nebo znečištěný, jednoduše odstraňte prach nebo nečistoty jemnou látkou.

Proloužila se doba sušení/Míra proudu vzduchu se snížila

- Pokud je v přívodní mřížce prach, odstraňte jej. Zkontrolujte a podle potřeby vyměňte filtr.

Pokud máte další dotazy, volejte zákaznickou linku společnosti Dyson.

ČIŠTĚNÍ

Osoušeč rukou se musí denně čistit. Optimálního výkonu a zachování hygieničnosti přístroje dosáhnete prostřednictvím těchto tří jednoduchých kroků. Použití nesprávného postupu čištění nebo čisticího prostředku může mít za následek zrušení platnosti záruky.

1. Očistěte všechny povrchy a čtyři čočky senzorů jemnou látkou a neabrazivním čisticím prostředkem. Zvláštní pozornost věnujte těsněním a stranám přístroje.
2. Pravidelně čistěte přívody vzduchu ve spodní části.
3. Vyčistěte podlahu pod přístrojem a kolem něj. V případě čtenějšího využívání může být nutné provádět tento krok častěji.

DOPORUČUJE SE POUŽÍVAT

Lihové prostředky
Roztoky kvartérního dusíku
Roztoky chloridů
Jemné čisticí prostředky

NEPOUŽÍVAT

Rozpouštědla / směsi na bázi olejů
Pěnivé přísady
Abrazivní čisticí prostředky

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Nepoužívejte tlakové mytí.

Všechny čisticí chemické látky se musí používat přesně v souladu s pokyny výrobce (včetně náležitého ředění).

Po odpovídajícím vyčištění je třeba odstranit zbytky chemických látek.

OBECNÉ POKYNY

Obsahuje antibakteriální technologii iontů stříbra, která chrání povrch a pomáhá zabránit degradaci způsobené růstem bakterií.

Pokud na zařízení zůstane dlouhou dobu čisticí chemický prostředek, vytvoří se povlak. Pak může dojít ke snížení účinnosti antibakteriálních povrchů.

Všechny chemikálie určené k použití se musí nejdříve odzkoušet na méně viditelné ploše, aby se ověřila jejich vhodnost.

Do styku s výrobkem se nesmí dostat žádné škodlivé kapaliny (kromě čisticích chemikálií), zejména oleje a výrobky na bázi alkoholu.

POKYNY PRO KONTAKT S VODOU

Tento osoušeč rukou má certifikaci IP24.

Jen ruční mytí. Nepoužívejte tlakové mytí. Tlakovým mytím může voda proniknout do pláště, hrozí úraz elektrickým proudem a vaše záruka bude zrušena.

ÚDRŽBA FILTRU

Pravidelně kontrolujte přívod vzduchu, zda není zaprášený nebo znečištěný. K odstranění prachu a nečistot postačí otřít přívod vzduchu měkkou textilií.

Pokud se přívod vzduchu zanele, může být zapotřebí důkladnější čištění, případně výměna filtru.

V prostředích s častým použitím jednotky je vhodná sada pro výměnu filtru Dyson, která obsahuje vše potřebné pro výměnu filtru HEPA na místě. Další informace získáte na zákaznické lince společnosti Dyson.

Čištění nebo výměnu filtru je nutné provádět přesně podle pokynů přiložených k sadě pro výměnu filtru. V případě pochybností se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem nebo volejte zákaznickou linku společnosti Dyson.

SERVIS

Pokud osoušeč rukou vyžaduje servisní zásah, volejte zákaznickou linku společnosti Dyson. Také navštivte webové stránky www.dyson.com/airblade

INFORMACE K LIKVIDACI

- Výrobky společnosti Dyson jsou vyrobeny z velmi dobře recyklovatelných materiálů. Pokud je to možné, nechte výrobek recyklovat.



Toto označení znamená, že by tento výrobek neměl být v zemích EU likvidován s ostatním domovním odpadem. Aby nedocházelo k možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí nekontrolovanou likvidací odpadů, odpovědně přístroj recyklujte, a podpořte tak udržitelné opakované využívání surovinových zdrojů. K vrácení použitého přístroje prosím využijte systémy vrácení a sběru nebo se spojte s prodejcem, u kterého jste produkt zakoupili. Tato místa mohou výrobek odebrat k ekologicky bezpečné recyklaci.

ZÁKAZNICKÁ LINKA SPOLEČNOSTI DYSON

ZAREGISTRUJTE SE PROSÍM JAKO MAJITEL OSOUŠEČE RUKOU DYSON

Abychom vám mohli zajistit rychlý a efektivní servis, zaregistrujte svůj přístroj na adrese www.dyson.com/airblade. Tím zaregistrujete záruku, potvrdíte vlastnictví přístroje Dyson pro případ pojistné ztráty a umožníte nám kontaktovat vás v případě potřeby.

Budete potřebovat sériové číslo, které je uvedeno na výkonnostním štítku na spodní části hlavního tělesa a na informační nálepce na přední straně přístroje.

Dbejte prosím na dodržování všech pokynů a informací uvedených v návodu a instalační příručce, jinak může dojít k ukončení platnosti vaší záruky.

VAŠE ZÁRUKA

Podmínky pětileté záruky společnosti Dyson

- Pokud jste svůj přístroj zaregistrovali online, začíná záruka platit dnem zakoupení. Doklad o koupi důkladně uschovejte. Pokud nebudete mít doklad o koupi, začne záruka platit 90 dnů po datu výroby přístroje dle záznamů společnosti Dyson.
- Bude-li jednotka prodána na území EU, tato záruka bude platná pouze v případě, (i) že jednotka bude namontována a používána v zemi, kde byla zakoupena, nebo (ii) že jednotka bude namontována a používána v Rakousku, Belgii, Francii, Německu, Irsku, Itálii, Nizozemsku, Španělsku nebo Velké Británii a že se příslušný model v dané zemi prodává ve verzi pro stejné jmenovité napětí. Bude-li tato jednotka prodána v zemi mimo EU, tato záruka bude platná pouze v případě, že jednotka bude namontována a používána v zemi, kde byla zakoupena.

NA CO SE ZÁRUKA VZTAHUJE

Pětiletá záruka na součásti

- Na všechny továrně zabudované díly vašeho osoušeče rukou platí pětiletá záruka na vady materiálu a zpracování za předpokladu, že je přístroj používán v souladu s návodem na použití a instalační příručkou.

Roční záruka na práci

- Po dobu jednoho roku od zahájení platnosti záruky bude společnost Dyson provádět všechny opravy bez účtování nákladů na práci. Po uplynutí této lhůty budou platit standardní poplatky za práci.
- Chcete-li získat více informací, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
- Veškeré vrácené a vyměněné součásti se stávají majetkem společnosti Dyson.
- Výměna kterékoliv části vašeho přístroje v rámci záruky neprodlužuje platnost záruky.
- Záruka poskytuje výhody, které jdou nad rámec vašich spotřebitelských práv a nemají na ně žádný vliv.

NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

Společnost Dyson neposkytuje záruku na opravu ani výměnu přístroje, na kterém vznikla vada v důsledku:

- Poškození při nehodě, nedbalého užití nebo zanedbání péče, neúmyslného či úmyslného nesprávného použití, nedbalosti, vandalizmu, neopatrného užívání nebo manipulace s instalací v rozporu s instalačním návodem společnosti Dyson.
- Použití součástí nesmontovaných nebo neinstalovaných v souladu s pokyny společnosti Dyson.

- Použití jiných než originálních součástí a příslušenství značky Dyson.
- Nesprávné instalace nebo instalace, která přesně neodpovídá pokynům pro instalaci dodaným společností Dyson (s výjimkou instalace provedené společností Dyson).
- Oprav či úprav neprovedených v souladu s pokyny společnosti Dyson.
- Poškození způsobeného externími vlivy, např. dopravou, počasím, výpadky elektrické energie nebo přepětím.
- Běžného opotřebení (např. pojistky apod.).
- Poškození způsobeného čištěním, které nebylo provedeno v souladu s pokyny tohoto návodu.
- Poškození způsobeného vniknutím vody v důsledku čištění či údržby v rozporu s tímto návodem.
- Jakéhokoliv poškození vlivem elektřiny, zaplavení vodou nebo poškození konstrukce, přičemž se vylučují i veškeré ztráty obchodních příležitostí i výnosů následkem poruchy produktu. Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně rozsahu záruky, kontaktujte prosím společnost Dyson.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O OCHRANĚ ÚDAJŮ

Při registraci výrobku společnosti Dyson

- Bude třeba, abyste nám poskytli základní kontaktní údaje, abychom mohli registrovat váš výrobek a udržovat záruku na něj.
- Po registraci budete mít možnost si vybrat, zda od nás chcete dostávat různá sdělení. Pokud se přihlásíte k odběru sdělení od společnosti Dyson, budeme vám zasílat podrobnosti o speciálních nabídkách a zprávy o našich novinkách.
- Údaje, které nám sdělíte, nikdy neprodáme třetím stranám a budeme je používat pouze v souladu s našimi zásadami ochrany osobních údajů, které jsou k dispozici na našem webu [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

DK

VEDLIGEHALDELSE AF DIN HÅNDTØRRER

BRUGERVEJLEDNING

- Placér dine hænder under Dyson-håndtørreren, og den vil automatisk danne luftbølger, der fjerner vand fra dine hænder.
- Den bedste tørretid opnås som følger:
- Hold dine hænder fladt og parallelt med apparatets overflade ca. 5 mm fra bladet, og før dine hænder igennem luftstrømmen fra håndleddet til fingerspidserne.
- Bevæg hænderne langsomt frem og tilbage gennem luftstrømmen og vend dem, så både håndflader og håndrygge udsættes for luftstrømmen.
- Hold hænderne fladt og parallelt med apparatets overflade, ca. 5 mm fra bladet, og træk hænderne gennem luftstrømmen fra håndleddet til fingerspidserne.

PROBLEMLØSNING

Håndtørreren starter ikke

- Kontroller, at sikringen/strømafbryderen fungerer korrekt, og at elforsyningen er slået til. Kræver en uddannet elektriker.
- Hvis der findes en kontakt, skal du tænde og slukke for apparatet. Hvis der ikke findes en kontakt, skal en uddannet elektriker udføre denne opgave.

Håndtørreren stopper indimellem, når den er i brug:

- Kontrollér, at luftindtaget er rent og frit for støv. Hvis luftindtaget er støvet eller snavset, fjernes støvet eller snavset med en blød klud.

Det tager længere tid at tørre/Luftstrømmen er faldet

- Kontrollér indtagsgitteret for støv og fjern det. Kontrollér filteret, og udskift det om nødvendigt.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte Dyson Helpline.

RENGØRING

Håndtørreren bør rengøres dagligt. Følg disse tre lette trin for at sikre, at apparatet fungerer optimalt og forbliver hygiejnisk. Hvis apparatet rengøres med en forkert metode eller et forkert produkt, kan dette gøre din garanti ugyldig.

1. Aftør alle overflader og de fire sensorlinser med en blød klud med et mildt rengøringsmiddel. Vær særlig omhyggelig ved apparatets forsegling og sider.
2. Rengør jævnlige luftindtagene på bundpladen.
3. Rengør gulvet under og omkring apparatet. Dette skal muligvis gøres oftere på steder, hvor apparatet bruges meget.

ANBEFALET TIL BRUG

Alkohol

Kvaternære ammoniumopløsninger

Kloridopløsninger

Mildt rengøringsmiddel

BRUG IKKE

Opløsningsmidler/oliebaserede blandinger

Skummende ingredienser

Slibende rengøringsmidler

VIGTIGE OPLYSNINGER

Undlad at bruge en højtryksrenser på apparatet.

Alle rengøringsmidler skal bruges præcis som anvist af producenten (herunder i en passende opløsning).

Kemiske rester skal fjernes efter passende rengøring.

GENERELLE RÅD

Indeholder selvion antibakteriel teknologi til beskyttelse af overfladen og kan medvirke til at forhindre nedbrydning på grund af bakterievækst.

Hvis et rengøringsmiddel sidder for længe på apparatet, vil der dannes en hinde. Dette kan reducere effekten af de antibakterielle overflader.

Alle potentielle rengøringsmidler bør først afprøves på et skjult område for at sikre deres egnethed. Det bør desuden sikres, at andre skadelige væsker (udover rengøringsmidler) ikke kommer i kontakt med apparatet, specielt olie og alkoholbaserede produkter.

RETNINGSLINJER VEDR. BRUG AF VAND

Denne håndtørrer er IP24-certificeret.

Må kun rengøres med håndkraft. Må ikke højtryksrenses. Højtryksrensning kan presse vand ind i kabinettet og skabe fare for elektrisk stød samt medfører, at din garanti bortfalder.

VEDLIGEHALDELSE AF FILTER

Kontroller luftindtaget regelmæssigt for at sikre, at det er frit for støv og snavs. Det bør være tilstrækkeligt at tørre indtaget med en blød klud for at fjerne støv og snavs.

Hvis luftindtaget bliver tilstoppet, kan det blive nødvendigt at rengøre yderligere eller at udskifte filteret.

På steder, hvor apparatet bruges meget, vil et Dyson filterudskiftningssæt indeholde alt, der er nødvendigt for at udskifte apparatets HEPA-filter på stedet. Kontakt Dyson Helpline, hvis du har brug for flere oplysninger.

Rengøring eller udskiftning af filteret i din håndtørrer udføres ved nøje at følge instruktionerne, som følger med filterudskiftningssættet. Hvis der opstår tvivl, kontakt en autoriseret elektriker eller Dyson Helpline for hjælp.

SERVICEEFTERSYN

Hvis din håndtørrer har brug for et serviceeftersyn, skal du ringe til Dyson Helpline. Besøg også www.dyson.com/airblade

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

- Dysons produkter er fremstillet af genanvendelige materialer af høj kvalitet. Genbrug, hvor det er muligt.



Dette mærkat angiver, at inden for EU bør dette apparat ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at forhindre mulig skade på miljøet eller sundhedsfarer ved ukontrolleret affaldshåndtering skal det afleveres til genbrug med henblik på bæredygtig genbrug af materialerne. For retur af dit brugte apparat benyt genbrugssystem eller kontakt forhandleren, hvor apparatet var købt. De kan håndtere dette apparat med henblik på miljømæssigt korrekt genbrug.

DYSONS KUNDESERVICE

REGISTRER DIG SOM EJER AF EN DYSON-HÅNDTØRRER

Du kan hjælpe os med at sikre, at du får hurtig og effektiv service, ved at registrere dit apparat på www.dyson.com/airblade.

Du registrerer dermed din garanti og bekræfter ejerskabet af dit Dyson-apparat i tilfælde af en evt. forsikrings sag, og vi får desuden mulighed for at kunne kontakte dig, hvis det skulle blive nødvendigt.

Du skal bruge dit serienummer som kan findes på mærkepladen i bunden af hoveddelen og på informationsmærkaten på forsiden af apparatet.

Sørg for, at alle anvisninger og vejledninger i manualen og installationsvejledningen overholdes, ellers kan din garanti kan blive ugyldiggjort.

DIN GARANTI

Vilkår og betingelser for Dysons 5 års garanti.

- Hvis du har registreret din enhed online, vil din garanti gælde fra købsdatoen. Gem venligst dit købsbevis. Hvis du ikke har et købsbevis, vil din garanti gælde fra 90 dage efter den fremstillingsdato, som fremgår af Dysons optegnelser.
- Hvor dette apparat sælges inden for EU, vil denne garanti kun gælde, (i) hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er købt, eller (ii) hvis apparatet installeres og anvendes i Østrig, Belgien, Frankrig, Tyskland, Irland, Italien, Holland, Spanien eller England at den samme model som dette apparat sælges med den samme spænding i det pågældende land. Hvor dette apparat sælges uden for EU, vil denne garanti kun gælde, hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er købt.

HVAD ER DÆKKET

5-års reservedelsgaranti

- Alle fabriksdele til din håndtørrer er dækket mod fabriksfejl, materialer og udførelse i fem år fra garantiens startdato, når apparatet bruges i overensstemmelse med brugervejledningen.

1 års garanti på arbejde

- I et år fra starten af din garanti udfører Dyson alle reparationer uden beregning af arbejdsløn. Herefter skal der betales normal arbejdslønstakst ved reparation.
- Ring venligst til Dysons Helpline, hvis du har brug for flere oplysninger.
- Enhver reservedel, som returneres og udskiftes af Dyson, tilhører Dyson.
- Udskiftning af dele af apparatet, der er omfattet af garantien, forlænger ikke garantiperioden.
- Garantien giver fordele, som er udover, men som ikke påvirker de lovmæssige rettigheder, du har som forbruger.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt på grund af:

- Hændelige skader, fejl opstået som følge af fejlagtig brug eller vedligeholdelse, bevidst eller ubevidst misbrug, forsømmelse, hærværk, skødesløs betjening eller håndtering af enheden, der ikke er i overensstemmelse med brugervejledningens beskrivelse.
- Anvendelse af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
- Anvendelse af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
- Forkert installation eller installation, som ikke er foretaget i overensstemmelse med Dysons installationsvejledning (undtagen hvis apparatet er installeret af Dyson).
- Reparationer eller ændringer, der ikke er udført i overensstemmelse med Dysons anvisninger.
- Skader forårsaget af eksterne kilder såsom transport, vejforhold, elektriske udfald eller strømstød.
- Normal slitage (f.eks. på sikringer).
- Skader på grund af rengøring, som ikke er udført i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugervejledning.
- Skade som følge af vandindtrængen forårsaget af rengøring eller anden handling som forbydes i denne vejledning.
- Enhver elektrisk-, vand- eller bygningsskade, eller noget tab af omsætning eller indtjening som følge af fejl på apparatet. Kontakt venligst Dyson (se kontaktoplysninger på bagsiden), hvis du er i tvivl om, hvad din garanti dækker.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM DATABESKYTTELSE

Når du registrerer dit Dyson-produkt:

- Du skal give os grundlæggende kontaktoplysninger for at kunne registrere dit produkt og give os mulighed for at understøtte din garanti.
- Når du registrerer dig, vil du få mulighed for at vælge, om du vil modtage kommunikation fra os. Hvis du vælger at modtage kommunikation fra Dyson, vil vi sende dig oplysninger om særlige tilbud og nyheder om vores seneste innovationer.
- Vi vil aldrig sælge dine oplysninger til tredjeparter og bruger kun de oplysninger, du deler med os, som det er defineret i vores politik for beskyttelse af personlige oplysninger, som findes på vores hjemmeside [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

FI

KÄSIENKUIVAIMEN HOITO

KÄYTTÖOHJEET

- Aseta kätesi Dyson-käsienkuivaimen alle, jolloin se käynnistyy automaattisesti ja ilmavirta pyyhkii veden käsistäsi.

Paras kuivausaikatulos:

- Pidä kätesi suorina ja samansuuntaisina koneen pintaan nähden noin 5 mm päässä suuttimesta, ja vedä käsiäsi ilmavirran läpi ranteista sormenpäihin saakka.
- Liikuta käsiäsi hitaasti eteen- ja taaksepäin ja käännä ne ympäri siten, että käsien molemmat puolet altistuvat ilmavirralle.
- Pidä kädet suorina ja kaikki sormet yhdessä, jotta ilmavirta osuu kaikkialle käsien alueelle.

VIANETSINTÄ

Käsienkuivain ei käynnisty

- Tarkista, että sulake/katkaisin toimivat ja että virta on kytketty. Suoritettava pätevän sähköasentajan toimesta.
- Jos virran voi kytkeä turvallisesti, käynnistä laite ja sammuta se. Jos virtaa ei voida kytkeä turvallisesti, on pätevän sähköasentajan suoritettava tämä toimenpide.

Käsienkuivain sammuu toisinaan kesken käyttöä:

- Tarkista, että ilmanottoaukko on puhdas ja pölytön. Jos ilmanottoaukossa on pölyä tai roskia, puhdista se pehmeällä kankaalla.

Kuivausaika on pidentynyt/Ilmavirta on vähentynyt

- Tarkista, että ilmasäleikkö on puhdas, ja irrota se. Tarkista suodatin ja vaihda tarvittaessa.

Jos sinulla on muuta kysyttävää, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

PUHDISTUS

Käsienkuivain tulisi puhdistaa päivittäin. Noudattamalla näitä kolmea vaihetta varmistat koneen optimaalisen toiminnan ja hygieenisyyden. Väärän puhdistustavan tai -tuotteen käyttö voi mitätöidä takuun.

1. Pyyhi kaikki pinnat ja neljä anturilinssiä pehmeällä liinalla ja puhdistusaineella, joka ei sisällä hankausaineita. Pyyhi koneen tiivisteet ja sivut erityisen huolellisesti.
2. Puhdista pohjan ilmanottoaukot säännöllisesti.
3. Puhdista lattia koneen alta ja ympäriltä. Tämä voi olla tarpeen useammin tiloissa, joita käytetään paljon.

SUOSITTELEMME KÄYTETTÄVÄKSI

Alkoholeja

Kvaternaarisia ammoniumliuoksia

Kloridiliuoksia

Mietoja puhdistusaineita

ÄLÄ KÄYTÄ

Liutin- tai öljypohjaisia seoksia

Vaahtoavia ainesosia

Hankaavia puhdistusaineita

TÄRKEÄÄ TIETOA

Älä pese laitetta painepesurilla.

Käytä puhdistuskemikaaleja tarkasti valmistajan ohjeiden mukaisesti (ml. laimennussuhde).

Kemialliset jäämät on poistettava asianmukaisen puhdistuksen jälkeen.

YLEISIÄ OHJEITA

Sisältää hopeaionipohjaista bakteerinestoteknologiaa, joka suojaaa pintaa ja voi auttaa estämään bakteerien kasvusta aiheutuvia vaurioita.

Jos puhdistuskemikaali jätetään laitteen pinnalle liian pitkäksi aikaa, muodostuu kalvo. Kalvo voi vähentää mikrobintorjuntapintojen tehokkuutta ja vahingoittaa niitä.

Kokeile käytettäviä kemikaaleja ensin huomaamattomaan kohtaan soveltuvuuden varmistamiseksi. On huolehdittava, ettei laitteen lähelle pääse vahingollisia nesteitä (muuta kuin puhdistuskemikaaleja), erityisesti öljy- tai alkoholipohjaisia tuotteita.

VETTÄ KOSKEVAT OHJEET

Käsienkuivaimella on IP24-sertifiointi.

Vain käsinpuhdistus. Älä käytä painepesua. Painepesussa kotelon sisään saattaa joutua vettä, mikä aiheuttaa sähköiskuvaaran ja mitätöi takuun.

SUODATTIMEN KUNNOSSAPITO

Tarkista ilmanottoaukko säännöllisesti ja varmista, että siinä ei ole pölyä tai roskia. Pölyjen ja roskien poistamiseen pitäisi riittää, että ilmanottoaukkoa pyyhkitään pehmeällä kankaalla.

Mikäli ilmanottoaukko tukkeutuu, lisäpuhdistus tai suodattimen vaihto voi olla tarpeen.

Paljon käytetyissä tiloissa tarvittaessa käytettävä Dyson-suodatinvaihtopakkaus sisältää kaiken tarvittavan laitteen HEPA-suodattimen vaihtamiseen paikan päällä. Lisätietoja saat Dysonin asiakaspalvelusta. Käsienkuivaimen suodattimen puhdistus ja vaihto voidaan suorittaa noudattamalla huolellisesti suodatinvaihtopakkauksen ohjeita. Jos et ole varma toimenpiteen suorittamisesta, ota yhteys pätevään sähköasentajaan tai pyydä lisätietoja Dysonin asiakaspalvelusta.

HUOLTO

Jos käsienkuivaimesi tarvitsee huoltoa, soita Dysonin asiakaspalveluun. Vieraile myös verkkosivustolla osoitteessa www.dyson.com/airblade

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

- Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Pyydämme, että hävität tuotteen vastuullisella tavalla ja kierrätät sen mahdollisuuksien mukaan.



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä EU-alueella. Estä mahdolliset hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat ympäristö- ja terveyshaitat kierrättämällä tuote vastuullisesti, mikä edistää materiaaliressurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä, tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet ostanut tuotteen. He voivat kierrättää tuotteen ympäristöystävällisesti.

DYSONIN HUOLTOPALVELU

REKISTERÖIDY DYSON-KÄSIENKUIVAIMEN OMISTAJAKSI

Auta meitä tarjoamaan nopeaa ja tehokasta palvelua rekisteröimällä laitteesi osoitteessa www.dyson.com/airblade. Samalla rekisteröit takuun, vahvistat Dyson-laitteen omistussuhteen vakuutustietoja varten sekä ilmoitat yhteystietosi, jotta voimme ottaa sinuun tarvittaessa yhteyttä. Tarvitset sarjanumeron, joka löytyy rungon pohjassa olevasta arvokilvestä ja laitteen etuosassa olevasta tarrasta. Varmista, että kaikkia käyttöoppaan ja asennusoppaan ohjeita noudatetaan. Muutoin takuu voi mitätöityä.

TAKUU

Dysonin myöntämän 5 vuoden takuun ehdot

- Jos olet rekisteröinyt laitteesi verkossa, takuusi alkaa ostopäivästä. Säilytä ostotositteesi. Jos hallussasi ei ole ostotositetta, takuu alkaa 90 päivää Dysonin tietojen mukaisen valmistuspäivän jälkeen.
- Myyttäessä tätä laitetta EU:n alueella takuu on voimassa vain, (i) jos laite on asennettu ja sitä käytetään sen myyntimaassa tai (ii) jos laite on asennettu ja sitä käytetään Itävallassa, Belgiassa, Ranskassa, Saksassa, Irlannissa, Italiassa, Alankomaissa, Espanjassa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja vastaavaa, samalla nimellisjännitteellä varustettua mallia myydään kyseisessä maassa. Myyttäessä tätä laitetta EU:n ulkopuolella takuu on voimassa vain, jos laite asennetaan ja sitä käytetään sen myyntimaassa.

MITÄ TAKUU KATTAÄ

5 vuoden takuu osille

- Takuu kattaa kaikki käsienkuivaimen tehdasosat alkuperäisvikojen, valmistusainevirheiden ja työvirheiden osalta 5 vuoden ajan takuukauden alusta lähtien, kun laitetta käytetään valmistajan käyttö- ja asennusoppaiden mukaisesti.

1 vuoden takuu työille

- Dyson suorittaa mahdolliset korjaukset ilman työkuluja yhden vuoden ajan takuun alkamispäivästä. Takuukauden umpeuduttua suoritetuista töistä veloitetaan työkulut normaalisti.
- Lisätietoja saat Dysonin asiakaspalvelusta.
- Kaikki palautetut ja Dysonin vaihtamat osat siirtyvät Dysonin omistukseen.
- Laitteen osien takuuvaihto ei pidennä takuuaikaa.
- Takuu tarjoaa lisäetuja, jotka eivät vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin.

MITÄ TAKUU EI KATA

Dysonin myöntämä takuu ei kata tuotteen korjausta tai vaihtoa, joka johtuu seuraavista syistä:

- Vahingot, huolimattomasta käytöstä tai hoidosta, tahallisuudesta tai tahallisuudesta väärinkäytöstä tai ilkkivallasta aiheutuneet vauriot tai vauriot, jotka ovat syntyneet Dysonin käyttöoppaan ohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
- Sellaisten osien käytöstä syntyneet vauriot, jotka eivät ole Dysonin suosittelemia tai Dysonin ohjeiden mukaisesti asennettuja.
- Muiden kuin Dysonin alkuperäisten osien tai lisävarusteiden aiheuttamat vauriot.
- Viallinen asennus tai asennus, jossa ei ole noudatettu tarkasti Dysonin antamia asennusohjeita (ellei asennusta suorittanut Dysonin huoltoasentaja).

- Muut kuin Dysonin ohjeiden mukaisesti suoritettut korjaukset tai muutokset.
- Ulkoisista lähteistä kuten kuljetuksesta, säädästä, sähkökatkoksesta tai ylijännitteestä johtuvat vauriot.
- Normaali kuluminen (sulake ym.).
- Vastoin tämän oppaan ohjeita tehdystä puhdistuksesta aiheutuneet vauriot.
- Vauriot, jotka johtuvat veden pääsystä laitteen sisään, kun laitetta on puhdistettu tai hoidettu tässä käyttöoppaassa kielletyllä tavalla.
- Kaikenlaiset sähkö-, tulva- tai rakennevauriot tai liiketoiminnan tai tulojen menetys tuotevian vuoksi. Jos et ole varma siitä, mitä takuu kattaa, ota yhteys Dysoniin (tiedot löytyvät takakannesta).

TÄRKEITÄ TIETOSUOJATIEITOJA

Dyson-tuotteen rekisteröinnin yhteydessä

- Tarvitsemme perusyhteystietosi tuotteen rekisteröimistä ja takuun tarjoamista varten.
- Voit valita rekisteröitymisen yhteydessä, haluatko saada Dysonilta tiedotteita. Jos sallit Dysonin lähettää tiedotteita, saat tietoja erikoistarjouksista sekä uusimmista innovaatioista.
- Dyson ei koskaan myy tietojasi kolmansille osapuolille, ja se käyttää antamiasi tietoja ainoastaan Dysonin sivustolla privacy.dyson.com olevien yksityisyydensuojakäytäntöjen mukaisesti.

GR/CY

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Place your hands beneath the Dyson hand dryer and it will automatically, creating sheets of air to scrape water from your hands.

Για ταχύτερα αποτελέσματα στο στεγνώμα:

- Κρατήστε τα χέρια σας επίπεδα και παράλληλα με την επιφάνεια της συσκευής, περίπου 5 mm από τη λάμα, τραβώντας τα από το ύψος των καρπών έως τις άκρες των δακτύλων μέσα από τη ροή του αέρα.
- Μετακινήστε τα χέρια σας αργά στη ροή αέρα με σταθερή ταχύτητα, για περίπου 2,5 δευτερόλεπτα σε κάθε πλευρά, εναλλάσσοντας μεταξύ της επάνω και κάτω πλευράς κάθε φορά.
- Κρατήστε τα χέρια σας επίπεδα, κλείστε τα κενά μεταξύ των δακτύλων και τους αντίχειρες για να διασφαλίσετε ότι το χέρι σας περνά μέσα από τη ροή αέρα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Ο στεγνωτήρας χεριών δεν λειτουργεί

- Ελέγξτε ότι η ασφάλεια/ο διακόπτης λειτουργούν και ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είναι συνδεδεμένη. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελεστεί από επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Εάν διατίθεται ασφαλής μέθοδος μεταγωγής, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε τη μονάδα. Εάν δεν διατίθεται ασφαλής μέθοδος μεταγωγής, αυτή η εργασία πρέπει να εκτελεστεί από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Ο στεγνωτήρας χεριών μερικές φορές διακόπτει τη λειτουργία κατά τη χρήση του:

- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα είναι καθαρή και δεν έχει σκόνη. Αν η είσοδος αέρα είναι σκονισμένη ή βρώμικη, απλά αφαιρέστε τη σκόνη ή τα υπολείμματα υλικών με ένα μαλακό πανί.

Ο χρόνος στεγνώματος έχει αυξηθεί./Η ροή του αέρα έχει μειωθεί

- Επιθεωρήστε τη γρίλια εισόδου για σκόνη και αφαιρέστε την. Επιθεωρήστε το φίλτρο και αλλάξτε το, εφόσον απαιτείται.

Αν έχετε περαιτέρω απορίες επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο στεγνωτήρας χεριών πρέπει να καθαρίζεται καθημερινά. Ακολουθήστε τα παρακάτω τρία απλά βήματα για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη δυνατή και υγιονομικά ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Η λανθασμένη μέθοδος καθαρισμού ή η χρήση ακατάλληλου προϊόντος καθαρισμού ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύησή σας.

- Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες και τους τέσσερις φακούς αισθητήρα με ένα μαλακό πανί και μη αποζεστικό καθαριστικό. Προσέξτε ιδιαίτερα τα στεγανωτικά παρεμβύσματα και τα πλαϊνά τμήματα της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις εισόδους αέρα στη βάση.
- Καθαρίστε το δάπεδο κάτω και τις επιφάνειες γύρω από τη συσκευή. Ίσως χρειάζεται συχνότερος καθαρισμός, αν η συσκευή βρίσκεται σε έναν πολυσύχναστο χώρο.

ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

Αλκοόλες
Διαλύματα τεταρτοταγούς αμμονίου
Χλωριούχα διαλύματα
Ήπιο απορρυπαντικό

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

Μίγματα με βάση διαλύτες/έλαια
Αφριστικά συστατικά
Στιλβωτικά καθαριστικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα με διάταξη καθαρισμού υπό πίεση.
Τα καθαριστικά χημικά πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του αντίστοιχου παρασκευαστή (συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης αραίωσης).
Τα υπολειμματικά χημικά προϊόντα θα πρέπει να αφαιρούνται μετά τον κατάλληλο καθαρισμό.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Περιέχει αντιμικροβιακή τεχνολογία ιόντων αργύρου για τη διατήρηση της επιφάνειας και την πρόληψη της υποβάθμισης που προκαλείται από την ανάπτυξη μικροβίων.
Εάν το χημικό καθαριστικό παραμείνει στο μηχάνημα για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα σχηματιστεί λεπτή μεμβράνη. Αυτό μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα και να προκαλέσει ζημιά στις αντιμικροβιακές επιφάνειες.
Τα χημικά που προορίζονται για χρήση, πρέπει να ελέγχονται πρώτα σε κάποια δυσδιάκριτη περιοχή για να επιβεβαιωθεί η καταλληλότητά τους. Επιδεικνύετε προσοχή ώστε να αποτρέπετε την επαφή επιβλαβών υγρών (με την εξαίρεση των χημικών καθαριστικών) με το προϊόν, ιδιαίτερα ελαίων και προϊόντων με βάση την αλκοόλη.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΝΕΡΟ

Αυτός ο στεγνωτήρας χειρών διαθέτει πιστοποίηση IP24.
Καθαρισμός μόνο με το χέρι. Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό πίεση για το πλύσιμο της συσκευής. Το πλύσιμο με πίεση πιθανόν να προκαλέσει είσοδο νερού στο εσωτερικό του περιβλήματος, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και ακυρώνοντας την εγγύησή σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Ελέγχετε τακτικά την είσοδο αέρα για να διασφαλίζετε ότι δεν περιέχει σκόνη και θραύσματα. Αρκεί να ακουπίσετε την είσοδο με ένα μαλακό πανί για να απομακρύνετε τη σκόνη και τα θραύσματα.
Αν η είσοδος αέρα φράξει, ίσως χρειαστεί να καθαρίσετε ξανά το φίλτρο ή να το αλλάξετε.
Αν η συσκευή τοποθετηθεί σε περιβάλλοντα εντατικής χρήσης, το kit αντικατάστασης φίλτρου Dyson περιλαμβάνει ό,τι είναι απαραίτητο για να αλλάξετε επιτόπου το φίλτρο HEPA. Επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για περισσότερες πληροφορίες.
Ο καθαρισμός ή η αντικατάσταση του φίλτρου στον στεγνωτήρα χειρών μπορεί να πραγματοποιηθεί ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο kit αντικατάστασης φίλτρου. Για οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε σε επαγγελματία ηλεκτρολόγο ή επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για τεχνική υποστήριξη.

ΣΕΡΒΙΣ

Αν ο στεγνωτήρας χειρών χρειάζεται σέρβις, καλέστε στη γραμμή βοήθειας της Dyson. Μπορείτε επίσης να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.dyson.com/airblade

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

- Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Ανακυκλώστε, εάν είναι δυνατό. Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα σε όλη την Ε.Ε. Για την αποτροπή πιθανής μόλυνσης του περιβάλλοντος ή βλάβης της ανθρώπινης υγείας, από την μη ελεγχόμενη απόρριψη των αποβλήτων, ανακυκλώστε τη συσκευή με υπεύθυνο τρόπο προάγοντας τη διατήρηση της χρήσης των πρώτων υλών. Για την επιστροφή της μεταχειρισμένης σας συσκευής, χρησιμοποιήστε τα συστήματα συλλογής και επιστροφής ή επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν το προϊόν με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ DYSON

ΕΓΓΡΑΦΕΙΤΕ ΩΣ ΚΑΤΟΧΟΣ ΕΝΟΣ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΑ ΧΕΡΙΩΝ ΤΗΣ DYSON

Για την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη εξυπηρέτησή σας, εγγραφείτε ως κάτοχος αυτού του μηχανήματος στην ιστοσελίδα www.dyson.com/airblade. Με αυτόν τον τρόπο καταχωρείτε την εγγύηση που διαθέτετε, επιβεβαιώνετε το ότι είστε ο κάτοχος του συγκεκριμένου μηχανήματος Dyson σε περίπτωση ζημιών που καλύπτονται από την εγγύηση και μας δίνετε τη δυνατότητα να επικοινωνήσουμε μαζί σας σε περίπτωση ανάγκης.
Θα χρειαστείτε τον αριθμό σειράς του μηχανήματος, τον οποίο μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα ονομαστικής τιμής, στη βάση του κύριου σώματος, καθώς και στο αυτοκόλλητο πληροφοριών στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος.
Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλες οι οδηγίες και οι συστάσεις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας και στον οδηγό εγκατάστασης, διότι διαφορετικά η εγγύηση μπορεί να ακυρωθεί.

Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ

- Όροι και προϋποθέσεις ισχύος της εγγύησης 5 ετών της Dyson
- Εάν καταχωρήσατε τη μονάδα σας μέσω Internet, η ημερομηνία έναρξης ισχύος της εγγύησης θα είναι η ημερομηνία αγοράς. Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Αν δεν έχετε την απόδειξη αγοράς, η εγγύηση τίθεται σε ισχύ 90 ημέρες από την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος, σύμφωνα με τα αρχεία της Dyson.
- Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα μονάδα πωλείται εντός της ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο (i) εάν η μονάδα εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται στη χώρα στην οποία πωλήθηκε ή (ii) εάν η μονάδα εγκαταστάθηκε στην Αυστρία, το Βέλγιο, τη Γαλλία, Γερμανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Ολλανδία, Ισπανία ή το Ηνωμένο Βασίλειο και το ίδιο μοντέλο με αυτή τη μονάδα πωλείται στην ίδια ονομαστική τάση στη σχετική χώρα. Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα μονάδα πωλείται εκτός ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον η μονάδα εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται εντός της χώρας στην οποία πωλήθηκε.

ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Εγγύηση 5 ετών για τα ανταλλακτικά
- Όλα τα εργοστασιακά εξαρτήματα του στεγνωτήρα χειρών συνοδεύονται από εγγύηση διάρκειας 5 ετών, από την έναρξη ισχύος της, έναντι αρχικών ελαττωμάτων, υλικών και κατασκευής, εφόσον χρησιμοποιούνται σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη και τον οδηγό εγκατάστασης.
 - Εγγύηση 1 έτους για το κόστος εργασιών
 - Για ένα έτος από την έναρξη ισχύος της εγγύησης, η Dyson θα πραγματοποιεί όλες τις επισκευές χωρίς χρέωση για την εργασία. Μετά την παρέλευση αυτού του χρονικού διαστήματος, θα ισχύουν οι τυπικές χρεώσεις για την εργασία.
 - Επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson για περισσότερες πληροφορίες.
 - Κάθε εξάρτημα το οποίο επιστρέφεται και αντικαθίσταται από τη Dyson, καθίσταται ιδιοκτησία της Dyson.
 - Η αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος της συσκευής που καλύπτεται με εγγύηση δεν παρατείνει την συνολική διάρκεια της εγγύησης.
 - Η εγγύηση παρέχει επιπλέον προνόμια που δεν επηρεάζουν τα νομοθετημένα δικαιώματα του καταναλωτή.

ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Η Dyson δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση ενός προϊόντος, όταν το ελάττωμα οφείλεται σε:
- Τυχαία βλάβη ή φθορά που προκλήθηκε από απρόσεκτη χρήση ή φροντίδα, ακούσιο ή εκούσιο λανθασμένο χειρισμό, αμέλεια, βανδαλισμό, απρόσεκτη λειτουργία ή χειρισμό της συσκευής, που δεν είναι συμβατή με το εγχειρίδιο εγκατάστασης της Dyson.
 - Συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
 - Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα γνήσια εξαρτήματα Dyson.
 - Εσφαλμένη εγκατάσταση ή εγκατάσταση που δεν ακολουθεί επακριβώς τις οδηγίες εγκατάστασης που παρασχέθηκαν από την Dyson (εκτός εάν η εγκατάσταση εκτελέστηκε από την Dyson).
 - Επισκευές ή τροποποιήσεις που εκτελέστηκαν με τρόπο μη σύμφωνο προς τις οδηγίες της Dyson.
 - Ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικά αίτια, όπως μεταφορά, καιρικές συνθήκες, διακοπές ρεύματος ή υπερτάσεις.
 - Φυσιολογική φθορά από τη χρήση (π.χ. ασφάλεια, κ.λπ.)
 - Ζημιά που οφείλεται σε πρακτικές καθαρισμού που δεν συμμορφώνονται με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
 - Ζημιά που προκαλείται από την εισχώρηση νερού κατά τον καθαρισμό ή τη μεταχείριση της συσκευής με τρόπο που απαγορεύεται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο.
 - Κάθε ηλεκτρική βλάβη, πλημμυρισμός ή δομική φθορά ή οποιαδήποτε απώλεια εργασιών ή εσόδων που προκαλείται από αστοχία του προϊόντος. Αν έχετε κάποια απορία σχετικά με την κάλυψη που σας παρέχει η εγγύησή σας, επικοινωνήστε με την Dyson.

ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Κατά την εγγραφή του προϊόντος Dyson:

- Θα χρειαστεί να μας παράσχετε βασικά στοιχεία επικοινωνίας για την εγγραφή του προϊόντος σας και για να μας επιτρέψετε να υποστηρίξουμε την εγγύησή σας.
- Κατά την εγγραφή σας, θα έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε κατά πόσο θα λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από εμάς. Εάν επιλέξετε να λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από την Dyson, θα λαμβάνετε λεπτομέρειες ειδικών προσφορών και ειδήσεις των τελευταίων καινοτομιών μας.
- Σε καμία περίπτωση δεν θα προβούμε σε πώληση των πληροφοριών σας σε τρίτα μέρη και θα χρησιμοποιήσουμε τις πληροφορίες που κοινοποιείτε σε εμάς αποκλειστικά σύμφωνα με τα όσα ορίζονται από τις πολιτικές απορρήτου μας, στις οποίες μπορείτε να ανατρέξετε μέσω του ιστότοπού μας [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

HR

ODRŽAVANJE SUŠILA ZA RUKE

UPOTREBA

- Postavite ruke ispod Dyson sušila za ruke i automatski će, stvarajući listove zraka za struganje vode iz ruku. Za najbolje rezultate sušenja:
- Držite ruke ravno i paralelno s površinom uređaja, otprilike 5 mm od oštrice, povlačeći ruke kroz protok zraka od zapešća do vrhova prstiju.
- Polako pomičite ruke kroz mlaz zraka konstantnom brzinom od oko 2,5 sekunde po svakoj strani i svaki put okrenite drugu stranu ruku.
- Držite šake ravno, zatvorite prostor između prstiju i uvucite palce kako biste osigurali da cijela šaka prolazi kroz mlaz zraka.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sušilo za ruke se ne pokreće

- Provjerite je li osigurač ispravan i je li dovod napajanja priključen. Radove mora izvršiti kvalificirani električar.
- Ako je dostupan siguran način isključivanja, isključite i ponovno uključite jedinicu. Ako nije dostupan siguran način, taj zadatak mora obaviti kvalificirani električar.

Sušilo za ruke ponekad se isključuje tijekom upotrebe:

- Provjerite je li ulaz zraka čist i bez prašine. Ako je ulaz zraka prašnav ili prljav, uklonite prašinu ili nečistoće mekom krpom.
- Vrijeme sušenja se produljilo/Protok zraka se smanjio
- Pregledajte ulaznu rešetku za prašinu i po potrebi očistite. Pregledajte filter i po potrebi promijenite.

Ako imate bilo kakva dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson.

ČIŠĆENJE

Sušilo za ruke mora se svakodnevno čistiti. Slijedite ova tri jednostavna koraka da biste zajamčili najbolji radni učinak uređaja i njegovu higijenu. Primjena nepravilne metode ili sredstva za čišćenje može poništiti vaše jamstvo.

1. Obrišite sve površine i četiri senzorske leće mekom krpom i neabrazivnim sredstvom za čišćenje. Posebnu pozornost treba posvetiti brtvama i bočnim stranama stroja.
2. Redovito čistite ulaze zraka na bazi.
3. Očistite pod ispod i oko stroja. U područjima učestalog korištenja potrebno je redovnije čišćenje.

PREPORUČUJE SE UPOTREBA

Alkohola
Otopine kvarternog amonijaka
Otopine klorida
Blagog deterdženta

NE UPOTREBLJAVATI

Mješavine na bazi otapala/ulja
Sastojke za stvaranje pjene
Abrazivna sredstva za čišćenje

VAŽNE INFORMACIJE

Nemojte prati uređaj aparatima za čišćenje pod tlakom.

Sva sredstva za čišćenje treba koristiti strogo prema uputama proizvođača (uključujući i odgovarajuće razrijeđivanje). Ostaci kemikalija moraju se ukloniti nakon pravilnog čišćenja.

OPĆI SAVJET

Sadrži antimikrobnu tehnologiju ionskog srebra kojom se štiti površina i može pomoći u sprječavanju propadanja uzrokovanog razvojem bakterija. Ako se kemikalije za čišćenje predugo ostave na uređaju, na njemu će se stvoriti film. Time se može smanjiti učinkovitost antibakterijske površine. Sve kemikalije namijenjene za upotrebu najprije se moraju ispitati na neprimjetnim površinama kako bi se potvrdila njihova prikladnost. Pripazite da bilo kakve štetne tekućine, osim kemikalija za čišćenje, ne dođu u kontakt s proizvodom, posebice ulja i proizvodi na bazi alkohola.

SMJERNICE ZA VODU

Ovo sušilo za ruke ima IP24 certifikaciju. Samo ručno čišćenje. Ne perite visokotlačnim peraćem. Pranjem pod tlakom voda može ući u kućište, čime nastaje opasnost od strujnog udara i poništava se jamstvo.

ODRŽAVANJE FILTRA

Redovno provjeravajte uvod zraka kako biste se uvjerali da u njemu nema prašine i nečistoća. Brisanje uvodnika mekanom krpom trebalo bi biti dovoljno za uklanjanje prašine i nečistoća. Ako se uvod zraka začepi, moglo bi biti potrebno dodatno čišćenje ili promjena filtra. Ako se koristi u okruženjima s učestalom upotrebom, Dyson komplet za izmjenu filtra pruža sve što vam je potrebno za izmjenu HEPA filtra vašeg uređaja na samoj lokaciji. Više informacija možete dobiti od korisničke službe tvrtke Dyson. Čišćenje ili zamjena filtra sušila za ruke Dyson može se izvesti pažljivim praćenjem uputa iz kompleta za zamjenu filtra. U slučaju nedoumice potražite savjet kvalificiranog električara ili kontaktirajte korisničku podršku tvrtke Dyson radi pomoći.

SERVISIRANJE

Ako je vašem sušilu za ruke Dyson potrebno servisiranje, obratite se službi korisničke podrške tvrtke Dyson ili posjetite i web-mjesto na adresi www.dyson.com/airblade

INFORMACIJE O ODLAGANJU

- Proizvodi tvrtke Dyson izrađeni su od materijala visoke kvalitete koji se mogu reciklirati. Ovaj proizvod odbacite odgovorno i reciklirajte kad je to moguće.
-  Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva u cijeloj Europskoj uniji. Da biste spriječili moguće štete za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte uređaj na odgovoran način kako biste promicali ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat iskorištenog uređaja upotrijebite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite maloprodajnom centru u kojem ste kupili proizvod. Maloprodajni centar može preuzeti proizvod radi ekološki sigurnog recikliranja.

KORISNIČKA PODRŠKA TVRTKE DYSON

REGISTRIRAJTE SE KAO VLASNIK SUŠILA ZA RUKE DYSON

Kako biste nam pomogli da vam osiguramo brzu i učinkovitu uslugu, registrirajte svoj uređaj na www.dyson.com/airblade. Time ćete registrirati jamstvo, potvrditi vlasništvo uređaja tvrtke Dyson u slučaju gubitka osiguranja te nam omogućiti da vas kontaktiramo prema potrebi. Potreban vam je serijski broj koji se nalazi na nazivnoj pločici na dnu baze uređaja i na naljepnici s podacima na prednjoj strani uređaja. Svakako poštujte sve upute i smjernice iz ovog priručnika i vodiča za ugradnju jer ćete u suprotnom poništiti jamstvo.

VAŠE JAMSTVO

Uvjeti i odredbe petogodišnjeg jamstva tvrtke Dyson

- Ako ste svoj proizvod registrirali putem interneta, jamstvo počinje vrijediti od datuma kupnje. Sačuvajte dokaz o kupnji. Ako nemate dokaz o kupnji, jamstvo počinje 90 dana nakon datuma proizvodnje koji je zabilježen u evidenciji tvrtke Dyson.
- Kada se ovaj proizvod prodaje u Europskoj uniji, ovo jamstvo vrijedi samo (i) ako se on instalira i koristi u državi u kojoj je prodan ili (ii) ako se instalira i koristi u Austriji, Belgiji, Francuskoj, Njemačkoj, Irskoj, Italiji, Nizozemskoj, Španjolskoj ili Ujedinjenom Kraljevstvu, a u predmetnoj se državi prodaje isti model koji koristi jednaki nominalni napon. Kada se ovaj proizvod prodaje izvan Europske unije, ovo jamstvo vrijedi samo ako se proizvod instalira i koristi u državi u kojoj je prodan.

ŠTO JE POKRIVENO

Petogodišnje jamstvo za dijelove

- Svi tvornički dijelovi sušila za ruke imaju jamstvo na originalne nedostatke, materijal i rad uz uvjet da se uređaj koristi uskladu s uputama za korisnike i vodičem za instalaciju u trajanju od 5 godina od početka jamstvenog razdoblja.

Jednogodišnje jamstvo rada

- Dyson će izvršiti sve popravke bez naplate troškova rada u razdoblju od godine dana od početka jamstvenog roka. Nakon toga zaračunavat će se standardne cijene troškova rada.
- Više informacija možete dobiti putem telefonske linije za pomoć tvrtke Dyson.
- Svi dijelovi vraćeni tvrtki Dyson radi zamjene postaju vlasništvo tvrtke Dyson.
- Zamjena bilo kojeg dijela vašeg uređaja pod jamstvom neće produžiti trajanje jamstva.
- Jamstvo daje pogodnosti koje su dodatak zakonskim pravima koja imate kao kupac i ne utječu na njih.

ŠTO NIJE POKRIVENO

Dyson ne jamči popravak ni zamjenu proizvoda ako su uzroci kvara sljedeći:

- Slučajno oštećivanje, neispravnosti izazvane nemarnom upotrebom ili održavanjem, nehotična ili namjerna pogrešna upotreba, nemar, vandalizam, neoprezno rukovanje ili upravljanje uređajem koje nije u skladu s priručnikom za rukovanje tvrtke Dyson.
- Korištenja dijelova koji nisu sastavljeni ili postavljeni u skladu s Dysonovim uputama.
- Korištenja dijelova i dodataka koji nisu originalne Dysonove komponente.
- Neispravno postavljanje ili postavljanje koje nije potpuno u skladu s uputama za postavljanje koje isporučuje tvrtka Dyson (osim kada osoblje tvrtke Dyson postavlja proizvod).
- Popravci ili izmjene koji nisu provedeni u skladu s uputama tvrtke Dyson.
- Oštećenja iz vanjskih izvora, poput prijevoza, vremenskih uvjeta, prekida napajanja električnom energijom i oscilacija napona ili struje.
- Uobičajeno trošenje materijala uslijed korištenja (npr. osigurači itd.)
- Oštećenje nastalo čišćenjem koje nije u skladu s uputama u ovom priručniku.
- Štete uzrokovane prodorom vode zbog čišćenja ili održavanja koje je ovim uputama zabranjeno.
- Sva oštećenja povezana s električnom energijom i poplavama, strukturalna oštećenja te gubitak poslovanja ili prihoda prouzročen kvarom proizvoda. Ako niste sigurni što je pokriveno jamstvom, obratite se tvrtki Dyson (pojednost se nalaze na stražnjem omotu).

VAŽNE INFORMACIJE O ZAŠTITI PODATAKA

Prilikom registracije proizvoda tvrtke Dyson:

- Morat ćete nam dati osnovne kontaktne informacije za registraciju proizvoda i omogućavanje pružanja podrške u okviru jamstva.
- Nakon registracije imat ćete mogućnost odabrati želite komunicirati s nama. Ako se odlučite za komunikaciju s tvrtkom Dyson, poslat ćemo vam pojednost posebni ponuda i novosti o najnovijim inovacijama.
- Mi nikada ne prodajemo informacije trećim stranama i koristimo samo informacije koje ste vi podijelili s nama kao što je definirano na našem web-mjestu [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

HU

A KÉSZÁRÍTÓ KARBANTARTÁSA

HASZNÁLAT

- Helyezze a kezeit a Dyson készárító alá, így az automatikusan bekapcsol, létrehozva a lemezszerű légáramokat, amelyek eltávolítják a vizet a kezeiről.

A leggyorsabb készárítás érdekében:

- Tartsa a kezeit egyenesen, a berendezés felszínével párhuzamosan, az éltől kb. 5 mm-re, és csuklójától az ujjai végéig húzza át őket a levegőáramon.
- Mozgassa lassan a kezét a levegőáramban, egyenletes sebességgel, kb. 2,5 másodperc alatt oldalanként, közben váltogatva, hogy a tenyerét vagy a kézfejét éri a légáram.
- Tartsa az ujjait kinyújtva és összezárva, és tartsa a hüvelykujját is a többi ujj mellett, hogy az egész kezét érhesse a légáram.

HIBAEHÁRÍTÁS

A készárító nem indul el

- Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem olvadt ki, az áramköri megszakító működik, ill. az elektromos betáp csatlakoztatva van. Ezt képzett villanyszerelő végezze.
- Ha van lehetőség az egység biztonságos be- és kikapcsolására, akkor végezze el azt. Ha biztonságos mód nem érhető el, akkor bízza a feladatot képzett villanyszerelőre.

A készárító időnként használat közben leáll:

- Ellenőrizze, hogy a levegőbemenet tiszta és pormentes-e. Ha a levegőbemenet poros vagy szennyezett, egy puha törölrúhával egyszerűen távolítsa el a port vagy a törmelékét.

Megnövekedett a szárítási idő/Csökkent a légáramlás.

- Ellenőrizze, hogy a bemeneti rács nem poros-e; szükség esetén távolítsa el a port. Vizsgálja meg a szűrőt, és szükség szerint cserélje ki.

Ha bármilyen egyéb kérdése van, kérjük, lépjen kapcsolatba a Dyson ügyfélszolgálatával.

TISZTÍTÁS

A készárítót naponta kell tisztítani. Az alábbi három egyszerű lépéssel gondoskodhat arról, hogy készüléke folyamatosan optimálisan működjön, és higiénikus maradjon. Nem megfelelő tisztítási módszer vagy tisztítószer használata érvénytelenítheti a garanciát.

1. Törölje át a készülék teljes felületét és négy darab érzékelőlelencsét puha törölkendővel és karcolásmentes tisztítószerrel. Fordítson különös figyelmet a készülék tömítései és oldalaira.
2. Rendszeresen tisztítsa meg a levegőbemeneteket a készülék alján.
3. Tisztítsa meg a padlót a készülék alatt és a készülék körül. Nagy forgalmú helyeken erre gyakrabban is szükség lehet.

JAVASOLT FELHASZNÁLÁS

Alkoholok

Kvaterner ammóniumos oldatok

Kloridos oldatok

Enyhe detergens

TILOS FELHASZNÁLÁS

Oldószer vagy olajalapú keverékek

Habzó összetevők

Súroló hatású szerek

FONTOS INFORMÁCIÓ

Ne használjon nagy nyomású vízsugarat a készülék tisztításához.

Minden tisztító vegyszert a gyártó utasításait pontosan betartva kell használni (beleértve a megfelelő hígítást).

A megfelelő tisztítást követően a kémiai maradványokat el kell távolítani.

ÁLTALÁNOS TANÁCSOK

Ezüstionos antibakteriális technológiával készült a felület tisztaságának megőrzése és az elszaporodó baktériumok által okozott állagromlás elleni védelem biztosítása érdekében.

Ha a tisztítószer túl hosszú ideig marad a készüléken, filmréteget képez. Ez csökkentheti a hatékonyságot, és károsíthatja az antimikrobiális felületeket.

A használni kívánt vegyszereket első alkalommal a készülék egy kevésbé szem előtt lévő részén kell kipróbálni. A tisztításhoz használt vegyszereken kívül óvni kell a készüléket minden káros hatású folyadéktól, különösen az olajoktól és az alkoholtartalmú anyagoktól.

VÍZHASZNÁLATRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

Ez a készárító IP24 tanúsítvánnyal rendelkezik.

Csak kézzel tisztítsa. Ne alkalmazzon nagynyomású mosást. Nagy nyomással történő mosás esetén víz kerülhet a burkolaton belülre, és ezáltal áramütés kockázata léphet fel, továbbá érvénytelenné válik a garancia.

A SZŰRŐ KARBANTARTÁSA

Rendszeresen ellenőrizze a levegőbevezetőt, és gondoskodjon arról, hogy az portól és törmelékektől mentes legyen. A por és a törmelék eltávolításához elegendő letörölni a bevezetőt egy puha törölrúhával.

Ha a levegőbemenet eltömődik, alaposabb tisztításra vagy szűrőcserére lehet szükség.

Nagy forgalmú helyeken, szükség esetén a Dyson szűrőcserélő készlet teszi lehetővé a készülék HEPA-szűrőjének helyszíni cseréjét. További információért keresse fel a Dyson ügyfélszolgálatát. A készárítító szűrőjének tisztítását és cseréjét a szűrőcserélő készletben megadott utasításokat pontosan követve kell elvégezni. Bármilyen kétség esetén vagy tanácsért forduljon szakképzett villanszerelőhöz vagy a Dyson ügyfélszolgálatához.

SZERVIZELÉS

Ha a készárítító javításra szorul, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához, vagy látogasson el a www.dyson.com/airblade weboldalra.

HULLADÉKKEZELÉSI TUDNIVALÓK

- A Dyson termékei nagymértékben újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük, készüléke hulladékkezelését körültekintően végezze, és lehetőleg gondoskodjon az újrahasznosításáról.
- Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásnak a környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségteljesen gondoskodjon a leselejtezésről, hogy elősegítse az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta. A kereskedő gondoskodni fog a termék környezetre ártalmatlan módon történő újrahasznosításáról.

A DYSON ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

KÉRJÜK, REGISZTRÁLJA A TULAJDONÁBAN LÉVŐ DYSON KÉSZÁRÍTÓT

Ahhoz, hogy gyors és hatékony segítséget tudjuk Önnek nyújtani, kérjük, regisztrálja készülékét a www.dyson.com/airblade weboldalon. Ezzel regisztrálja garanciáját, és megerősíti Dyson készülékének tulajdonjogát, ami probléma esetén hasznos, valamint lehetővé teszi számunkra, hogy szükség esetén felkeressük Önt.

Meg kell adnia a sorozatszámot, amelyet a készülék fő egységén lévő géptörzslapon, illetve a készülék első oldalán lévő információs matricán talál.

Kérjük, tartsa be a kézikönyvben és a szerelési útmutatóban foglalt valamennyi utasítást, ellenkező esetben a garanciája érvényét veszítheti.

AZ ÖN GARANCIÁJA

A Dyson 5 éves korlátozott garanciájának feltételei.

- A garancia a vásárlás napján lép érvénybe, ha készülékét online regisztrálta. Kérjük, őrizze meg a vásárlást igazoló bizonylatot. Ha nem rendelkezik vásárlást igazoló bizonylattal, a garancia 90 nappal a Dyson által nyilvántartott gyártási idő után lép érvénybe.
- Ha a készüléket az EU-n belül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt (i) az értékesítés országában szerelik fel és használják, illetve (ii) azt Ausztriában Belgiumban, Franciaországban, Németországban, Írországban, Olaszországban, Hollandiában, Spanyolországban vagy az Egyesült Királyságban szerelik fel és használják, és ha az adott országban ezzel a termékkel azonos feszültségű, ugyanilyen típusú készüléket forgalmazunk. Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt az értékesítés országában szerelik fel és használják.

AMIT FEDEZ

5 éves alkatrész-garancia

- A készárítító valamennyi gyári alkatrészére a gyártáskor keletkező anyag- és szerelési hibákra kiterjedő 5 évnyi garanciát biztosítunk, amennyiben a készüléket a garancia kezdetétől a kézikönyvben és a szerelési útmutatóban előírtaknak megfelelően használják.

1 éves javítási garancia

- A garancia kezdetétől számított egy évig a Dyson minden javítást díjmentesen végez. Ezt követően a szokásos munkadíjak lépnek érvénybe.
- További információért keresse fel a Dyson ügyfélszolgálatát.
- Bármely a vállalatnak elküldött és a Dyson által kicserélt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül.
- A készülék bármely alkatrészének cseréje nem jár a garancia időtartamának meghosszabbításával.
- A garancia plusz szolgáltatásokat jelent, és nem befolyásolja a vásárló alapvető, törvény adta jogait.

AMIT NEM FEDEZ

A Dyson által vállalt termékjavítás vagy cseregarancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- Baleset következtében történt meghibásodások, gondatlan használat vagy kezelés, illetve szándékolatlan vagy szándékos

rendeltetésszerű használat, feleltelen, vandál vagy figyelmetlen használat vagy kezelés és a Dyson használati útmutatóban leírtaknak ellentmondó használat miatt bekövetkezett meghibásodások.

- Olyan alkatrészek használata, amelyek összeszerelése vagy beszerelése nem a Dyson utasításai szerint történt.
- Olyan alkatrészek és tartozékok használatából adódó károsodások, amelyek nem eredeti Dyson termékek.
- Hibás felszerelés vagy a Dyson által mellékelt szerelési utasításokat nem pontosan követő felszerelés (kivéve, ha a felszerelést a Dyson végzi).
- A Dyson utasításaival ellentétes javítások és módosítások.
- Külső körülmények – például szállítás, időjárás, áramkimaradás vagy áramingadozás – okozta kár.
- Normál kopás és elhasználódás (pl. biztosíték- stb.).
- A kézikönyvünk előírásainak nem megfelelő módon végzett tisztítás által okozott károsodás.
- Vízbeszivárgás okozta kár, amely a jelen kézikönyvben tiltottként feltüntetett tisztítási módszer vagy kezelési mód következménye.
- Bármely elektromos, elárasztással vagy szerkezettel kapcsolatos sérülések, és a termék meghibásodása miatt az üzleti tevékenységgel vagy árbevétellel kapcsolatos veszteségek. Ha bármilyen kétsége merül fel azzal kapcsolatban, hogy mi tartozik a garancia hatálya alá, forduljon a Dyson vállalathoz.

FONTOS ADATVÉDELMI INFORMÁCIÓK

A megvásárolt Dyson termék regisztrálásakor:

- Meg kell adnia az alapvető kapcsolattartási adatait, hogy regisztrálhassa a terméket, és lehetővé tegye számunkra a garanciaállalást.
- Regisztrálásakor választhat, hogy szeretne-e hírleveleket kapni tőlünk. Ha feliratkozik a Dyson hírleveleire, el fogjuk küldeni Önnek a különleges ajánlatainkkal és a legújabb innovációinkkal kapcsolatos részletes tájékoztatásokat és híreket.
- Adatait soha nem értékesítjük harmadik feleknek, és az Ön által megadott adatokat kizárólag a webhelyünkön elérhető adatvédelmi szabályzatban foglaltaknak megfelelően használjuk: privacy.dyson.com.

IS

MEÐHÖNDLUN HANDÞURRKUNNAR

NOTKUN

- Settu hendurnar undir handþurrrkarann og hann byrjar sjálfkrafa og skapar loftlög til að skafa vatn af höndunum.

Fliótleg og góð þurrun:

- Haltu höndunum flötum og samsíða yfirborði vélarinnar, u.þ.b. 5 mm frá loftinu og dragðu hendurnar í gegnum loftstreymið frá úlniðum til fingurgöma.
- Færið hendurnar hægt fram og aftur í gegnum loftstrauminn og snúið þeim til að þurrka bæði láfa og handarbak.
- Hafið hendurnar flatar, leggið fingurna og þumlauna þétt saman til að tryggja að allur handarflöturinn fari í gegnum loftstrauminn.

ÚRRÆÐALEIT

Handþurrrkan fer ekki í gang

- Athugið hvort öryggi/útsláttarrofi virkar og gætið þess að rafstraumur og vatnsinntak sé tengt. Viðurkenndur rafvirki verður að gera þetta.
- Ef öruggr rofastilling er tiltæk skal kveikja og slökkva á tækinu. Ef öruggrur rofi er ekki tiltækur verður viðurkenndur rafvirki að sinna þessu verki.

Handþurrrkan slekkur stundum á sér þegar hún er í notkun:

- Gættu þess að loftinntakið sé hreint og laust við ryk. Ef loftinntakið er ryktugt eða óhreinindi hafa safnast þar fyrir nægir að fjarlægja rykið og óhreinindin með mjúkum klút.

Handþurrrkan er lengur að þurrka en áður/Lofthæði hefur minnkað

- Athugið hvort ryk er á inntaksgrindinni og fjarlægðu það ef svo er. Skoðið síuna og skiptið um síu ef þörf krefur.

Ef frekari spurningar vakna skal hafa samband við þjónustuver Dyson.

HREINSUN

Handþurrkuna skal þrifa daglega. Fylgdu þessum þremur einföldu skrefum til að tryggja hámarksafköst og hreinlæti við notkun tækisins. Ef rangar aðferðir eða efni eru notuð við hreinsun getur það ógilt ábyrgðina.

- Strjúktu af öllum yfirborðsflötum og skynjaralinsunum fjórum með mjúkum klút og hreinsiefni sem rispar ekki. Gætið sérstaklega að þéttingum og hliðum vélarinnar.

- Hreinsið loftinntakið neðst reglulega.
- Hreinsið gólfíð undir vélinni og í kringum hana. Þetta kann að þurfa að gera oftar á stöðum þar sem umgangur er mikill.

MÆLT ER MEÐ AÐ NOTA

Alkóhól
Fjörgild köfnunarefni
Klóríðlausnir
Milt þvotta- og hreinsiefni

NOTIÐ EKKI

Leysiefni/blöndur með olíugrunni
Freyðandi efni
Slípiefni

MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR

Þrýstipvoið ekki vélina.
Öll hreinsiefni verður að nota nákvæmlega eins og segir til um í leiðbeiningum framleiðanda þeirra (þ. á m. um rétta blöndun).
Þegar hreinsun er lokið skal fjarlægja efnaleifar.

ALMENNAR RÁÐLEGGINGAR

Inniheldur sýkladrepanði tækni byggða á silfurjónum til að vernda yfirborð og getur unnið gegn niðurbroti vegna vaxtar baktería.
Ef hreinsiefni er látið standa of lengi á vélinni myndast þunnt lag utan á henni. Þetta getur dregið úr skilvirkni örverueyðandi yfirborðs vélarinnar.
Öll íðefni sem á að nota ætti að prófa fyrst á lítt áberandi stað til að staðfesta hentugleika þeirra. Auk hreinsiefnanna skal einnig gæta þess að engir skaðlegir vökvar komist í snertingu við vöruna, sérstaklega olíur og efni sem innihalda alkóhól.

LEIÐBEININGAR UM NOTKUN VATNS

Þessi handþurrkari er með IP24-vottun.
Má aðeins handþvo. Ekki má þrýstipvo tækið. Við háþrýstipvott gæti vatn komist inn í kassann, en við það skapast hætta á raflosti sem myndi ógilda ábyrgðina.

VIÐHALD SÍU

Skoðið loftinntakið reglulega til að tryggja að það sé laust við ryk og óhreinindi. Það ætti að nægja að þurrka inntakið með mjúkum klúti til að fjarlægja ryk og óhreinindi.
Ef loftinntakið stíflast gæti verið þörf á frekari þrifum eða súskiptum.
Ef þurrkan er notuð á stöðum þar sem álag er mikið getur reynst hentugt að nota súskiptisettt frá Dyson þegar skipta þarf um HEPA-síu tækisins á staðnum. Frekari upplýsingar má fá í þjónustuveri Dyson.
Hægt er að hreinsa eða skipta um síu í handþurrkunni með því að fara vandlega eftir leiðbeiningunum sem fylgja súskiptisettnu. Ef einhver vafi kemur upp skal leita ráða hjá viðurkenndum rafvirkja eða hafa samband við þjónustuver Dyson.

VIÐHALDSPJÓNUSTA

Þarfnist handþurrkan viðhalds skal hafa samband við þjónustuver Dyson. Skoðið einnig vefsvæðið www.dyson.com/airblade

UPPLÝSINGAR UM FÖRGUN

- Vörur frá Dyson eru gerðar úr hágæða endurvinnanlegum efnum. Endurvinnið eins og kostur er.



Þessi merking gefur til kynna að ekki megi farga þessari vöru með heimilissorpi innan ESB. Til að koma í veg fyrir skaðleg áhrif á umhverfið eða heilsu fólks vegna eftirlitslausrar förgunar úrgangs skal endurvinna vöruna til að vinna að sjálfbærri endurnýtingu efna. Þegar notuðu tæki er skilað skal notast við skila- og söfnunarkerfi eða hafa samband við söluaðila vörunnar. Viðkomandi aðilar geta komið þessari vöru í umhverfisvæna endurvinnslu.

ÞJÓNUSTA VIÐ VIÐSKIPTAVINI DYSON

SKRÁÐU ÞIG SEM EIGANDA DYSON-HANDÞURRKU

Skráðu vélina þína á www.dyson.com/airblade til að fá hraðari og skilvirkari þjónustu. Með þessum hætti er ábyrgð þín skráð og eignarhald þitt á Dyson-vél staðfest ef tryggingatjón kemur upp. Þetta gerir okkur einnig kleift að hafa samband við þig ef þörf krefur.
Þú þarft að nota raðnúmerið, sem er að finna á merkiplötu inni í aðalhluta vélarinnar og á upplýsingamiðanum framan á vélinni.
Gættu þess að fara að öllum fyrirmælum í þessum uppsetningarleiðbeiningum. Sé það ekki gert getur ábyrgðin fallið úr gildi.

ÁBYRGÐIN

- Ákvæði og skilmálar 5 ára ábyrgðar Dyson
- Ef tækið hefur verið skráð á netinu tekur ábyrgðin gildi á kaupdegi. Geymið innkaupakvittunina. Ef innkaupakvittun er ekki fyrir hendi tekur ábyrgðin gildi 90 dögum eftir framleiðsludag skv. skránni Dyson.
 - Ef tækið er selt innan Evrópusambandsins heldur ábyrgðin aðeins gildi sínu (i) ef tækið er sett upp og notað í því landi þar sem það var selt eða (ii) ef tækið er sett upp og notað í Austurríki, Belgíu, Frakklandi, Þýskalandi, Írlandi, Ítalíu, Hollandi, Spáni eða Bretlandi, og sama gerð tækisins er seld með sömu málspennu í viðkomandi landi. Ef þetta tæki er selt utan Evrópusambandsins verður það að vera sett upp og notað í því landi þar sem það var selt til að ábyrgðin haldi gildi sínu.

UMFANG ÁBYRGÐAR

- Fimm ára ábyrgð á varahlutum
- Allir varahlutir Dyson handþurrkunnar eru í ábyrgð gegn upprunalegum göllum, efni og vinnu, séu þeir notaðir í samræmi við eigandahandbókina og uppsetningarleiðbeiningarnar í fimm ár frá upphafsdegi ábyrgðarinnar.
- Eins árs ábyrgð á vinnu
- Dyson gerir endurgjaldslaust við vöruna í eitt ár frá upphafsdegi ábyrgðarinnar. Eftir það gilda venjuleg gjöld vegna vinnu.
 - Frekari upplýsingar má fá í þjónustuveri Dyson.
 - Allir hlutir sem er skilað eða skipt út af Dyson verða eign Dyson.
 - Viðgerð eða skipti á einingunni undir ábyrgð framlengir ekki ábyrgðartímabilið.
 - Ábyrgðin felur í sér viðbótarréttindi sem hafa ekki áhrif á nein lögvarin réttindi sem þú gætir átt sem neytandi.

HVAÐ ÁBYRGÐIN NÆR EKKI YFIR

- Dyson ábyrgist ekki viðgerðir eða skipti á vöru þar sem bilunin er vegna:
- Skemmda vegna óhappa, bilana sem stafa af gáleysi í notkun eða umhirðu, misnotkunar án ásetnings eða af ásetningi, vanrækslu, skemmdarverka, ógætilegrar notkunar eða meðhöndlunar tækisins sem ekki er í samræmi við handbók Dyson.
 - Notkunar varahluta sem ekki eru settir saman eða settir upp í samræmi við fyrirmáli frá Dyson.
 - Notkunar varahluta og aukabúnaðar sem eru ekki ósviknir varahlutir frá Dyson.
 - Rangrar uppsetningar, eða uppsetningar þar sem fyrirmælunum frá Dyson er ekki fylgt nákvæmlega (nema í þeim tilvikum þar sem Dyson sá um uppsetninguna).
 - Viðgerða eða breytinga sem ekki samræmast leiðbeiningum frá Dyson.
 - Skemmda af ytri orsökum, t.d. vegna flutninga, veðurs, rafmagnsleysis eða yfirspennu í rafkerfi.
 - Eðlilegs slits (t.d. öryggi, o.s.frv.).
 - Skemmda vegna þrifa sem ekki eru samkvæmt leiðbeiningum í þessari handbók, t.d. hreinsun með efnum eða vörum sem eru skaðleg fyrir tækið.
 - Skemmda af völdum vatns sem kemst í tækið vegna hreinsunar eða meðferðar sem er bönnuð í þessari handbók.
 - Sérhver skemmd í rafkerfi, vegna flóðs eða á byggingu vörunnar, eða sérhvert rekstrar- eða tekjutap sem hlýst af bilun tækisins. Ef vafi leikur á um hvað fellur undir ábyrgð skal hafa samband við Dyson (upplýsingar á baksíðunni).

UM ÞÍNA PERSÓNUVERND

- Við skráningu á Dyson-vörunni
- Þú þarft að gefa okkur upp helstu samskiptaupplýsingar við skráningu á vörunni til að við getum sinnt ábyrgð okkar á henni.
 - Þegar þú skráir þig býðst þér að velja hvort þú vilt að við sendum þér upplýsingar síðar. Ef þú velur að fá upplýsingar frá Dyson munum við senda þér upplýsingar um sértílbod og fréttir sem tengjast nýjustu tækninýjungunum okkar.
 - Við seljum upplýsingarnar þínar aldrei til þriðja aðila og notum þær upplýsingar sem þú deilir með okkur aðeins í samræmi við persónuverndarstefnuna sem hægt er að nálgast á vefsíðu okkar privacy.dyson.com.

TA VARE PÅ HÅNDTØRKEREN DIN

SLIK BRUKES PRODUKTET

- Plasser hendene under Dyson-håndtørkeren, og den vil automatisk blåse luft som skrapper vannet av hendene.
- For best tørketidsresultat:
 - Hold hendene flate og parallelle til apparatoverflaten omtrent 5 mm fra bladet, mens du trekker hendene gjennom luftstrømmen fra håndleddene til fingertuppene.
 - Beveg hendene dine sakte gjennom luftstrømmen mens du holder en jevn hastighet, ca. 2,5 sek. på hver side, mens du veksler mellom forsiden og baksiden hver gang.
 - Hold hendene flatt, hold fingrene sammen og hold tommelen innovervendt for å sikre at hele hånden din trekkes gjennom luftstrømmen.

FEILSØKING

Håndtørkeren starter ikke

- Sjekk sikring/automatsikring og om strøm er tilkoblet. Må utføres av godkjent elektriker.
- Hvis enheten har en bryter, slå enheten på og av. Hvis ikke, overlatt dette til en elektriker.

Håndtørkeren kutter noen ganger ut i bruk:

- Kontroller at luftinntaket er rent og støvfritt. Hvis luftinntakene er støvete eller skitne, fjerner du helt enkelt støv og skitt med en myk klut.

Tørketiden har økt/luftstrømmen er redusert

- Inspiser inntaksgripen for støv, og fjern eventuelt dette. Inspiser filteret og skift det ut etter behov.

Hvis du har andre spørsmål, kontakt Dyson Helpline.

RENGJØRING

Håndtørkeren bør rengjøres hver dag. Følg disse tre enkle trinnene for å sikre at apparatet fungerer på beste måte og forblir hygienisk. Hvis du bruker feil rengjøringsmetode eller rengjøringsmiddel, kan garantien bli ugyldig.

1. Tørk over alle overflater og de fire sensorlinsene med en myk klut og et ikke-skurende rengjøringsmiddel. Vær spesielt oppmerksom på tetningene og sidene på apparatet.
2. Rengjør luftinntakene på understellet jevnlig.
3. Rengjør gulvet under og rundt apparatet. Det kan være nødvendig å gjøre dette oftere i områder der apparatet brukes mye.

ANBEFALT FOR BRUK

Alkohol
Kvarternære ammoniumløsninger
Kloridløsninger
Mildt vaskemiddel

IKKE BRUK

Løsemiddel-/oljebaserte blandinger
Ingredienser som skummer
Slipende rengjøringsmidler

VIKTIG INFORMASJON

Maskinen må ikke vaskes med høytrykksspyler.

Alle rengjøringskjemikalier må brukes nøyaktig som angitt av produsenten (inkludert riktig oppløsning).

Kjemiske rester må fjernes etter egnet rengjøring.

GENERELLE RÅD

Omfatter antibakteriell teknologi med ionisk sølv som bevarer overflaten og forhindrer forringelse forårsaket av bakterievekst.

Hvis et rengjøringsmiddel blir værende på maskinen for lenge, dannes det en film. Dette kan redusere effektiviteten til de antimikrobiske overflatene.

Alle kjemikalier som skal brukes må først testes på et lite synlig område, for å kontrollere at de er egnede. I tillegg til antimikrobiske, må du unngå at skadelige væsker kommer i kontakt med produktet, spesielt oljer og alkoholbaserte produkter.

RETNINGSLINJER FOR VANN

Denne håndtørkeren er sertifisert i henhold til IP24.

Vaskes kun for hånd. Må ikke vaskes med høytrykksspyler. Bruk av høytrykksspyler kan tvinge vann inn i kabinettet, som medfører fare for elektrisk støt og vil gjøre garantien ugyldig.

VEDLIKEHOLD AV FILTER

Sjekk luftinntaket jevnlig for å forsikre deg om at det er fritt for støv og rester. Det er nok å tørke inntaket med en myk klut for å fjerne støv og rester.

Hvis luftinntaket blir tilstoppet, kan det være nødvendig med grundigere rengjøring eller skifte av filter.

Hvis det er nødvendig å skifte filter i områder med mye bruk, har et filtersett fra Dyson alt du trenger for å skifte enhetens HEPA-filter på stedet. Ta kontakt med Dyson Helpline for mer informasjon.

Rengjøring eller skifte av filter på håndtørkeren din kan utføres ved å følge instruksjonene i filtersettet nøy. Hvis du er i tvil, må du rådføre deg med en autorisert elektriker eller kontakte Dyson Helpline for å få hjelp.

SERVICE

Hvis håndtørkeren din trenger service, kan du ringe Dyson Helpline. Du kan også gå til nettstedet www.dyson.com/airblade

INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING

- Dyson-produkter er laget av førsteklasses gjenvinnbare materialer. Resirkuler når det er mulig.

 Denne merkingen angir at dette produktet ikke må deponeres sammen med annet husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller på menneskers helse på grunn av ukontrollert deponering av avfall, må produktet resirkuleres på ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. Når du skal returnere det brukte apparatet, må du bruke retur- og innsamlingssystemene eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøsikket resirkulering.

DYSON KUNDESERVICE

VENNLIGST REGISTRER DEG SOM EIER AV EN DYSON-HÅNDTØRRER

For at vi kan forsikre oss om at du får rask og effektiv service, må du registrere enheten på www.dyson.com/airblade. Dette vil registrere garantien, bekrefte at du eier en Dyson-enhet i tilfelle forsikringstap, og gjøre det mulig for oss å kontakte deg om nødvendig.

Du trenger serienummeret ditt, som du finner på merkeplaten på hoveddelens understell og på klistremerket på fremsiden av apparatet.

Forsikre deg om at alle instruksjoner og veiledninger i håndboken og installasjonsveiledningen overholdes, ellers kan garantien bli ugyldiggjort.

DIN GARANTI

Betingelser for Dysons 5 års garanti.

- Hvis du har registrert enheten på Internett, starter garantien fra kjøpedatoen. Ta vare på kjøpebeviset. Hvis du ikke har kjøpebeviset, starter garantien 90 dager etter produksjonsdatoen i henhold til Dysons arkiver.
- Der denne enheten selges innenfor EU er garantien gyldig kun (i) når enheten installeres og brukes i det landet der den ble solgt eller (ii), når enheten installeres og brukes i Østerrike, Belgia, Frankrike, Tyskland, Irland, Italia, Nederland, Spania eller Storbritannia, og når den samme modellen selges med samme spenningsverdi i det aktuelle landet. Der denne enheten selges utenfor EU er garantien gyldig kun når enheten installeres og brukes i det landet der den ble solgt.

HVA SOM DEKKES

5 års garanti på deler

- Alle fabrikkdeler på din håndtørker garanteres mot opprinnelige defekter på materialer og utførelse i en periode på fem år fra starten på garantien, dersom den er brukt i samsvar med brukerhåndboken og installasjonsveiledningen.

1 års garanti på arbeid

- Dyson vil utføre alle reparasjoner uten kostnader for arbeidet i ett år fra garantiens ikrafttredelse. Etter dette gjelder standardpriser på arbeid.
- Ring Dyson helpline for mer informasjon.
- Alle deler som returneres og skiftes ut av Dyson blir Dysons eiendom.
- Reparasjon eller utskifting av din enhet under garanti vil ikke forlenge garantiperioden.
- Garantien gir fordeler som kommer i tillegg til og ikke påvirker eventuelle lovbestemte rettigheter du har som forbruker.

HVA SOM IKKE DEKKES

Dysons garanti omfatter ikke reparasjon og utskifting av et produkt når feil og mangler er et resultat av:

- Skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, utilsiktet eller tilsiktet misbruk, forsømmelse, hæverk, uansvarlig bruk eller håndtering av enheten som ikke samsvarer med Dysons brukerhåndbok.
- Bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
- Bruk av deler og tilbehør som ikke er originaldeler fra Dyson.
- Feilaktig installasjon eller installasjon som ikke samsvarer nøyaktig med installasjonsinstruksjonene fra Dyson (unntatt hvis installert av Dyson).
- Reparasjoner eller endringer som ikke samsvarer med instruksjonene fra Dyson.
- Skader fra eksterne kilder som for eksempel flytting, værforhold, strømbrudd eller strømsvingninger.
- Normal slitasje (f.eks. sikringer osv.).
- Skader forårsaket av rengjøring som ikke er i tråd med instruksjonene i denne brukerhåndboken: for eksempel rengjøring med kjemikalier eller produkter som er oppført som skadelige for enheten.
- Skader som skyldes inntrengning av vann på grunn av rengjøring eller behandling som forbyr i denne håndboken.
- Skader som skyldes elektrisitet, oversvømmelse eller strukturelle mangler, eller forretningsstap eller tap av inntekt som følge av produktfeil. Hvis du er i tvil om hva som dekkes av garantien, kan du ta kontakt med Dyson (nærmere opplysninger på baksiden).

VIKTIG INFORMASJON OM DATABESKYTTELSE

Når du registrerer Dyson-produktet ditt

- Du må oppgi grunnleggende kontaktopplysninger til oss for å registrere produktet ditt og gjøre det mulig å støtte garantien din.
- Når du registrerer deg, får du mulighet til å velge om du vil motta kommunikasjon fra oss. Hvis du velger å motta kommunikasjon fra Dyson, sender vi deg informasjon om spesialtilbud og nyheter om våre nyeste oppfinnelser.
- Vi vil aldri selge opplysningene dine til tredjeparter, og bare bruke opplysningene som du deler med oss, som definert av personvernerklæringene på nettstedet vårt: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

PL

KONSERWACJA SUSZARKI DO RĄK

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

- Umieścić ręce pod suszarką do rąk Dyson. Automatycznie utworzą się strumienie powietrza, które zdmuchują wodę z rąk.

Aby uzyskać optymalny czas suszenia:

- Trzymać ręce płasko i równoległe do powierzchni urządzenia, około 5 mm od krawędzi, przeciągając dłonie przez strumień powietrza od nadgarstków do opuszków palców.
- W strumieniu powietrza powoli przesuwając dłonie do tyłu i do przodu, odwracając je, tak aby obie strony dłoni były wystawione na działanie strumienia powietrza.
- Ułożyć dłonie płasko, palce zsunąć razem i przyciągnąć kciuki do dłoni, aby cała dłoń przechodziła przez strumień powietrza.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Suszarka do rąk się nie uruchamia

- Sprawdzić, czy włączony jest bezpiecznik/wyłącznik oraz czy podłączone jest źródło zasilania i źródło wody. Czynność musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka.
- Jeśli jest dostępna metoda bezpiecznego wyłączania, wówczas należy włączyć i wyłączyć urządzenie. W przeciwnym razie do wykonania tego zadania należy wezwać elektryka.

Suszarka do rąk czasami się wyłącza podczas używania:

- Sprawdzić, czy wlot powietrza nie jest zabrudzony ani zakurzony. Jeśli wlot powietrza jest zakurzony lub zabrudzony, należy po prostu usunąć kurz lub zanieczyszczenia miękką ściereczką.

Czas suszenia się wydłużył/Przepływ powietrza zmniejszył się

- Sprawdzić, czy w kratce wlotowej znajduje się kurz, a jeśli tak, usunąć go. Sprawdzić filtr i w razie potrzeby go wymienić.

W przypadku jakichkolwiek dodatkowych pytań należy skontaktować się z infolinią firmy Dyson.

CZYSZCZENIE

Suszarkę do rąk należy czyścić codziennie. Aby zapewnić optymalną pracę i czystość urządzenia, należy przestrzegać trzech prostych zasad. Zastosowanie niewłaściwej metody czyszczenia lub nieodpowiedniego produktu może unieważnić gwarancję.

1. Wycierać wszystkie powierzchnie i cztery soczewki czujników miękką ściereczką i nieściernym środkiem czyszczącym. Szczególną uwagę należy zwracać na uszczelki i ściany boczne urządzenia.
2. Regularnie czyścić wloty powietrza w dolnej części urządzenia.
3. Czyścić podłogę pod urządzeniem i wokół niego. Tę czynność należy powtarzać częściej w miejscach intensywnie użytkowanych.

ZALECANE DO UŻYCIA

alkohole

czwartorzędowe roztwory amonowe

roztwory chlorków

łagodny detergent

NIE UŻYWAĆ

mieszanek opartych na rozpuszczalnikach/olejach

środków pianotwórczych

ściernych środków czyszczących

WAŻNE INFORMACJE

Nie wolno myć urządzenia wodą pod ciśnieniem.

Środków chemicznych do czyszczenia należy używać zgodnie z zaleceniami producenta (uwzględniając odpowiednie rozcieńczenie).

Po odpowiednim czyszczeniu należy usunąć pozostałości chemiczne.

ZALECENIA OGÓLNE

Zawiera technologię antybakteryjną opartą na jonach srebra, która chroni powierzchnię i ogranicza zużycie materiału spowodowane namnażaniem bakterii.

Pozostawienie środka chemicznego do czyszczenia na powierzchni urządzenia przez zbyt długi czas może spowodować wytworzenie się na nim cienkiej powłoki. Może ona zmniejszyć skuteczność działania powierzchni antybakteryjnej oraz ją uszkodzić.

Przed użyciem środków chemicznych należy sprawdzić ich działanie na niewidocznych powierzchniach urządzenia. Nie należy narażać urządzenia na kontakt ze szkodliwymi płynami (innymi niż środki chemiczne do czyszczenia), zwłaszcza z produktami ropopochodnymi i produktami wytwarzanymi na bazie alkoholu.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE WODY

Ta suszarka do rąk posiada certyfikat IP24.

Dopuszczalne wyłącznie czyszczenie ręczne. Nie myć wodą pod ciśnieniem. Mycie pod ciśnieniem może doprowadzić do przedostania się wody pod obudowę, co może stanowić zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym oraz unieważnić gwarancję.

KONSERWACJA FILTRA

Należy regularnie sprawdzać, czy we wlocie powietrza nie ma kurzu ani zanieczyszczeń. Wycieranie wlotu miękką ściereczką powinno wystarczyć do usunięcia kurzu i zanieczyszczeń.

Jeśli wlot powietrza jest częściowo lub całkowicie zatkany, może być konieczne dokładniejsze czyszczenie lub wymiana filtra. W razie potrzeby w przypadku środowisk o wysokiej intensywności użytkowania urządzenia można skorzystać z zestawu do wymiany filtra firmy Dyson umożliwiającego wymianę filtra HEPA na miejscu. Szczegółowych informacji udziela infolinia firmy Dyson.

Czyszczenie lub wymianę filtra suszarki do rąk można wykonać, postępując dokładnie według instrukcji dołączonych do zestawu do wymiany filtra. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy się skonsultować z uprawnionym elektrykiem lub infolinią firmy Dyson w celu otrzymania pomocy.

SERWISOWANIE

Jeśli suszarka do rąk wymaga serwisowania, należy się skontaktować z infolinią firmy Dyson. Można również odwiedzić stronę www.dyson.com/airblade

INFORMACJE O UTYLIZACJI

- Produkty firmy Dyson są wytwarzane z wysokiej jakości materiałów nadających się do recyklingu. Produkt należy oddać do powtórnego przetworzenia, jeśli jest to możliwe.



To oznaczenie wskazuje, że na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej nie należy utylizować tego produktu wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia potencjalnego skażenia środowiska lub ludzi spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów należy odpowiedzialnie poddawać je recyklingowi, a tym samym promować ekologiczne powtórne przetwarzanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca przekaze go do bezpiecznego ekologicznego recyklingu.

OBSŁUGA KLIENTA DYSON

REJESTRACJA SIĘ JAKO WŁAŚCICIEL SUSZARKI DO RĄK DYSON

Aby mieć pewność uzyskania szybkiej i skutecznej pomocy serwisowej, zalecamy rejestrację jako właściciel urządzenia na stronie www.dyson.com/airblade. Pozwoli to także na rejestrację gwarancji, potwierdzi własność urządzenia w przypadku roszczeń ubezpieczeniowych i umożliwi nam kontakt w razie potrzeby.

Konieczne będzie podanie numeru seryjnego, który można znaleźć na tabliczce znamionowej, znajdującej się na podstawie korpusu głównego oraz na etykiecie informacyjnej na przedniej części urządzenia.

Aby nie utracić gwarancji, należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji montażu.

GWARANCJA

Warunki i zakres 5-letniej gwarancji firmy Dyson.

- Po rejestracji urządzenia na stronie internetowej gwarancja obowiązuje od daty zakupu. Zachować dowód zakupu. W przypadku braku dowodu zakupu okres gwarancyjny rozpoczyna się 90 od daty produkcji zgodnie z dokumentacją firmy Dyson.
- W przypadku sprzedaży jednostki na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna (i) w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej w kraju, w którym została sprzedana, lub (ii) w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej na terenie Austrii, Belgii, Francji, Irlandii, Holandii, Hiszpanii Niemiec, Wielkiej Brytanii lub Włoch oraz w przypadku sprzedaży takiego samego modelu jednostki o takim samym napięciu w odpowiednim kraju. W przypadku sprzedaży jednostki poza granicami UE niniejsza gwarancja będzie ważna jedynie w przypadku instalacji jednostki i korzystania z niej w kraju, w którym została sprzedana.

GWARANCJA OBEJMUJE

5-letnia gwarancja na części

- Wszystkie montowane fabrycznie elementy suszarki do rąk są sprawne i wolne od wad materiałowych oraz produkcyjnych przez pięć lat od początku okresu gwarancyjnego w przypadku użytkowania urządzenia zgodnie z wytycznymi podanymi w instrukcji i podręczniku montażu dla użytkownika.

Roczna gwarancja na robociznę

- Firma Dyson będzie przez rok od rozpoczęcia okresu gwarancyjnego wykonywać wszystkie naprawy bez obciążania kosztami. Po upływie tego okresu będą stosowane standardowe stawki za wykonane prace.
- Szczegółowych informacji udziela infolinia firmy Dyson.
- Wszelkie części, które zostaną zwrócone lub wymienione przez firmę Dyson, stają się jej własnością.
- Naprawa lub wymiana urządzenia w okresie gwarancji nie przedłuża tego okresu.
- Gwarancja dostarcza korzyści wykraczające poza ustawowe prawa konsumenta i nie wpływa na te prawa w żaden sposób.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

Firma Dyson nie gwarantuje naprawy lub wymiany produktu uszkodzonego wskutek:

- Przynajmniej uszkodzenia, nieprawidłowego albo nieostrożnego użycia lub konserwacji, użycia urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niestaranności, nieostrożnej obsługi lub przenoszenia urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Użycia części zamontowanych niezgodnie z instrukcjami firmy Dyson.
- Użycia części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
- Nieprawidłowego lub niezgodnego z instrukcjami dostarczonymi przez firmę Dyson montażu (z wyjątkiem montażu dokonanego przez firmę Dyson).
- Napraw lub zmian dokonanych niezgodnie z zaleceniami firmy Dyson.
- Uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne, takie jak transport, czynniki atmosferyczne, przerwy w zasilaniu, przepięcia itp.

- Normalnego zużycia w trakcie eksploatacji (bezpieczniki itp.).
- Uszkodzenia spowodowanego czyszczeniem niezgodnym z zaleceniami podanymi w tej instrukcji: na przykład w wyniku czyszczenia środkami chemicznymi lub produktami wymienionymi jako szkodliwe dla urządzenia.
- Uszkodzeń spowodowanych wniknięciem wody podczas czyszczenia lub obsługą wymienioną w tej instrukcji jako zabroniona.
- Jakiegokolwiek uszkodzenia instalacji elektrycznej, konstrukcji lub zalania, bądź strat związanych z prowadzeniem działalności lub utraty przychodów w wyniku usterki urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących zakresu ochrony gwarancyjnej należy skontaktować się z firmą Dyson (szczegóły na tylnej okładce).

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH

W przypadku rejestrowania produktu firmy Dyson

- Aby zarejestrować produkt i umożliwić nam obsługę gwarancyjną, należy podać podstawowe dane kontaktowe.
- Proces rejestracji obejmuje możliwość wyrażenia zgody na otrzymywanie od nas wiadomości. W przypadku wyrażenia zgody na otrzymywanie wiadomości od firmy Dyson będziemy wysyłać szczegółowe informacje o ofertach specjalnych i powiadomienia o naszych innowacjach.
- Danych kontaktowych nigdy nie sprzedamy innym firmom. Używamy ich tylko zgodnie z naszą polityką prywatności, która jest dostępna w naszej witrynie: privacy.dyson.com

PT

CUIDADOS COM O SEU SECADOR DE MÃOS

COMO UTILIZAR

- Coloque as mãos por baixo do secador de mãos da Dyson e este criará automaticamente folhas de ar para tirar a água das suas mãos

Para os melhores resultados de tempo de secagem:

- Mantenha as mãos abertas e paralelas à superfície do aparelho, a aproximadamente 5 mm da lâmina, movendo as mãos através do fluxo de ar, desde os pulsos até às pontas dos dedos.
- Mova as suas mãos lentamente através do fluxo de ar, mantendo uma velocidade consistente, aproximadamente 2,5 segundos para cada lado, alternando entre a frente e as costas das mãos.
- Mantenha as suas mãos abertas, feche as aberturas entre os seus dedos e junte os polegares para garantir que a mão toda se move através do fluxo de ar.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O secador de mãos não arranca

- Verifique se o fusível/disjuntor funcionam e se o fornecimento elétrico e de ar estão ligados. Tem de ser efetuado por um eletricitista qualificado.
- Caso se encontre disponível um método de ativação seguro, ligue e desligue o aparelho. Caso não se encontre disponível um método de ativação seguro, esta tarefa deve ser executada por um eletricitista qualificado.

Por vezes, o secador de mãos desliga durante a utilização:

- Verifique se a entrada de ar está limpa e sem poeira. Se a entrada de ar está poeirenta ou simplesmente suja, remova o pó ou detritos com um pano macio.

O tempo de secagem aumentou/O fluxo de ar diminuiu

- Inspeccione se a grade de entrada tem poeira e retire. Inspeccione o filtro e, se necessário, mude.

Se tiver dúvidas, contacte a Linha de Assistência da Dyson.

LIMPEZA

O secador de mãos deve ser limpo diariamente. Siga estes três passos simples para assegurar o melhor desempenho e a higiene da máquina. A utilização do método ou produto de limpeza errado pode invalidar a sua garantia.

1. Limpe todas as superfícies e as quatro lentes dos sensores com um pano macio e um detergente não abrasivo. Deve prestar especial atenção aos vedantes e às partes laterais do aparelho.
2. Limpe regularmente as entradas de ar na base.
3. Limpe o pavimento por baixo e em redor da máquina. Este procedimento pode ser necessário com maior frequência em áreas de grande utilização.

RECOMENDÁVEL UTILIZAR

Álcool
Soluções quaternário de amônio
Soluções de cloreto
Detergente suave

NÃO UTILIZAR

Solventes/misturas à base de óleo
Elementos espumantes
Produtos de limpeza abrasivos

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Não lave a máquina com água sob pressão.

Todos os produtos químicos de limpeza devem ser usados exatamente conforme indicado nas instruções do fabricante (incluindo a diluição apropriada).

Os resíduos químicos devem ser removidos após uma limpeza adequada.

CONSELHOS GERAIS

Contém tecnologia antibacteriana de íons de prata para preservar a superfície e evitar a degradação causada pelo crescimento de bactérias.

Se um produto de limpeza for deixado no aparelho por demasiado tempo, formar-se-á uma película. Isto poderá reduzir a eficiência e danificar as superfícies antimicrobianas.

Quaisquer produtos químicos destinados a utilização devem começar por ser testados numa área não exposta para confirmar a sua adequação. Deve tomar medidas para evitar que quaisquer fluidos nocivos (para além de produtos de limpeza) entrem em contacto com o produto, especialmente óleos e produtos à base de álcool.

DIRETRIZES SOBRE ÁGUA

Este secador de mãos tem uma certificação IP24.

Apenas para lavagem das mãos. Não lave à pressão. A lavagem à pressão pode forçar a água no interior da armação, criando um risco de choque elétrico e anular a garantia.

MANUTENÇÃO DOS FILTROS

Verifique regularmente a entrada de ar para garantir que está livre de poeira e resíduos. A limpeza da entrada com um pano macio deve ser suficiente para tirar a poeira e resíduos.

Se a entrada de ar ficar entupida, poderá ser necessária uma limpeza mais meticulosa ou uma mudança de filtro.

Se for necessário para ambientes de grande utilização, um kit de mudança de filtro da Dyson proporciona-lhe tudo o que necessita para mudar o filtro HEPA da sua unidade no local. Contacte a Linha de Assistência da Dyson para mais informações.

A limpeza ou substituição do seu secador de mãos pode ser efetuada seguindo meticulosamente as instruções fornecidas no kit de mudança de filtro. Se tiver alguma dúvida, consulte um electricista qualificado ou a Linha de Assistência da Dyson para obter assistência.

MANUTENÇÃO

Se o seu secador de mãos precisar de manutenção, ligue para a Linha de Assistência da Dyson. Visite também o website em www.dyson.com/airblade

INFORMAÇÃO PARA ELIMINAÇÃO

- Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Quando tiver de eliminar este produto, faça-o de forma responsável enviando-o para reciclagem onde for possível.



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros lixos domésticos, na União Europeia. Para evitar possíveis danos ambientais ou na saúde humana devido à eliminação de resíduos descontrolada, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos de materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte a loja onde o produto foi adquirido. A loja pode aceitar este produto para uma reciclagem ambiental segura.

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA DYSON

REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DE UM SECADOR DE MÃOS DA DYSON

Para nos ajudar a garantir que obtém um serviço rápido e eficiente, registre a sua máquina em www.dyson.com/airblade.

Dessa forma, registrará a sua garantia, confirmará a propriedade da sua máquina Dyson em caso de perda a comunicar ao seguro e permitir-nos-á contactá-lo se necessário.

Precisará do seu número de série, que está na placa de características na base da estrutura principal e no autocolante informativo existente na frente da máquina.

Certifique-se de que todas as instruções e orientações constantes deste manual e guia de instalação são observadas ou a sua garantia poderá ser invalidada.

A SUA GARANTIA

Termos e condições da garantia de 5 anos da dyson.

- Se tiver registado a sua unidade on-line, a sua garantia começa a partir da data de compra. Conserve a sua prova de compra. Se não tiver a sua prova de compra, a sua garantia começa a contar 90 dias após a data de fabrico, segundo os registos da Dyson.
- Se esta unidade for vendida na UE, esta garantia apenas será válida (i) se a mesma for instalada e utilizada no país em que foi vendida ou (ii) se a unidade for instalada e utilizada na Áustria, Bélgica, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Holanda, Espanha ou Reino Unido e o mesmo modelo que esta unidade com a mesma tensão nominal no país relevante. Se esta unidade for vendida fora da UE, esta garantia apenas será válida se a mesma for instalada e utilizada no país em que foi vendida.

O QUE ESTÁ COBERTO

Garantia de peças por 5 anos

- Todas as peças de fábrica do seu secador de mãos estão garantidas contra defeitos originais, de materiais e de fabrico, quando usadas em conformidade com o manual do proprietário e guia de instalação, por um período de 5 anos a contar da data de início da garantia.

Garantia de mão-de-obra por 1 ano

- Durante um ano, a contar do início sua da garantia, a Dyson executará todas as reparações sem encargos por mão-de-obra. Após esse período, aplicar-se-ão os encargos por mão-de-obra normais.
- Ligue para a Linha de Assistência da Dyson para mais informações.
- Quaisquer peças que sejam devolvidas e substituídas pela Dyson tornar-se-ão propriedade da mesma.
- A substituição da sua unidade ao abrigo da garantia não ampliará o período da garantia.
- A garantia proporciona benefícios que são adicionais a quaisquer direitos legais que possa ter como consumidor e não afetará os mesmos.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

A Dyson não garante a reparação ou substituição de um produto em que o defeito seja resultado de:

- Danos acidentais, avarias causadas por utilização ou cuidados negligentes, má utilização intencional ou deliberada, negligência, vandalismo, utilização ou manuseamento imprudentes da unidade, que não estejam em conformidade com o Manual de Instruções da Dyson.
- Utilização de peças não montadas em conformidade com as instruções da Dyson.
- Utilização de peças e acessórios que não sejam componentes Dyson genuínos.
- Instalação defeituosa ou instalação que não cumpra fielmente as instruções de instalação fornecidas pela Dyson (exceto quando instalado pela Dyson).
- Reparações ou alterações executadas por outros, em desacordo com as instruções da Dyson.
- Danos resultantes de fontes externas, como trânsito, clima, falhas de eletricidade ou picos de corrente.
- Desgaste normal (por exemplo, fusíveis, etc.).
- Danos causados por uma limpeza que não está de acordo com as instruções neste manual: por exemplo, limpeza com produtos químicos ou outros referidos como nocivos para a unidade.
- Danos causados por infiltração de água resultante de procedimentos de limpeza ou tratamento desaconselhados neste manual.
- Quaisquer danos de inundação, elétricos ou estruturais ou qualquer perda de negócio ou receitas em resultado de falha do produto. Se tiver dúvidas quanto à cobertura da sua garantia, contacte a Dyson (informações na contracapa).

INFORMAÇÃO IMPORTANTE EM RELAÇÃO À PROTEÇÃO DE DADOS

Ao registrar o seu Produto Dyson:

- Vai precisar de nos fornecer informações de contacto básicas para registrar o seu produto e permitir-nos suportar a sua garantia.
- Quando se registrar, terá a oportunidade de escolher se gostaria de receber comunicações da nossa parte. Se optar por receber comunicações da Dyson, enviar-lhe-emos detalhes de ofertas especiais e notícias das nossas inovações mais recentes.
- Nunca venderemos as suas informações a terceiros e apenas utilizaremos informações que partilhe conosco conforme definido pelas nossas políticas de privacidade, que estão disponíveis no nosso website: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

RO/MD

ÎNGRIJIREA USCĂTORULUI DE MÂINI

MOD DE UTILIZARE

- Așezați-vă mâinile sub uscătorul de mâini Dyson. Acesta va porni automat, generând valuri de aer pentru a vă îndepărta apa de pe mâini.

Pentru rezultate optime de uscare:

- Țineți mâinile întinse și paralele cu suprafața aparatului, la aproximativ 5 mm de marginile aparatului, trecându-vă mâinile prin fluxul de aer de la încheieturi și până la vârful degetelor.
- Mișcați ușor mâinile prin fluxul de aer, menținând o viteză constantă, aprox. 2,5 secunde pe fiecare parte și alternați de fiecare dată între palmă și dosul palmei.
- Țineți mâinile întinse, cu toate degetele lipite, pentru a vă asigura că toată suprafața mâinilor trece prin fluxul de aer.

DEPANARE

Uscătorul de mâini nu pornește

- Verificați funcționarea siguranței/întrerupătorului de circuit și conectarea alimentării cu apă și cu energie. Operațiunea trebuie să fie efectuată de un electrician calificat.
- Dacă există o metodă sigură de pornire, porniți și opriți unitatea. Dacă această metodă sigură nu este disponibilă, operațiunea trebuie efectuată de un electrician calificat.

Uscătorul de mâini se oprește neori în timpul utilizării:

- Verificați ca admisia de aer să fie curată și fără praf. Dacă admisia de aer este prăfuită sau murdară, pur și simplu îndepărtați praful sau reziduurile cu o cârpă moale.

Timpul de uscare a crescut/Fluxul de aer a scăzut

- Inspectați grătarul de admisie să nu prezinte praf și îndepărtați. Inspectați filtrul și înlocuiți-l dacă este necesar.

Dacă aveți întrebări suplimentare, apălați Linia de asistență Dyson.

CURĂȚAREA

Uscătorul de mâini trebuie curățat zilnic. Urmați acești trei pași simpli pentru a vă asigura că aparatul oferă performanțe optime și că rămâne curat. Utilizarea unei metode sau a unui produs de curățare inadecvat poate duce la anularea garanției.

1. Ștergeți toate suprafețele și cele patru lentile ale senzorului cu o cârpă moale și cu un agent de curățare neabraziv. Acordați o atenție deosebită etanșărilor și laturilor aparatului.
2. Curățați periodic prizele de aer de la bază.
3. Curățați podeaua de dedesubt și din jurul aparatului. Această operație poate fi necesară mai des în zone cu utilizare frecventă.

RECOMANDATE PENTRU UTILIZARE

Alcool

Soluții cu amoniu cuaternar

Soluții cu clor

Detergent blând

A NU SE UTILIZA

Amestecuri bazate pe solvenți/uleiuri

Ingrediente de spumare

Substanțe de curățare abrazive

INFORMAȚII IMPORTANTE

A nu se spăla sub presiune.

Toate substanțele chimice de curățare trebuie să fie utilizate exact conform instrucțiunilor producătorului (inclusiv cele privind diluarea adecvată).

Reziduurile chimice trebuie îndepărtate după curățarea corespunzătoare.

SFATURI GENERALE

Conține tehnologie antibacteriană pe bază de ioni de argint pentru a proteja suprafața și poate ajuta la prevenirea degradării cauzate de dezvoltarea bacteriilor.

Dacă o substanță chimică de curățare este lăsată prea mult timp pe aparat, se va forma o peliculă. Acest fenomen poate reduce eficiența și poate deteriora suprafața antimicrobiană.

Toate substanțele chimice prevăzute pentru utilizare trebuie să fie mai întâi testate pe un loc mai puțin vizibil pentru a stabili dacă sunt adecvate. Aveți grijă să nu permiteți ca fluide dăunătoare (altele decât substanțele chimice de curățare) să intre în contact cu produsul, mai ales uleiurile și produsele pe bază de alcool.

ORIENTĂRI PRIVIND APA

Acest uscător de mâini are o certificare IP24.

Doar curățare manuală. A nu se spăla sub presiune. Utilizarea aparatelor de spălare sub presiune poate conduce la pătrunderea forțată a apei în carcasă, existând riscul de electrocutare; astfel garanția dvs. își va pierde valabilitatea.

ÎNȚREȚINEREA FILTRULUI

Verificați în mod regulat admisia de aer pentru a vă asigura că nu prezintă praf și reziduurile. Simpla ștergere a admisiei cu o cârpă moale ar trebui să fie suficientă pentru a îndepărta praful și reziduurile.

Dacă admisia de aer se înfundă, este posibil să fie necesară o curățare mai aprofundată sau schimbarea filtrului.

Dacă este necesar pentru medii cu o utilizare intensă, un kit de schimbare a filtrului Dyson vă oferă tot ce vă trebuie pentru a schimba filtrul HEPA al unității la fața locului. Apelați Linia de asistență Dyson pentru informații suplimentare.

Curățarea sau înlocuirea filtrelor pentru uscătorul de mâini se poate efectua urmând cu atenție instrucțiunile oferite în kitul de schimbare a filtrului. Dacă aveți dubii, consultați un electrician calificat sau apălați Linia de asistență Dyson pentru asistență.

DEPANAREA

Dacă uscătorul dvs. de mâini necesită depanare, apălați Linia de asistență Dyson. Vizitați și site-ul web la www.dyson.com/airblade

INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA

- Produsele Dyson sunt fabricate din materiale reciclabile într-o foarte mare măsură. Reciclați dacă este posibil.



Acest marcaj indică faptul că în cadrul Uniunii Europene acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilul impact negativ asupra mediului sau sănătății oamenilor al eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați produsul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor. Pentru a returna dispozitivul dvs. uzat, utilizați sistemele de returnare și de colectare sau contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul pentru reciclare sigură din punct de vedere al mediului.

ASISTENȚĂ CLIENȚI DYSON

VĂ RUGĂM SĂ VĂ ÎNREGISTRAȚI CA PROPRIETAR AL USCĂTORULUI DE MÂINI DYSON

Pentru a ne permite să ne asigurăm că beneficiați de servicii prompte și eficiente, înregistrați-vă echipamentul la adresa www.dyson.com/airblade. Astfel, vă veți înregistra garanția, vă veți confirma dreptul de proprietar asupra echipamentului Dyson în cazul unei pierderi a asigurării, iar noi vom putea să vă contactăm dacă va fi cazul.

Veți avea nevoie de numărul de serie care poate fi găsit pe plăcuța de identificare de la baza corpului principal și pe abțibildul cu informații de pe partea frontală a aparatului.

Asigurați-vă că toate instrucțiunile și îndrumările din manual și din ghidul de instalare sunt respectate; în caz contrar, garanția își poate pierde valabilitatea.

GARANȚIA DVS.

Termeni și condiții pentru garanția Dyson de 5 ani

- Dacă v-ați înregistrat unitatea online, garanția dvs. va deveni valabilă începând cu data achiziționării. Păstrați dovada

achiziției. Dacă nu aveți dovada achiziției, garanția va deveni valabilă la 90 de zile după data fabricării, conform datelor deținute de Dyson.

- În cazul în care această unitate este comercializată în cadrul UE, prezenta garanție va fi valabilă numai (i) dacă unitatea este instalată și utilizată în țara în care a fost comercializată sau (ii) dacă unitatea este instalată și utilizată în Austria, Belgia, Franța, Germania, Irlanda, Italia, Olanda, Spania sau Regatul Unit și același model ca această unitate este comercializat la aceeași tensiune nominală în țara relevantă. În cazul în care această unitate este comercializată în afara UE, prezenta garanție va fi valabilă numai dacă unitatea este instalată și utilizată în țara în care a fost comercializată.

OBIECTUL GARANȚIEI

Garanție pe 5 ani pentru piese

- Toate piesele din fabrică ale uscătorului dvs. de mâini sunt garantate ca neavând defecte inițiale, materiale și de manoperă dacă sunt utilizate în conformitate cu manualul de utilizare și ghidul de instalare pe o perioadă de 5 ani de la data de începere a garanției. Apelați linia de asistență telefonică Dyson pentru informații suplimentare.

Garanție de 1 an pentru manoperă

- Timp de un an de la începerea garanției dvs., Dyson va efectua toate reparațiile fără a vă percepe niciun tarif pentru manoperă. După această perioadă, vor fi valabile tarife standard pentru manoperă.
- Apelați linia de asistență telefonică Dyson pentru informații suplimentare.
- Orice piese care sunt returnate și înlocuite de către Dyson vor deveni proprietatea Dyson.
- Repararea sau înlocuirea unității dvs. în cadrul garanției nu va duce la prelungirea perioadei de garanție.
- Garanția oferă avantaje ce vin să suplimenteze drepturile de consumator pe care le dețineți prin lege, fără a le afecta.

ASPECTE CE NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI

Dyson nu garantează repararea sau înlocuirea unui produs acolo unde defectul este ca urmare a:

- Daune accidentale, defecțiuni provocate în urma utilizării sau îngrijirii neglijente, utilizare incorectă, neintenționată sau deliberată, neglijență, vandalisme, utilizare neprecaută sau manipularea unității fără a respecta manualul de utilizare Dyson.
- Utilizarea pieselor neasamblate sau neinstalate în conformitate cu instrucțiunile Dyson.
- Utilizarea pieselor și accesoriilor ce nu sunt componente Dyson autentice.
- Instalarea incorectă sau instalarea ce nu respectă precis instrucțiunile de instalare furnizate de Dyson (cu excepția cazurilor în care instalarea a fost efectuată de Dyson).
- Reparații sau modificări efectuate în alt mod decât în conformitate cu instrucțiunile din partea Dyson.
- Deteriorări provocate de surse externe, precum trafic, condiții meteo, pene electrice sau supratensiuni.
- Uzură normală (de ex. siguranțe etc.).
- Deteriorare cauzată de o procedură de curățare care nu este în conformitate cu instrucțiunile din acest manual: de exemplu, curățarea cu substanțe sau produse chimice enumerate ca fiind dăunătoare pentru unitate.
- Daune provocate de pătrunderea apei în urma curățării sau a unui tratament indicat ca fiind nepermis în acest manual.
- Orice deteriorare electrică, de inundare sau structurală sau orice pierdere a afacerii sau a venitului ca urmare a defectării produsului. Dacă aveți dubii privind aspectele ce fac obiectul garanției, luați legătura cu Dyson (detalii pe coperta din spate).

INFORMAȚII IMPORTANTE DESPRE CONFIDENȚIALITATE

La înregistrarea produsului dvs. Dyson:

- Va trebui să ne furnizați informații de contact de bază pentru a vă înregistra produsul și pentru a ne permite să acceptăm garanția dvs.
- Când vă înregistrați, veți avea oportunitatea de a alege dacă doriți sau nu să primiți comunicări din partea noastră. Dacă optați pentru primirea de comunicări de la Dyson, vă vom trimite detalii despre oferte speciale și noutăți privind ultimele noastre inovări.
- Nu vă vom vinde niciodată informațiile către terți, iar informațiile pe care ni le oferiți vor fi utilizate astfel cum este stabilit în politicile noastre de confidențialitate care sunt disponibile pe site-ul nostru [web.privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

SE

SKÖTSEL AV DIN HANDTORK

ANVÄNDNING

- Placera dina händer under Dyson-handtorken och den generear automatiskt ett luftflöde för att att skrapa vatten från dina händer.

För bästa torkningsresultat:

- Håll dina händer flata och parallella mot apparatytan, ca 5 mm från bladet, och för dina händer genom luftflödet från handleder till fingerspetsar.
- Dra händerna sakta fram och tillbaka genom luften i en konstant hastighet på ca. 2,5 sekunder per sida och vänd på dem så att både handflatan och handryggen hamnar i luftflödet.
- Håll händerna plant, stäng mellanrummen mellan fingrarna och håll in tummarna för att se till att hela handen dras genom luftflödet.

FELSÖKNING

Handtorken startar inte

- Kontrollera att säkringen/strömbrytaren fungerar och att strömmen är ansluten. Måste utföras av en behörig elektriker.
- Starta om enheten om det finns en säker omkopplingsmetod tillgänglig. Om det inte finns någon sådan metod tillgänglig måste en behörig elektriker utföra detta.

Handtorken stängs ibland av under användning:

- Kontrollera att luftintaget är rent och fritt från damm. Om luftintaget är dammigt eller smutsigt tar du helt enkelt bort dammet eller skräpet med en mjuk trasa.

Torkningstiden har ökat/Luftflödet har minskat

- Inspektera inloppsgallret efter damm och ta bort. Kontrollera filtret och byt ut det om det behövs.
- Kontakta Dysons hjälptelefon om du har ytterligare frågor.

RENGÖRING

Handtorken ska rengöras dagligen. Följ dessa tre enkla steg för att garantera att maskinen presterar sitt bästa och förblir hygienisk. Om fel rengöringsmetod eller fel rengöringsmedel används kan din garanti ogiltigförklaras.

1. Torka av alla ytor och de fyra sensorlinserna med en mjuk trasa och icke-slipande rengöringsmedel. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt maskinens tätningar och sidor.
2. Rengör luftintagen på basen regelbundet.
3. Rengör golvet under och runt maskinen. Detta kan krävas mer regelbundet i områden med hög användning.

REKOMMENDERAT FÖR ANVÄNDNING

Alkohol

Kvaternära ammoniumlösningar

Kloridlösningar

Milt tvättmedel

ANVÄND INTE

Lösningsmedel/oljebaserade blandningar

Ingredienser som skummar

Slipmedel

VIKTIG INFORMATION

Rengör inte maskinen med högtrycksvätt.

Alla rengöringskemikalier ska användas exakt enligt tillverkarens instruktioner (inklusive lämplig utspädning).

Kemiska rester bör avlägsnas efter lämplig rengöring.

ALLMÄNNA RÅD

Innehåller antibakteriell silverjonteknik för att bevara ytan och kan bidra till att förhindra nedbrytning orsakad av bakterietillväxt.

Om en rengöringskemikalie lämnas för länge i maskinen bildas en hinna. Denna kan minska effektiviteten och skada de antimikrobiella ytorna.

Alla kemikalier som avses att användas ska först testas på en liten yta för att bekräfta att de är lämpliga. Var noggrann med att inte låta eventuella skadliga vätskor (förutom rengöringskemikalier) komma i kontakt med produkten, särskilt oljor och alkoholbaserade produkter.

RIKTLINJER FÖR VATTEN

Denna handtork har IP24-certifiering

Endast handrengöring. Rengör inte med högtrycksvätt. Högtrycksvätt kan tvinga in vatten i höljet, vilket skapar risk för elektriska stötar och ogiltigförklarar din garanti.

FILTERUNDERHÅLL

Kontrollera luftintaget regelbundet så att det är fritt från damm och skräp. Det bör vara tillräckligt att torka av intaget med en mjuk trasa för att få bort damm och skräp.

Om luftintaget blir igentäppt kan ytterligare rengöring eller ett filterbyte behövas.

I miljöer med hög användningsfrekvens ger en Dyson-sats för filterbyte dig allt som behövs för att byta enhetens HEPA-filter på plats. Ring Dysons hjälptelefon för att få mer information.

Rengöring eller byte av din handtorks filter kan utföras genom att noggrant följa de instruktioner som medföljer filterbytessatsen. Kontakta en behörig elektriker eller Dysons hjälptelefon om du är tveksam.

REPARATION

Ring Dysons hjälptelefon om din handtork behöver repareras. Besök också webbplatsen på www.dyson.com/airblade

INFORMATION OM AVFALLSHANTERING

- Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Återvinn om så är möjligt.



Denna märkning anger att produkten inte får kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering ska produkten återvinnas ansvarsfullt för att främja varaktig återanvändning av materiella resurser. Lämna in den använda produkten på en retur- och återvinningsstation eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta hand om produkten för miljösäker återvinning.

DYSONS KUNDTJÄNST

REGISTRERA DIG SOM ÄGARE TILL EN HANDTORK FRÅN DYSON

Registrera din maskin på www.dyson.com/airblade för att hjälpa oss garantera att du får snabb och effektiv hjälp. Detta registrerar din garanti, bekräftar äganderätten till din Dyson-maskin i ett eventuellt försäkringsärende, samt ger oss möjlighet att kunna kontakta dig om så skulle behövas.

Du behöver ditt serienummer som finns på märkskylten som sitter längst ned på apparaten och på informationsetiketten på framsidan av maskinen.

Se till att alla instruktioner och riktlinjer i bruksanvisningen och installationsguiden följs, annars kan din garanti ogiltigförklaras.

GARANTI

Villkor för dysons 5-årsgaranti.

- Om du registrerat din enhet online börjar garantin gälla från inköpsdatum. Behåll inköpsbeviset. Har du inget inköpsbevis börjar garantin gälla 90 dagar efter tillverkningsdatum enligt Dysons redovisning.
- När denna enhet säljs inom EU gäller denna garanti endast (i) om enheten installeras och används i det land där den sålts eller (ii), om enheten installeras och används i Österrike, Belgien, Frankrike, Tyskland, Irland, Italien, Nederländerna, Spanien eller Storbritannien och samma modell som denna enhet säljs med samma spänningsmärkning som i det berörda landet. När denna enhet säljs utanför EU gäller denna garanti endast om enheten installeras och används i det land där den sålts.

VAD GARANTIN OMFATTAR

5 års reservdelsgaranti

- Alla fabriksdelar till din handtork garanteras vara fria från defekter vad gäller material och tillverkning om de används i enlighet med bruksanvisningen och installationsguiden under en tid av fem år från garantitidens start.
- 1 års garanti för servicearbete
- Under ett år från början av din garanti genomför Dyson alla reparationer utan arbetsavgift. Därefter tillkommer normala arbetsavgifter.
- Ring Dysons hjälppnummer om du vill veta mer.
- Delar som returneras och byts ut av Dyson tillfaller Dyson.
- Reparation eller utbyte av din enhet med stöd av garantin förlänger inte garantiperioden.
- Garantin ger förmåner som går utöver de eventuella lagstadgade rättigheter du kan ha som konsument.

VAD GARANTIN INTE OMFATTAR

Dyson garanterar ej reparation eller utbyte av en produkt där felet beror på:

- Skada på grund av olyckshändelse, oförsiktighet, missbruk, vårdslöshet, misskötsel eller annan felaktig hantering som inte följer instruktionerna i bruksanvisningen från Dyson.
- Användning av delar som inte monterats eller installerats i enlighet med Dysons anvisningar.
- Användning av delar och tillbehör som inte är äkta Dyson-komponenter.

- Felaktig installation eller installation som inte exakt följer Dysons installationsanvisningar (såvida inte installationen gjorts av Dyson).
- Reparationer eller ändringar som utförs av annan än i enlighet med anvisningar från Dyson.
- Skador som har externa orsaker som transporter, väder, strömvabrott eller ojämn strömstyrka.
- Normalt slitage (säkringar osv).
- Skada som orsakas av rengöring som inte gjorts enligt anvisningarna i bruksanvisningen: t.ex. rengöring med kemikalier eller produkter som anges vara skadliga för enheten.
- Skada som orsakats av vatteninträngning på grund av rengöring eller behandling som är förbjuden enligt bruksanvisningen.
- All elektrisk skada, överspänningsskador eller ytskador eller förlust av inkomst eller vinst som en följd av produktfel. Om du är osäker på vad som täcks av garantin, kontakta Dyson (information finns på baksidan).

ANGÅENDE PERSONUPPGIFTER

Vid registrering av din Dyson-produkt:

- Du behöver ge oss grundläggande kontaktuppgifter för att registrera din produkt och för att ge oss möjlighet att stötta dig genom garantin.
- När du registrerar dig kommer du att ha möjlighet att välja om du vill ha meddelanden från oss i framtiden eller inte. Om du registrerar dig för att få meddelanden från Dyson kommer vi att skicka information om specialerbjudanden och våra senaste innovationer.
- Vi säljer aldrig dina uppgifter till tredje parter och använder bara information som du ger oss i enlighet med våra integritetspolicyer, vilka finns att läsa på vår webbplats privacy.dyson.com.

SK

ÚDRŽBA SUŠIČA RÚK

NÁVOD NA POUŽITIE

- Dajte ruky pod sušič Dyson a prístroj sa automaticky spustí. Vytvorí prúd vzduchu, ktorý vysuší vodu na rukách.

Na dosiahnutie čo najkratšieho času sušenia:

- Držite ruky rovno a rovnobežne s povrchom spotrebiča približne 5 mm od trysiek tak, aby sa ruky preťahovali prúdom vzduchu od zápästí až po končeky prstov.
- Pomaly pohybujte rukami vpred a vzad cez prúd vzduchu a otáčajte ich (asi 2,5 sekundy na každú stranu), aby sa vysušili dlane aj chrbty rúk.
- Ruky majte vystreté, spojte si prsty a priložte k nim aj palec, čím docielite, že prúd vzduchu vám osuší celú ruku.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Sušič rúk sa nespustí

- Skontrolujte funkčnosť poistiek/ističa a pripojenie napájania a vody. Táto činnosť musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom.
- Ak je k dispozícii bezpečný spôsob prepínania, jednotku zapnite alebo vypnite. Ak bezpečný spôsob nie je k dispozícii, túto úlohu musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.

Prevádzka sušiča sa niekedy preruší:

- Skontrolujte, či je prívod vzduchu čistý a či nie je zaprášený. Ak je prívod vzduchu zaprášený alebo znečistený, prach alebo nečistoty stačí odstrániť mäkkou handričkou.

Čas sušenia sa predlžil/Prietok vzduchu sa znížil

- Skontrolujte, či vstupná mriežka nie je zaprášená, a v prípade potreby ju očistite. Skontrolujte filter a podľa potreby ho vymeňte.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

ČISTENIE

Sušič rúk by sa mal čistiť každý deň. V záujme zabezpečenia maximálneho výkonu a hygieny prístroja dodržujte tieto tri jednoduché kroky. Použitie nesprávnej metódy čistenia alebo čistiaceho prostriedku môže viesť k zrušeniu platnosti záruky.

- Všetky povrchy a štyri šošovky snímača utrite mäkkou handričkou a neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Osobitná pozornosť by sa mala venovať tesneniam a bočným stranám prístroja.
- Pravidelne čistite prívody vzduchu na základni.
- Vyčistite podlahu pod prístrojom a okolo neho. V oblastiach s vysokou frekvenciou používania môže byť potrebné umývať dlážku častejšie.

ODPORÚČAME POUŽÍVAŤ

Alkoholy
Kvartérne roztoky amoniaku
Roztoky chloridu
Jemný čistiaci prostriedok

NEPOUŽÍVAJTE

Zmesi na báze rozpúšťadla/oleja
Peniace príslady
Abrazívne čistiace prostriedky

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Neumývajte prístroj pod tlakom.

Všetky chemické čistiace prostriedky treba používať presne podľa pokynov výrobcu (vrátane vhodného riedenia).

Chemické zvyšky by sa mali po riadnom vyčistení odstrániť.

VŠEOBECNÉ RADY

Obsahuje antibakteriálnu technológiu strieborných iónov na ochranu povrchu a môže pomôcť pri predchádzaní postupnej degradácii spôsobenej množením baktérií.

Ak necháte chemický čistiaci prostriedok na povrchu prístroja príliš dlho, vytvorí sa povlak. Povlak môže spôsobiť zníženie účinnosti a poškodenie antibakteriálnych povrchov.

Každý chemický prostriedok, ktorý hodláte použiť, by ste najskôr mali vyskúšať na nenápadnom mieste. Je potrebné dbať na to, aby nedošlo ku kontaktu škodlivých kvapalín (iných ako sú čistiace chemikálie) s produktom, predovšetkým olejov a výrobkov na báze alkoholu.

POKYNY TÝKAJÚCE SA VODY

Tento sušič rúk má certifikát IP24.

Čistíte len ručne. Neumývajte pod tlakom. Tlakovým umývaním sa môže vohnať voda dovnútra krytu, čím sa vytvorí riziko úrazu elektrickým prúdom, čo môže viesť k zrušeniu platnosti záruky.

ÚDRŽBA FILTRA

Pravidelne kontrolujte, či prívod vzduchu nie je zaprášený a zašpinený. Na odstránenie prachu a nečistôt postačí, ak prívod pufierate mäkkou handričkou.

Ak sa prívod upchá, budete ho musieť dôkladnejšie vyčistiť alebo vymeniť filter.

Ak si to prostredie s vysokou frekvenciou používania vyžaduje, súprava na výmenu filtra Dyson obsahuje všetko potrebné na výmenu filtra HEPA v zariadení priamo na mieste. Viac informácií získate na linke pomoci spoločnosti Dyson.

Čistenie alebo výmenu filtra sušiča rúk možno vykonať dôsledným dodržaním pokynov uvedených v súprave na výmenu filtra. V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára alebo kontaktujte zákaznícku linku spoločnosti Dyson.

SERVIS

Ak si sušič rúk vyžaduje servis, zavolajte na linku pomoci spoločnosti Dyson. Môžete navštíviť aj webovú lokalitu www.dyson.com/airblade

INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII

- Výrobky spoločnosti Dyson sú vyrobené z materiálov s vysokým stupňom recyklácie. Zlikvidujte ich zodpovedne a podľa možností odovzdajte na recykláciu.



Toto označenie znamená zákaz likvidácie tohto výrobku s bežným komunálnym odpadom platný v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie používaného spotrebiča využite sieť zberných stredísk alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Zabezpečte tak environmentálne bezpečnú recykláciu výrobku.

STAROSTLIVOSŤ SPOLOČNOSTI DYSON O ZÁKAZNÍKOV

ZAREGISTRUJTE SA AKO MAJITEĽ SUŠIČA RÚK DYSON

Zaregistrujte svoje zariadenie na stránke www.dyson.com/airblade a umožnite nám tak rýchle a účinné poskytovanie služieb.

Zaregistrujete si záruku, potvrdíte vlastníctvo zariadenia Dyson pre prípad straty krytej poistením a umožníte nám, aby sme vás v prípade potreby kontaktovali.

Budete potrebovať sériové číslo, ktoré nájdete na výkonnostnom štítku na základni hlavnej časti a na informačnej nálepke na prednej strane prístroja.

Dbajte na dodržiavanie všetkých pokynov a usmernení v návode a inštallačnej príručke, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k zrušeniu platnosti záruky.

ZÁRUKA

Zmluvné podmienky 5-ročnej záruky spoločnosti Dyson

- Ak ste si zariadenie zaregistrovali on-line, záruka začne platiť dňom jeho zakúpenia. Odložte si doklad o nákupe. Ak ho nemáte, záruka začne plynúť 90 dní od dátumu výroby zariadenia podľa záznamov spoločnosti Dyson.
- Ak bude jednotka predaná na území EÚ, táto záruka bude platná iba v prípade, (i) že jednotka bude namontovaná a používaná v krajine, kde bola zakúpená, alebo (ii) že jednotka bude namontovaná a používaná v Rakúsku, Belgicku, Francúzsku, Nemecku, Írsku, Taliansku, Holandsku, Španielsku alebo Veľkej Británii a že sa príslušný model v danej krajine predáva vo verzii pre rovnaké menovité napätie. Ak bude jednotka predaná v zemi mimo EÚ, táto záruka bude platná iba v prípade, že jednotka bude namontovaná a používaná v krajine, kde bola zakúpená.

NA ČO SA ZÁRUKA VZŤAHUJE

5-ročná záruka na diely

- Na všetky výrobné súčasti sušiča rúk sa vzťahuje záruka na pôvodné nedostatky, materiál a spracovanie platná 5 rokov od začiatku záručnej lehoty v prípade použitia v súlade s návodom na použitie a inštallačnou príručkou.

1-ročná záruka na prácu

- Spoločnosť Dyson bude jeden rok od začiatku poskytovania záruky vykonávať všetky opravy bez poplatku za prácu. Po skončení tohto obdobia sa budú uplatňovať štandardné poplatky za prácu.
- Viac informácií získate na linke pomoci spoločnosti Dyson.
- Všetky vrátené a vymenené súčasti sa stávajú majetkom spoločnosti Dyson.
- Oprava alebo výmena zariadenia v rámci záručného krytia nepredlžuje dobu jeho trvania.
- Záruka poskytuje dodatočné výhody a neovplyvňuje vaše zákonné spotrebiteľské práva.

NA ČO SA ZÁRUKA NEVZŤAHUJE

Spoločnosť Dyson neposkytuje záruku na opravu ani výmenu produktu, na ktorom vznikla porucha v dôsledku:

- náhodného poškodenia, porúch spôsobených nedbalým používaním či údržbou, úmyselným či neúmyselným nesprávnym použitím, nedbalosťou, vandalizmom, neopatrnou prevádzkou alebo manipuláciou so zariadením spôsobom, ktorý nie je v súlade s návodom na použitie zariadenia Dyson;
- použitia dielov, ktoré nie sú zmontované alebo nainštalované v súlade s pokynmi spoločnosti Dyson;
- použitia dielov alebo príslušenstva, ktoré nie sú pôvodnými dielmi od spoločnosti Dyson;
- nesprávnej montáže alebo montáže, pri ktorej sa dôsledne nedodržiavali montážne pokyny spoločnosti Dyson (okrem prípadov, keď montáž vykonal zamestnanec spoločnosti);
- opráv či úprav nevykonaných v súlade s pokynmi spoločnosti Dyson;
- poškodenia v dôsledku vonkajších vplyvov, ako je preprava, počasie, výpadky či výkyvy elektrickej energie;
- bežného opotrebovania (napr. ističe atď.);
- poškodenia spôsobeného čistením, ktoré nebolo v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
- poškodenia spôsobeného vniknutím vody v dôsledku čistenia alebo zaobchádzania zakázaného v návode.
- akéhokoľvek poškodenia týkajúceho sa elektriny, vody alebo štruktúrneho poškodenia. Spoločnosť neručí za stratu obchodnej príležitosti alebo zisku v dôsledku zlyhania výrobku. V prípade nejasností týkajúcich sa rozsahu záruky sa obráťte na spoločnosť Dyson.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O OCHRANE ÚDAJOV

Registrácia vášho výrobku Dyson:

- Na účely registrácie výrobku a poskytovania podpory týkajúcej sa záruky bude potrebné, aby ste nám poskytli svoje základné kontaktné údaje.
- Počas registrácie budete mať možnosť rozhodnúť sa, či si želáte od nás dostávať oznámenia. V prípade, že sa prihlásite na odber oznámení od spoločnosti Dyson, budeme vám posilať podrobné informácie o špeciálnych ponukách a novinkách týkajúcich sa našich posledných inovácií.
- Vaše údaje nikdy nepredáme tretím stranám a informácie, ktoré s nami zdieľate, budeme používať iba v súlade s našimi postupmi pri ochrane osobných údajov, ktoré sú k dispozícii na našej webovej lokalite privacy.dyson.com.

SKRB ZA VAŠ SUŠILNIK ZA ROKE

NAVODILA ZA UPORABO

- Roke položite pod Dysonov sušilnik za roke in samodejno se bodo ustvarile plasti zraka, ki bodo z vaših dlani odstranile vodo. Za najboljše rezultate sušenja:
- Roke držite ravno in vzporedno s površino aparata, približno 5 mm od odprtine, in vlecite dlani skozi tok zraka od zapestja do konic prstov.
- Počasi premikajte roke naprej in nazaj skozi zrak in jih pri tem obračajte, tako da jih zrak osuši z vseh strani.
- Dlani držite ravno, prste stisnite drug ob drugega in držite palce k dlani, saj tako poskrbite, da se celotna dlan premika skozi zračni tok.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Sušilnik za roke se ne vklopi

- Preverite delovanje varovalke/prekinjala električnega toka in se prepričajte, da je naprava priklopljena na električno in vodovodno napeljavo. To mora izvesti usposobljen električar.
- Če je na voljo varna metoda preklopa, vklopite in izklopite enoto. Če varna metoda preklopa ni na voljo, naj to opravi izvede usposobljen električar.

Sušilnik za roke se včasih med uporabo izklopi:

- Prepričajte se, da je odprtina za zrak čista in da na njej ni prahu. Če je odprtina za zrak prašna ali umazana, prah ali umazanijo enostavno obrišite z mehko krpo.

Čas sušenja se je podaljšal/Pretok zraka se je zmanjšal

- Preverite, če se je na rešetki za zrak nabral prah, in ga odstranite. Preglejte filter in ga po potrebi zamenjajte. Če imate dodatna vprašanja, vas prosimo, da pokličete Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

ČIŠČENJE

Sušilnik za roke je treba čistiti vsak dan. Upoštevajte te tri enostavne korake, da bo naprava delovala kar najboljše in ostala higienska. Napačen način čiščenja ali napačno čistilno sredstvo lahko razveljavi garancijo.

1. Obrišite vse površine in štiri leče senzorja z mehko krpo in neabrazivnim čistilom. Bodite še posebej pozorni na tesnila in strani naprave.
2. Redno čistite odprtine za zrak na osnovni strani naprave.
3. Čistite tla pod in okrog naprave. Ob večji uporabi je ta postopek treba izvajati bolj pogosto.

PRIPOROČENO ZA UPORABO

Alkoholi
Kvartarne amonijeve raztopine
Raztopine klorida
Blag detergent

NE UPORABLJAJTE

Mešanic na osnovi topil/olja
Sestavin, ki se penijo
Abrazivnih čistilnih sredstev

POMEMBNE INFORMACIJE

Naprave ne čistite s tlačnimi čistilnimi napravami.

Vse kemikalije za čiščenje uporabite skladno z navodili proizvajalca (vključno z ustreznim redčenjem).

Po ustreznem čiščenju je treba odstraniti ostanke kemikalij.

SPLOŠEN NASVET

Uporablja tehnologijo odpravljanja bakterij z uporabo srebrovih ionov. Z njo ohranja površino in zavira staranje, ki ga povzroča nabiranje bakterij.

Če čistilno sredstvo pustite predolgo na napravi, se bo ustvarila plast. Ta lahko zmanjša učinkovitost antibakterijskih površin.

Kemikalije, ki jih želite uporabiti, najprej preizkusite na neizpostavljeni površini, da preverite, ali so ustrezne. Poleg čistilnih kemikalij bodite pozorni tudi na to, da naprava ne pride v stik s škodljivimi tekočinami, zlasti olji in alkoholnimi izdelki.

SMERNICE GLEDE VODE

Ta sušilnik za roke ima certifikat IP24.

Napravo čistite samo ročno. Ne čistite pod tlakom. Tlačno čiščenje lahko povzroči vdor vode v ohišje, kar povzroča nevarnost električnega udara in izniči jamstvo.

VZDRŽEVANJE FILTRA

Redno preverjajte odprtino za zrak in poskrbite, da na njej ni prahu ali umazanije. Prah in umazanijo lahko enostavno odstranite, tako da odprtino za zrak obrišete z mehko krpo.

Če se odprtina za zrak zamaši, jo je včasih treba dodatno očistiti ali zamenjati filter.

Če je sušilnik nameščen v prostorih, kjer se veliko uporablja, lahko filtre HEPA zamenjate na mestu ob pomoči Dysonovega kompleta orodja za menjavo filtrov. Za več informacij pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom. Pri čiščenju ali menjavi filtra sušilnika za roke natančno upoštevajte navodila, priložena kompletu orodja za menjavo filtrov. Ob kakršnih koli nejasnostih se posvetujte z usposobljenim električarjem ali pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

SERVISIRANJE

Če vaš sušilnik za roke potrebuje servisiranje, pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom. Ravno tako lahko obiščete spletno stran: www.dyson.com/airblade.

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

- Dysonovi izdelki so izdelani iz materialov visoke kakovosti, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelka se znebite odgovorno in ga reciklirajte, kadar je to mogoče.



Ta oznaka kaže, da tega izdelka v EU ne smete odstranjevati skupaj s preostalimi gospodinjstskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ta izdelek odgovorno reciklirajte in s tem spodbujajte trajnostno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Ti lahko prevzamejo izdelek za okolju varno recikliranje.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

REGISTRIRAJTE SE KOT LASTNIK DYSONOVEGA SUŠILNIKA ZA ROKE

Na naslovu www.dyson.com/airblade se registrirajte kot lastnik aparata, da vam bomo lahko nudili pravočasne in učinkovite storitve. Tako registrirate garancijo in potrdite lastništvo aparata Dyson za primer uveljavljanja zavarovane škode, nam pa omogočite, da po potrebi stopimo v stik z vami.

Potrebovali boste serijsko številko, ki jo najdete na tipski plošči na osnovi glavnega ohišja in na informacijski nalepki na sprednji strani naprave.

Sledite vsem navodilom in smernicam v tem priročniku za uporabo in natančno upoštevajte vse postopke v vodniku za namestitve, sicer lahko pride do razveljavitve garancije.

VAŠA GARANCIJA

Pravila in pogoji Dysonove 5-letne garancije.

- Garancijsko obdobje začne veljati z dnem nakupa, če ste registrirali enoto na spletni strani. Shranite potrdilo o nakupu. Brez potrdila o nakupu bo garancijsko obdobje začelo veljati 90 dni po izdelavi izdelka, skladno z Dysonovo evidenco.
- Če je bila enota prodana v državo članico ES, bo garancija veljavna le, (i) če je bila enota montirana in uporabljena v državi, kamor je bila prodana, ali (ii) če je bila enota montirana in uporabljena v Avstriji, Belgiji, Franciji, Nemčiji, na Irskem, v Italiji, na Nizozemskem, v Španiji ali Združenem kraljestvu in če je takšna enota v prosti prodaji v državi in omrežna napetost v državi odgovarja nazivni napetosti enote. Če je bila ta enota prodana v državo, ki ni članica ES, bo ta garancija veljavna le, če je bila enota montirana in uporabljena v državi, kamor je bila prodana.

KAJ KRIJE GARANCIJA

5-letna garancija delov

- Vsi tovarniški deli sušilnika imajo 5-letno garancijo, ki jo lahko uveljavite ob tovarniški napaki v materialu, izdelavi ali delovanju. Garancija ni veljavna, če sušilnik ni bil uporabljen skladno z uporabniškimi navodili in navodili za montažo.

1-letno jamstvo za delo

- Eno leto od potrditve garancije bo Dyson kril vsa popravila, ki bi bila posledica napak pri izdelavi. Po preteku tega obdobja, bodo za vsa popravila veljale standardne cene.
- Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na Dysonovo številko za pomoč.

- Vsi nadomestni deli, ki jih vrne ali zamenja podjetje Dyson, pripadajo Dysonu.
- Garancijsko obdobje se ne bo podaljšalo zaradi popravila ali zamenjave v garanciji.
- Garancija nudi dodatne ugodnosti, ki ne vplivajo na pravice, ki jih imate po zakonu kot potrošnik.

ČESA GARANCIJA NE KRIJE

Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka, če je okvara nastala zaradi:

- naključne škode, okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, namerne ali nenamerne nepravilne uporabe, vandalizma, neprevidne uporabe ali ravnanja z napravo, ki ni skladno z Dysonovim priročnikom za uporabo;
- uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani skladno z Dysonovimi navodili;
- uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki;
- nepravilne montaže ali montaže, ki ni popolnoma skladna s priloženimi Dysonovimi navodili za montažo (razen, če je montažo izvedel Dyson);
- popravil ali modifikacij, ki niso skladni z Dysonovimi navodili;
- škode zaradi zunanjih dejavnikov, kot so promet, vreme, električni izpadi ali napetostna nihanja;
- normalne obrabe (npr. varovalka itd.);
- poškodb, povzročenih s čiščenjem, ki ni skladno z navodili v tem priročniku: npr. čiščenje s kemikalijami ali drugimi čistilnimi sredstvi, ki so znani kot nevarni za napravo.
- škode zaradi vdora vode, ki je rezultat čiščenja s postopki, ki so v priročniku izrecno prepovedani;
- električne okvare, poplave ali potresa, oz. izgub, povezanih s poslom ali izpadom dobička, ki so posledica okvare izdelka. Če niste prepričani, kaj vaša garancija krije, se obrnite na podjetje Dyson (podrobnosti na zadnji platnici).

VAROVANJE ZASEBNOSTI

Pri registraciji izdelka Dyson

- Za registracijo in garancijo vašega izdelka potrebujemo vaše osnovne kontaktne podatke.
- Ob registraciji lahko izberete, ali želite prejemat naša obvestila. Če se boste odločili za prejemanje obvestil podjetja Dyson, boste prejemale podrobnosti o posebnih ponudbah in novice o naših najnovejših inovacijah.
- Vaših podatkov ne bomo izročili tretjim osebam. Informacije, ki nam jih boste zaupali, bomo uporabili samo tako, kot je to določeno v pravilniku o zasebnosti na naši spletni strani [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

TR

EL KURUTMA MAKINENIZIN BAKIMI

KULLANIM

- Ellerinizi Dyson el kurutma makinesinin altına yerleştirin. Makine otomatik olarak çalışmaya başlayacak ve ellerinizi kurutmak üzere hava tabakaları oluşturacaktır.

En iyi kurutma süresi sonuçları için:

- Ellerinizi düz ve cihaz yüzeyine paralel olarak kanattan yaklaşık 5 mm mesafede tutarak hava akışı içinden bileklerinize parmak uçlarınıza doğru geçirin.
- Ellerinizi hava içerisinde yavaşça ileri ve geri hareket ettirin (her bir taraf için yaklaşık 2,5 saniye), ters çevirerek elinizin ön ve arka kısmının hava akışına maruz kalmasını sağlayın.
- Elinizin tümünün hava akışının içinden geçtiğinden emin olmak için ellerinizi düz tutun, parmaklarınızın arasını kapatın ve başparmağınızı içeride tutun.

SORUN GIDERME

El kurutma makinesi çalışmıyor

- Sigorta/devre kesicinin çalışıp çalışmadığını, güç ve su beslemesinin bağlı olup olmadığını kontrol edin. Bu işlem nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Güvenli bir açma kapama yöntemi mevcutsa, cihazı açıp kapatın. Güvenli bir açma kapama yöntemi mevcut değilse bu işlemi kalifiye bir elektrikçi yapmalıdır.

El kurutma makinesi bazen kullanım sırasında kapanıyor:

- Hava girişinin temiz ve tozdan temizlenmiş olduğuna emin olun. Hava girişi tozlu veya kirli ise yumuşak bir bez kullanarak toz veya kiri temizleyin.

Kurutma süresinin artması/Hava akımı azalması

- Giriş izgarasında toz olup olmadığını kontrol edin ve temizleyin. Filtreyi kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

İlave sorularınız olması halinde Dyson Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

TEMİZLİK

El kurutma makinesi günlük olarak temizlenmelidir. Makinenin en iyi performansı gösterdiğinden ve hijyenik kaldığından emin olmak için bu üç basit adımı izleyin. Yanlış temizlik yöntemini veya ürününü kullanmak, garantinizi geçersiz kılabilir.

1. Tüm yüzeyleri ve dört sensör lensini yumuşak bir bez ve aşındırıcı olmayan temizleyiciyle silin. Cihazın sızdırmazlarına ve kenarlarına özellikle dikkat edin.
2. Tabandaki hava girişlerini düzenli olarak temizleyin.
3. Makinenin alt kısmındaki ve çevresindeki zemini temizleyin. Kullanımın yoğun olduğu yerlerde bunun düzenli olarak yapılması gerekebilir.

KULLANIMI ÖNERİLEN MADDELER

Alkoller

Kuaterner amonyum çözeltileri

Klorür çözeltileri

Hafif deterjanlar

KULLANILMASI ÖNERİLMİYEN MADDELER

Çözücü/yağ bazlı karışımlar

Köpüren katkı maddeleri

Aşındırıcı temizlik ürünleri

ÖNEMLİ BİLGİ

Makineyi basınçlı suyla yıkamayın.

Tüm temizlik maddeleri, (uygun inceltme dahil olmak üzere) üreticinin talimatlarına uygun şekilde kullanılmalıdır.

Önerilen Temizlik işleminden sonra kimyasal kalıntılar temizlenmelidir.

GENEL TAVSİYE

Yüzeyi korumak ve bakterilerin gelişmesi nedeniyle oluşan bozulmayı önlemeye yardımcı olmak için gümüş iyon antibakteriyel teknoloji içerir.

Herhangi bir temizlik kimyasalı cihaz üzerinde uzun süre kalırsa ince bir tabaka oluşur. Bu durum, etkinliğin azalmasına ve antimikrobiyal yüzeylerin zarar görmesine neden olabilir.

Cihazın temizliğinde kullanılmak istenen herhangi bir temizlik maddesi, cihaza uygunluğunun doğrulanması için öncelikle makinenin göze çarpmayan bir kısmında test edilmelidir. Başta yağlar ve alkol tabanlı ürünler olmak üzere zararlı sıvıların (temizlik kimyasalları hariç) makineyle temas etmemesine dikkat edilmelidir.

SU KULLANIMIYLA İLGİLİ TALİMATLAR

Bu el kurutma makinesi IP24 sertifikasına sahiptir.

Sadece elle temizleyin. Basınçlı suyla yıkamayın. Basınçlı suyla yıkamak muhafazanın içine su kaçmasına neden olup elektrik çarpması riski doğurabilir ve garantinizi geçersiz hale getirir.

FİLTRE BAKIMI

Hava girişi, toz ve kire karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir. Hava girişinin yumuşak bir bezle silinmesi toz ve kirin temizlenmesi için yeterli olacaktır.

Hava girişi tıkanırsa, filtrenin daha fazla temizlenmesi ya da değiştirilmesi gerekebilir.

Makine kullanımının yoğun olduğu ortamlarda bulunuyorsa, Dyson filtre değişim seti cihazınızın HEPA filtresinin yerinde değiştirilmesi için gereken her şeyi sağlar. Daha fazla bilgi için Dyson Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

El kurutma makinenizin filtre temizliği veya değiştirilmesi, filtre değişim setinde verilen talimatların dikkatli bir biçimde uygulanmasıyla yapılabilir. Şüphede olduğunuzda, uzman elektrik teknisyenine danışın veya destek için Dyson Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

SERVİS

El kurutma makinenizin servise ihtiyacı varsa lütfen Dyson Müşteri Hizmetleri'ni arayın. Ayrıca, www.dyson.com/airblade adresinden web sitemizi de ziyaret edebilirsiniz.

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

- Dyson ürünleri yüksek sınıf geri dönüşümlü malzemelerden yapılmıştır. Mümkün olması halinde ürünün geri dönüşümünü sağlayın.



Bu işaret AB içinde bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atıklar nedeniyle çevrenin veya insan sağlığının zarar görmesini önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını

desteklemek üzere sorumlu bir şekilde geri dönüşümünü sağlayın. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için, iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün alındığı perakendeciyle iletişim kurun. Çevreye saygılı ve güvenli bir şekilde geri dönüşümü için bu ürünü alabilirler.

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

LÜTFEN DYSON EL KURUTUCUSU SAHİBİ OLARAK KAYDOLUN

Size hızlı ve etkili şekilde hizmet sunabilmemiz için lütfen makinenizi www.dyson.com/airblade üzerinden kayıt ettirin. Böylelikle, garantiniz kaydedilecek, bir sigorta kaybı durumunda Dyson makine sahipliğinizin teyit edilecek ve gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

Ana gövde tabanındaki değer plakasının üzerinde ve makinenin önündeki bilgi etiketi üzerinde bulunan seri numaranıza ihtiyacınız olacak.

Lütfen bu kılavuzdaki ve kurulum kılavuzundaki tüm talimatlara ve yönergelere uyulduğundan emin olun; aksi takdirde garantiniz geçersiz kılınır.

GARANTİNİZ

5 yıllık Dyson garantisinin koşul ve şartları:

- Cihazınızı internetten kaydettirdiyseniz, garantiniz satın alma tarihinden itibaren geçerli olacaktır. Lütfen satın alma belgenizi saklayın. Satın alma belgeniz yoksa, garantiniz Dyson kayıtlarına göre üretim tarihinden 90 gün sonra başlar.
- Bu ünite Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece ünite satıldığı ülkede kurulduğu ve kullanıldığında geçerlidir.

GARANTİ KAPSAMINA GİREN DURUMLAR

5 yıllık parça garantisi

- El kurutucunuzun tüm fabrika parçaları, garantinizin başlangıcı tarihinden itibaren 5 yıl boyunca üreticinin kullanım kılavuzuna ve kurulum kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında üretim hatası, malzeme ve işçiliğe karşı garantilidir.

1 yıllık işçilik garantisi

- Garantinizin başlangıcından itibaren bir yıl süreyle Dyson, tüm onarımları hiçbir ücret almadan gerçekleştirecektir. Bu süre bittikten sonra standart işçilik ücretleri uygulanacaktır.
- Lütfen daha fazla bilgi için Dyson Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
- Dyson'a iade edilen ve Dyson tarafından değiştirilen tüm parçalar Dyson'ın malı olacaktır.
- Cihazınızın garanti kapsamında gerçekleştirilen onarımı veya değişimi, garantinin süresini uzatmaz.
- Bu garanti, tüketici olarak sahip olduğunuz haklara ek avantajlar sağlamakla birlikte bu haklardan herhangi birini etkilemez.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYEN DURUMLAR

Dyson, arıza aşağıdaki durumların sonucu olarak ortaya çıktığında ürünün onarımı veya değişimini garanti etmez:

- Kaza hasarı, ihmalkâr kullanım veya bakımın neden olduğu arızalar, kasıtlı veya kasıtlı olmayan yanlış kullanım, ihmâl, şiddetli içeren hareketler, cihazın Dyson Çalıştırma Kılavuzu'na uygun olmayan bir biçimde kullanılması.
- Dyson talimatlarına göre monte edilmeyen veya takılmayan parçaların kullanımı.
- Orijinal Dyson bileşeni olmayan parçaların kullanımı.
- Hatalı kurulum veya Dyson tarafından verilen kurulum talimatlarına harfiyen uyulmadan yapılan kurulum (kurulumun Dyson tarafından yapıldığı yerler dışında).
- Dyson talimatlarına uygun olmayan şekilde gerçekleştirilen onarımlar ve cihaz üzerindeki değişiklikler.
- Taşıma, hava koşulları, elektrik kesintileri ve güç dalgalanması gibi harici kaynakların neden olduğu zarar.
- Normal aşınma ve yıpranma (örn. sigorta vs.).
- Bu kılavuzdaki talimatlar doğrultusunda uygulanmayan temizleme işlemlerinden kaynaklanan hasarlar: Örneğin, cihazın zararlı olduğu belirtilen ürün veya kimyasallar kullanılarak ya da yüksek basınçlı su uygulanarak temizlenmesi.
- Bu kılavuzda yasaklanan durumlardan biri olan temizlik ve bakım nedeniyle cihaza su kaçması.
- Her tür elektrik hasarı, su basması hasarı veya yapısal hasar veya ürünün arızalanması sonucunda yaşanan iş ve kar kaybı. Garantinizin kapsamında olup olmadığından emin olmadığınız durumlar için lütfen Dyson ile irtibata geçin (ayrıntılar için arka kapağa bakın).

ÖNEMLİ VERİ KORUMA BİLGİSİ

Dyson Ürününüzün kaydı:

- Ürününüzü kaydetmek ve garantinizi desteklememizi sağlamak için bize temel iletişim bilgilerini vermeniz gerekecektir.
- Kayıt olduktan sonra tarafımızca sizinle iletişime geçilmesini isteyip istememeyi seçme fırsatınız olacaktır. Dyson'dan iletişimleri almayı tercih ederseniz, size özel tekliflerimizin ayrıntılarını ve en son yeniliklerimize dair haberler göndereceğiz.

- Hiçbir zaman bilgilerinizi üçüncü şahıslara satmayacağız ve bizimle paylaştığınız bilgileri sadece, internet sitemizde privacy.dyson.com bulunan gizlilik politikalarımızda tanımlanan şekilde kullanacağız.

UA

ДОГЛЯД ЗА СУШАРКОЮ ДЛЯ РУК

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Помістіть руки під сушарку для рук Dyson, і вона автоматично почне подачу потоків повітря, що здуватимуть воду з рук. Дотримуйтеся наведених нижче порад для швидкого висушування.
- Тримайте долоні рівно та паралельно поверхні пристрою на відстані приблизно 5 мм від пластины, просуваючи їх крізь потік повітря від зап'ястків до кінчиків пальців.
- Повільно й розмірено проводьте руками крізь потік повітря, поперемінно обертаючи їх долонями вгору та вниз. Час сушіння з кожного боку має становити приблизно 2,5 секунди.
- Тримайте долоні рівно, щільно зведіть пальці, поверніть великі пальці всередину, щоб крізь потік повітря проходила вся долоня.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Сушарка для рук не вмикається.

- Перевірте справність запобіжника, автоматичного вимикача та наявність подачі струму. Цю процедуру повинен проводити кваліфікований електрик.
- Якщо доступний безпечний спосіб перемикання, увімкніть і вимкніть прилад. В іншому випадку це завдання повинен виконувати кваліфікований електрик.

Іноді сушарка вмикається з перебоями.

- Переконайтеся, що повітряний отвір чистий і не містить пилу. Якщо повітряний отвір запилений або забруднений, видаліть пил і сміття м'якою тканиною.

Збільшився час сушіння/Повітряний потік знизився

- Огляньте решітку отвору. Якщо на ній є пил, видаліть його. Огляньте фільтр і замініть його, якщо потрібно.

З усіма запитаннями звертайтеся до Служби підтримки компанії Dyson.

ЧИЩЕННЯ

Сушарку для рук потрібно очищати щодня. Виконуйте три прості дії, наведені нижче, щоб забезпечити належне функціонування та гігієнічність пристрою. Застосування неправильного способу або засобу для чищення може призвести до припинення дії гарантії на прилад.

- Протріть всі поверхні та чотири лінзи сенсорного датчика м'якою тканиною з використанням м'якого засобу, що не містить абразивних речовин. Особливу увагу слід приділяти ущільненням і бокам приладу.
- Регулярно очищайте повітряні отвори на нижньому боці приладу.
- Мийте підлогу під пристроєм і навколо нього. Слід частіше прибирати в приміщеннях із постійним відвідуванням.

РЕКОМЕНДУЄМО ВИКОРИСТОВУВАТИ

Спирти

Розчини четвертинного амонію

Розчини хлориду

М'який миючий засіб

НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ

Суміші на основі розчинника/масла

Піноутворюючі компоненти

Абразивні засоби для чищення

ВАЖЛИВІ ВІДОМОСТІ

Заборонається мити прилад струменем води під тиском.

Усі хімічні миючі засоби слід використовувати відповідно до інструкцій виробника (зокрема щодо правильного розведення засобу).

Хімічні залишки слід видалити після відповідного очищення.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

Містить антибактеріальну технологію на основі іонів срібла, що захищає поверхню та запобігає ерозії, яку може спричинити зростання кількості бактерій.

Якщо на тривалий час залишити миючий засіб на приладі, утвориться плівка. Це може знизити ефективність антибактеріальних поверхонь.

Усі миючі засоби спочатку слід випробувати в непримітних місцях, щоб переконатися в їх придатності. Окрім миючих засобів, слід також оберегати прилад від контакту зі шкідливими рідинами, як-от маслами та засобами на спиртовій основі.

ПРАВИЛА МИТТЯ ПРИСТРОЮ ВОДОЮ

Сушарка для рук пройшла сертифікацію IP24.

Лише ручне очищення. Забороняється мити пристрій під сильним струменем води. Миття під тиском може спричинити потрапляння води в корпус, створюючи ризик ураження електричним струмом, а також призводить до припинення дії гарантії.

ДОГЛЯД ЗА ФІЛЬТРОМ

Постійно слідкуйте за тим, щоб повітряний отвір був чистим, без пилу і бруду. Щоб видалити пил і сміття, достатньо просто протерти отвір м'якою тканиною.

Якщо повітряний отвір засмічений, необхідно добре прочистити або замінити фільтр.

Якщо прилад встановлено в приміщеннях, що інтенсивно експлуатуються, скористайтеся комплектом для заміни фільтра Dyson. Він містить усе необхідне, щоб замінити фільтр класу HEPA безпосередньо на місці. Щоб дізнатися більше, зверніться до Служби підтримки компанії Dyson.

Очищення та заміну фільтра в сушарці для рук необхідно виконувати з чітким дотриманням інструкцій, що постачаються з комплектом для заміни фільтра. У разі виникнення будь-яких сумнівів зверніться за консультацією до кваліфікованого електрика або до Служби підтримки компанії Dyson.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Із запитом на обслуговування звертайтеся в Службу підтримки компанії Dyson. Також завітайте на вебсайт www.dyson.com/airblade

ІНФОРМАЦІЯ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ

- Продукцію компанії Dyson виготовлено з високоякісних матеріалів, придатних для вторинної переробки. Здавайте її на переробку, якщо є така можливість.



Це маркування вказує на те, що цей виріб не слід утилізувати з іншими побутовими відходами по всьому ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу чи здоров'ю людей від неконтрольованого захоронення відходів, відповідально переробляйте їх, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, будь ласка, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з продавцем, де продукт був придбаний. Вони можуть взяти цей продукт на екологічно безпечну переробку.

СЛУЖБА ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ КОМПАНІЇ DYSON

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ ЯК ВЛАСНИК СУШАРКИ ДЛЯ РУК DYSON

Щоб отримуватичасне та ефективне обслуговування, зареєструйте свій апарат на сайті www.dyson.com/airblade.

Це дасть вам змогу зареєструвати гарантію та підтвердити право власності на апарат Dyson у разі страхового випадку, а ми зможемо зв'язатися з вами за потреби.

Потрібно буде вказати серійним номер, який розміщено на паспортній табличці внизу корпусу, а також на інформаційній наклейці спереду апарата.

Щоб запобігти скасуванню вашої гарантії, дотримуйтеся всіх інструкцій і порад, що містяться в посібнику та керівництві зі встановлення.

ВАША ГАРАНТІЯ

Умови 5-річної гарантії компанії Dyson

- Якщо ви зареєстрували свій прилад через Інтернет, термін дії вашої гарантії розпочинається з дати покупки приладу. Зберігайте доказ придбання приладу. У разі відсутності у вас такого доказу придбання дія вашої гарантії розпочинається через 90 днів після дати виробництва приладу згідно з виробничими записами Dyson.
- Якщо цей прилад продається в межах Європейського Союзу, ця гарантія вважатиметься чинною лише за таких умов: (i) прилад встановлений і використовується в країні, де його придбано, або (ii) прилад встановлений і використовується в Австрії, Бельгії, Великобританії, Ірландії, Іспанії, Італії, Нідерландах, Німеччині або Франції, а у відповідній країні

продається ідентична цьому приладу модель із такою ж номінальною напругою. Якщо прилад продається в країні, що не входить до складу Європейського Союзу, ця гарантія вважатиметься чинною лише за умови, що прилад встановлений і використовується в країні, у якій його продали.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія 5 років на деталі

- Гарантія поширюється на всі фабричні недоліки деталей сушарки для рук, а також на дефекти матеріалів або виробництва за умов дотримання інструкцій та посібника з встановлення протягом п'яти років із дати початку дії гарантії.

Гарантія 1 рік на обслуговування

- Компанія Dyson зобов'язується безкоштовно виконувати всі роботи з ремонту вашого пристрою протягом одного року від дати початку дії вашої гарантії. Після закінчення цього строку вартість обслуговування визначається за стандартними розцінками.

Щоб дізнатися більше, зателефонуйте в Службу підтримки компанії Dyson.

- Усі деталі, що повертаються компанії Dyson чи замінюються нею, переходять у власність компанії Dyson.
- Заміна будь-якої деталі приладу за гарантією не є підставою для подовження гарантійного терміну.
- Гарантія надає вам переваги, що доповнюють ваші законні права споживача, і жодним чином не зачіпає їх.

ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

Компанія Dyson не гарантує ремонт або заміну приладу в таких випадках:

- Випадкові пошкодження, поломки, що сталися через недбале користування або догляд, ненавмисне або навмисне порушення правил експлуатації, недбалість, вандалізм, необачне використання та поводження з кріпленням із порушенням правил посібника з експлуатації Dyson.
- Використання деталей, що зібрані або встановлені з порушенням інструкцій Dyson.
- Використання деталей і приладдя, відмінних від оригінальних деталей і приладдя Dyson.
- Неправильне встановлення або встановлення з порушенням інструкцій із монтажу, наданих компанією Dyson (окрім випадків встановлення співробітниками компанії Dyson).
- Ремонтні роботи або модифікації конструкції з порушенням інструкцій компанії Dyson.
- Пошкодження внаслідок зовнішніх чинників, як-от транспортування, погодних умов, відключення постачання електроенергії або стрибків напруги.
- Звичайний фізичний знос (наприклад, запобіжника тощо).
- Пошкодження внаслідок чищення з порушенням інструкції цього посібника, зокрема чищення хімічними речовинами або засобами, зазначеними як шкідливі для приладу.
- Пошкодження від потрапляння води всередину корпусу приладу під час його очищення або обслуговування, забороненого згідно з цим посібником.
- Будь-яке пошкодження через електричний струм і затоплення, псування конструкції, збитки від втрати в бізнесі чи доходів через поломку приладу. Якщо виникли сумніви щодо випадків, на які поширюється гарантія, зверніться до компанії Dyson (докладні відомості див. на звороті обкладинки).

КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ІНФОРМАЦІЇ

Під час реєстрації виробу Dyson потрібно виконати описані нижче дії.

- Для реєстрації виробу та отримання гарантійної підтримки вам слід надати свої основні контактні дані.
- В процесі реєстрації ви зможете обрати, чи бажаєте отримувати інформацію від нас. Якщо ви обрали отримання інформації від компанії Dyson, ми надсилатимемо докладні відомості про спеціальні пропозиції та новини про наші останні винаходи.
- Ми ніколи не продаємо інформацію третім сторонам і використовуємо надані вами відомості лише відповідно до положень політики конфіденційності, які розміщено на нашому сайті privacy.dyson.com.

CN

维护干手器

如何使用

- 将手放在戴森干手器的下方，干手器就会自动产生空气流，将手上的水吹干。

获得最佳吹干时间的方法：

- 将双方放平，使其与本产品表面平行，距叶片约 5 mm，从手部到指尖经气流抽回双手。

- 将双手慢慢地在空气流中前后移动，并翻转双手以使手背和手心都能吹到气流。
- 把手放平，手指并紧，大拇指直立，确保整个手掌穿过气流。

故障排除

干手器启动失败

- 检查保险丝/断路器是否正常工作以及电源和水源是否接上。必须由合格的电工执行。
- 如果有安全的开关方法可用，将设备打开再关闭。如果没有安全的方法可用，必须请电工来执行此任务。

干手器有时在使用中会关闭

- 检查进气口是否洁净，没有灰尘。如果进气口有灰尘或变脏，只需用软布除去尘屑即可。

干燥时间延长/气流减弱

- 检查并清除进气格栅处的灰尘。检查过滤器，并在需要时更换。

如果您有任何其他问题，请联系戴森帮助热线。

清洁

干手器应每日清洁。遵循这三个简单的步骤，确保干手器性能最佳，并保持卫生。清洁方法或产品使用不当可能会使保修失效。

1. 用软布和非磨蚀性清洁剂擦拭所有表面和四个传感器镜头。尤其应注意机器的密封处和边缘部位。
2. 定期清洁底座上的进气口。
3. 清洁机器下方及周围的地面。使用频率高的区域可能需要更经常进行清洁。

建议使用

酒精

季铵溶液

氯化物溶液

中性洗涤剂

请勿使用

溶剂型/油基混合物

发泡成分

磨蚀性清洁剂

重要資訊

请勿高压冲洗机器。

应严格遵循生产商的说明使用所有化学清洁剂（包括相应的稀释剂）。

应在适当清洁后去除化学残留。

一般建议

内含银离子抗菌技术，可提供表面保护，并有助于防止细菌生长所造成的性能下降。

如果清洁剂残留在机器上太久，会形成一层薄膜。这有可能降低抗菌表面的功效。

准备使用的任何化学品应首先在不显眼的区域使用，以确认其是否适用。应当小心避免任何有害液体（清洁用化学物质除外）接触产品，尤其是油基和酒精性的产品。

水洗准则

本干手器拥有 IP24 认证。

仅可用手清洗。请勿高压冲洗。高压冲洗可能使机壳进水，造成触电的风险并使保修失效。

过滤器维护

定期检查空气进口，确保无尘屑。要除去尘屑，只需用软布擦拭进口即可。

如果空气进口阻塞，则可能需要进一步清洁或更换过滤器。

如果出于高频率使用环境的要求，需要现场更换设备的 HEPA 过滤器，戴森过滤器更换套件足以满足需要。有关详细信息，请联系戴森客户帮助热线。

干手器过滤器的清洁或更换可按照过滤器更换套件中的说明小心进行。如有任何疑问，请咨询具备资质的电工或联系戴森帮助热线寻求支持。

维修

如果干手器需要维修，请致电戴森客户帮助热线。也可以访问网站 www.dyson.com/airblade

处置信息

- 戴森产品使用高级可回收材料制成。如有可能，请回收利用。

戴森客户关怀

请注册为戴森干手器的所有者

为了给您提供及时高效的服务，请在 www.dyson.com/airblade 上注册您的机器。这将注册您的保修资格。如果您的保险单丢失，我们可凭此确定您对戴森机器的所有权，并且我们也可以在必要时与您联系。

您将需要使用您的序列号。该序列号可以在主机底座的铭牌和机器正面的信息标签上找到。

请确保遵循本手册和安装指南中的所有说明及指导，否则有可能使您的保修失效。

您的保修

戴森 5 年保修条款与条件

- 如果在线注册了设备，则保修将自购买之日起算起。请保存好购买凭证。如果没有购买凭证，保修将自戴森记录的生产日期之后 90 天算起。
- 如果该机器在销售地之外的国家/地区安装和使用，保修将会失效。

保修范围

5 年零件保修

- 如果按照用户手册的说明使用，则自保修生效之日起五年内，均为干手器的所有原厂零件的原始缺陷、材料和工艺提供保修。

1 年人工保修

- 自保修生效之日起一年内，戴森将提供所有维修，免收人工费。在此期限之后，将收取标准人工费。
- 有关详细信息，请致电戴森客户帮助热线。
- 任何退回和由戴森更换的部件将归戴森所有。
- 更换保修期内的机器部件不能延长保修期。
- 保修提供的权益为附加内容，您作为消费者所可能享有的任何法定权利不受该保修条款的影响。

不保修范围

因为以下原因导致的问题不在戴森质保范围内：

- 由于使用时不小心、无意或故意误用、疏忽、恶意破坏、粗心操作或以任何违反戴森操作手册的方式操作所造成的意外损坏和故障。
- 使用的零件未按戴森指导说明进行组装或安装。
- 使用非戴森原厂的零件和附件。
- 错误安装或未严格按照戴森安装说明进行的安装（戴森执行的安装除外）。
- 未遵循戴森提供的说明进行的维修或改动。
- 运输、天气、断电或电力不稳定等外源损坏。
- 正常磨损和损耗（例如，保险丝等）。
- 清洁时未遵循本手册说明而导致的损坏。
- 采用本手册禁止的清洁或处理方式导致进水，进而造成的损坏。
- 任何电气、浸水或结构损坏，或由于产品故障而导致的任何业务或收入损失。如果对保修范围有任何疑问，请与戴森联系。

重要数据保护信息

注册戴森产品时：

- 您需要向我们提供基本联系信息，方可注册您的产品，使我们能支持您的保修。
- 注册时，您可以选择是否接收我们的通讯。如果您同意接收戴森的通讯，我们将向您发送特别优惠信息和最新创新方面的新闻。
- 我们决不会将您的信息出售给第三方，只会按我们隐私政策的规定使用您与我们分享的信息，具体政策内容请访问我们的网站：privacy.dyson.com

TW/HK/MO

維護乾手機

如何使用

將您的雙手放置在戴森烘手機的下方，烘手機會自動啟動，產生的氣流會帶走您手上的水份。

為獲得最佳的乾手時間效果：

- 將雙手放平，使其與產品表面平行，距葉片約 5 mm，從手腕往指尖經氣流抽回雙手。
- 讓雙手勻速緩緩經過氣流，每次交替手掌和手背，每面用時約 2.5 秒。

- 將雙手放平，使手指併攏，並且拇指向內，確保整隻手都經過氣流。

問題解決

乾手機無法啟動

- 檢查保險絲/ 斷路器是否正常工作，以及電源是否已經連接。必須由合格電工來執行。
- 如果有安全的開關方式可以使用，請開啟裝置電源然後再關閉。如果沒有安全的方式，應請電工來執行此工作。

乾手機有時會在使用中停止：

- 檢查入氣口是乾淨並且沒有灰塵的。如果入氣口有灰塵或是不乾淨，用軟布擦拭即可去除灰塵和碎屑。

吹乾的時間延長/A氣流已減少

- l檢查進氣格柵是否有灰塵並且去除。檢查濾網並視需要更換。

如果您有任何進一步的問題，請聯絡戴森服務專線。

清潔

乾手機應每天清潔。遵循以下三個簡單步驟，確保機器保持最佳效能和衛生。使用錯誤的清潔方法或清潔產品可能會使保固失效。

1. 用軟布沾非腐蝕性清潔劑擦拭所有表面以及四個感應器鏡頭。應特別注意裝置的標章及側面部分。
2. 定期清潔底座的入氣口。
3. 清潔機器下面和周圍的地板。使用頻繁的區域可能必須更常定期清潔。

推薦使用

酒精

四級鉍鹽類溶液

氯化物溶液

溫和洗滌劑

請勿使用

溶劑/油基混合物

起泡成份

擦洗劑

重要資訊

請勿用壓力清洗機器。

所有化學清潔產品均應確實按照製造商說明手冊的指示使用（包括適當的稀釋）。

恰當清潔後應清除化學殘留物。

一般建議

內含銀離子抗菌技術以提供表面保護，並且能有助於防止細菌生長所造成的效能下降。

若清潔產品停留在機器上面的時間太長，就會產生一層薄膜。這可能會降低抗菌表面的效果。

打算使用任何化學產品之前，應先在不顯眼的區域測試，確定是否適合。應小心避免任何有害的液體（除了化學清潔劑以外）接觸到本產品。

用水準則

這台烘手機擁有 IP24 認證。

僅可手動清潔。請勿用壓力清洗。壓力清洗可能會迫使水份進入外殼，造成電擊的危險以及使保固失效。

濾網維護

定期檢查進氣口，確保沒有灰塵和碎屑。只要用軟布擦拭進氣口即可去除灰塵和碎屑。

如果進氣口堵塞，可能需要進一步清潔或更換濾網。

若在有頻繁使用的環境，戴森濾網更換套件內含在現場更換裝置的 HEPA 濾網所需的全部物品。如需詳細資訊，請撥打戴森服務專線。

乾手機的濾網必須遵循濾網更換套件隨附的說明手冊，小心清潔或更換。如果有疑問，請洽詢合格電工或戴森服務專線，以尋求支援。

維修

如果乾手機需要維修，請撥打戴森服務專線。另外請瀏覽網站：www.dyson.com/airblade

棄置資訊

- 戴森產品是由高級的可回收材料所製造。請盡責地棄置本產品，並儘可能將其回收。

戴森客戶服務

請以戴森乾手機所有者的身分註冊

為協助我們確保您能夠獲得立即而且有效的服務，請在 www.dyson.com/airblade 註冊您的電器。倘若發生保險損失的情況，如此將可註冊您的保固、確認您的戴森電器所有權，並且讓我們在必要時能夠和您聯絡。

您將需要序號，這可以在主機底部的標牌和電器前方的資訊貼紙上找到。

請務必遵守本手冊及安裝指南中的所有說明和指南，否則您的保固會失效。

您的保固

戴森 5 年保固的條款和條件

- 一旦您在線上註冊裝置之後，您的保固將於購買日期開始生效。請保留您的購買證明。如果您未能保留購買證明，您的保固將於製造日期（根據戴森的記錄）之後的 90 天開始生效。
- 倘若本裝置在銷售地以外的國家/地區安裝與使用，則本保固將失效。最終消費者依據產品銷售所適用的國家法規享有不可撤銷的合法權利，此類權利不受保固條款規定的影響。

保固範圍

5 年零件保固

- 在遵照用戶手冊以及安裝指南的情況下使用時，茲保證戴森乾手機的所有出廠零件在保固開始的 5 年期間不致出現原始瑕疵、材料與工藝方面的問題。

1 年人工保固

- 自保固生效之日起一年¹，戴森將負責進行維修並且不收取任何人工費用。在此期限之後，將收取標準人工費。
- 如需詳細資訊，請與戴森服務專線聯絡。
- 任何退還並且由戴森所更換的零件將屬於戴森的財產。
- 更換仍在保固期間的任何裝置零件並不會延長保固的期間。
- 保固所提供的權益屬於額外性質，並不會影響用戶作為消費者所擁有的法定權利。

排除內容

倘若因下列原因而導致瑕疵產生，戴森將不提供產品修理或更換的保固：

- 意外性損壞、因使用或保養疏忽所造成的故障、無意或蓄意濫用、疏忽、故意破壞、操作粗心或是處理裝置時未能遵照戴森操作手冊。
- 使用未依照戴森說明手冊組裝或安裝的零件。
- 使用非戴森原廠部件之零件與配件。
- 錯誤安裝，或者在安裝時未能確實遵照戴森所提供的安裝指示（由戴森服務人員安裝者除外）。
- 執行維修或變更時未能遵照戴森所提供的指示。
- 外力造成的損害，例如搬運、天氣、停電或電涌。
- 正常磨損（例如保險絲等）。
- 未遵守本手冊的說明，而在清洗時造成損壞：例如，以明列對本產品有害的化學產品或清潔產品清洗。
- 因本手冊禁止的清潔或處理方式造成進水導致的損壞。
- 任何電氣、進水或結構性損壞，或是因產品故障所導致的任何業務或收入損失。若您對保固範圍有疑問，請聯絡戴森（聯絡詳情位於封底）。

關於您的隱私權

註冊戴森產品時

- 您將需要提供我們基本的聯絡資訊，以註冊產品並讓我們得以支援您的保固。
- 您註冊時，將有機會選擇是否要接收我們的訊息。如果您選擇加入接收戴森的訊息，我們將會傳送特殊優惠的詳細資訊以及最新產品的新聞。
- 我們絕不會將您的資訊賣給第三方，而且只會依據我們網站 privacy.dyson.com 上提供的隱私權政策所定義，來使用您分享給我們的資訊。

MERAWAT MESIN PENGERING TANGAN ANDA

PETUNJUK PENGGUNAAN

- Letakkan tangan Anda di bawah pengering tangan Dyson dan hal ini akan secara otomatis menciptakan lembaran udara untuk mengikis air dari tangan Anda.

Untuk hasil waktu pengeringan terbaik:

- Jaga tangan Anda tetap datar dan sejajar dengan permukaan alat, sekitar 5 mm dari bilah, tarik tangan Anda melalui aliran udara dari pergelangan tangan Anda ke ujung jari.
- Gerakkan tangan Anda perlahan melalui aliran udara dengan kecepatan yang konsisten, kira-kira 2,5 detik per sisi, bergantian antara depan dan belakang setiap waktu.
- Jaga agar tangan tetap rata, tutup celah di antara jari-jari Anda dan jaga jempol ke dalam untuk memastikan seluruh tangan Anda ditarik melalui aliran udara.

JIKA ADA MASALAH

Pengering tangan tidak dapat beroperasi

- Periksa apakah sekering/pemutus arus berfungsi dan sumber daya listrik tersambung. Tindakan ini harus dilakukan oleh teknisi listrik yang berkualifikasi.
- Jika metode pengaman sakelar tersedia, matikan dan hidupkan unit. Jika metode pengaman sakelar tidak tersedia, matikan tindakan ini harus dilakukan oleh teknisi listrik yang berkualifikasi.

Pengering tangan mati tiba-tiba saat digunakan:

- Pastikan saluran masuk udara bersih dan bebas dari debu. Jika saluran masuk udara berdebu atau kotor, cukup bersihkan debu yang menempel dengan kain lembut.

Waktu pengeringan lebih lama/Aliran udara menurun

- Periksa apakah kisi-kisi saluran masuk udara berdebu dan bersihkan bila perlu. Periksa filter dan ganti jika diperlukan.

Jika Anda memiliki pertanyaan lebih jauh, hubungi Saluran Bantuan Dyson.

PEMBERSIHAN

Pengering tangan harus dibersihkan setiap hari. Ikuti tiga langkah sederhana ini untuk memastikan bahwa mesin memberikan kinerja terbaik dan tetap higienis. Menggunakan metode atau produk pembersih yang tidak sesuai dapat membatalkan garansi.

1. Bersihkan semua permukaan dan empat lensa sensor dengan kain lembut dan pembersih non-abrasif. Beri perhatian khusus pada segel dan sisi mesin.
2. Bersihkan saluran masuk udara di dasar secara teratur.
3. Bersihkan permukaan di bawah dan di sekitar mesin. Tindakan ini mungkin perlu dilakukan secara lebih teratur untuk area penggunaan yang tinggi.

DIREKOMENDASIKAN UNTUK PENGGUNAAN

Alkohol

Larutan amonium kuarternar

Larutan klorida

Deterjen lembut

JANGAN GUNAKAN

Pelarut/campuran berbahan dasar minyak

Bahan berbusa

Pembersih abrasif

INFORMASI PENTING

Jangan bersihkan mesin dengan udara bertekanan.

Semua bahan kimia pembersih harus digunakan secara benar sebagaimana ditunjukkan dalam petunjuk produsen (termasuk pengencer yang sesuai).

Residu kimia harus dibuang setelah dibersihkan dengan benar.

SARAN UMUM

Menggunakan teknologi anti-bakteri silver ion untuk menjaga permukaan dan dapat membantu mencegah degradasi yang disebabkan oleh pertumbuhan bakteri.

Jika produk pembersih tertinggal di mesin terlalu lama, lapisan tipis akan terbentuk. Ini dapat mengurangi efektivitas permukaan antimikroba.

Bahan kimia apa pun yang ingin digunakan harus diuji terlebih dahulu di area yang tidak mencolok untuk memastikan kesesuaiannya. Selain bahan kimia pembersih, tangani cairan berbahaya secara hati-hati agar tidak mengenai produk.

PEDOMAN AIR

Mesin pengering tangan Dyson ini memiliki sertifikasi IP24.

Hanya bersihkan dengan tangan. Jangan bersihkan dengan pencucian bertekanan. Pencucian bertekanan dapat mendorong air masuk ke dalam casing, sehingga berisiko tersengat listrik dan akan membatalkan garansi.

PERAWATAN FILTER

Periksa saluran udara secara teratur agar saluran masuk udara bebas dari debu dan serpihan. Cukup seka saluran masuk dengan kain lembut untuk membersihkan debu dan serpihan.

Jika saluran masuk udara tersumbat, filter mungkin perlu dibersihkan lebih lanjut atau diganti.

Jika diperlukan untuk lingkungan dengan tingkat penggunaan tinggi, kit penggantian filter Dyson menyediakan semua yang diperlukan untuk mengganti unit filter HEPA di tempat. Hubungi Saluran Bantuan Dyson untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

Pembersihan atau penggantian untuk mesin pengering tangan Anda dapat dilakukan dengan mengikuti secara saksama petunjuk yang diberikan pada kit penggantian filter. Jika ada keraguan, hubungi teknisi listrik berkualifikasi atau hubungi Saluran Bantuan Dyson untuk mendapatkan bantuan.

SERVIS

Jika mesin pengering tangan perlu diservis, silakan hubungi Saluran Bantuan Dyson atau kunjungi situs web di www.dyson.com/airblade

INFORMASI PEMBUANGAN

- Produk-produk Dyson terbuat dari bahan daur ulang kelas tinggi. Sedapat mungkin, lakukanlah daur ulang.

LAYANAN PELANGGAN DYSON

SILAKAN DAFTAR SEBAGAI PEMILIK MESIN PENGERING TANGAN DYSON

Untuk membantu kami memastikan Anda menerima layanan yang cepat dan efisien, silakan daftarkan mesin Anda di www.dyson.com/airblade. Ini akan mendaftarkan garansi Anda, yang mengonfirmasi kepemilikan Anda atas mesin Dyson apabila terjadi kerugian asuransi, dan memungkinkan kami menghubungi Anda bila diperlukan.

Anda memerlukan nomor seri Anda yang tercantum pada pelat peringkat di dasar badan utama dan pada stiker informasi di bagian depan mesin.

Pastikan Anda mematuhi semua instruksi dan panduan dalam buku petunjuk dan panduan pemasangan atau jaminan Anda bisa menjadi tidak valid.

GARANSI

Syarat dan ketentuan garansi 5 tahun dyson

- Jika Anda telah mendaftarkan unit secara online, garansi akan berlaku mulai dari tanggal pembelian. Simpan bukti pembelian. Jika Anda tidak memiliki bukti pembelian, garansi akan berlaku 90 hari setelah tanggal produksi, sesuai dengan catatan Dyson.
- Jaminan ini akan batal jika mesin dipasang dan digunakan di negara di luar negara tempat mesin tersebut dijual.

CAKUPAN GARANSI

Jaminan suku cadang 5 tahun

- Semua suku cadang pabrik untuk pengering tangan Anda dilindungi garansi terhadap cacat material dan pengerjaan asli bila digunakan sesuai dengan buku petunjuk pemilik dan panduan pemasangan selama periode 5 tahun dari tanggal berlaku garansi.

Jaminan tenaga kerja 1 tahun

- Selama satu tahun sejak awal jaminan Anda, Dyson akan melakukan semua perbaikan tanpa memberlakukan biaya tenaga kerja. Setelah itu, biaya jasa standar akan berlaku.

- Hubungi Saluran Bantuan Dyson untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.
- Semua suku cadang yang dikembalikan dan telah diganti oleh Dyson akan menjadi milik Dyson.
- Suku cadang pengganti pada unit yang digaransi tidak menambah periode garansi.
- Garansi memberikan manfaat yang merupakan tambahan dan tidak memengaruhi hak menurut undang-undang yang Anda miliki sebagai konsumen.

APA SAJA YANG TIDAK TERMASUK DALAM CAKUPAN GARANSI

Dyson tidak menjamin perbaikan atau penggantian produk sebagai akibat:

- Kerusakan yang tidak disengaja, kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian dalam penggunaan atau perawatan, kesalahan penggunaan baik yang disengaja maupun tidak disengaja, pengabaian, pengrusakan, pengoperasian atau penanganan unit secara sembrono yang tidak sesuai dengan Petunjuk Penggunaan Dyson.
- Penggunaan suku cadang yang tidak dirakit atau dipasang sesuai petunjuk dari Dyson.
- Penggunaan suku cadang dan aksesori yang bukan komponen asli Dyson.
- Pemasangan yang salah, atau pemasangan yang tidak persis mengikuti petunjuk pemasangan yang disediakan oleh Dyson (kecuali jika dipasang oleh Dyson).
- Perbaikan atau pengubahan yang dilakukan selain dari yang sesuai dengan petunjuk oleh Dyson.
- Kerusakan dari sumber luar seperti pemindahan, cuaca, pemadaman listrik, atau lonjakan tegangan.
- Keausan dan robekan yang normal (contoh: sekring)
- Kerusakan yang disebabkan oleh pembersihan yang tidak sesuai dengan petunjuk dalam buku petunjuk ini: misalnya, membersihkan dengan bahan kimia atau produk yang terdaftar merusak unit.
- Kerusakan yang disebabkan oleh rembesan air karena pembersihan atau perlakuan yang dilarang dalam buku petunjuk ini.
- Kerusakan listrik, banjir, atau kerusakan struktural, atau segala kerugian bisnis atau pendapatan akibat dari kegagalan produk. Jika Anda memiliki keraguan mengenai cakupan garansi, silakan hubungi Dyson (keterangan di penutup belakang).

INFORMASI PELINDUNGAN DATA PENTING

Saat mendaftarkan mesin Dyson Anda:

- Anda harus memberikan data pribadi untuk mendaftarkan produk untuk memperoleh dukungan garansi dari kami.
- Setelah mendaftar, Anda punya kesempatan untuk memilih apakah Anda ingin menerima komunikasi dari kami atau tidak. Jika Anda memilih untuk menerima komunikasi dari Dyson, kami akan mengirimkan Anda informasi penawaran istimewa dan kabar inovasi terbaru kami.
- Kami tidak pernah menjual informasi Anda kepada pihak ketiga dan hanya menggunakan informasi yang Anda berikan kepada kami sesuai ketentuan kebijakan privasi yang dapat dilihat di situs web kami [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy).

KR

핸드 드라이어 관리 요령

사용 방법

- 다이스 핸드 드라이어 아래에 손을 가져다 대면 자동으로 작동되어 공기층을 생성하고 손의 물기를 제거합니다.

최상의 건조 방법:

- 제품의 블레이드에서 약 5mm 정도 떨어진 곳에서 손을 제품 표면과 평행하게 평 상태로 유지하여 공기 흐름이 손목에서 손가락으로 흐르게 합니다.
- 손을 천천히 앞뒤로 움직입니다. 손등과 손바닥을 뒤집어 양쪽 모두 건조합니다.
- 손을 평평하게 유지하고 손가락 사이를 벌리지 않은 채 바람의 흐름이 손 전체를 따라 흐르도록 합니다.

문제 해결

핸드 드라이어가 작동하지 않습니다.

- 플즈/회로 차단기가 작동 중인지 전원이 연결된 상태인지 상태인지 확인합니다. 반드시 자격을 갖춘 전기 기술자가 수행해야 합니다.
- 안전하게 끌 수 없는 경우 전기 기술자가 이를 실시해야 합니다.

핸드 드라이어가 사용 중에 가끔씩 작동을 멈춥니다.

- 공기 흡입부가 깨끗하고 먼지가 없는지 확인합니다. 공기 흡입부에 먼지가 끼거나 더러운 경우 부드러운 천으로 먼지와 이물질을 제거합니다.

건조 시간이 증가하였습니다./공기 흐름 감소

- 공기 흡입부 그릴에 먼지가 없는지 확인하고 제거합니다. 필터를 검사하고 필요한 경우 교체합니다.

추가 질문이 있는 경우 다이스 헬프라인에 문의하십시오.

청소하기

핸드 드라이어는 매일 청소해야 합니다. 기계를 최고의 성능과 위생 상태로 유지하려면 다음의 간단한 3단계 절차를 따릅니다.

잘못된 방식으로 제품을 청소하거나 사용하면 보증이 무효화될 수 있습니다.

1. 부드러운 천과 비마모성 세제를 사용하여 모든 표면 및 4개의 센서 렌즈를 닦습니다. 기계의 마개와 측면은 특별히 주의해서 닦아야 합니다.
2. 바닥의 공기 흡입부를 정기적으로 청소합니다.
3. 기계 아래와 주변의 바닥을 청소합니다. 사용률이 높은 곳에서는 더 자주 청소해야 할 수 있습니다.

사용 권장 제품

알코올

제4(급) 암모늄 용액

염화물 용액

중성세제

사용 금지 제품

용해성/유성 혼합액

거품이 나는 세제

청소용 연마제

중요 정보

기계에 압력을 가하여 청소하지 마십시오.

제조사사의 설명서(적절한 희석 비율 포함)에 표시된 대로 모든 화학 세제를 정확하게 사용해야 합니다.

세척 후에는 화학 세제 잔여물이 남아 있지 않도록 제거해야 합니다.

일반 권장사항

은이온 항균기술로 표면이 보호되며 세균으로 인한 성능 저하 방지에 도움이 됩니다.

세척제가 기계에 너무 오래 남아 있으면 얇은 막이 형성됩니다. 이로 인해 항균성 표면의 효력이 저하될 수 있습니다.

모든 화학 세제는 적합성을 확인하기 위해 눈에 띄지 않는 부분에 먼저 시험적으로 사용해야 합니다. 화학 세제 외에도 특히 유성 및 알코올 기반 제품과 같은 어떠한 유해한 액체도 제품에 닿지 않도록 주의하십시오.

물 사용 지침

본 핸드 드라이어는 IP24 인증을 받았습니다.

손으로만 세척하십시오. 압력을 가하여 씻지 마십시오. 압력 세척을 하면 케이스 내부에 물이 들어가 감전 위험이 발생하고 보증이 무효화될 수 있습니다.

필터 유지 보수

먼지 및 이물질이 끼지 않았는지 공기 흡입구를 정기적으로 확인합니다. 부드러운 천으로 공기 흡입구를 닦아내면 충분히 먼지와 이물질을 제거할 수 있습니다.

공기 흡입구가 막혔을 경우에는 세부적인 청소 또는 필터의 교환이 필요할 수 있습니다.

사용 빈도가 높은 경우 현장에서 HEPA 필터를 교환할 수 있도록 교환 키트를 제공 받을 수 있습니다. 자세한 내용은 다이스

헬프라인에 연락하십시오.

필터의 청소 또는 교환은 필터 교환용 키트와 함께 제공되는 설명서를 준수하여 수행할 수 있습니다. 불명확한 점이 있는 경우 자격을 갖춘 전기 기술자와 상담하거나 지원요청을 위해 다이스 헬프라인에 연락하십시오.

수리

핸드 드라이어를 수리해야 하는 경우 다이스 헬프라인으로 연락해 주십시오. 또한 www.dyson.com/airblade

웹사이트를 방문하십시오.

폐기 정보

- 다이스 제품은 재활용 가능한 소재로 만들어집니다. 제품의 폐기는 신중하게 하시고 가급적 재활용하시기 바랍니다.

다이슨 고객 관리

다이슨 핸드 드라이어 소유자로 등록해 주십시오

다이슨이 신속하고 효율적인 서비스를 제공할 수 있도록 www.dyson.com/airblade에 제품을 등록하십시오. 등록하시면 보험 적용 손해가 발생할 경우 귀하가 해당 기기의 소유자임을 확인할 수 있고, 필요시 다이슨에서 연락을 드릴 수 있습니다. 일련번호가 필요하며 일련번호는 본체 바닥과 제품 앞면의 정보 스티커에 있는 명판에서 찾을 수 있습니다. 사용 설명서와 설치 설명서에 나와 있는 모든 지침과 안내를 준수해야 하며 그렇지 않은 경우 보증이 무효화될 수 있습니다.

사용자 보증

다이슨 5년 품질보증 약관

- 제품을 온라인으로 등록한 경우 보증은 구입일로부터 시작됩니다. 구입 영수증을 보관하시기 바랍니다. 구입 영수증이 없는 경우, 보증은 다이슨의 기록에 따라 제조 날짜의 90일 이후부터 시작됩니다.
- 제품이 EU 역외 지역에서 판매되는 경우 본 보증은 제품이 판매된 곳과 동일한 국가 내에서 설치 및 사용된 경우에만 적용됩니다.

보증 내용

5년간의 부품 보증

- 핸드 드라이어 제조 과정에서 사용된 모든 부품은 사용 설명서 및 설치 지침에 따라 사용할 경우 품질보증 시작일로부터 5년간 본래의 불량이나 재질 및 작업상의 오류가 없습니다.

1년간의 수리 보증

- 보증 시작일로부터 1년 동안 다이슨은 일체의 인건비 청구 없이 모든 수리를 제공합니다. 그 이후에는 표준 인건비가 적용됩니다.
- 자세한 내용은 다이슨 헬프라인에 전화하십시오.
- 반환 및 교환되는 모든 부품은 다이슨의 소유 자산이 됩니다.
- 보증에 해당되는 기기의 모든 부품의 교체는 보증 기간을 연장하지 않습니다.
- 본 보증이 제공하는 혜택은 소비자의 법률적 권리에 추가되지만 그 권리에 영향을 미치지 않습니다.

보증 범위 예외

다이슨은 다음의 결과로 인한 제품의 수리나 교체를 보증하지 않습니다.

- 부적절한 사용이나 관리, 고의 혹은 비고의적인 오용, 방치, 파손 행위, 부주의한 사용 또는 다이슨 사용 설명서를 따르지 않은 제품의 조작으로 인한 우연한 손상, 결함
- 다이슨 설명에 따라 조립 또는 설치되지 않은 부품의 사용
- 다이슨 정품 부품이 아닌 부품이나 부속품을 사용한 경우
- 잘못된 설치 또는 다이슨이 제공하는 설치 지침을 정확하게 따르지 않은 설치(다이슨이 설치한 곳은 제외)
- 다이슨의 설명에 따르지 않은 수리 또는 제품 변경
- 운반, 날씨, 정전, 전력 서지 등 외부적인 요인으로 발생하는 손상
- 정상적인 마모나 손상(예: 퓨즈 등)
- 본 설명서의 설명에 부합하지 않은 청소로 인한 손상(예: 제품에 유해하다고 지정된 화학 물질이나 제품으로 세척한 경우)
- 청소 또는 이 설명서에서 금한 잘못된 관리 방법에서 비롯된 물 유입으로 인한 손상
- 전기, 침수 또는 구조적 손상, 또는 제품 고장으로 인한 사업이나 매출 손실 보증 범위와 관련하여 의문 사항이 있는 경우 다이슨으로 문의하시기 바랍니다(뒷 표지의 세부 정보 확인)

개인정보보호 관련

다이슨 제품 등록 및 앱 가입 :

- 제품을 등록하고 당사의 서비스를 이용하려면 기본 연락처 정보를 제공해야 합니다.
- 등록 시 당사의 마케팅 자료 수신 여부를 선택할 수 있습니다. 다이슨의 마케팅 자료 수신을 선택하면, 특가 판매 상세 정보 및 최신 업데이트 뉴스를 보내 드립니다.
- 귀하의 정보를 절대로 제3자에게 양도하지 않습니다. 당사에 제공해주신 정보는 다음 사이트에서 볼 수 있는 당사의 개인정보보호정책에 따라 사용됩니다 privacy.dyson.com.

MY

MENJAGA PENDING TANGAN ANDA

CARA PENGGUNAAN

- Letakkan tangan anda di bawah pendinger tangan Dyson dan ia akan menghasilkan lembaran udara secara automatik untuk menghilangkan air daripada tangan anda.

Untuk pengeringan paling pantas:

- Pastikan tangan anda rata dan selari dengan permukaan alat, kira-kira 5 mm dari bilah, menghulur dan menarik tangan anda beberapa kali melalui aliran udara dari pergelangan tangan hingga ke hujung jari.
- Gerakkan tangan anda dengan perlahan-lahan melalui aliran udara pada kelajuan yang konsisten, dengan menggilirkan depan dan belakang tangan, kira-kira 2.5 saat setiap permukaan.
- Pastikan tangan anda mendatar, rapatkan jari anda dan pastikan ibu jari juga di - rapatkan supaya seluruh tangan ditarik melalui aliran udara ini.

PENYELESAIAN MASALAH

Pender tangan gagal dihidupkan

- Periksa dan pastikan fuis/pemutus litar berfungsi dan kuasa disambungkan. Mesti dilakukan oleh juruelektrik yang bertauliah.
- Jika terdapat kaedah pensuisan yang selamat sedia ada, hidupkan dan matikan unit. Jika kaedah yang selamat tidak didapati, juruelektrik bertauliah mesti melaksanakan tugas ini.

Pender tangan kadangkala tidak boleh digunakan:

- Pastikan bahawa salur masuk udara bersih dan bebas daripada habuk. Jika salur masuk udara berdebu atau kotor, cuma bersihkan habuk atau serpihan dengan kain lembut sahaja.

Masa pengeringan meningkat/Aliran udara telah menurun

- Periksa gril salur masuk untuk mengesan habuk dan keluarkan. Periksa dan tukar penapis jika perlu.

Jika anda ada sebarang pertanyaan lanjut, sila hubungi Talian Bantuan Dyson.

PEMBERSIHAN

Pender tangan hendaklah dibersihkan setiap hari. Ikuti ketiga-tiga langkah mudah ini untuk memastikan mesin berfungsi dengan baik dan kekal bersih. Menggunakan kaedah atau produk pencucian yang salah boleh membatalkan jaminan anda.

1. Lap semua permukaan dan empat kanta sensor dengan kain lembut dan pembersih yang tidak melelas. Perhatian khusus perlu diberikan kepada penutup dan sisi mesin.
2. Bersihkan salur masuk udara pada dasar dengan kerap.
3. Bersihkan lantai di bawah dan sekitar mesin. Ini mungkin diperlukan dengan lebih kerap di kawasan penggunaan yang tinggi.

CARA PENGGUNAAN YANG DISYORKAN

Alkohol

Larutan ammonium kuaterner

Larutan klorida

Detergen lembut

JANGAN GUNAKAN

Campuran pelarut/berasaskan minyak

Bahan berbuih

Bahan pencuci yang melelas

MAKLUMAT PENTING

Jangan mencuci pender tangan ini dengan peralatan cucian bertekanan.

Semua bahan kimia pembersihan perlu digunakan betul-betul seperti yang dinyatakan oleh arahan pengilang (Termasuk pencairan yang sewajarnya).

Sisa kimia perlu dikeluarkan selepas pembersihan yang sesuai.

MAKLUMAN UMUM

Menggunakan teknologi antibakteria ion perak untuk memelihara permukaan dan membantu mencegah degradasi akibat pertumbuhan bakteria.

Sekiranya produk pencuci dibiarkan terlalu lama pada mesin, satu lapisan akan terbentuk. Keadaan ini boleh

mengurangkan keberkesanan permukaan antimikrob.

Mana-mana bahan kimia yang hendak digunakan hendaklah terlebih dahulu diuji di kawasan yang tidak menarik perhatian untuk mengesahkan kesesuaian. Selain daripada bahan kimia pembersihan, perlu juga berhati-hati supaya mengelak daripada sebarang cecair berbahaya tersentuh dengan produk, khususnya produk berasaskan minyak dan alkohol.

GARIS PANDUAN AIR

Pengering tangan ini mempunyai pengiraan IP24.

Bersihkan menggunakan tangan sahaja. Jangan lakukan cucian bertekanan. Cucian bertekanan boleh menyebabkan air terperangkap di dalam selongsong, dan dengan itu mewujudkan risiko kejutan elektrik dan akan membatalkan jaminan anda.

PENYENGKARAAN PENAPIS

Periksa salur masuk udara dengan kerap untuk memastikan ia bebas daripada habuk dan bendasing. Mengelap injap masuk dengan kain lembut sudah memadai untuk menyingkirkan habuk dan bendasing.

Sekiranya salur masuk udara tersumbat, anda mungkin perlu mencuci sekali lagi atau menukar penapis.

Jika diperlukan untuk persekitaran dengan kadar penggunaan tinggi, kit pengganti penapis Dyson menyediakan segala kelengkapan yang anda perlukan untuk menukar penapis HEPA unit anda di tapak. Hubungi Talian Bantuan Dyson untuk mendapatkan maklumat lanjut.

Pembersihan atau penggantian penapis untuk pengering tangan anda harus dijalankan dengan berhati-hati mengikut arahan yang diberikan dalam kit penukaran penapis. Jika ragu-ragu, rujuk juruelektrik bertauliah atau hubungi Talian Bantuan Dyson untuk mendapatkan sokongan.

SERVIS

Jika pengering tangan anda memerlukan servis, sila hubungi Talian Bantuan Dyson. Anda boleh juga melayari laman web Dyson di www.dyson.com/airblade

MAKLUMAT PELUPUSAN

- Produk Dyson diperbuat daripada bahan boleh kitar semula gred tinggi. Sila lupuskan produk ini secara bertanggungjawab dan kitar semula sekiranya boleh.

KEPRIHATINAN PELANGGAN DYSON

SILA MENDAFTAR SEBAGAI PEMILIK PENERING TANGAN DYSON

Untuk membantu kami memastikan anda menerima perkhidmatan yang segera dan cekap, sila daftarkan mesin anda di www.dyson.com/airblade. Ini akan mendaftarkan jaminan anda, mengesahkan pemilikan mesin Dyson anda sekiranya berlaku kehilangan insurans, dan membolehkan kami menghubungi anda jika perlu.

Anda memerlukan nombor siri yang boleh didapati pada plat penarafan pada dasar badan utama dan pada pelekat maklumat di bahagian depan mesin.

Sila pastikan semua arahan dan panduan dalam panduan manual dan pemasangan ini dipatuhi, sekiranya tidak, jaminan anda mungkin dibatalkan.

JAMINAN ANDA

Terma dan syarat jaminan 5 tahun Dyson

- Jika anda telah mendaftarkan unit anda dalam talian, jaminan anda akan bermula dari tarikh pembelian. Sila simpan bukti pembelian anda. Jika anda tidak mempunyai bukti pembelian, jaminan anda akan bermula 90 hari selepas tarikh pembuatan, mengikut rekod Dyson.
- Apabila unit ini dijual di luar wilayah UE, jaminan ini hanya sah jika unit dipasang dan digunakan di negara tempat unit dijual.

APA YANG DILINDUNGI

Jaminan alat ganti 5 tahun

- Semua bahagian pengering tangan anda yang dikilang dijamin bagi kecacatan bahan dan mutu kerja asal apabila digunakan berlandaskan manual dan panduan pemasangan pemilik bagi tempoh 5 tahun dari permulaan jaminan anda.

Jaminan upah kerja 1 tahun

- Dyson akan menjalankan semua pembaikan tanpa caj upah kerja selama setahun dari tempoh jaminan bermula. Selepas itu, caj upah kerja standard akan dikenakan.
- Sila hubungi Talian Bantuan Dyson untuk maklumat lanjut.
- Mana-mana bahagian yang dikembalikan dan digantikan semula oleh Dyson akan menjadi hak milik Dyson.
- Penggantian mana-mana bahagian unit di bawah Jaminan tidak akan melanjutkan tempoh jaminan.
- Jaminan ini menyediakan faedah tambahan dan tidak akan menjejaskan apa-apa hak anda sebagai pengguna.

APA YANG TIDAK DILINDUNGI

Dyson tidak menjamin pembaikan atau penggantian produk akibat:

- Kerosakan yang tidak disengajakan, kemalangan, kerosakan yang disebabkan oleh penggunaan atau penjagaan yang cuai, penyalahgunaan secara tidak sengaja atau sengaja, pengabaian, vandalisme, operasi secara cuai atau pengendalian unit yang tidak berlandaskan dengan manual operasi Dyson.
- Penggunaan bahagian yang tidak disambung atau dipasang mengikut arahan Dyson.
- Penggunaan bahagian dan aksesori yang bukan komponen tulen Dyson.
- Pemasangan yang tidak betul, atau pemasangan yang tidak mengikut arahan pemasangan yang dibekalkan oleh Dyson dengan tepat (kecuali jika dipasang oleh Dyson).
- Pembaikan atau apa-apa perubahan yang dijalankan selain daripada arahan oleh Dyson.
- Kerosakan daripada sumber luar seperti transit, cuaca, gangguan bekalan elektrik atau lonjakan kuasa.
- Kerosakan haus dan lusuh biasa (cth. fuis, dll.).
- Kerosakan yang disebabkan oleh pembersihan yang tidak selaras dengan arahan dalam manual ini: contohnya, pembersihan dengan bahan kimia atau produk yang disenaraikan sebagai berbahaya kepada unit.
- Kerosakan yang disebabkan oleh kemasukan air kerana pembersihan atau rawatan yang dilarang dalam manual ini.
- Sebarang kerosakan elektrik, banjir atau kerosakan struktur, atau apa-apa kerugian perniagaan atau pendapatan akibat kegagalan produk. Jika anda tidak pasti tentang apa yang dilindungi dalam jaminan anda, sila hubungi Dyson (butiran pada halaman belakang).

MAKLUMAT PENTING PERLINDUNGAN DATA

Sewaktu mendaftarkan produk Dyson anda

- Anda perlu memberi kepada kami maklumat hubungan asas untuk mendaftar produk anda dan membolehkan kami menyokong jaminan anda.
- Sewaktu anda mendaftar, anda akan diberi pilihan sama ada ingin menerima komunikasi daripada kami. Jika anda memilih untuk menerima komunikasi daripada Dyson, kami akan menghantar butiran tawaran istimewa dan berita inovasi terbaru kami.
- Kami tidak akan menyebarkan maklumat peribadi anda kepada pihak ketiga dan hanya menggunakan maklumat yang anda kongsi dengan kami sebagaimana yang ditakrifkan oleh dasar privasi yang boleh didapati di laman web kami: privacy.dyson.com.

TH

การดูแลเครื่องเป่ามือของคุณ

วิธีใช้งาน

- วางมือของคุณไว้ใต้เครื่องเป่ามือ Dyson จากนั้นเครื่องจะทำงานโดยอัตโนมัติ โดยสร้างลมอากาศเพื่อเป่าน้ำออกจากมือของคุณ เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุดในช่วงเวลาการเป่ามือให้แห้ง
- วางมือให้ราบและขนานไปกับพื้นผิวของเครื่อง โดยให้ห่างจากใบพัดประมาณ 5 มม. ตั้งมือผ่านกระแสลมตั้งแต่ข้อนิ้วไปถึงปลายนิ้ว
- เสือนมือไปข้างหน้าและถอยหลังผ่านลมอากาศอย่างช้า ๆ ด้วยความเร็วประมาณ 2.5 วินาทีต่อข้าง โดยให้หายใจและคว้าฝ่ามือในแต่ละครั้ง
- วางมือให้แบนราบและปิดช่องว่างระหว่างนิ้ว และแนบนิ้วหัวแม่มือของคุณให้สนิทกับฝ่ามือของคุณ เพื่อให้แน่ใจว่า ฝ่ามือของคุณทั้งหมดจะเลื่อนผ่านกระแสลมได้อย่างทั่วถึง

การแก้ไขปัญหา

เครื่องเป่ามือไม่ทำงาน

- ตรวจสอบฟิวส์/เบรกเกอร์ที่ตั้งวงจรว่าทำงานได้ดี และมีการเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟและท่อจ่ายน้ำ จะต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเหมาะสม
- หากสามารถเปิดปิดสวิตช์ได้อย่างปลอดภัย ให้เปิดและปิดเครื่องใหม่ หากไม่สามารถเปิดปิดสวิตช์ได้อย่างปลอดภัย จะต้องช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเป็นผู้ดำเนินการ

บางครั้งเครื่องเป่ามือหยุดระหว่างที่ใช้งาน

- ตรวจสอบว่าท่อดูดอากาศสะอาดและปราศจากฝุ่น หากท่อดูดอากาศมีฝุ่นเยอะหรือสกปรก ให้ทำความสะอาดเพื่อขจัดฝุ่นหรือสิ่งสกปรกออกด้วยผ้านุ่ม
 - ตรวจสอบว่าท่อจ่ายลมเข้า/การไหลของอากาศลดลง
 - ตรวจสอบฝุ่นบนตะแกรงปิดท่อดูดอากาศ และทำความสะอาด ตรวจสอบตัวกรองและเปลี่ยน หากจำเป็น
- หากคุณมีข้อสงสัยเพิ่มเติม กรุณาติดต่อสายด่วนให้บริการของ Dyson

การทำความสะอาด

ควรทำความสะอาดเครื่องเป่ามือทุกวัน ปฏิบัติตามขั้นตอนง่าย ๆ สามขั้นตอนนี้ เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์จะทำงานได้อย่างเต็มประสิทธิภาพและคงสูบนานปีที่ การใช้วิธีการหรือผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ

1. เช็ดพื้นผิวเครื่องและเลนส์เซ็นเซอร์ที่จับจุดด้วยผ้าขนหนูและน้ำยาทำความสะอาดที่ไม่กัดกร่อน ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษกับช่องและด้านข้างของเครื่อง
2. ทำความสะอาดท่อดูดอากาศจากเครื่องฐานเครื่องเป็นประจำ
3. ทำความสะอาดพื้นใต้เครื่องและรอบๆ เครื่อง อาจต้องทำความสะอาดบ่อยขึ้นหากติดตั้งในบริเวณที่มีการใช้งานมาก

แนะนำให้ใช้

แอลกอฮอล์

สารละลายควอเทอเรียมโมเนียม

สารละลายคลอรีน

น้ำยาซักฟอกชนิดอ่อน

ห้ามใช้

ตัวทำละลาย/น้ำยาที่มีส่วนผสมของน้ำมัน

วัสดุที่ทำให้เกิดไฟ

น้ำยาขัดทำความสะอาด

ข้อมูลสำคัญ

ห้ามใช้แรงดันในการทำความสะอาดเครื่อง

สารทำความสะอาดทุกชนิดจะต้องใช้ตามที่ระบุไว้ในคำแนะนำจากผู้ผลิต (และต้องใช้สัดส่วนในการเจือจางที่เหมาะสม)

สารเคมีที่ตกค้างควรถูกล้างออกหลังจากการทำความสะอาดที่ถูกต้อง

คำแนะนำโดยทั่วไป

เครื่องนี้ใช้เทคโนโลยีซีลเวอร์โอออนยับยั้งแบคทีเรียเพื่อรักษาพื้นผิว และช่วยป้องกันการเสื่อมสภาพจากการเติบโตของแบคทีเรีย

หากมีผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดตกค้างในเครื่องเป็นเวลานาน จะก่อให้เกิดแผ่นฟิล์ม

ขึ้น ซึ่งอาจทำให้ประสิทธิภาพในการยับยั้งเชื้อแบคทีเรียที่พื้นผิวลดลง

ควรทำการทดสอบสารเคมีที่จะนำมาใช้ในบริเวณที่ไม่เป็นที่สังเกต เพื่อตรวจสอบความเหมาะสมในการใช้งาน ควรระมัดระวังไม่ให้สารเคมีที่เป็นอันตรายใด ๆ ตกเหนือจากสารทำความสะอาด สัมผัสกับผลิตภัณฑ์ โดยเฉพาะผลิตภัณฑ์ที่มีส่วนผสมของน้ำมันหรือแอลกอฮอล์

คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้น้ำ

เครื่องเป่ามือนี้มีใบรับรอง IP24

ทำความสะอาดมือเท่านั้น ห้ามใช้แรงดันสูงในการล้าง การล้างโดยใช้เครื่องฉีดน้ำแรงดันสูงอาจทำให้น้ำตกค้างภายในตัวเครื่อง ซึ่งอาจเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต และทำให้การรับประกันของคุณเป็นโมฆะ

การดูแลรักษาตัวกรอง

ตรวจสอบท่อดูดอากาศเป็นประจำเพื่อให้แน่ใจว่าปราศจากฝุ่นและเศษสิ่งอุด

ตัน การเชื่อมต่อท่อดูดอากาศด้วยผ้าขนหนูเพียงพอแล้วสำหรับการกำจัดฝุ่นละอองและเศษสิ่งอุดตัน

หากท่อดูดอากาศอุดตัน อาจจำเป็นต้องทำความสะอาดเพิ่มเติมหรือเปลี่ยนตัวกรองใหม่

หากมีความจำเป็น ในพื้นที่ที่มีปริมาณการใช้งานสูง เรามีชุดเปลี่ยนตัวกรอง Dyson ซึ่งประกอบด้วยทุกสิ่งที่คุณต้องการในการเปลี่ยนตัวกรอง HEPA ของเครื่องเป่ามือในสถานที่ใช้งาน กรุณาติดต่อสายด่วนให้บริการของ Dyson เพื่อรับข้อมูลเพิ่มเติม

การทำความสะอาดหรือการเปลี่ยนตัวกรองของเครื่องเป่ามือจะต้องดำเนินการอย่างระมัดระวังตามคำแนะนำที่ให้ไว้ในชุดเปลี่ยนตัวกรอง หากมีข้อสงสัยประการใด กรุณาปรึกษาช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเหมาะสม หรือติดต่อสายด่วนให้บริการของ Dyson เพื่อรับความช่วยเหลือ

การตรวจซ่อม

หากเครื่องเป่ามือของคุณต้องการรับการตรวจซ่อม กรุณาติดต่อสายด่วนให้บริการของ Dyson หรือเข้าเยี่ยมชมเว็บไซต์ได้ที่ www.dyson.com/airblade

ข้อมูลการกำจัดวัสดุที่หมดสภาพการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์ Dyson ผลิตโดยวัสดุรีไซเคิลขั้นดี ให้รีไซเคิลเมื่อเป็นไปได้

ฝ่ายบริการลูกค้าของ DYSON

โปรดลงทะเบียนในฐานะเจ้าของเครื่องเป่ามือ DYSON

เพื่อช่วยให้เราแน่ใจว่า ท่านได้รับการบริการที่รวดเร็วและมีประสิทธิภาพ โปรดลงทะเบียนเครื่องของท่านได้ที่ www.dyson.com/airblade นี่จะเป็นการลงทะเบียนการรับประกันของท่าน ซึ่งเป็นการยืนยันความเป็นเจ้าของอุปกรณ์ Dyson ของท่าน ในกรณีที่เอกสารการรับประกันสูญหาย และยังช่วยให้เราสามารถติดต่อกับท่านได้หากจำเป็น

คุณจะต้องใช้หมายเลขซีเรียล ซึ่งสามารถพบได้ที่ฐานของตัวเครื่องและบนสติ๊กเกอร์ข้อมูลทางด้านหน้าเครื่อง

โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปฏิบัติตามวิธีใช้งานและคำแนะนำทั้งหมดในคู่มือและคู่มือการติดตั้ง มิฉะนั้นแล้วการรับประกันของคุณอาจเป็นโมฆะได้

การรับประกันอุปกรณ์ของคุณ

ข้อกำหนดและเงื่อนไขในการรับประกันอุปกรณ์ของ Dyson เป็นเวลา 5 ปี

- ถ้าคุณลงทะเบียนอุปกรณ์ของคุณทางออนไลน์แล้ว การรับประกันของคุณจะเริ่มนับตั้งแต่วันที่ซื้ออุปกรณ์ โปรดเก็บหลักฐานการซื้อเอาไว้ ถ้าคุณไม่หลักฐานการซื้ออุปกรณ์ การรับประกัน ของคุณจะเริ่มนับขึ้น 90 วันหลังจากวันที่ผลิต โดยยึดตามข้อมูล ของ Dyson
- การรับประกันนั้นจะเป็นโมฆะหากมีการติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์นี้ในประเทศที่อยู่นอกประเทศที่วางจำหน่าย

สิ่งที่อยู่ภายใต้ความคุ้มครอง

การรับประกันอะไหล่ 5 ปี

- ชิ้นส่วนของเครื่องเป่ามือทุกชิ้นจากโรงงานผ่านการรับประกันว่าจะไม่มีข้อบกพร่องในตัวอุปกรณ์ วัสดุที่ใช้ และงานฝีมือ เมื่อใช้งานโดยสอดคล้องกับคู่มือการใช้งานของ Dyson เป็นเวลา 5 ปี ตั้งแต่การเริ่มต้นการรับประกัน

รับประกันค่าแรง 1 ปี

- Dyson จะดำเนินการซ่อมแซมอุปกรณ์ทุกรูปแบบโดยไม่คิดค่าแรงงานเป็นเวลานานหนึ่งปีนับตั้งแต่เริ่มต้นการรับประกัน หลังจากนั้น เราจะเรียกเก็บค่าแรงมาตรฐาน
- โปรดติดต่อสายด่วนให้บริการของ Dyson เพื่อขอรับข้อมูลเพิ่มเติม
- ชิ้นส่วนใด ๆ ที่ส่งคืนหรือเปลี่ยนแทนโดย Dyson จะถือเป็นทรัพย์สินของ Dyson
- การเปลี่ยนชิ้นส่วนใด ๆ ของอุปกรณ์ในระหว่างการรับประกันนี้ จะไม่ทำให้ระยะเวลาการรับประกันเพิ่มขึ้น
- การรับประกันนั้นเป็นการให้สิทธิประโยชน์เพิ่มเติม และจะไม่มีผลกระทบต่อสิทธิ์ตามกฎหมายใด ๆ ที่คุณมีในฐานะผู้บริโภค

สิ่งที่ไม่อยู่ภายใต้ความคุ้มครอง

Dyson ไม่รับประกันการซ่อมหรือเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ซึ่งเป็นผลมาจาก:

- ความเสียหายซึ่งเกิดจากอุบัติเหตุ ข้อผิดพลาดที่เกิดจากการปล่อยปะละเลยในการใช้งานหรือดูแลรักษา การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมทั้งโดยตั้งใจและไม่ตั้งใจ การละเลย การทำลาย การใช้งานหรือยับยั้งด้วยความประมาท ซึ่งไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Dyson
- การใช้อะไหล่ที่ไม่ได้ประกอบหรือติดตั้งตามคำแนะนำของ Dyson
- การใช้อะไหล่หรืออุปกรณ์เสริมที่ไม่ใช่ชิ้นส่วนของ Dyson
- การติดตั้งที่ผิดพลาด หรือการติดตั้งที่ไม่เป็นไปตามคำแนะนำการติดตั้งของ Dyson (ยกเว้นว่าเป็นการติดตั้งโดย Dyson)
- การซ่อมแซมหรือดัดแปลงที่นอกเหนือจากคำแนะนำของ Dyson
- ความเสียหายจากสาเหตุภายนอก เช่น การขนส่ง สภาพอากาศ ไฟฟ้าดับ หรือไฟกระชาก
- การสึกหรอและเสียหายตามปกติ (เช่น ฟิล์ม และอื่น ๆ)
- ความเสียหายจากการทำความสะอาดด้วยวิธีการที่ไม่สอดคล้องกับคำแนะนำจากผู้มีฉบับนี้
- ความเสียหายจากน้ำเข้า ซึ่งมีสาเหตุมาจากการทำความสะอาดหรือการดูแลรักษา ซึ่งผู้มีฉบับนี้ได้ห้ามไว้
- ความเสียหายจากไฟฟ้า การเกิดน้ำท่วมขัง หรือความเสียหายเชิงโครงสร้าง หรือการสูญเสียทางธุรกิจและรายได้ ซึ่งเป็นผลมาจากความล้มเหลวของผลิตภัณฑ์ ถ้าคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับความคุ้มครองของการรับประกัน โปรดติดต่อ Dyson

เกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวของท่าน

เมื่อทำการลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ Dyson ของคุณ

- คุณจะต้องให้ข้อมูลการติดต่อที่สามารถติดต่อได้ เพื่อลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ และให้เราช่วยเกี่ยวกับการประกันของคุณ
- เมื่อคุณลงทะเบียน คุณจะได้รับโอกาสที่จะเลือกรับหรือไม่รับการติดต่อสื่อสารจากทางเรา เมื่อคุณเลือกที่จะรับการติดต่อสื่อสารจาก Dyson เราจะทำการส่งรายละเอียดข้อเสนอพิเศษของนวัตกรรมล่าสุดต่าง ๆ ของเราไปให้
- เราไม่ขายข้อมูลของคุณให้กับผู้อื่น และเราใช้ข้อมูลที่คุณให้กับเรา ตามที่เรากำหนดไว้ในนโยบายความเป็นส่วนตัวส่วนตัวของเราเท่านั้น ซึ่งสามารถเข้าไปดูได้ที่เว็บไซต์ของเราที่ privacy.dyson.com

VN

CHĂM SÓC MÁY SẤY TAY CỦA BẠN

CÁCH SỬ DỤNG

- Đặt hai bàn tay ở bên dưới máy sấy tay Dyson và máy sẽ tự động tạo ra các dải khí để quét nước khỏi bàn tay bạn.

Để có kết quả sấy khô tay tốt nhất:

- Để hai bàn tay ngang bằng nhau và song song với bề mặt thiết bị, cách lá cánh khoảng 5 mm, đưa bàn tay qua luồng không khí từ cổ tay tới các đầu ngón tay.
- Lật bàn tay chậm rãi qua luồng không khí, duy trì tốc độ nhất quán (khoảng 2,5 giây mỗi bên), luân phiên cho mu bàn tay và lòng bàn tay mỗi lần.

- Để hai bàn tay ngang bằng nhau, khép các ngón tay và đưa ngón cái vào trong để đảm bảo cả bàn tay được đưa qua luồng không khí.

KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Máy sấy tay không khởi động được

- Kiểm tra xem cầu chì/bộ ngắt mạch có hoạt động không và nguồn điện có được kết nối không. Việc này phải do kỹ thuật viên có trình độ tiến hành.
- Nếu có phương pháp chuyển mạch an toàn, hãy bật và tắt thiết bị. Nếu không có phương pháp an toàn, công việc này phải do kỹ thuật viên có trình độ thực hiện.

Máy sấy tay đôi khi dừng hoạt động đột ngột khi đang sử dụng

- Kiểm tra để đảm bảo cửa hút khí sạch và không có bụi bẩn. Nếu cửa hút khí có bụi bẩn, bạn chỉ cần dùng vải mềm để loại bỏ bụi bẩn.

Thời gian sấy khô đã tăng lên/Luồng không khí giảm

- Kiểm tra lưới cửa hút để loại bỏ bụi bẩn. Kiểm tra bộ lọc và thay nếu cần.

Nếu bạn có thêm câu hỏi, vui lòng liên hệ Đường dây hỗ trợ của Dyson.

LÀM VỆ SINH

Máy sấy tay phải được làm sạch hàng ngày. Hãy thực hiện theo ba bước đơn giản để đảm bảo rằng máy hoạt động tốt nhất và vẫn đảm bảo vệ sinh. Sử dụng phương pháp hoặc sản phẩm làm sạch không đúng có thể có thể làm mất hiệu lực bảo hành của bạn.

1. Lau tất cả các mặt và bốn thấu kính cảm ứng bằng vải mềm và chất làm sạch không ăn mòn. Đặc biệt chú ý tới các đệm bít và các mặt của máy.
2. Vệ sinh cửa hút khí ở chân đế thường xuyên.
3. Vệ sinh sàn ở phía dưới và xung quanh máy. Có thể phải vệ sinh thường xuyên hơn ở các khu vực sử dụng nhiều.

KHUYẾN NGHỊ SỬ DỤNG

Cần

Dung dịch amoni bậc bốn

Dung dịch clorua

Chất tẩy rửa nhẹ

KHÔNG SỬ DỤNG

Hỗn hợp dung môi/gốc dầu

Các thành phần tạo bọt

Chất tẩy rửa ăn mòn

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

Không rửa áp lực đối với máy.

Phải sử dụng tất cả các hóa chất làm sạch đúng như hướng dẫn của nhà sản xuất (bao gồm việc pha loãng phù hợp).

Cần loại bỏ hóa chất còn sót lại sau khi làm sạch thích hợp.

LỜI KHUYẾN CHUNG

Sử dụng công nghệ kháng khuẩn ion bạc để bảo vệ bề mặt và giúp ngăn chặn tình trạng xuống cấp do sự tăng trưởng của vi khuẩn.

Nếu sản phẩm làm sạch ở trên máy quá lâu sẽ tạo một lớp màng. Lớp màng này có thể làm giảm hiệu quả của bề mặt kháng vi sinh vật.

Trước tiên cần kiểm tra bất kỳ hóa chất nào nhằm để sử dụng trên vùng không lộ ra ngoài để xác nhận tính phù hợp. Bên cạnh các hóa chất làm sạch, bạn cần cẩn thận tránh để các chất lỏng gây hại dính vào sản phẩm, đặc biệt là đầu và các sản phẩm gốc cotton.

HƯỚNG DẪN LIÊN QUAN ĐẾN NƯỚC

Máy sấy tay này có chứng nhận IP24.

Chỉ làm sạch tay. Không rửa bằng nước có áp. Rửa bằng nước có áp sẽ làm nước xâm nhập vào bên trong vỏ, có thể gây nguy cơ giật điện và có thể làm mất hiệu lực bảo hành của bạn.

BẢO TRÌ THIẾT BỊ LỌC

Thường xuyên kiểm tra đầu hút khí để đảm bảo đầu hút khí không có bụi và cặn bẩn. Chỉ cần lau các đầu hút bằng vải mềm để loại bỏ bụi và cặn bẩn.

Nếu đầu hút khí bị tắc, có thể cần phải lau thêm hoặc thay bộ lọc.

Nếu máy được sử dụng ở những môi trường có tần suất sử dụng cao, bộ dụng cụ thay thế bộ lọc Dyson sẽ cung cấp cho bạn mọi thứ cần thiết để thay bộ lọc HEPA của máy tại chỗ. Hãy liên hệ Đường dây hỗ trợ của Dyson để biết thêm thông tin. Cần tiến hành làm sạch hoặc thay thế bộ lọc cho máy sấy tay bằng cách tuân thủ chặt chẽ các hướng dẫn nêu trong bộ dụng cụ thay bộ lọc. Nếu nghi ngờ, hãy tham vấn kỹ thuật viên có trình độ hoặc liên hệ Đường dây hỗ trợ của Dyson để được hỗ trợ.

SỬA CHỮA

Nếu máy sấy tay của bạn cần được sửa chữa, vui lòng gọi cho Đường dây hỗ trợ của Dyson hoặc truy cập trang web www.dyson.com/airblade

THÔNG TIN THẢI BỎ

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

CHĂM SÓC KHÁCH HÀNG DYSON

HÃY ĐĂNG KÝ TRỞ THÀNH NGƯỜI SỞ HỮU MÁY SẤY TAY DYSON

Để chúng tôi có thể đảm bảo rằng bạn nhận được dịch vụ nhanh và hiệu quả, hãy đăng ký máy tại trang web www.dyson.com/airblade. Việc này sẽ đăng ký bảo hành, xác nhận quyền sở hữu máy Dyson của bạn trong trường hợp bạn làm mất bảo hành và giúp chúng tôi có thể liên lạc với bạn nếu cần.

Bạn sẽ cần số seri có thể tìm thấy trên biển thông số định mức ở chân đế của phần thân máy và trên nhãn thông tin ở phía trước máy.

Vui lòng tuân thủ tất cả các hướng dẫn và chỉ dẫn trong hướng dẫn sử dụng và hướng dẫn lắp đặt, nếu không bạn sẽ bị mất quyền được bảo hành.

BẢO HÀNH

Các điều khoản và điều kiện bảo hành 5 năm của Dyson

- Nếu bạn đã đăng ký mua máy trực tuyến, thời hạn bảo hành sẽ bắt đầu từ ngày mua hàng. Vui lòng giữ lại chứng từ mua hàng của bạn. Nếu bạn không có chứng từ mua hàng, thời hạn bảo hành sẽ bắt đầu từ 90 ngày sau ngày sản xuất dựa trên hồ sơ của Dyson.
- Bảo hành này sẽ mất hiệu lực nếu máy được lắp đặt và sử dụng ở quốc gia không phải là nơi bán máy.

CÁC NỘI DUNG ĐƯỢC BẢO HÀNH

Bảo hành phụ tùng 5 năm

- Tất cả phụ tùng tại nhà máy của máy sấy tay được bảo hành đối với các khiếm khuyết ban đầu, vật liệu và tay nghề khi được sử dụng theo Sổ tay hướng dẫn lắp đặt trong thời gian 5 năm kể từ ngày bắt đầu được bảo hành.

Bảo hành nhân công 1 năm

- Trong một năm kể từ ngày bắt đầu thời hạn bảo hành, Dyson sẽ tiến hành sửa chữa miễn phí nhân công. Sau thời hạn này, sẽ áp dụng mức phí nhân công tiêu chuẩn.
- Hãy gọi Đường dây hỗ trợ của Dyson để biết thêm thông tin.
- Bất kỳ phụ tùng nào được trả lại và được Dyson thay thế sẽ trở thành tài sản của Dyson.
- Việc thay thế bất kỳ phụ tùng nào của máy theo bảo hành sẽ không kéo dài thời gian bảo hành.
- Bảo hành cung cấp các quyền lợi bổ sung và không ảnh hưởng đến các quyền lợi mà khách hàng có theo quy định của pháp luật.

CÁC NỘI DUNG KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH

Dyson không bảo hành sửa chữa hoặc thay thế sản phẩm do:

- Hư hỏng ngẫu nhiên, lỗi do sử dụng hoặc chăm sóc cấu tạo, vô ý hay cố ý lạm dụng, bỏ bê, phá hoại máy, vận hành hoặc thao tác máy một cách bất cẩn không tuân theo Sổ tay hướng dẫn lắp đặt của Dyson.
- Sử dụng các phụ tùng không được lắp ráp hoặc lắp đặt phù hợp với hướng dẫn của Dyson.
- Sử dụng các phụ tùng và phụ kiện không phải bộ phận chính hãng của Dyson.
- Lắp đặt lỗi hoặc lắp đặt không tuân thủ đúng hướng dẫn lắp đặt do Dyson cung cấp (trừ khi do Dyson lắp đặt).
- Công tác sửa chữa hoặc thay đổi được thực hiện không tuân thủ hướng dẫn của Dyson.
- Hư hỏng do các nguyên nhân bên ngoài như vận chuyển, thời tiết, mất điện hoặc quá áp.

- Mòn hoặc rách thông thường (ví dụ: bị cháy, v.v.).
- Hư hỏng do làm sạch không phù hợp với hướng dẫn trong sổ tay hướng dẫn.
- Hư hỏng do nước xâm nhập do việc làm sạch hoặc xử lý bị cấm trong sổ tay hướng dẫn.
- Các hư hỏng do điện, ngập lụt hoặc hư hỏng kết cấu hoặc tổn thất kinh doanh hoặc doanh thu do lỗi của sản phẩm. Nếu bạn chưa hiểu rõ về nội dung được bảo hành trong bảo hành của mình, hãy liên hệ với Dyson.

THÔNG TIN BẢO VỆ DỮ LIỆU QUAN TRỌNG

Khi đăng ký máy Dyson:

- Bạn sẽ cần phải cung cấp cho chúng tôi thông tin liên lạc cơ bản để đăng ký máy và cho phép chúng tôi hỗ trợ bảo hành của bạn.
- Khi đăng ký, bạn sẽ có cơ hội lựa chọn xem mình có muốn nhận thông tin trao đổi từ chúng tôi hay không. Nếu bạn chọn nhận thông tin trao đổi từ Dyson, chúng tôi sẽ gửi cho bạn chỉ tiết về các ưu đãi đặc biệt và tin tức về những cải tiến mới nhất của chúng tôi.
- Chúng tôi tuyệt đối không bán thông tin của bạn cho các bên thứ ba và chỉ sử dụng thông tin mà bạn chia sẻ với chúng tôi như quy định trong chính sách quyền riêng tư của chúng tôi có trên trang web: [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

JP

ハンドドライヤーのお手入れ

使用方法

- ハンドドライヤーの下に手をかざすと、ハンドドライヤーが自動的に起動し、シート状の空気が手から水を削ぎ落とします。

最適な時間で乾燥させるには:

- 手を平らにして本製品の表面と平行にし、吹き出し口から約5mmのところで、手首から指先まで空気の流れに沿って手を引きます。
- 手をゆっくり前後に動かします。手の平と手の甲を相互にかざしながら、両面を乾かします。
- 手を水平に保ちながら、指の間の隙間を閉じて、送風が親指から手の平と手の甲の全体にかかっていることを確認してください。

トラブルシューティング

起動しない。

- 電気技師の資格のある方が、ヒューズ/ブレーカーの動作と、電源が接続されていることを確認してください。
- 安全に使用できるスイッチが接続されている場合は、スイッチで本体の電源をオン/オフにします。安全な方法が使用できない場合は、電気技師の資格のある方が行ってください。

使用中に中断することがある。

- 吸気口に汚れやホコリがないことを確認してください。吸気口にホコリが詰まっている場合は、柔らかい布でゴミやホコリを取り除いてください。

乾燥にかかる時間が延びた。/風量が減った。

- 吸気口の格子にホコリが詰まっていないか点検し、取り除いてください。フィルターを点検し、必要であれば交換してください。

ご不明な点は、<ダイソンお客様相談室>にご連絡ください。

定期的なお手入れ

本ハンドドライヤーは、毎日のお掃除が必要です。製品の性能を最大限に発揮し、衛生的な状態を保つため、次の3つの簡単な手順に従ってください。誤った掃除の仕方や製品の使用により保証適用外になる場合があります。

1. すべての面、4つのセンサーレンズを柔らかい布と表面を傷つけない洗浄剤で拭きます。特に本製品のつなぎ部分と脇の部分に注意してください。
2. 吸気口は定期的に掃除してください。
3. 本製品の下の周辺部分の床を掃除してください。使用頻度の高い場所では頻繁に行ってください。

使用可能

アルコール

第4級アンモニア溶液

塩化物溶液

中性洗剤

使用禁止

石油系混合溶剤

泡のたつ薬剤

研磨剤を含む洗剤

注意事項

高圧洗浄を行わないでください。

化学洗浄剤を使用する際は、希釈倍率の適量も含め、製造者の指示に従ってください。

本体に残った化学薬品は、清掃後に必ず拭き取ってください。

一般的なアドバイス

製品には、表面を保護し、バクテリアの増殖によって引き起こされる劣化を防ぐための銀イオン抗菌が施されています。

化学洗浄剤を使用する際は、希釈倍率の適量も含め、製造者の指示に従ってください。洗剤が本製品に長期間残ったままだと膜が形成され、それにより、表面の抗菌加工の効果が下がってしまうことがあります。

化学薬品を使用する際は、適するかどうかを目立たない部分で試してからご使用ください。化学洗浄剤以外にも、特に油やアルコール系の製品など有害な液体が本製品に付着しないようにご注意ください。

水に関するガイドライン

本ハンドドライヤーはIP24認定を受けています。

手洗いのみ可能です。高圧洗浄は行わないでください。高圧洗浄機を使うと、水がケース内部に浸透し、感電のリスクが生じる恐れがあります。間違った清掃が原因で水による損傷が起きた場合は、保証は無効になる場合がございます。

フィルターの保守点検

吸気口を定期的に確認し、ゴミやホコリがないようにしてください。柔らかい布で吸気口を拭くだけでゴミやホコリは十分に取り除けます。吸気口が詰まると、さらなるクリーニングかフィルターの交換が必要になる場合があります。

本製品の使用頻度が高く、本製品のHEPAフィルターの交換が必要な際は、弊社製(純正)フィルター交換キットをご利用ください。詳細は、<ダイソンお客様相談室>にご連絡ください。

本製品のフィルタークリーニングまたは交換は、フィルター交換キットの手順に従って行ってください。ご不明な点がある場合は、資格のある電気工事士に相談するか、<ダイソンお客様相談室>にご連絡ください。

保守点検

本製品の保守点検が必要な場合は、<ダイソンお客様相談室>にご連絡ください。あるいは、弊社公式サイト www.dyson.co.jp/hand-dryers を参照してください。

廃棄に関する情報

弊社の製品は、リサイクル可能な素材で作られています。本製品を廃棄される場合は、販売国の規制に従って、適切にリサイクルを行なってください。

ダイソンお客様相談室

ダイソンハンドドライヤーの製品登録を行ってください。

お客様に迅速かつ効果的なサービスをお届けできるように、ご購入いただいた製品を弊社公式サイトwww.dyson.co.jp/hand-dryers からご登録ください。ご登録によってお客様の保証内容が登録され、保証書を紛失した場合にお客様が本製品の所有者であることを確認し、必要に応じて弊社から連絡を取ることができるようになります。

ご登録の際は、お使いのユニットの側面格子の裏側にある定格銘板や、解梱した際に本体前面に貼ってある情報ステッカーに記載されているシリアル番号が必要になります。

本取扱説明書、取り付けガイドおよび清掃ガイドに記載されるすべての手順およびガイダンスは、お客様の保証書に準拠しており、ガイダンスを順守されない場合は保証が無効になる場合があります。

保証内容

5年間の部品保証利用規約

- お買い上げいただいたユニットをWebサイトからご登録いただくと、お客様の部品保証がご購入いただいた日から適用されます。保証をお受けになるには、ご購入された際の証明書(レシートや領収書類)をご提示いただく必要がありますので、大切に保管していただくようお願い致します。購入したことを証明できる証明書類が無い場合は、ダイソンの規約に従い、製造日から90日後が部品保証の開始日となります。本製品の保証は、販売国で取り付け、および、使用される場合に限り有効となります。

保証適用範囲

5年間部品保証

- 本製品の材料、部品または製造工程に起因する不具合が生じた場合、本製品が取扱説明書や取り付けガイドに従って使用されている条件で、5年間の部品保証が適用されます。
- 詳細については、<ダイソンお客様相談室>にご連絡ください。
- 修理のために取り外した部品は、弊社で引き取らせていただきます。

- 部品の交換・装着により、保証期間が延長されることはありません。
- 保証は、各種サービスをお約束するもので、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。

保証適用範囲外

弊社では、以下の理由で修理または交換が生じる場合には保証が適用されません。

- 不正な販売店からの本製品の購入。
- 偶然的損傷、不注意な使用または過失による故障、作為または不作為による悪用、放置、破壊行為。本取扱説明書に従わない本ユニットの不注意による操作もしくは取り扱い。
- 弊社の指示に従って組み立てまたは取り付けを行わなかった部品の使用。
- 弊社の純正品ではない部品および付属品の使用。
- 取り付けミス、または弊社が提供する取り付け手順に正確に従わない取り付け。
- 弊社の指示に従わずに行った修理または改造。
- 輸送、天候、停電または電力サージなどの外部要因による損傷。
- 通常使用による摩耗（ヒューズなど）。
- 本取扱説明書の手順に従わずに掃除することで生じた損傷。例えば、本製品に有害としてリストに記載された化学物質または製品を用いて掃除する場合など。
- 本取扱説明書で禁止された掃除方法や取り扱い方法によって水が浸入したために生じた損傷。
- 感電、浸水もしくは構造による損傷、または製品の故障によって生じる事業もしくは収益の損失。保証適用範囲に関してご不明な点がある場合は、＜ダイソンお客様相談室＞にご連絡ください。

個人情報について

弊社は、お客様にご登録いただくお客様の個人情報を以下の目的で利用致します。その他の個人情報の利用目的、及び、弊社の個人情報の取り扱いや保護方針については、弊社ウェブサイトのプライバシーポリシー [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy) をご覧ください。

- お客様からのお問い合わせ及びご要望への対応。
- お客様への連絡。
- 弊社製品に関するサービス及びサポートの提供。
- 顧客満足度調査の実施、及び弊社スタッフによるサポートにおける対応の改善。
- 弊社の各種方針、諸条件その他お客様に連絡すべき諸事項の変更にに関する情報提供。
- お客様が希望される場合に行う弊社のその他の製品及びサービスに関する情報提供。
- お客様が保有する弊社製品に関する重要なサポート情報の提供。
- お客様による弊社での将来のお買い物のためのカスタマイズ（例：お客様のお好みと弊社が考える製品及びオファーを、弊社のウェブサイトやアプリ及び第三者のウェブサイト（ソーシャルメディア・プラットフォームを含みます。）で表示）。
- お客様の保有する弊社製品又は保証事項に関連する紛争、請求又は調査における支援。
- 弊社の法的な義務の遵守。

なお、弊社は、お客様にご登録いただくお客様の個人情報を、必要な範囲で、外国にあるダイソンの英国親会社その他の関係会社及びシステムの保守管理その他の委託業務を行う委託先に対し、提供または共有することがあります。

US

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

HOW TO USE

- Place your hands beneath the hand dryer and it will start automatically, creating sheets of air to scrape water from your hands. For best dry time results:
- Keep your hands flat and parallel to the machine's surface, approximately 5mm from the blade, drawing your hands through the airflow from your wrists to finger tips.
- Move your hands slowly through the airflow, keeping a consistent speed (approx. 2.5 seconds per side), alternating between front and back each time.
- Keep your hands flat, close the gaps between your fingers and keep your thumbs tucked in, so the whole of your hand is drawn through the airflow.

TROUBLESHOOTING

Hand dryer fails to start

- Check fuse/circuit breaker is working and that the power is connected. Must be performed by a qualified electrician.
- If a safe method of switching is available, turn the unit on and off. If a safe method is not available, a qualified electrician must perform this task.

Hand dryer sometimes cuts out in use:

- Check that the air inlet is clean and free of dust. If the air inlet is dusty or dirty simply remove the dust or debris with a soft cloth. The dry time has increased/Airflow has decreased
- Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filter and change if required.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily. Follow these three simple steps to ensure that the machine performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your guarantee.

1. Wipe all surfaces and the four sensor lenses with a soft cloth and non-abrasive cleaner. Particular attention should be paid to the seals and sides of the machine.
2. Clean the air inlets on the base regularly.
3. Clean the floor beneath and around the machine. This may be required more regularly in high use areas.

RECOMMEND TO USE

Alcohols

Quaternary ammonium solutions

Chloride solutions

Mild detergent

DO NOT USE

Solvent/oil-based mixes

Foaming ingredients

Abrasive cleaners

IMPORTANT INFORMATION

Do not pressure or power wash the machine.

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution).

Chemical residuals should be removed after appropriate cleaning.

GENERAL ADVICE

Contains silver ion antibacterial technology to preserve the surface and can help prevent degradation caused by the growth of bacteria.

If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form. This may reduce the effectiveness of the antimicrobial surfaces.

Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability. Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the product, in particular oils and alcohol-based products.

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP24 certification.

Hand clean only. Do not pressure wash. Pressure washing may force water inside the casing, creating a risk of electric shock and will invalidate your guarantee.

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlet to ensure that it is free from dust and debris. Simply wiping the inlet with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.

If the air inlet gets clogged, further cleaning or a filter change might be required.

If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your machine's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline for more information.

Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support.

SERVICING

If your hand dryer needs servicing, please call the Dyson Helpline or visit the website at www.dyson.com/airblade

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

DYSON CUSTOMER CARE

PLEASE REGISTER AS A DYSON HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive a prompt and efficient service, please register your machine at www.dyson.com/airblade. This will register your warranty, confirm ownership of your Dyson machine in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

You will need your serial number which can be found on the rating plate on the base of the main body and on the information sticker on the front of the machine.

Please ensure all instructions and guidance in the manual and installation guide are adhered to or your warranty may be invalidated.

YOUR WARRANTY

Terms and conditions of the Dyson 5-year limited warranty

- If you have registered your machine online, your warranty will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your warranty will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.
- This warranty will be void if the machine is installed and used in a country outside the one in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5-year parts warranty

- All factory parts of your hand dryer are warranted against original defects, material and workmanship when used in accordance with the Dyson manual for a period of five years from the start of your warranty.

1-year labor warranty

- For one year from the start of your warranty, Dyson will carry out all repairs with no labor charge. After this, standard labor charges will apply.
- Please call the Dyson Helpline for more information.
- Any parts that are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your machine under warranty will not extend the period of warranty.
- This limited warranty provides benefits, which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer. This limited warranty gives you legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson shall not be liable for costs, damages or repairs incurred as a result of, due to, or from:

- Purchases of machines from unauthorized dealers.
- Careless operation or handling, misuse, abuse and/or lack of maintenance or use not in accordance with the Dyson manual.
- Use of parts not in accordance with the Dyson manual.
- Use of parts and accessories other than those produced or recommended by Dyson.
- External sources such as weather, electrical outages or power surges.
- Faulty installation or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by unauthorized parties or agents.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in the Dyson manual. Do not use chemicals to clean the machine.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in the Dyson manual.
- Any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure. If you are in any doubt as to what is covered by your warranty, please contact Dyson.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

When registering your Dyson machine:

- You will need to provide us with basic contact information to register your machine and enable us to support your warranty. Failure to register will not diminish your warranty rights.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations.

- We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website: privacy.dyson.com.

USES

CUIDADO DE SU SECADOR DE MANOS

CÓMO USAR EL APARATO

- Coloque sus manos debajo del secador de manos y se iniciará automáticamente, creando láminas de aire para raspar el agua de sus manos.

Para obtener los mejores resultados de tiempo de secado:

- Ubique sus manos debajo del secador de manos Dyson y se encenderá automáticamente creando cortinas de aire para quitar el agua de sus manos.
- Mueva las manos lentamente a través del flujo de aire, manteniendo una velocidad constante (aproximadamente 2,5 segundos por lado), alternando entre el frente y la espalda cada vez.
- Mantenga las manos planas, cierre los espacios entre los dedos y mantenga los pulgares dentro para asegurarse de que toda su mano pase a través del flujo de aire.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El secador de manos no se enciende

- Comprobar que el fusible / interruptor esté funcionando y la electricidad esté conectada. Debe ser realizado por un electricista calificado.
- Si está disponible un método seguro de encender y apagar la unidad, encienda y apague la unidad. Si no hay un método seguro, un electricista calificado debe realizar esta tarea.

El secador de manos a veces se corta durante el uso:

- Verifique se a entrada de ar está desobstruída e sem poeira. Caso a entrada de ar esteja suja ou empoeirada, basta eliminar a poeira ou detritos com um pano macio.

El tiempo de secado ha aumentado./El flujo de aire ha disminuido

- Revise y quite la suciedad de la rejilla de entrada. Revise el filtro y cámbielo de ser necesario.

Si tiene más preguntas, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

LIMPIEZA

El secador de manos debe limpiarse diariamente. Siga estos tres pasos sencillos para garantizar que la máquina funcione de manera óptima y se mantenga higiénica. Se puede anular la garantía si se utiliza un método o producto de limpieza incorrecto.

1. Limpie todas las superficies y las cuatro lentes del sensor con un paño suave y un limpiador no abrasivo. Se debe prestar especial atención a las uniones y los costados de la máquina.
2. Limpie regularmente las entradas de aire ubicadas en la base.
3. Limpie el piso debajo de la máquina y las superficies a su alrededor. Es posible que este paso se deba realizar con más frecuencia en áreas de mucho uso.

SE RECOMIENDA USAR

Alcoholes

Soluciones de amonio cuaternario

Soluciones de cloruro

Detergente suave

NO USAR

Mezclas a base de aceite o solvente

Ingredientes espumosos

Limpiadores abrasivos

INFORMACIÓN IMPORTANTE

No lave la máquina a presión.

Todos los productos químicos de limpieza deben usarse exactamente como se indican en las instrucciones del fabricante (incluida la dilución adecuada).

Los residuos químicos deben eliminarse después de una limpieza adecuada.

CONSEJOS GENERALES

Contiene tecnología antimicrobiana de iones de plata para preservar la superficie y prevenir la degradación causada por la flora bacteriana.

Si se deja una sustancia química de limpieza en la máquina por mucho tiempo, se formará una capa. Esto puede reducir la efectividad y dañar las superficies antimicrobianas.

Cualquier químico que se considere utilizar debe probarse primero en un área oculta para comprobar que sea adecuado. Se debe tener cuidado para evitar que líquidos dañinos (que no sean productos químicos de limpieza) entren en contacto con el producto, en particular aceites y productos a base de alcohol.

TRATAMIENTO DEL AGUA

Este secador de manos tiene certificación IP24.

Solo para el lavado de manos. No realice lavado a presión. El agua presurizada puede hacer que entre agua en la carcasa, lo cual produce riesgo de choque eléctrico e invalida la garantía.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Revise con regularidad la entrada de aire para asegurarse de que no tenga polvo ni residuos. Simplemente limpiar la entrada de aire con un paño suave es suficiente para quitar el polvo y los residuos.

Si la entrada de aire se obstruye, es posible que se requiera una limpieza adicional o un cambio de filtro.

Si se necesita en lugares de mucho uso, el kit de cambio de filtro Dyson proporciona todo lo necesario para cambiar el filtro HEPA de su máquina en su lugar. Póngase en contacto con la línea de ayuda de Dyson para obtener más información.

Para limpiar o reemplazar el filtro del secador de manos, se deben seguir cuidadosamente las instrucciones provistas con el kit de cambio de filtro. Si tiene dudas, consulte a un electricista calificado o comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson para solicitar ayuda.

SERVICIO

Si su secador de manos necesita servicio, comuníquese con la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson. También puede visitar el sitio web: www.dyson.com/airblade

INFORMACIÓN PARA DESECHAR EL PRODUCTO

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Siempre que sea posible, recicle.

ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN SECADOR DE MANO DYSON

Para ayudarnos a garantizar que reciba servicio inmediato y eficiente, registre su máquina en www.dyson.com/airblade. Así registrará su garantía, confirmará que es propietario de una máquina Dyson para caso de una pérdida asegurada, y nos permitirá comunicarnos con usted si resultara necesario.

Será necesario utilizar el número de serie, que puede ser encontrado en la placa de datos técnicos en la base de la estructura principal o en la etiqueta de informações na frente do aparelho.

Asegúrese de que se cumplan todas las instrucciones y directrices del manual y la guía de instalación o su garantía puede ser anulada.

SU GARANTÍA

Términos y condiciones de la garantía de 5 años de Dyson

- Si ha registrado su unidad en línea, la garantía empezará a tener vigencia desde el día de la compra. Guarde su factura de compra. Si no tiene la factura de compra, la validez de la garantía empezará a contar desde los 90 días posteriores a la fecha de fabricación, según los registros de Dyson.
- Esta garantía no tendrá validez si la unidad se instala y se usa en otro país que no sea el país donde se vendió el producto.

QUÉ ESTÁ CUBIERTO

Garantía de cinco años para las piezas

- Todas las piezas de fábrica de su secador de manos tienen garantía por defectos de fábrica, de material y de mano de obra si se usa conforme el manual de usuario y la guía de instalación por un período de 5 años desde el inicio de la garantía.

Garantía de un año para la mano de obra

- Durante el período de un año a partir del inicio de la garantía, Dyson realizará toda reparación sin costos de mano de obra. Una vez terminado este período, se aplicarán los cargos habituales.
- Para obtener más información, llame a la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

- Todas las piezas que se devuelvan a Dyson o que Dyson reemplace serán propiedad de Dyson.
- El reemplazo de cualquier pieza de la unidad con garantía no extiende el período de la garantía.
- Esta garantía limitada proporciona beneficios adicionales que no afectan los derechos legítimos que puede tener como cliente. Esta garantía limitada le otorga derechos legales; además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO

Dyson no será responsable de los costos, los daños o las reparaciones originados como resultado de/debido a lo siguiente:

- Compras de máquinas de un proveedor no autorizado.
- Daño accidental, fallas ocasionadas por mal uso o desatención, mal uso no intencional o deliberado, negligencia, vandalismo, descuido en la operación o el manejo del artefacto sin respetar las recomendaciones del manual de funcionamiento de Dyson.
- Uso de piezas que no concuerden con lo establecido en el Manual de Operación de Dyson.
- El uso de partes y accesorios que no sean producidos o recomendados por Dyson.
- Motivos externos como el clima, las interrupciones eléctricas o las sobrecargas de energía.
- Instalación defectuosa o que no sigue con precisión las instrucciones de instalación de Dyson (excepto en los casos en que la instalación haya estado a cargo de Dyson).
- Reparaciones o alteraciones realizadas por terceros o agentes no autorizados.
- Desgaste y deterioro normal (p. ej. el fusible, etc.).
- Daños causados por una limpieza que no está de acuerdo con las instrucciones de este manual. No use productos químicos para limpiar la unidad.
- Daño causado por ingreso de agua debido a tareas de limpieza o tratamientos prohibidos en este manual.
- Daños eléctricos, estructurales o por inundación, pérdida de la actividad comercial o de ganancias como resultado de una falla del producto. Si tiene alguna duda sobre la cobertura de la garantía, comuníquese con Dyson.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS

Cuando registre su aparato Dyson:

- Deberá proporcionarnos información de contacto básica para registrar su máquina y permitirnos respaldar su garantía.
- Al registrarse, usted tendrá la oportunidad de elegir si desea recibir comunicaciones de nosotros. Si acepta las comunicaciones de Dyson, le enviaremos los detalles de ofertas especiales y noticias de nuestras últimas innovaciones.
- Nunca vendemos su información a terceros y solo utilizamos la información que comparte con nosotros, tal como se define en nuestras políticas de privacidad, que están disponibles en nuestro sitio web: privacy.dyson.com.

CA

LOOKING AFTER YOUR HAND DRYER

HOW TO USE

- Place your hands beneath the hand dryer and it will start automatically, creating sheets of air to scrape water from your hands.
- For best dry time results:
- Keep your hands flat and parallel to the machine's surface, approximately 5mm from the blade, drawing your hands through the airflow from your wrists to finger tips.
 - Move your hands slowly through the airflow, keeping a consistent speed (approx. 2.5 seconds per side), alternating between front and back each time.
 - Keep your hands flat, close the gaps between your fingers and keep your thumbs tucked in, so the whole of your hand is drawn through the airflow.

TROUBLESHOOTING

Hand dryer fails to start

- Check fuse/circuit breaker is working and that the power is connected. Must be performed by a qualified electrician.
- If a safe method of switching is available, turn the unit on and off. If a safe method is not available, a qualified electrician must perform this task.

Hand dryer sometimes cuts out in use:

- Check that the air inlet is clean and free of dust. If the air inlet is dusty or dirty simply remove the dust or debris with a soft cloth.

The dry time has increased/Airflow has decreased

- Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filter and change if required.

If you have any further questions please contact the Dyson Helpline.

CLEANING

The hand dryer should be cleaned daily. Follow these three simple steps to ensure that the machine performs to its best and remains hygienic. Using the wrong cleaning method or product may invalidate your warranty.

1. Wipe all surfaces and the four sensor lenses with a soft cloth and non-abrasive cleaner. Particular attention should be paid to the seals and sides of the machine.
2. Clean the air inlets on the base regularly.
3. Clean the floor beneath and around the machine. This may be required more regularly in high use areas.

RECOMMEND TO USE

Alcohols
Quaternary ammonium solutions
Chloride solutions
Mild detergent

DO NOT USE

Solvent/oil-based mixes
Foaming ingredients
Abrasive cleaners

IMPORTANT INFORMATION

Do not pressure wash the machine.

All cleaning chemicals should be used exactly as indicated by the manufacturer's instructions (including appropriate dilution).

Chemical residuals should be removed after appropriate cleaning.

GENERAL ADVICE

Contains silver ion antibacterial technology to preserve the surface and can help prevent degradation caused by the growth of bacteria.

If a cleaning product is left on the machine for too long, a film will form. This may reduce the effectiveness of the antimicrobial surfaces.

Any chemicals intended for use should first be tested on an inconspicuous area to confirm suitability. Aside from cleaning chemicals, care should be taken to avoid any harmful fluids from coming into contact with the product, in particular oils and alcohol-based products.

WATER GUIDELINES

This hand dryer has an IP24 certification.

Hand clean only. Do not pressure wash. Pressure washing may force water inside the casing, creating a risk of electric shock and will invalidate your guarantee.

FILTER MAINTENANCE

Regularly check the air inlet to ensure that it is free from dust and debris. Simply wiping the inlet with a soft cloth should be sufficient to remove dust and debris.

If the air inlet gets clogged, further cleaning or a filter change might be required.

If required for high usage environments, a Dyson filter change kit provides everything needed to change your machine's HEPA filter on site. Contact the Dyson Helpline for more information.

Filter cleaning or replacement for your hand dryer can be carried out by carefully following the instructions given in the filter change kit. If in any doubt, consult a qualified electrician or contact the Dyson Helpline for support.

SERVICING

If your hand dryer needs servicing, please call the Dyson Helpline or visit the website at www.dyson.com/airblade

DISPOSAL INFORMATION

Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

DYSON CUSTOMER CARE

PLEASE REGISTER AS A DYSON HAND DRYER OWNER

To help us ensure you receive a prompt and efficient service, please register your machine at www.dyson.com/airblade. This will register your warranty, confirm ownership of your Dyson machine in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

You will need your serial number which can be found on the rating plate on the base of the main body and on the information sticker on the front of the machine.

Please ensure all instructions and guidance in the manual and installation guide are adhered to or your warranty may be invalidated.

YOUR WARRANTY

Terms and conditions of the Dyson 5-year limited warranty

- If you have registered your machine online, your warranty will start from the date of purchase. Please retain your proof of purchase. If you do not have your proof of purchase, your warranty will start 90 days after the date of manufacture, according to Dyson's records.
- This warranty will be void if the machine is installed and used in a country outside the one in which it was sold.

WHAT IS COVERED

5-year parts warranty

All factory parts of your hand dryer are warranted against original defects, material and workmanship when used in accordance with the Dyson manual for a period of five years from the start of your warranty.

1-year labour guarantee

- For one year from the start of your warranty, Dyson will carry out all repairs with no labour charge. After this, standard labour charges will apply.

Please call the Dyson Helpline for more information.

- Any parts which are returned and replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The replacement of any part of your machine under warranty will not extend the period of warranty.
- This warranty provides benefits which are additional to and do not affect any statutory rights you may have as a consumer.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson Canada Limited shall not be liable for costs, damages or repairs incurred as a result of, due to, or from:

- Purchases of machines from unauthorized dealers.
- Careless operation or handling, misuse, abuse and/or lack of maintenance or use not in accordance with the Dyson manual.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation, or installation that does not precisely follow the installation instructions supplied by Dyson (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out other than in accordance with instructions by Dyson.
- Damage from external sources such as transit, weather, electrical outages or power surges.
- Normal wear and tear (e.g. fuse, etc.).
- Damage caused by cleaning which is not in line with the instructions in the Dyson manual. Do not use chemicals to clean the machine.
- Damage caused by water ingress due to cleaning or treatment prohibited in the Dyson manual.
- Any electrical, flooding or structural damage, or any loss of business or revenue as a result of product failure. If you are in any doubt as to what is covered by your warranty, please contact Dyson.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

When registering your Dyson machine:

- You will need to provide us with basic contact information to register your machine and enable us to support your warranty. Failure to register will not diminish your warranty rights.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations. We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website: privacy.dyson.com.

SOINS À APPORTER À VOTRE SÈCHE-MAINS

COMMENT L'UTILISER

- Placez vos mains sous le sèche-mains Dyson pour qu'il génère automatiquement des lames d'air et balaie l'eau de vos mains. Pour un séchage rapide :
- Gardez vos mains à plat et parallèles à la surface de l'appareil, à environ 5 mm de la lame, et passez-les dans le débit d'air, de vos poignets jusqu'au bout de vos doigts.
- Déplacez vos mains lentement dans le débit d'air, en gardant une vitesse constante (environ 2,5 secondes par côté) et en alternant entre la paume et le dos de vos mains à chaque fois.
- Placez vos mains à plat, gardez vos doigts fermés et vos pouces rentrés afin de vous assurer que l'air est projeté sur toutes vos mains.

DÉPANNAGE

Le sèche-mains ne se met pas en marche

- Assurez-vous que le fusible ou le coupe-circuit fonctionne et que l'alimentation électrique et l'alimentation en eau sont branchées. Cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié.
- S'il existe une méthode de mise hors tension sécuritaire, mettez l'appareil hors tension et sous tension. Dans le cas contraire, cette tâche doit être effectuée par un électricien qualifié.

Le sèche-mains s'arrête parfois en cours d'utilisation :

- Assurez-vous que la prise d'air est propre et exempte de poussière. Si la prise d'air est poussiéreuse ou sale, retirez la poussière ou les débris avec un chiffon doux.

Le temps de séchage s'est allongé/Le débit d'air a diminué

- Inspect the inlet grille for dust and remove. Inspect filter and change if required.

Si vous avez d'autres questions, composez le numéro du service d'assistance téléphonique de Dyson.

NETTOYAGE

Le sèche-mains doit être nettoyé quotidiennement. Suivez ces trois étapes simples pour garantir le fonctionnement optimal de l'appareil et préserver son caractère hygiénique. L'utilisation d'une méthode de nettoyage ou d'un produit incorrect peut annuler votre garantie.

1. Essuyez toutes les surfaces et les quatre lentilles du capteur avec un chiffon doux et un produit nettoyant non abrasif. Une attention particulière doit être accordée aux joints et aux parties latérales de l'appareil.
2. Nettoyez régulièrement les prises d'air sur la base.
3. Nettoyez le sol sous l'appareil et la zone autour de l'appareil. Vous devrez peut-être le faire plus régulièrement dans les zones à forte utilisation.

RECOMMANDÉ D'UTILISER

Alcools
Ammonium quaternaire
Solutions de chlorure
Détergent doux

NE PAS UTILISER LES

Mélanges à base de solvants et d'huile
Ingrédients moussants
Nettoyants abrasifs

INFORMATIONS IMPORTANTES

Ne pas nettoyer l'appareil sous pression.

Tous les produits chimiques de nettoyage doivent être utilisés exactement selon les instructions du fabricant (y compris le processus de dilution approprié).

Tous les résidus de produits chimiques doivent être éliminés après le nettoyage.

CONSEILS GÉNÉRAUX

Possède la technologie antibactérienne de l'ion argent pour préserver la surface et peut aider à prévenir la dégradation due à la propagation de bactéries.

Si un produit chimique de nettoyage reste pendant une trop longue période au contact de l'appareil, il se forme alors une pellicule. La présence de cette pellicule peut réduire l'efficacité des surfaces traitées aux additifs antimicrobiens et les endommager.

Tout produit chimique devant être utilisé doit être auparavant testé sur une surface non visible afin de confirmer s'il convient. Outre les produits chimiques de nettoyage, il faut faire preuve de précaution afin d'éviter que des liquides nocifs n'entrent en contact avec l'appareil, en particulier les produits à base d'huile ou d'alcool.

RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE D'EAU

Ce sèche-mains a une certification IP24.

Pour le nettoyage des mains uniquement. Ne pas laver sous pression. Le lavage sous pression peut forcer l'intrusion d'eau à l'intérieur du boîtier, créant un risque de choc électrique et annulera la garantie.

ENTRETIEN DU FILTRE

Vérifiez régulièrement l'admission pour vous assurer qu'elle est exempte de poussière et de particules. Il devrait être suffisant d'essuyer l'admission à l'aide d'un chiffon doux pour éliminer la poussière et les particules.

Si le conduit d'admission d'air est obstrué, il pourrait être nécessaire de procéder à un nettoyage plus approfondi ou de remplacer le filtre.

S'il est utilisé dans un environnement à forte fréquentation, une trousse de remplacement pour le filtre Dyson vous fournit tout ce qu'il vous faut pour remplacer le filtre HEPA sur les lieux. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec le service d'assistance Dyson.

Le nettoyage ou remplacement du filtre sur le sèche-mains Dyson doit être effectué en suivant méticuleusement les instructions fournies avec la trousse de remplacement du filtre. En cas de doute, consultez un électricien qualifié ou composez le numéro de la ligne d'assistance Dyson pour obtenir du soutien.

RÉPARATION

Si votre sèche-mains a besoin d'être réparé, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson. Visitez également le site Web Dyson à l'adresse www.dyson.com/airblade

INFORMATION RELATIVE À L'ÉLIMINATION DU PRODUIT

Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux hautement recyclables. Recyclez-les dans la mesure du possible.

ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE DYSON

VEUILLEZ VOUS ENREGISTRER EN TANT QUE PROPRIÉTAIRE D'UN SÈCHE-MAINS DYSON

Pour nous aider à vous offrir des services rapides et efficaces, veuillez enregistrer votre appareil au www.dyson.com/airblade. Cette procédure permet d'enregistrer votre garantie et de confirmer que vous êtes le propriétaire de votre appareil Dyson en cas de sinistre, en plus de nous permettre de communiquer avec vous, le cas échéant.

Munissez-vous du numéro de série que vous trouverez sur la plaque signalétique située à la base du corps de l'appareil ainsi que sur l'autocollant d'information situé à l'avant de l'appareil.

Veillez vous assurer que toutes les instructions et tous les conseils figurant dans le manuel et le guide d'installation sont suivis, dans le cas contraire, votre garantie peut être annulée.

VOTRE GARANTIE

CONDITIONS DE LA GARANTIE DYSON DE 5 ANS.

Si vous avez enregistré votre appareil en ligne, votre garantie commencera à partir de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat. Si vous n'avez pas de preuve d'achat, votre garantie prendra effet 90 jours après la date de fabrication, selon les registres de Dyson.

CE QUI EST COUVERT

Garantie de 5 ans sur les pièces

Toutes les pièces usinées du sèche-mains sont garanties, pendant une durée de cinq ans à compter de la date d'entrée en vigueur de la garantie, contre tout défaut de fabrication, de matériau et de main-d'œuvre lorsque ce dernier est utilisé conformément au guide d'utilisation. Pour plus d'information, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson. Garantie main-d'œuvre de 1 an

- Pendant un an à compter du début de votre garantie, Dyson effectuera toutes les réparations sans frais de main-d'œuvre.

- Após a primeira année, des frais de main-d'œuvre standard s'appliqueront.
- Pour plus d'information, veuillez composer le numéro de la ligne d'assistance Dyson.
- Toute pièce retournée et remplacée devient la propriété de Dyson.
 - Le remplacement de toute pièce sur votre appareil Dyson ne prolonge en aucun cas la durée de la garantie.
 - Cette garantie limitée offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits prévus par la loi en tant que consommateur, sans aucune incidence sur ces droits.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

Dyson Canada Limited est déchargée de toute responsabilité pour les coûts, dommages ou réparations découlant de ce qui suit :

- De l'achat d'un appareil auprès d'un détaillant non autorisé;
- Utilisation ou manipulation négligente, mauvaise utilisation, manque d'entretien ou utilisation non conforme au guide d'utilisation Dyson.
- Utilisation de pièces dont l'assemblage ou l'installation n'est pas conforme aux instructions de Dyson.
- Utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine de Dyson.
- Installation inadéquate ou ne respectant pas scrupuleusement les instructions fournies par Dyson (à l'exception d'une installation effectuée par Dyson).
- Réparations ou modifications effectuées de manière non conforme aux instructions de Dyson.
- Dommages causés par des conditions externes comme le transport, les conditions climatiques, les coupures de courant ou les hausses de tension.
- Usure et détérioration normales (p. ex., fusible).
- Dommages causés par une procédure de nettoyage qui n'est pas conforme aux instructions contenues dans ce guide, par exemple, un nettoyage effectué avec des produits chimiques ou considérés comme nuisibles pour l'appareil.
- Dommages causés par la pénétration d'eau dans l'appareil résultant d'un nettoyage ou d'un traitement interdit conformément aux instructions contenues dans le présent guide.
- Dyson ne sera pas responsable pour tout dommage structurel, de nature électrique ou causé par une immersion dans l'eau, ou toute perte commerciale ou de revenus résultant de la défaillance du produit. Si vous avez des doutes quant à ce qui est couvert par la garantie, veuillez communiquer avec Dyson (voir détails au verso).

Lorsque vous enregistrez votre appareil Dyson :

- Vous devez nous fournir vos coordonnées pour que nous puissions enregistrer votre appareil et honorer votre garantie.
- Lorsque vous vous enregistrez, vous pouvez choisir si vous souhaitez recevoir des communications de notre part. Dans l'affirmative, nous vous enverrons des descriptions détaillées de nos offres spéciales et des nouvelles sur nos toutes dernières innovations. Nous nous engageons à ne pas céder vos données personnelles à des tiers et à utiliser uniquement les renseignements que vous nous transmettez tel que défini dans nos politiques sur la protection de la vie privée qui sont disponibles sur notre site Web: [privacy.dyson.com](https://www.privacy.dyson.com).

BR

COMO CUIDAR DO SEU SECADOR DE MÃOS

COMO USAR

Coloque suas mãos embaixo do secador de mãos Dyson e ele se iniciará automaticamente, criando uma corrente de ar que retira a água das suas mãos.

Para melhores resultados de tempo de secagem:

- Posicione as mãos, espalmadas, nas laterais da superfície do equipamento, a aproximadamente 5 mm da saída de ar, movimentando-as, pela corrente de ar, dos pulsos até as pontas dos dedos.
- Mova as mãos lentamente pela corrente de ar a uma velocidade constante de aproximadamente 2,5 segundos para cada lado, alternando entre o dorso e a palma das mãos.
- Mantenha as mãos abertas, feche as aberturas entre os dedos e mantenha os polegares para dentro para garantir que o fluxo de ar envolva toda a mão.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O secador de mãos não liga

- Verifique se o fusível/disjuntor está funcionando e se o aparelho está ligado às fontes de eletricidade e água. Isto deve ser feito por um electricista qualificado.

- Se houver um método seguro de comutação disponível, ligue e desligue a unidade. Se não houver um método seguro disponível, será necessário que um electricista qualificado realize a tarefa.
- O secador de mãos às vezes para de funcionar durante o uso:
- Verifique se a entrada de ar está desobstruída e sem poeira. Caso a entrada de ar esteja suja ou empoeirada, basta eliminar a poeira ou detritos com um pano macio.
- O tempo de secagem aumentou/O fluxo de ar diminuiu
- Verifique se a grade da entrada de ar está suja e limpe-a. Verifique o filtro e troque-o, se necessário.
- Em caso de dúvidas, entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson.

LIMPEZA

O secador de mãos deve ser limpo diariamente. Siga estas 3 simples etapas para garantir que o aparelho funcione com o melhor desempenho e permaneça limpo. O uso incorreto do produto ou do método de limpeza anulará sua garantia.

1. Passe um pano macio e um produto de limpeza não abrasivo em todas as superfícies e nas 4 lentes do sensor. Deve-se prestar atenção especial às vedações e laterais do aparelho.
2. Limpe as entradas de ar na base regularmente.
3. Limpe o chão embaixo e ao redor do aparelho. Isto pode ser necessário com maior frequência em áreas de bastante uso.

RECOMENDADO PARA USO

Alcoóis

Soluções de quaternário de amônia

Soluções de cloreto

Detergente leve

NÃO USE

Misturas à base de óleo/solventes

Ingredientes espumosos

Produtos de limpeza abrasivos

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Não lave a máquina com água de pressão.

Todos os produtos de limpeza devem ser utilizados exatamente conforme indicado nas instruções do fabricante (inclusive a diluição adequada).

Os resíduos químicos devem ser removidos após a limpeza adequada.

CONSELHOS GERAIS

Utiliza tecnologia antibacteriana com íons de prata para preservar a superfície, o que pode ajudar a evitar a degradação causada pelo crescimento bacteriano.

Se um produto de limpeza for deixado no aparelho por muito tempo, uma película se formará. Esta película poderá reduzir a eficácia e danificar as superfícies antimicrobianas.

Todos os produtos químicos a serem utilizados devem antes ser testados em uma pequena área para confirmar que são adequados. É necessário ter cuidado para evitar que fluidos prejudiciais (diferentes dos produtos de limpeza) entrem em contato com o produto, principalmente óleos e produtos à base de álcool.

DIRETRIZES RELACIONADAS À ÁGUA

Este secador de mão tem uma certificação IP24

Limpar apenas manualmente. Não lave sob pressão. Lavar sob pressão poderá forçar água para dentro do invólucro, resultando em risco de choque elétrico e no cancelamento de sua garantia.

MANUTENÇÃO DO FILTRO

Verifique com frequência a entrada de ar para se certificar de que ela está livre de poeira e detritos. Basta passar um pano macio na entrada para eliminar poeira e detritos.

Se a entrada de ar ficar obstruída, talvez seja necessário limpar mais ou trocar o filtro.

Se for necessário, para ambientes de uso intenso, o kit de troca de filtro da Dyson oferece tudo o que precisa para trocar, no lugar, o filtro HEPA no local. Entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson para obter mais informações.

A limpeza ou substituição do filtro de seu secador de mãos pode ser feita seguindo cuidadosamente as instruções fornecidas no kit de troca de filtro. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado ou entre em contato com o Departamento de Suporte da Dyson.

MANUTENÇÃO

Caso o seu secador de mãos precise de manutenção, ligue para o Departamento de Suporte da Dyson. Acesse também o site www.dyson.com/airblade.

INFORMAÇÕES DE DESCARTE

Os produtos Dyson são feitos de materiais altamente recicláveis. Recicle sempre que seja possível.

ATENÇÃO AO CLIENTE DYSON

REGISTRE-SE COMO PROPRIETÁRIO DO SECADOR DE MÃOS DYSON

Para nos ajudar a garantir que você receba um atendimento rápido e eficiente, faça o registro da sua máquina no site www.dyson.com/airblade. Isso registrará a sua garantia, confirmará que você é o proprietário da sua máquina Dyson, em caso de seguro de extravio, e permitirá que entremos em contato com você caso seja necessário.

Será necessário utilizar o número de série, que pode ser encontrado na placa de dados técnicos na base da estrutura principal e na etiqueta de informações na frente do aparelho.

Certifique-se de que todas as instruções e orientações deste guia de funcionamento e instalação sejam respeitadas; caso contrário, sua garantia pode ser anulada.

SUA GARANTIA

Termos e condições da garantia de 5 anos da Dyson.

- Se você registrou sua unidade online, sua garantia terá início a partir da data de compra. Guarde seu comprovante de compra. Se não possuir um comprovante de compra, sua garantia terá início 90 dias após a data de fabricação, de acordo com os registros da Dyson.
- Esta garantia será anulada se a máquina for instalada e usada em um país fora daquele em que foi vendida.

O QUE ESTÁ COBERTO

Garantia de 5 anos para peças

- Por um período de 5 anos, contados a partir do início da garantia, todas as peças de seu secador de mãos terão garantia contra defeitos de fábrica, material e de fabricação, quando o secador utilizado de acordo com o manual de instalação.

Garantia de 1 ano para mão de obra

- Durante 1 ano a partir do início do período de garantia, a Dyson efetuará todos os reparos sem qualquer custo pela mão de obra. Após esse período, serão aplicadas as tarifas de mão-de-obra padrão da assistência técnica.
- Por favor, ligue para o Dyson Helpline para mais informações.
- Quaisquer peças devolvidas e substituídas se tornarão propriedade da Dyson.
- A substituição de qualquer peça da sua unidade sob garantia não ampliará o período da garantia.
- A garantia oferece benefícios adicionais que não afetam seus direitos legais como consumidor.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

A Dyson não garante o reparo ou a substituição de um produto cujo defeito seja o resultado de:

- Dano acidental, falha causada por uso negligente ou descuidado, mau uso não intencional ou deliberado, negligência, vandalismo, falta de cuidado na operação ou manuseio da unidade, em desacordo com o Manual de Operação da Dyson.
- Uso de peças montadas ou instaladas que não estejam de acordo com as instruções da Dyson.
- Uso de peças e acessórios que não sejam componentes genuínos da Dyson.
- Instalação defeituosa ou instalação que não siga precisamente as instruções de instalação fornecidas pela Dyson (exceto quando for instalado pela própria Dyson).
- Reparos ou alterações que não estejam de acordo com as instruções da Dyson.
- Danos de fontes externas, como trânsito, clima, falta de energia elétrica ou picos de corrente.
- Desgaste normal (por exemplo: fusível, etc.).
- Dano causado por limpeza realizada em desacordo com as instruções deste manual.
- Danos causados pela entrada de água devido a limpeza ou tratamento proibido neste manual.
- Qualquer dano elétrico, por água ou estrutural, ou qualquer perda de negócios ou renda como resultado da falha do produto. Se tiver dúvidas sobre o que está coberto pela garantia, entre em contato com a Dyson (ver detalhes na contracapa).

SOBRE SUA PRIVACIDADE

Registrando seu equipamento Dyson

- Você deverá nos fornecer informações básicas de contato para registrar o seu produto e nos habilitar efetivar a sua garantia.
- Quando se registrar você terá a oportunidade de escolher receber comunicados da nossa empresa. Se você optar por receber comunicados da Dyson, enviaremos ofertas especiais e notícias das nossas últimas inovações.
- Nós nunca venderemos a sua informação para terceiros e apenas usaremos essa informação que você compartilhar conosco como definido pela nossa política de privacidade a qual está disponível no nosso site: privacy.dyson.com.

האחריות אינה כוללת

- Dyson אינה אחראית לתיקון או להחלפה של מוצר כאשר הפגם נובע מ:
 - נזק מקרי, תקלות כתוצאה משימוש או טיפול רשלניים, שימוש בלתי הולם בכוונה או שלא בכוונה, הזנחה, ונדליזם, הפעלה רשלנית של המכשיר או טיפול רשלני בו שלא בהתאם למדריך ההפעלה של Dyson.
 - שימוש בחלקים שלא הורכבו או הותקנו בהתאם להוראות של חברת Dyson.
 - התקנה לקויה או התקנה שאינה תואמת במדויק להוראות ההתקנה שסופקו על ידי Dyson (למעט במקרים שהותקנו על ידי Dyson).
 - תיקונים או שינויים שבוצעו שלא בהתאם להוראות שנתנה Dyson.
 - נזק ממקורות חיצוניים כגון העברת המכשיר, מזג האוויר, הפסקות חשמל או תנודות מתח.
 - בלאי סביר (כגון נתיך וכדומה).
 - נזק שנגרם על ידי ניקוי שאינו בהתאם להוראות במדריך זה: לדוגמה, ניקוי באמצעות חומרים כימיים או מוצרים שמצוינים כמזיקים ליחידה.
 - כניסת מים שנגרמה בשל ניקוי או טיפול האסורים במדריך זה.
 - נזקים חשמליים, הצפות או נזקים מבניים, או אובדן ימי עסקים או הכנסה כלשהי שהינם תוצאה של כשל במוצר. פנה ל-Dyson (פרטים על-גבי הכריכה האחורית).

מידע חשוב בנוגע להגנה על מידע

- בעת רישום מוצר Dyson שברשותך:
- יהיה עליך לספק לנו פרטי קשר בסיסיים כדי לרשום את המוצר שלך ולאפשר לנו לתמוך באחריות שלך.
- כאשר תירשם, תהיה לך הזדמנות לבחור אם ברצונך שניצור איתך קשר. אם תסכים לקבל הודעות מ-Dyson, נשלח לך פרטים על הצעות מיוחדות וחדשות לגבי החידושים האחרונים שלנו.
- לעולם לא נמכור את המידע שלך לצד שלישי, ונשתמש במידע שאתה משתף איתנו רק כפי שהוגדר על-ידי מדיניות הפרטיות שלנו, אשר זמינה באתר האינטרנט שלנו privacy.dyson.com.

תחזוקה של מייבש הידיים

אופן השימוש

- הניחו את הידיים מתחת למייבש הידיים והוא יתחיל לפעול אוטומטית, וייצר סילון אוויר שינדף מים מידכם.
- לדמן הייבוש הטוב ביותר:
- שמור את הידיים שטוחות ומקבילות לפני השטח של המכשיר, כ-5 מ"מ מהפתח, משוך את הידיים בכיוון זרימת האוויר מפרק כף היד ועד קצות האצבעות.
- הדז את ידיך לאט דרך זרימת האוויר תוך שמירה על מהירות עקבית, 2.5 שניות לכל צד, והחלף בין הצד הקדמי לגב כף היד בכל פעם.
- השאר את ידיך אנכיות, סגור את המרווחים בין האצבעות והכנס את האגודלים כדי לוודא שכל יד עוברת דרך זרימת האוויר.

פתרון בעיות

- מייבש הידיים אינו פועל
- בדוק את פעולתו של הנתב/המפסק האוטומטי ואת החיבורים לחשמל ולמים. לביצוע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
- אם קיימת שיטה להפעלה בטוחה, הפעל וכבה את היחידה. אם לא קיימת שיטה להפעלה בטוחה, פעולה זו צריכה להתבצע על-ידי חשמלאי מוסמך בלבד.
- מייבש הידיים מפסיק לעיתים את פעולתו בזמן השימוש:
- בדוק שכונס האוויר נקי וחופשי מאבק. אם כונס האוויר מלא אבק או לכלוך, נקה את האבק או את הכלוך בעזרת מטלית רכה.
- זמן הייבוש גדל/זרימת האוויר פחתה
- בדוק הימצאות אבק בסבכת כונס האוויר והסר אותו. בדוק את המסנן והחלף במידת הצורך.
- בשאלות נוספות תוכל לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson.

ניקוי

- יש לנקות את מייבש הידיים מדי יום. עקוב אחר שלושת השלבים הפשוטים הבאים כדי להבטיח שהמכשיר יפעל בצורה הטובה ביותר וישיאר היגייני. שימוש בשיטת ניקוי שגויה או שימוש שגוי במוצר עלול לגרום לביטול האחריות.
1. יש לנגב את כל המשטחים ואת ארבע עדשות החיישנים באמצעות מטלית רכה וחומר ניקוי שאינו מאכל. יש להקדיש תשומת לב מיוחדת לאטמים ולצדי המכשיר.
 2. יש לנקות באופן קבוע את כונסי האוויר שבבסיס המכשיר.
 3. יש לנקות את הרצפה שמתחת למכשיר ומסביבו. ייתכן שיהיה צורך לעשות זאת בתדירות רבה יותר באזורים שנעשה בהם שימוש רב.

מומלץ להשתמש

אלכוהול
תמיסות אמוניום רבעוני
תמיסות כלוריד
חומר ניקוי עדין

אין להשתמש

תערובות על בסיס שמן/ממיסים
רכיבים היוצרים קצף
חומרי ניקוי מאכלים

מידע חשוב

אין לשטוף במים בלחץ גבוה את המכשיר.
יש להשתמש בכל הכימיקלים לניקוי בדיוק כפי שמצוין בהוראות היצרן (לרבות דילול מתאים).
יש להסיר את שאריות הכימיקלים לאחר ניקוי מתאים.

עצה כללית

כולל טכנולוגיית יוני כסף נוגדת חיידקים לשמירה על המשטח, ויכול לסייע במניעת ירידה בביצועים שנגרמת על-ידי צמיחת חיידקים.
אם משאירים חומר כימי לניקוי על המכשיר למשך זמן רב מדי, יוצר ציפוי דק שלו. הדבר עלול להפחית את יעילות המשטחים נוגדי החיידקים.
יש לנסות תחילה כל חומר ניקוי כימי, שבו מתכוונים להשתמש, באזור לא בולט, כדי לוודא את התאמתו. יש לדאוג ולמנוע מגע של נזלים מדיקים (מלבד חומרי ניקוי כימיים) במוצר, ובמיוחד שמנים ומוצרים המבוססים על אלכוהול.

הנחיות לשטיפה במים

נמייבש ידיים זה בעל אישור IP24.
יש לעבוד עם ידיים נקיות בלבד. אין לשטוף במים בלחץ גבוה. שטיפה בלחץ עלולה לגרום לכניסה של מים לעטיפת המגן ולהביא לסכנת התחשמלות, והיא תבטל את תוקף האחריות שלך.

תחזוקת מסנן

בדוק בקביעות את פתח כניסת האוויר כדי לוודא שהוא נקי מאבק ומלכלוך. ניהוב פתח כניסת האוויר במטלית רכה אמור להספיק להסרת אבק ולכלוך.
אם פתח כניסת האוויר נסתם, יש להמשיך בניקוי או להחליף מסנן.
אם המכשיר מותקן בסביבות שנעשה בהן שימוש רב, ערכת החלפת מסנן של Dyson מספקת את כל הדרוש להחלפת מסנן APEX של המכשיר במקום. פנה אל מוקד התמיכה של Dyson לקבלת מידע נוסף.
ניתן לבצע ניקוי או החלפה של מסנן למייבש הידיים שברשותך תוך הקפדה על מילוי ההוראות שבערכת החלפת המסנן.
אם קיים ספק, יש להיוועץ בחשמלאי מוסמך או לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson לקבלת תמיכה.

קבלת שירות

אם נדרש שירות למייבש הידיים, נא לפנות אל מוקד התמיכה של Dyson. בנוסף, בקר באתר www.dyson.com/airblade

מידע אודות השלכה לאשפה

- מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. מחזור כאשר ניתן.

שירות הלקוחות של DYSON

בצע את הרישום כבעלים של מייבש ידיים של DYSON

כדי לסייע לנו להבטיח קבלת שירות מידי ויעיל, רשום את המכשיר שלך בכתובת www.dyson.com/airblade. כך תירשם האחריות שלך, תאושר הבעלות שלך על המכשיר של Dyson במקרה של תביעה לצורכי ביטוח, ונוכל ליצור איתך קשר במקרה הצורך.
תדקק למספר הסידורי שלך, הנמצא על גבי לוחית המכשיר שבבסיס הגוף הראשי של המכשיר וגם על מדבקת המידע בחלקו הקדמי של המכשיר.
יש לוודא שכל ההוראות וההנחיות שבמדריך זה ובמדריך ההתקנה מבוצעות, אחרת תוקף האחריות שלך יבוטל.

אחריות

תנאים והתניות לאחריות יצרן של Dyson למשך 5 שנים
• אם רשמת את המכשיר שלך באופן מקוון, האחריות תתחיל מתאריך הרכישה. שמור את הוכחת הרכישה. אם אין בידך הוכחה לרכישה, האחריות שלך תחל 90 יום לאחר תאריך הייצור, בהתאם לתיעוד של חברת Dyson כאשר יחידה זו נמכרת מחוץ למדינות האיחוד האירופי, אחריות זו תקפה רק אם היחידה מותקנת ונעשה בה שימוש במדינה שבה היא נמכרת.

האחריות כוללת

- אחריות לחלקים למשך 5 שנים
- האחריות מכסה פגמים בייצור של כל החלקים של מייבש הידיים וכן גם חומרים ועבודה לתקופה של 5 שנים מתחילת האחריות, כאשר משתמשים במכשיר בהתאם למדריך השימוש וההתקנה.
- אחריות לעבודה למשך שנה אחת
- למשך שנה אחת מתחילת האחריות, Dyson תבצע את כל התיקונים מבלי לגבות עלות בגין העבודה. לאחר תקופה זו, יחולו עלויות עבודה מקובלות.
- לקבלת מידע נוסף, פנה אל מוקד התמיכה של Dyson.
- חלקים שיוחזרו או יוחלפו על ידי חברת Dyson ייפכו לרכושה של חברת Dyson.
- החלפה של כל חלק מהיחידה במסגרת האחריות לא תאריך את תקופת האחריות.
- האחריות מספקת יתרונות נוספים ואינה משפיעה על זכויות המעוגנות בחוק המגיעות לך כצרכן.

البنود غير المشمولة بالضمان

- لا تضمن شركة Dyson إصلاح المنتج أو استبداله إذا كان العطل نتيجة لما يلي:
- التلف العرضي والأعطال الناجمة عن الاستخدام أو الرعاية المهملة للجهاز أو إساءة استخدام الجهاز أو إهماله أو تشغيل الجهاز أو التعامل معه بإهمال مما يخالف دليل مستخدم Dyson.
- استخدام أجزاء لم يتم تجميعها أو تركيبها وفقًا لتعليمات Dyson.
- استخدام أجزاء وملحقات ليست من المكونات الأصلية التابعة لشركة Dyson.
- التركيب الخاطئ أو الذي لا يتبع بدقة إرشادات التركيب المقدمة من شركة Dyson (إلا إذا قامت شركة Dyson بالتركيب)
- الإصلاحات أو التبديلات التي يتم إجراؤها بشكل لا يتوافق مع إرشادات شركة Dyson
- التلف الناجم عن مصادر خارجية مثل التلف أثناء النقل أو جراء أحوال الطقس أو بسبب انقطاع التيار الكهربائي أو الارتجاج الفجائي في جهد التيار الكهربائي
- البلى والتقادم المعتاد (مثل قاطع التيار وما إلى ذلك).
- التلف الناجم عن التنظيف الذي لا يتماشى مع الإرشادات الواردة في هذا الكتيب: على سبيل المثال، التنظيف باستخدام المواد الكيميائية أو المنتجات المصنفة كمنتجات ضارة بالبيئة
- التلف الناجم عن تسرب المياه بسبب طريقة تنظيف أو تعامل محظورة في هذا الكتيب
- أي تلف في الهيكل أو التدفق أو الكهرباء، أو أي خسارة للعمل أو الإيرادات نتيجة لعطل في المنتج. إذا راودك أي شك بشأن ما يشمل الضمان الخاص بك، فيُرجى التواصل مع شركة Dyson

معلومات مهمة حول حماية البيانات

- عند تسجيل منتج Dyson الخاص بك:
- ستحتاج إلى تزويدنا بمعلومات الاتصال الأساسية لتسجيل منتجك وتمكيننا من دعم الضمان الخاص بك.
- عند التسجيل، سيكون لديك الفرصة لاختيار ما إذا كنت ترغب في تلقي رسائل منا أم لا. إذا وافقت على تلقي رسائل من Dyson، فسنرسل لك تفاصيل العروض الخاصة والأخبار المتعلقة بأحدث الابتكارات لدينا.
- نحن لا نبيع مطلقًا معلوماتك إلى جهات أخرى كما أننا نستخدم المعلومات فقط التي تشاركها معنا على النحو الذي تحدده سياسات الخصوصية لدينا المتوفرة على موقع الويب الخاص بنا privacy.dyson.com

الاعتناء بمجفف الأيدي

طريقة الاستخدام

- ضع يدك تحت مجفف الأيدي ومن ثمّ سيعمل تلقائيًا، مما يؤدي إلى تكوين طبقات من الهواء لتجفيف الماء الموجد على يدك. للحصول على أفضل نتائج لوقت التجفيف:
- حافظ وضع يدك بصورة مستوية ومتوازية مع سطح الماكينة، على بعد 5 مم تقريبًا من الشفرة، واسحب يدك عبر تدفق الهواء بدغًا من معصميك وحتى أطراف أصابعك.
- حرك يدك ببطء من خلال مجرى الهواء، مع الحفاظ على سرعة ثابتة (حوالي 2.5 ثانية لكل جانب) ، بالتناوب بين الأمام والخلف في كل مرة.
- حافظ على يدك مستقيمتين وأغلق الفجوات بين أصابعك مع ضم الإبهامين لضمان تجفيف اليدين بالكامل عبر تدفق الهواء.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- فشل بدء تشغيل مجفف الأيدي
- تحقق من أن قاطع الدائرة/قاطع التيار قيد العمل واتصال مصدر الطاقة يجب أن يتم إجراء ذلك بواسطة كهربائي مؤهل.
- في حالة توفر وسيلة آمنة لفصل التيار الكهربائي، قم بتشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها. في حالة عدم توفر وسيلة آمنة، يجب أن يقوم كهربائي متخصص بأداء هذه المهمة.

أحيانًا يتوقف مجفف الأيدي فجأة أثناء الاستخدام:

- تحقق من نظافة مدخل الهواء وخلوه من الأتربة. إذا كان مدخل الهواء به أتربة أو مُتسخًا، فما عليك سوى إزالة الأتربة أو المخلفات بقطعة قماش ناعمة.

ازداد وقت التجفيف/انخفاض تدفق الهواء

- افحص شبكة المدخل لاكتشاف ما إذا كان بها أتربة وقم بإزالة هذه الأتربة عند وجودها. افحص المرشح وقم بتغييره إذا تطلب الأمر ذلك. إذا كانت لديك أية أسئلة أخرى، فالرجاء الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson.

التنظيف

- ينبغي تنظيف مجفف الأيدي يوميًا. اتبع الخطوات الثلاثة البسيطة التالية لضمان عمل الجهاز بأفضل مستوى من الأداء والنظافة الصحية. تجدر الإشارة إلى أن استخدام طريقة تنظيف غير صحيحة أو منتج تنظيف غير ملائم قد يؤدي إلى إبطال الضمان.
- امسح جميع الأسطح وعدسات المستشعر الأربع بقطعة قماش ناعمة ومنظف غير كاشط. ويجب التعامل مع الأختام وجوانب 1. الجهاز بحرص
- نظّف مداخل الهواء على القاعدة بانتظام 2.
- نظّف الأرضية تحت الجهاز وحوله. وقد يكون إجراء ذلك مطلوبًا بمعدل أكثر تكرارًا في المناطق كثيفة الاستخدام 3.

يوصى بالاستخدام

الكحوليات
محاليل الأمونيوم الرباعي
محاليل الكلوريد
منظف خفيف

تجنب الاستخدام

المواد المخلوطة الزيتية/المذيبة
المواد المكونة للرغوة
منظفات كاشطة

معلومات مهمة

تجنب غسيل الجهاز من خلال الضغط.
يجب استخدام جميع مواد التنظيف الكيميائية على النحو الموضح تمامًا في إرشادات الشركة المصنّعة (بما في ذلك معدل التخفيف المناسب).
يجب إزالة المخلفات الكيميائية بعد إجراء التنظيف المناسب.

نصائح عامة

يحتوي على تقنية أيونات الفضة المضادة للبكتيريا للحفاظ على السطح وقد تساعد في منع حدوث الانحلال الناتج عن نمو البكتيريا.
في حالة ترك مادة التنظيف الكيميائية على الجهاز لفترة طويلة، ستكون طبقة رقيقة عليه. وقد يقلل ذلك من فعالية الأسطح المضادة للميكروبات وتعرضها إلى التلف.
ينبغي أولاً اختبار أي مواد كيميائية مخصصة للاستخدام على منطقة غير ملحوظة للتأكد من مدى ملاءمتها. ينبغي توخي الحذر لتجنب ملامسة أي سوائل ضارة (غير مواد التنظيف الكيميائية) للمنتج، ولا سيما الزيوت والمنتجات الكحولية.

الإرشادات المتعلقة بالمياه

مجفف الأيدي هذا حاصل على شهادة IP24.
يُنظف يدويًا فقط. تجنب الغسيل من خلال الضغط العالي. قد يتسبب الغسيل من خلال الضغط العالي في دفع الماء بداخل الهيكل، مما يتسبب بخطر حدوث صدمة كهربائية وسيؤدي ذلك إلى إلغاء الضمان.

صيانة المرشح

افحص مدخل الهواء بشكل منتظم لضمان خلوه من الغبار والرواسب. ما عليك سوى مسح مدخل الهواء بقطعة قماش ناعمة لإزالة الغبار والرواسب.
في حال انسداد مدخل الهواء، قد يتطلب الأمر المزيد من التنظيف أو تغيير المرشح.
إذا لزم إجراء ذلك في الأماكن التي يكثر فيها استخدام الجهاز، فإن مجموعة أدوات تغيير مرشح Dyson توفر كل ما يلزم لتغيير مرشح HEPA لجهازك في موقع التشغيل. اتصل بخط المساعدة التابع لشركة Dyson للحصول على مزيد من المعلومات.
يمكن تنظيف المرشح أو استبداله لمجفف الأيدي باتباع الإرشادات المقدمة في مجموعة أدوات تغيير المرشح بدقة. في حال وجود أي شك لديك، عليك استشارة كهربائي متخصص أو الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson للحصول على الدعم.

الصيانة

إذا احتاج مجفف الأيدي إلى الصيانة، فُيرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson. تفضل أيضًا بزيارة موقع الإنترنت على www.dyson.com/airblade.

معلومات التخلص من الجهاز

- إن منتجات Dyson مصنوعة من مواد عالية الجودة قابلة لإعادة التدوير. فقم بإعادة التدوير كلما كان ذلك ممكنًا.

العناية بعملاء دايسون

يُرجى التسجيل كمالك لمجفف الأيدي من DYSON

لمساعدتنا على ضمان حصولك على خدمة فورية وفعالة، يرجى تسجيل جهازك على www.dyson.com/airblade. سيعمل هذا الإجراء على تسجيل ضمانك وتأكيد ملكيتك لجهاز Dyson في حال فقدان التأمين وتمكيننا من الاتصال بك عند الضرورة.
ستحتاج إلى رقمك التسلسلي الذي يُمكنك العثور عليه على لوحة البيانات على قاعدة الهيكل الرئيسي وعلى ملصق المعلومات الموجود في الجزء الأمامي من الجهاز.
يرجى التأكد من الالتزام بجميع التعليمات والإرشادات الواردة في هذا الكتيب وفي دليل التركيب وإلا فقد يلغى الضمان الخاص بك.

ضمانك

- شروط وأحكام ضمان Dyson لمدة 5 أعوام
- إذا كنت قد قمت بتسجيل وحدتك على الإنترنت، سيبدأ الضمان من تاريخ الشراء. يرجى الاحتفاظ بإثبات الشراء. وإذا لم يتوفر Dyson، لديك إثبات الشراء، فسيبدأ ضمانك بعد 90 يومًا من تاريخ التصنيع، وفقًا لسجلات شركة
- سيكون هذا الضمان لاغيًا في حالة تركيب الوحدة واستخدامها في بلد آخر بخلاف البلد الذي بيعت فيه.

البند المشمولة بالضمان

- ضمان الأجزاء لمدة 5 أعوام
- يتم ضمان جميع أجزاء المصنع الخاصة بمجفف الأيدي خاصتك من العيوب الأصلية وعيوب المواد والصناعة، عند استخدام هذا الجهاز وفقًا لكتيب المالك ودليل التركيب، لمدة خمسة أعوام من بدء الضمان
- ضمان التشغيل لمدة عام واحد
- تتولى Dyson جميع أعمال الصيانة دون رسوم عمل، وذلك لمدة عام واحد من تاريخ بدء الضمان. بعد ذلك، يتم تطبيق رسوم العمل القياسية.
- يُرجى الاتصال بخط المساعدة التابع لشركة Dyson للحصول على مزيد من المعلومات
- أي أجزاء يتم استبدالها بمعرفة Dyson تصبح مملوكة لها.
- إن إصلاح جهاز Dyson أو استبداله وهو لا يزال في فترة الضمان لن يمد فترة الضمان.
- يوفر الضمان مزايا مضافة إلى المنتج ولا يؤثر في أي حقوق قانونية قد تتمتع بها كمستهلك.



GB
(+44) 0800 345 7788
www.dyson.co.uk

IE
(+353) 01 401 8300
www.dyson.ie

AE
(+971) 4 350 7877
www.dyson.ae

AR
(+1) 888 397 6622
www.ar.dyson.com

AT
(+43) 0800 8866 7343
www.dyson.at

AU
(+61) 1800 426 337
www.dyson.com.au

BE
(+32) 0800 392 08
www.dyson.be

BG
(+359) 2 968 1111
www.dyson.bg

BH
(+971) 4 507 6000
www.dyson.ae

BR
(+1) 888 397 6622
www.dyson.com.br

CA
(+1) 866 236 3884
www.dysoncanada.ca

CH
(+41) 0848 807 817
www.dyson.ch

CL
(+1) 888 397 6622
www.dyson.cl

CN
(+86) 21 33136766
www.dyson.cn

CO
(+1) 888 397 6622
www.dyson.co

CR
(+1) 888 397 6622
www.dyson.cr

CY
(+357) 24 532220
www.dyson.com.cy

CZ
(+420) 00800 7775 5777
www.dyson.cz

DE
(+49) 0800 3131 319
www.dyson.de

DK
(+45) 80705002
www.dyson.dk

ES
(+34) 900 803 650
www.dyson.es

FI
(+358) 010 321 5080
www.fi.dyson.com

FR
(+33) 0800 945 802
www.dyson.fr

GR
(+30) 800 111 3500
www.gr.dyson.com

GT
(+1) 888 397 6622
www.dyson.gt

HK
(+852) 2102 5503
www.dyson.hk

HR
(+385) 1381 8139
www.dyson.hr

HU
(+36) 00800 7775 5777
www.dyson.hu

ID
(021) 3800311
www.dyson.co.id

IL
(+972) 03 612 9401
www.dyson.co.il

IN
1-800-258-6688
www.dyson.in

IT
(+39) 800 976 027
www.dyson.it

JP
(+81) 0120 295 731
www.dyson.co.jp

KR
(+82) 70 4066 0073
www.kr.dyson.com

KW
(+971) 4 507 6000
www.dyson.ae

LB
(+961) 1 252 474
www.lb.dyson.com

LU
(+32) 0800 62452
www.dyson.lu

MO
(+86) 21 6020 0502
(+86) 138 1790 3027
www.dyson.cn

MX
(+1) 888 397 6622
www.dyson.com.mx

MY
(+603) 7710 5877
www.dyson.my

NL
(+31) 0800 0206 204
www.dyson.nl

NO
(+47) 80022644
www.dyson.no

NZ
(+64) 0800 397 667
www.dyson.co.nz

OM
(+971) 4 507 6000
www.dyson.ae

PA
(+1) 888 397 6622
www.dyson.com.pa

PE
(+1) 888 397 6622
www.dyson.com.pe

PH
(+63) 2 243 1931
www.dyson.ph

PL
(+48) 227 383 481
www.dyson.pl

PT
(+351) 800 784 355
www.dyson.pt

QA
(+971) 4 507 6000
www.dyson.ae

RO
(+40) 031 432 6140
www.dyson.com.ro

RU
(+7) 800 100 10 02
www.dyson.com.ru

SA
(+966) 920 005 759
www.sa.dyson.com

SE
(+45) 020 0125472
www.dyson.se

SG
1800 397 6674
www.dyson.com.sg

SI
(+385) 01 3818 139
www.dyson.si

SK
(+421) 00800 777 55 777
www.dyson.sk

TH
(+66) 2 446 5666
www.dyson.co.th

TR
(+90) 0850 532 11 44
www.dyson.com.tr

TW
(+886) 0800 251 209
www.dyson.tw

UA
(+380) 0 800 50 418
www.dyson.com.ua

US
(+1) 888 397 6622
www.dyson.com

VN
028 38614001
www.dyson.com/airblade

ZA
(+27) 021 670 4704
www.dyson.co.za



The NSF logo is a registered trademark of NSF International Corporation.
The Carbon Reduction logo is a registered trade mark of the Carbon Trust.

JN.113005 PN.307857-01-07 07.10.21

www.dyson.com/airblade